



# Kreisarchiv Stormarn E103

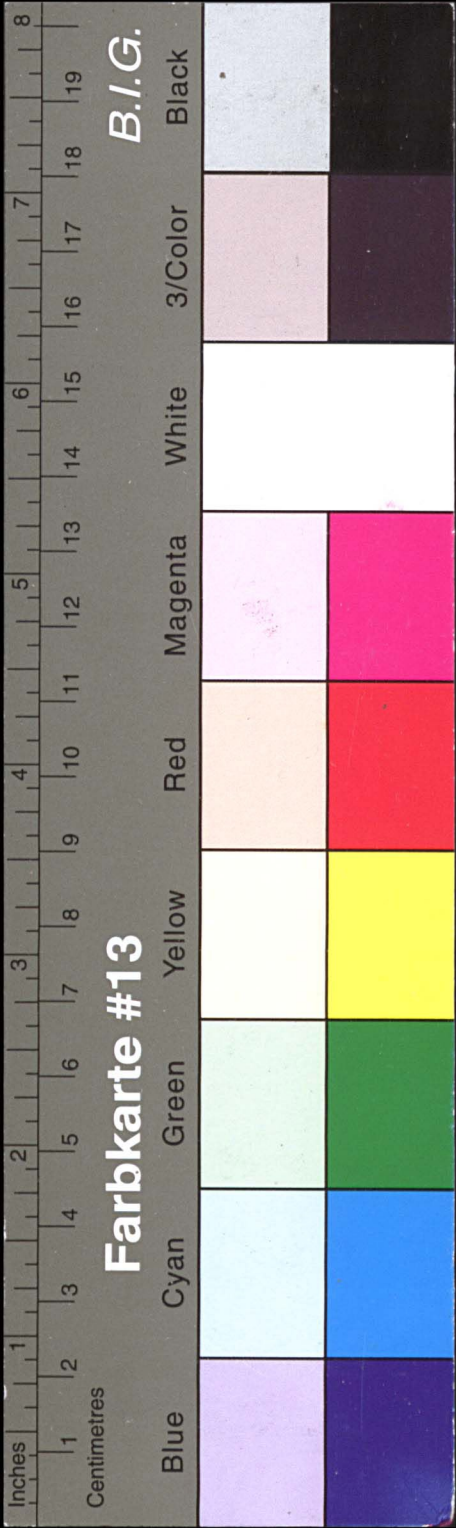
Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Kreisarchiv Stormarn

Bestand E103

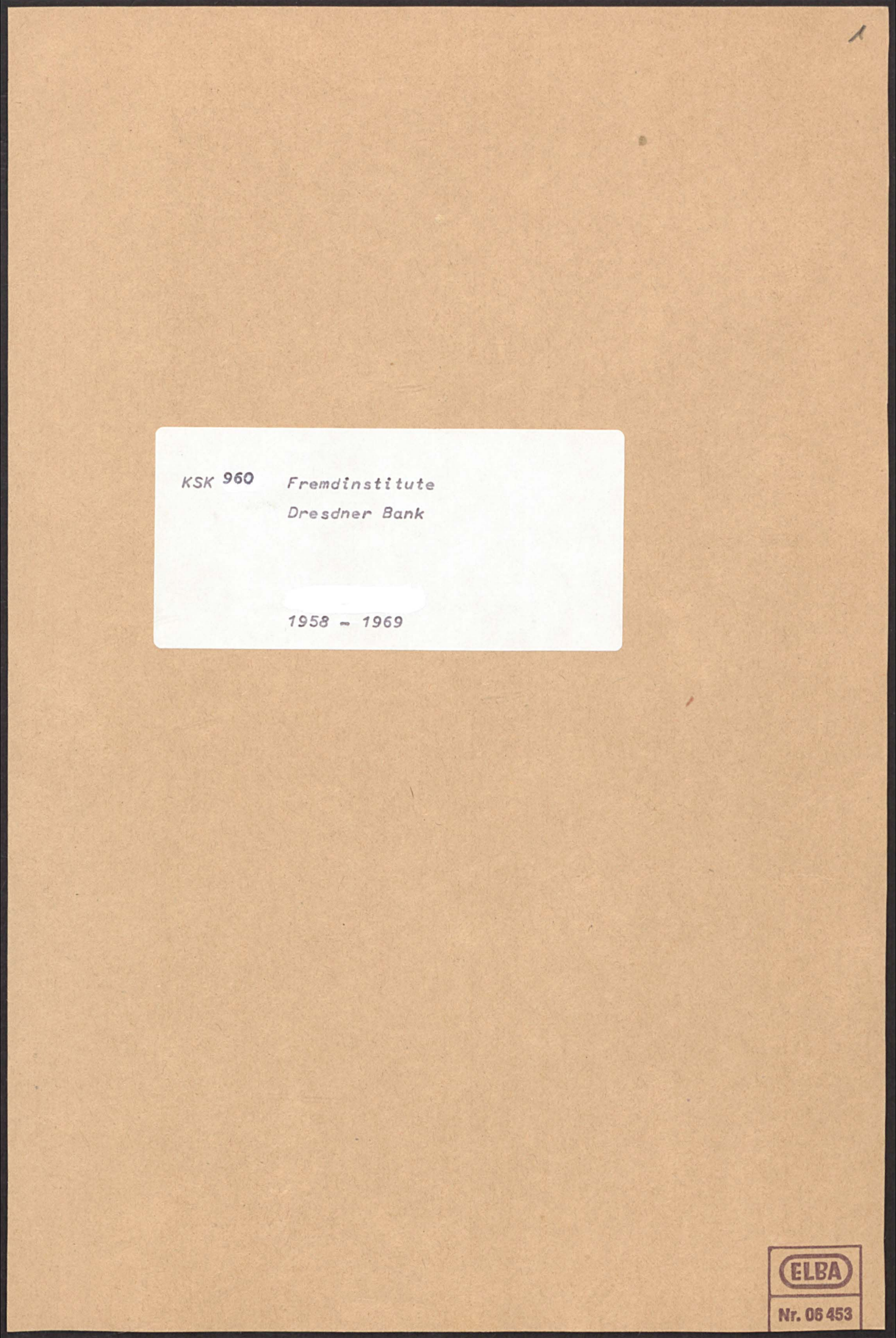
335



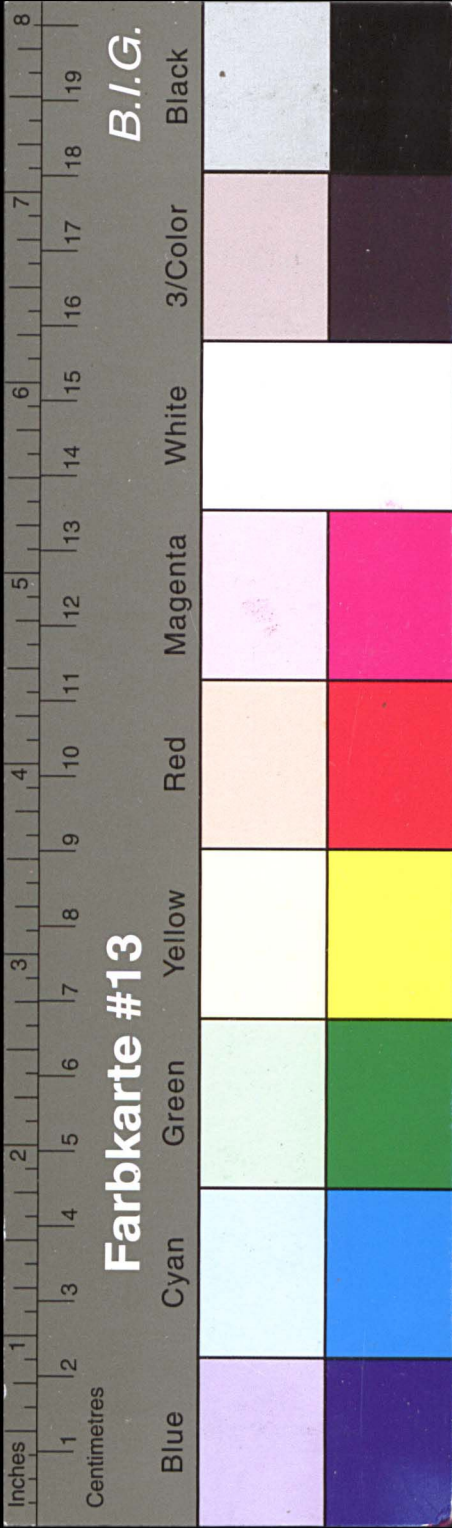


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

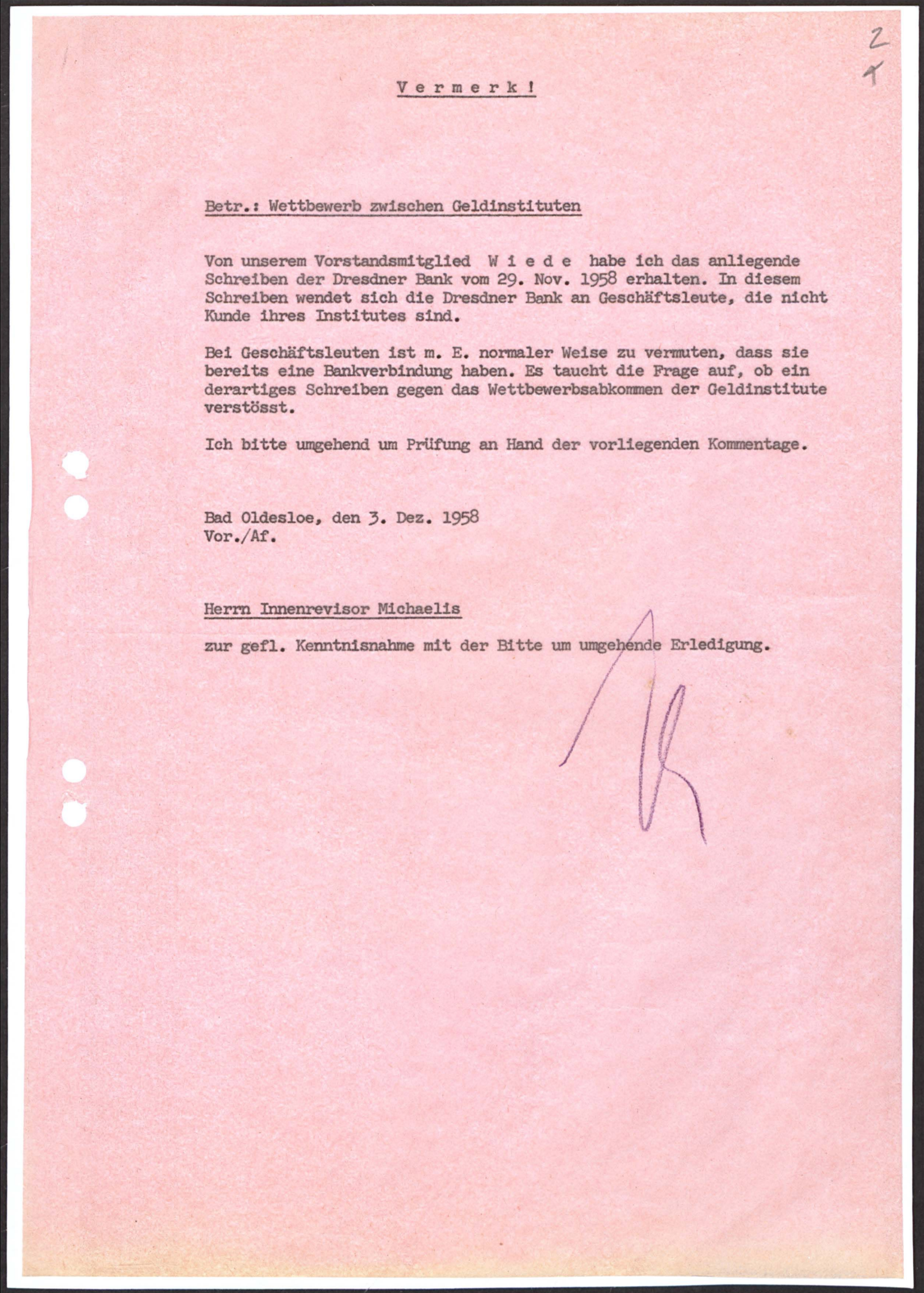
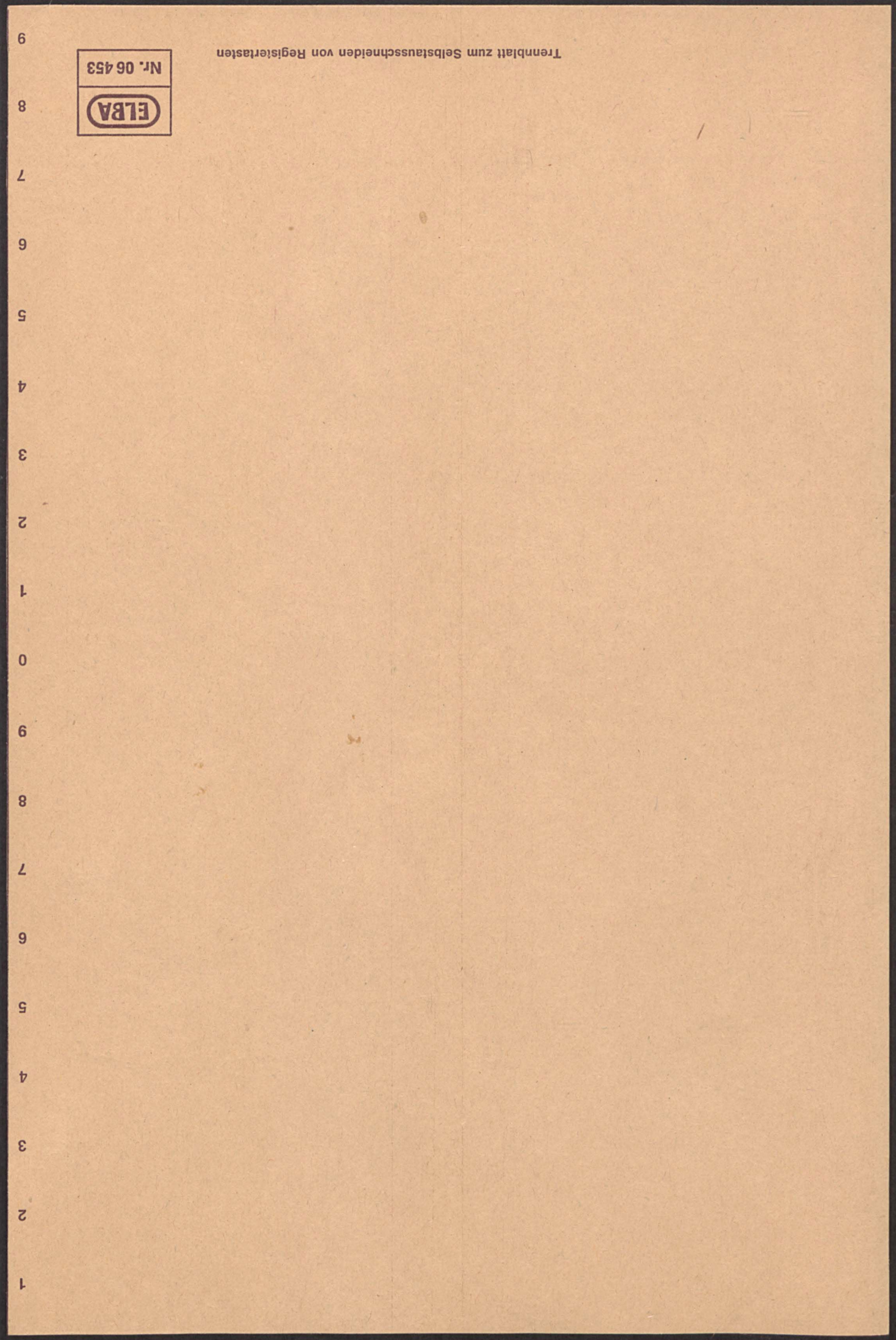




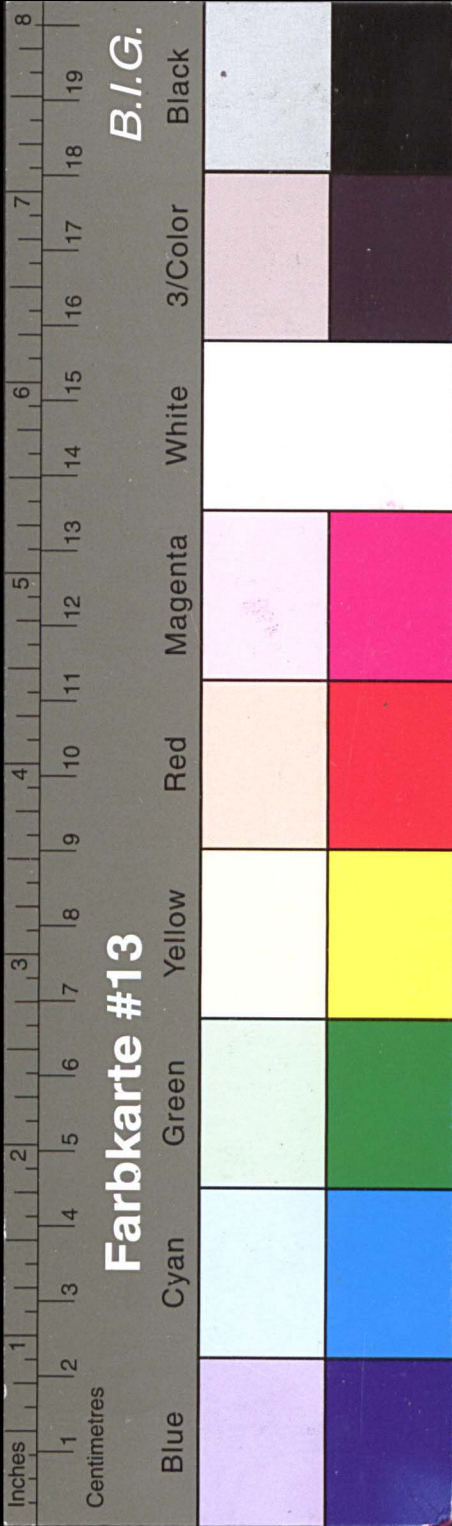


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

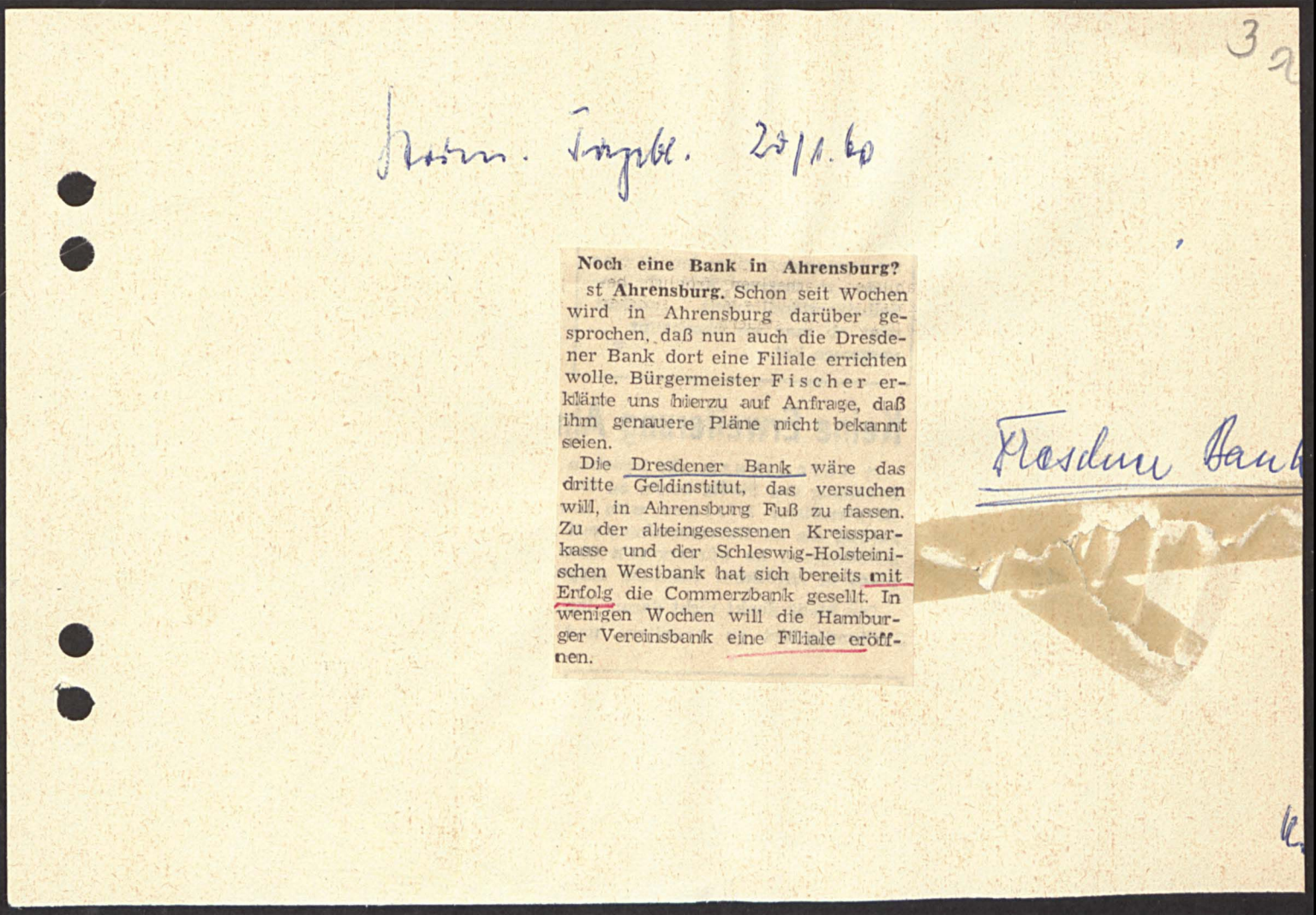
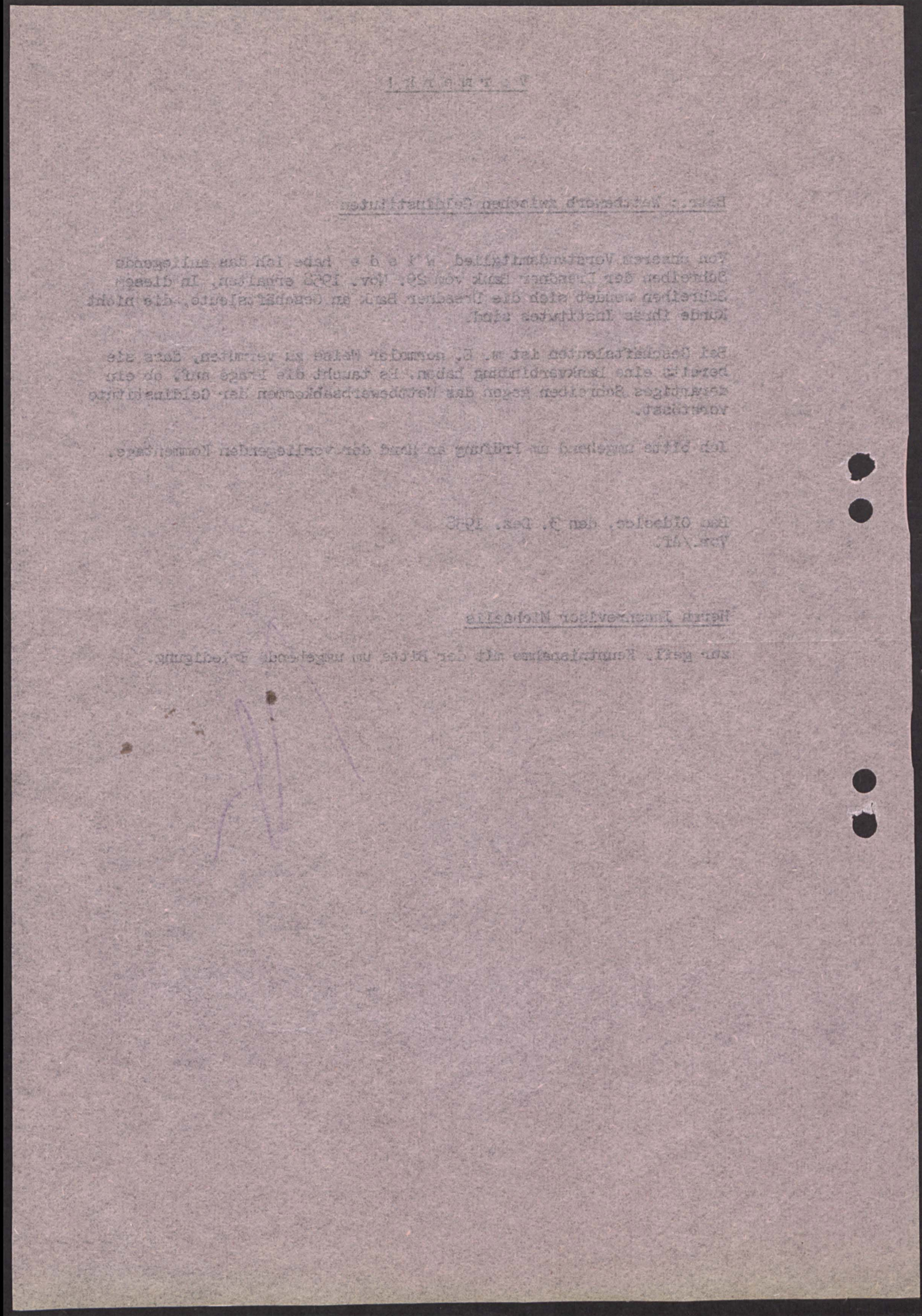




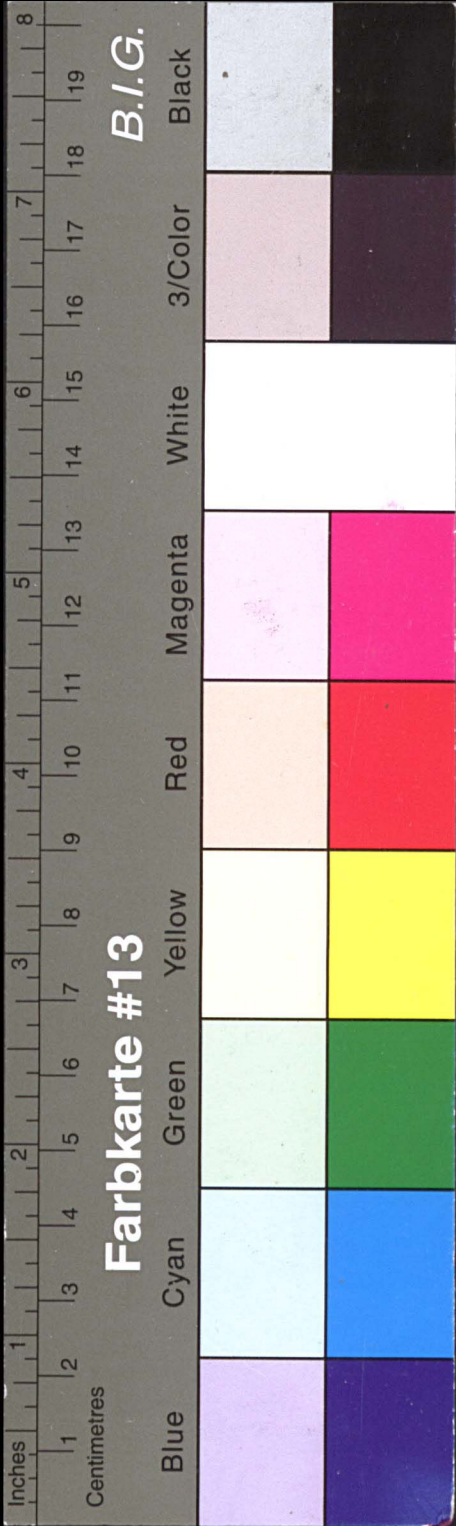


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

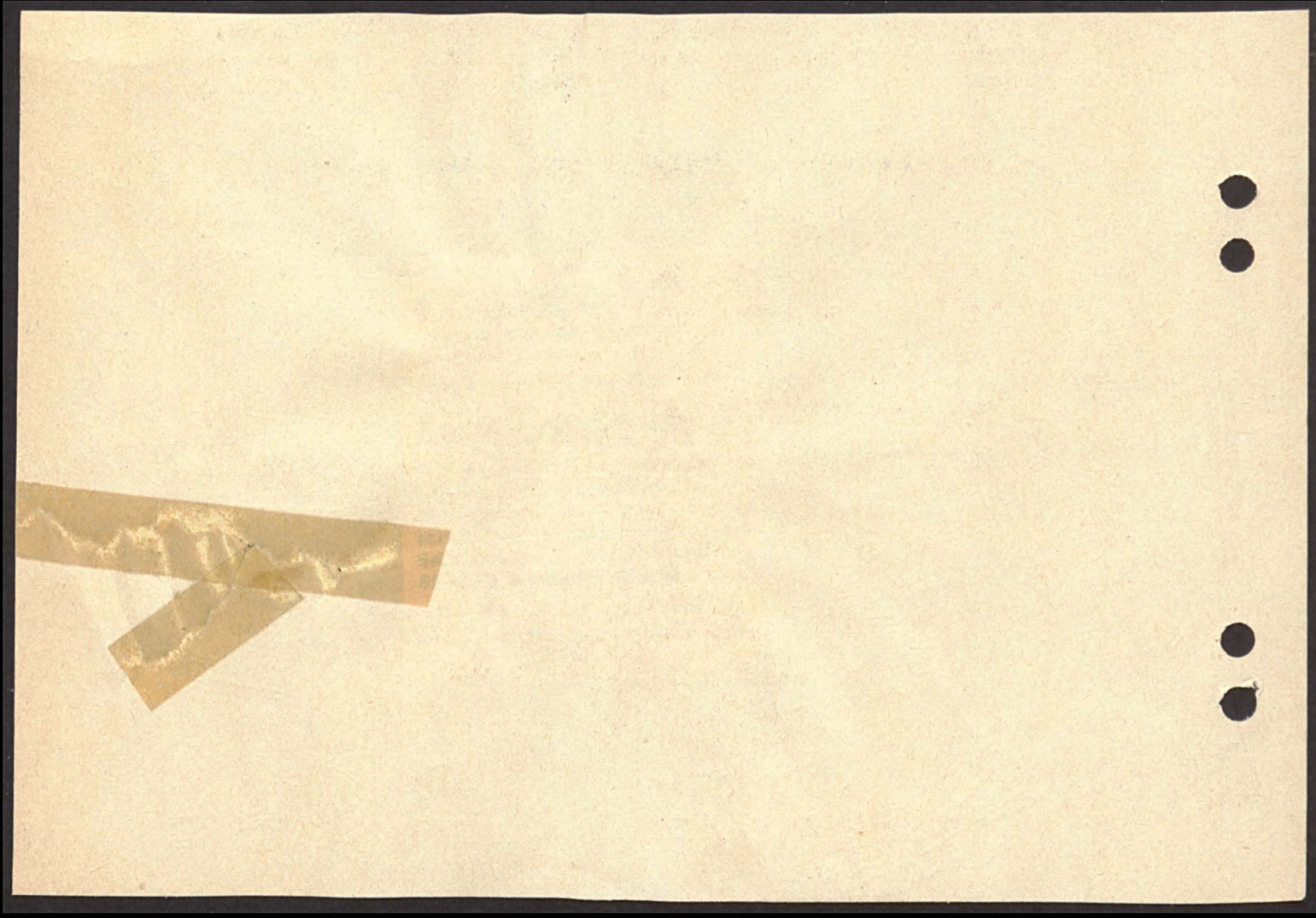






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Harksheide-Ochsenzell

Harksheide, den 14. Januar 1960

An die  
Kredit-Abteilung  
-Sonder-Kredite-  
Bad Oldesloe.

Betr.: Antrag des Textilkaufmannes Franz Bormann, Garstedt,  
Schmuggelstieg auf Gewährung eines ERP-Kredites  
DM 100.000,--.

Unter Bezugnahme auf das soeben mit Herrn Bendrich geführte  
Telefonat berichten wir heute wie folgt weiter :

Das Giro-Konto-Nr. 010/21 018 ist seit 1958 ständig angespannt  
geführt worden. Um die ständigen Überziehungen auffangen zu kö-  
nen, ist Bormann dann mit Bewilligungsschreiben vom 15. Sept. 1959  
ein lfd. Kredit bis zum Betrage von  
DM 3.000,--

gegen Abtretung eines Bausparguthabens DM 2.567,10 zur Verfügung  
gestellt worden, der mit mtl. DM 100,-- zurückgeführt werden soll.  
Die gegenwärtige Kreditgrenze beträgt per 1.1.60 DM 2.800,--,  
Kontostand per heute Soll DM 2.898,86.

Nach unseren Beobachtungen, hat Bormann etwa seit Sept. 1959  
noch zusätzlich ein Konto bei der Dresdner Bank in Garstedt er-  
öffnet. Seit dieser Zeit sind die bisherigen Umsätze von etwa  
mtl. 12 - 15.000,-- bei uns um etwa 50 % zurückgegangen. Im Mo-  
November 1959 wurden folgende Umsätze getätigt:

Soll DM 5.405,71 Haben: DM 5.154,30

Bormann hat auffallend viele Wechsel laufen, die seit einigen  
Monaten nicht mehr bei uns, sondern bei der Dresdner Bank in  
Garstedt domiziliert sind.  
Wir hatten auch Gelegenheit, Herrn Bormann nach den Gründen die-  
ser Umstellung zu befragen. Er gab an, daß die Dresdner Bank die  
Wechseleinlösungen gebührenfrei vornimmt, während unsere Spar-  
kasse zusätzlich noch eine Domizilprovision berechnet. Wir er-  
fahren bei dieser Gelegenheit weiter, daß Bormann auch versucht  
hat, seinen obigen Antrag über die Dresdner Bank durchzuführen.  
Dort ist ihm gesagt worden, daß die Bank derartige Kredite nicht  
vermitteln kann.

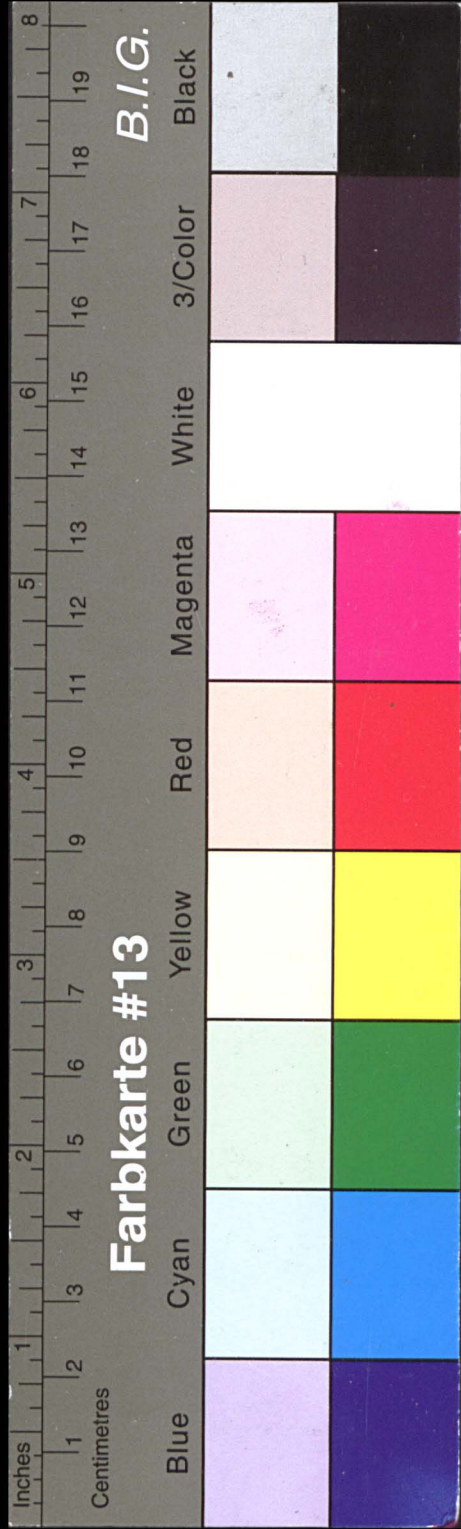
Im Monat Dezember 1959 ist auch wieder eine gewisse Steigerung  
der Umsätze eingetreten. Sie haben betragen:

Soll: DM 14.603,25 Haben: DM 18.990,00

Im übrigen halten wir unsere Ausführungen vom 25.2. u. 24.8.1959  
die dort bereits vorliegen, auch heute noch voll aufrecht.

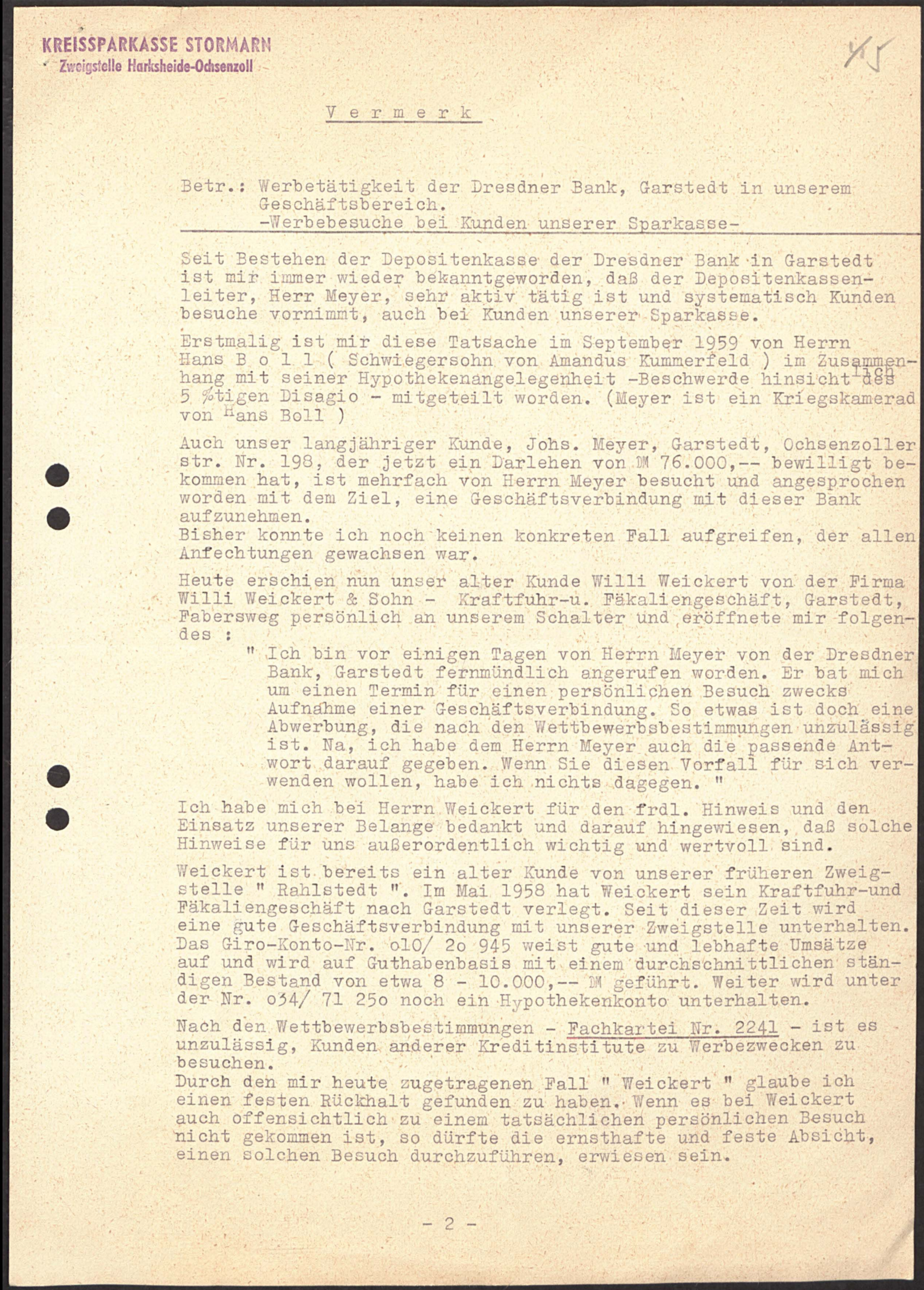
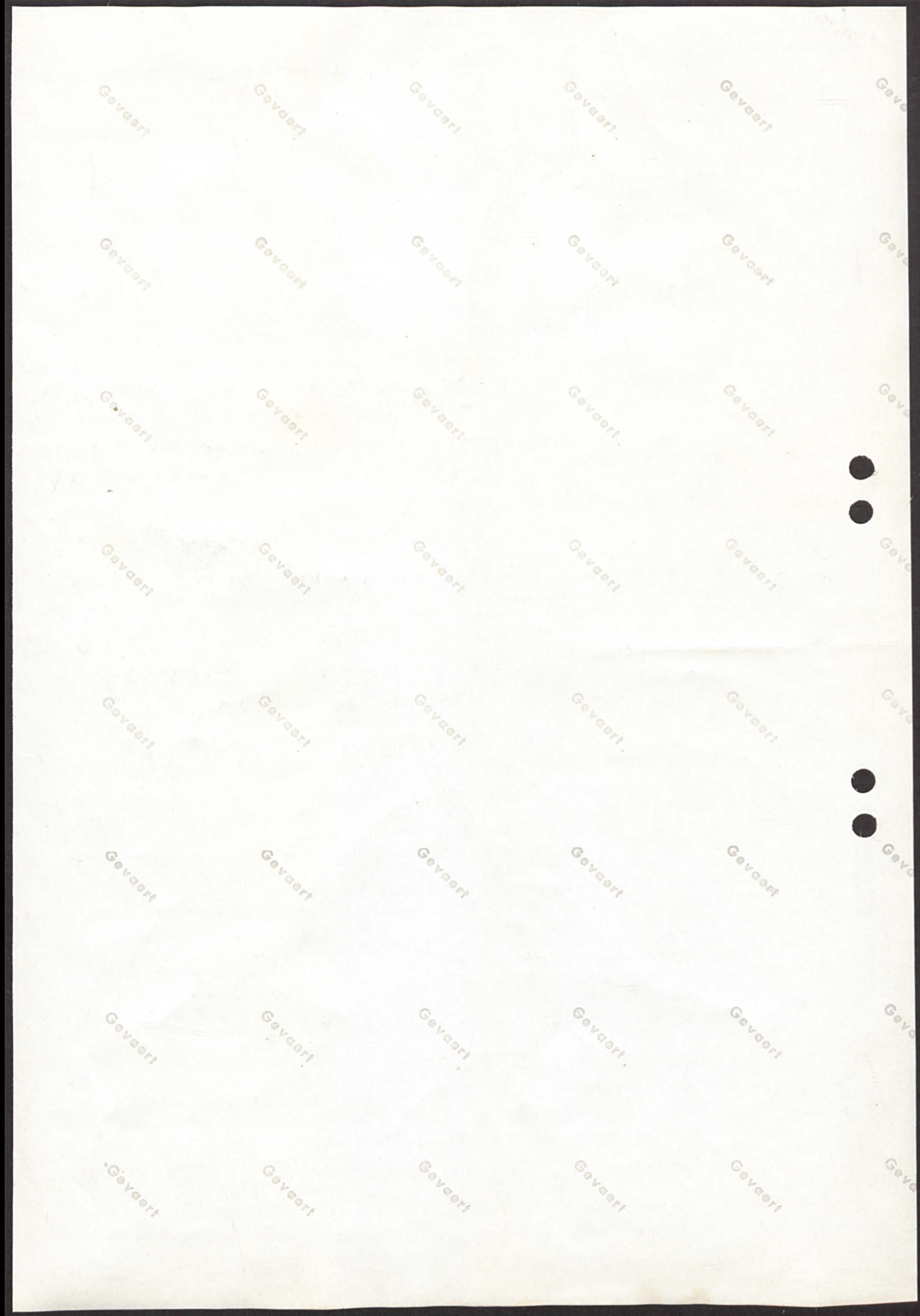
KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Harksheide-Ochsenzell



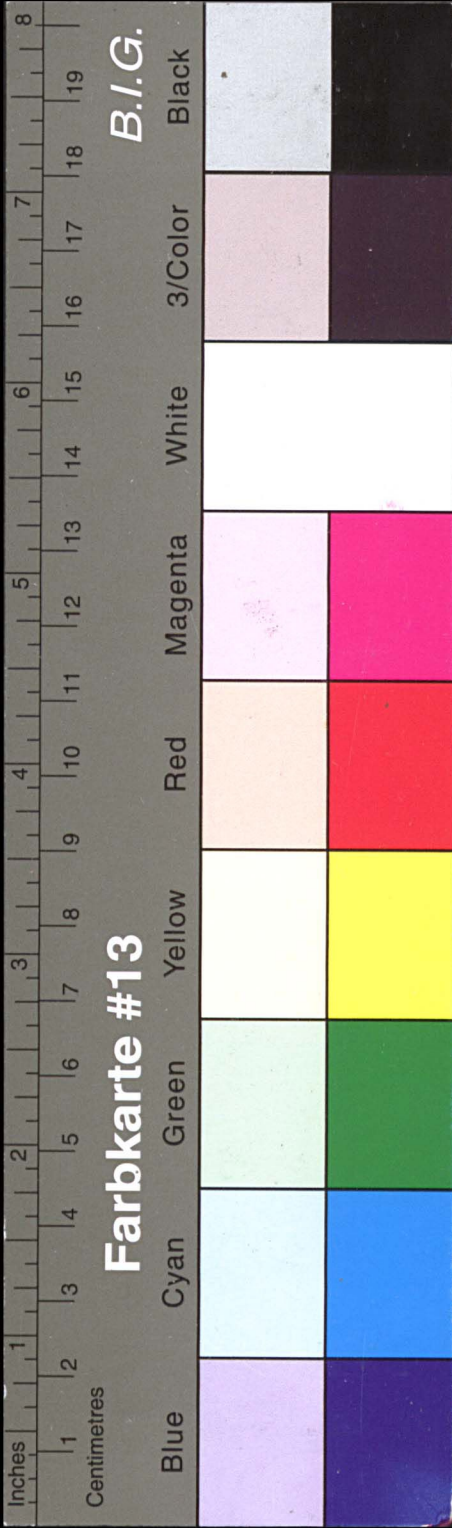


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

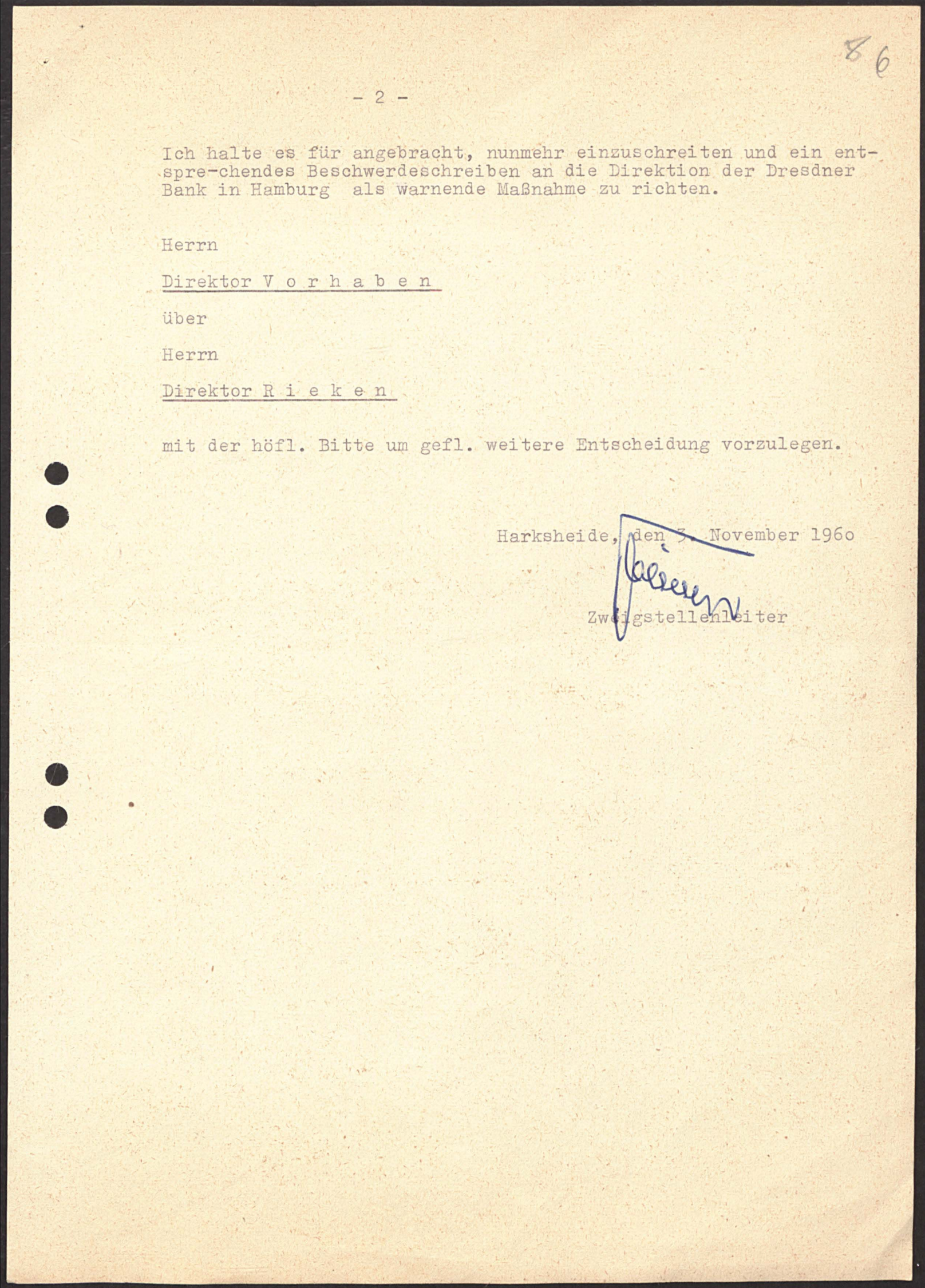
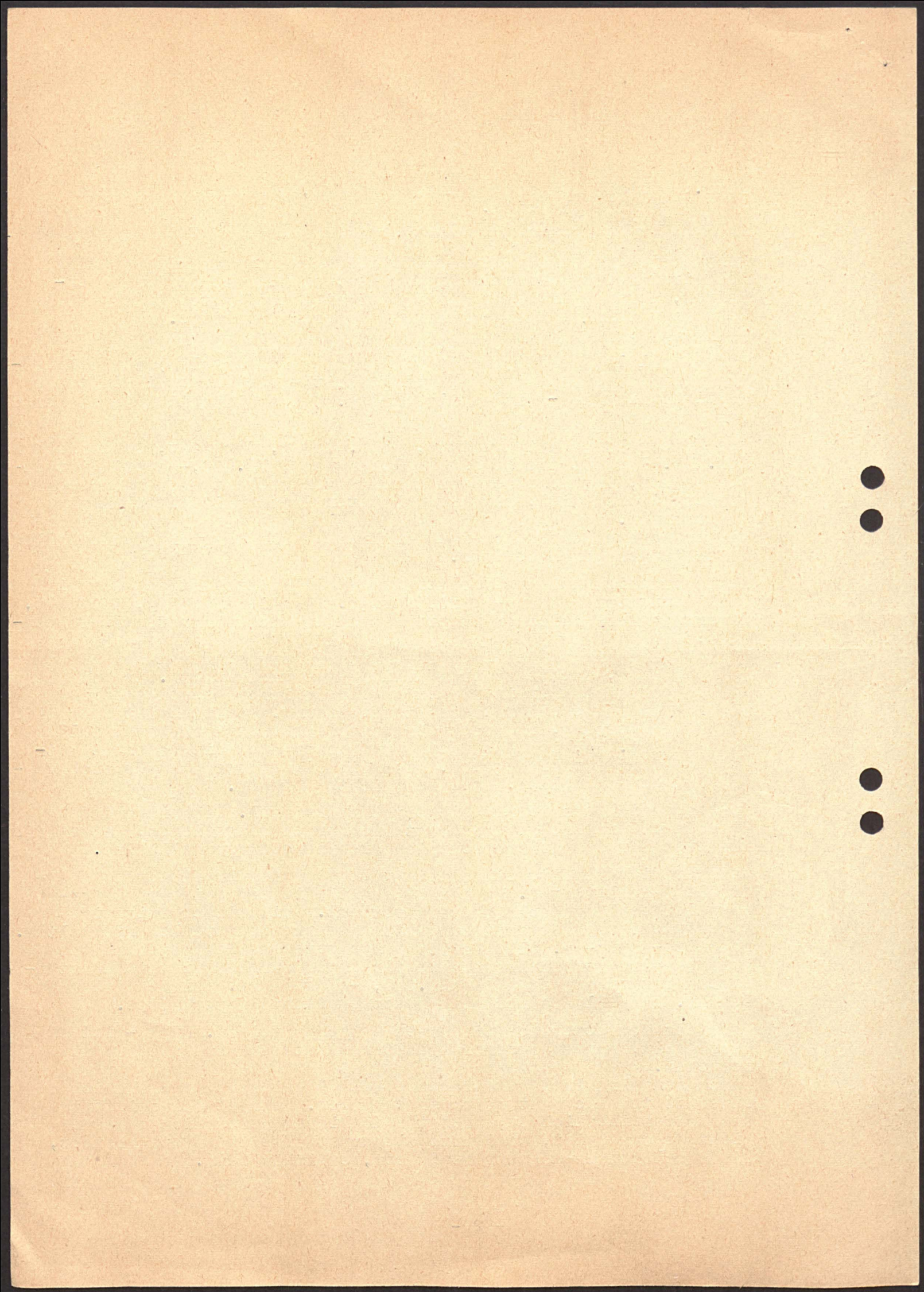






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



86

- 2 -

Ich halte es für angebracht, nunmehr einzuschreiten und ein ent-  
spre- chendes Beschwerdeschreiben an die Direktion der Dresdner  
Bank in Hamburg als warnende Maßnahme zu richten.

Herrn

Direktor V o r h a b e n

über

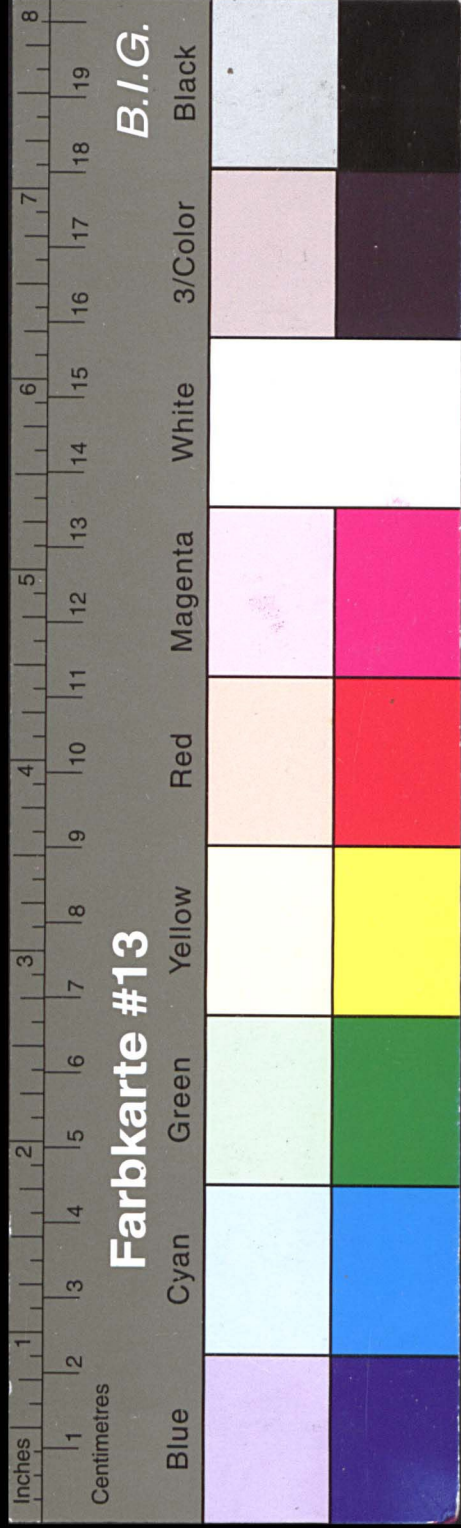
Herrn

Direktor R i e k e n

mit der höfl. Bitte um gefl. weitere Entscheidung vorzulegen.

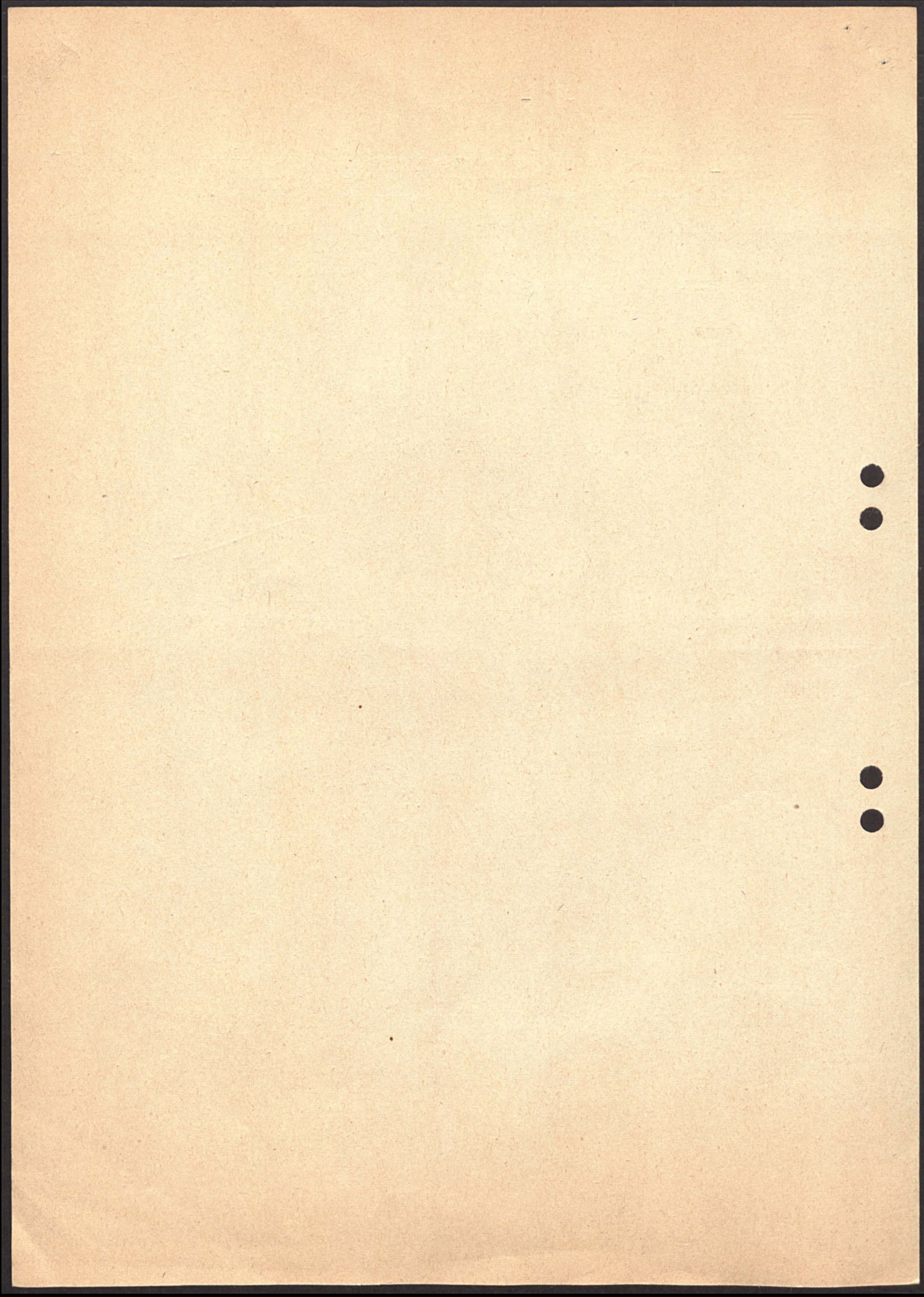
Harksheide, den 5. November 1960  
*[Signature]*  
Zweigstellenleiter





# Kreisarchiv Stormarn E103

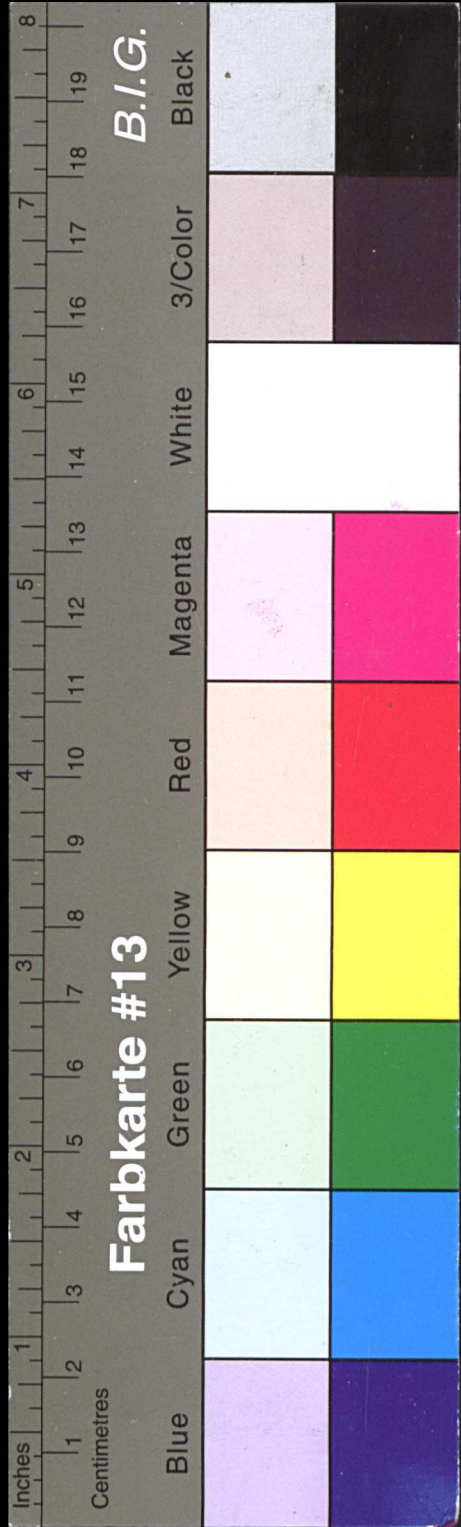
Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552











# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Fortsetzung fol

„Sie werden den Jungen schon finden. Ich kann ihm gar nichts passiert sein. Ein Verkehrsunfall wäre längst gemeldet worden. Ich habe alle Krankenhäuser kontrolliert lassen. Er stirbt irgendwo herum. Die Sache mit Frank ist peinlich und wird wahrscheinlich seiner Karriere schaden. Er hat er selbst eingebrockt. Natürlich hat er Lydia Minnoff nicht erschossen, warum sollte er auch? Aber er hätte sich vorher überlegen sollte mit wem er sich verlobt. Stillehich hat er Lydia Minnoff eine bewegte Vergangenheit, von der Frank nichts gehört hat.“

sie überhaupt nicht, daß Pit gesucht wurde. Sie übernahm nicht, daß Pit gesucht wurde.

verstrickt, das ihnen ein anderer über den Kopf geworfen hat... Tischner hebt die Pressekonferenz auf. „Sie hören von mir, sobald ich etwas weiß. Helfen Sie der Kripo, meine Damen und Herren. Der Junge muß bald gefunden werden. An Kindesraub glaube ich nicht, es ist ja auch kein Expressbrief gekommen. Allerdings: achtundvierzig Stunden sind erst eine kurze Zeitspanne...“

„Du bist schuld, er ist fort. Er ist weggegangen, weil er es nicht ertragen kann, ein Scheidungskind zu sein. Du hast seine Welt kaputtgemacht, zerschlagen, du... du...“

„Auch Frank Rambows Nerven waren in diesem Augenblick gespannt wie die Saiten einer Violine. Jetzt rissen sie. Er hatte Helens Hände von seinen Jacken auschlagen frei gemacht, hatte sie festgehalten, wie in einem Schraubstock. „Wer will sich scheiden lassen? Ich oder du? Wer hat diesen ganzen Wahnsinn angefangen? Ich oder du? Du weißt es ganz genau, Jacky! Wahrscheinlich hast du mich schon immer loswerden wollen, um Holger Martin- sen zu heiraten! Wahrscheinlich hast du schon jahrelang Komödie gespielt und nur auf den Moment gelaunt, mich bei einer sogenannten Untrene zu ertappen. Du hast mich ja erst hineingetrieben in diese Verlobung mit Lydia Minnoff... weil sie dir so gut in deinen Kram paßte! Ich habe nicht im Traum daran gedacht, Lydia zu heiraten, aber...“

Und dann hatte er sich wie erschrocken umgeschaut und hatte leise hinzugeflüstert: „Lydia ist tot — ermordet — erschossen...“ Und blitzschnell hatte Tischner eingeworfen: „Jawohl, erschossen. Mit Ihrem Revolver.“

„Nichts Neues, Maria?“ Sie schüttelt den Kopf und wischt sich die Augen. Helen hat auch den Wagen kommen sehen. Eine Kiefer, stelle Falle steht auf ihrer Stirn. Warum kommt Holger? Sie hat gesehen, alle zu sein. Sie kann Holger jetzt nicht brauchen sie kann ihn ganz einfach nicht ertragen. Warum versteht er das nicht? Holger ist kühl und klar so logisch. Sie weiß genau, die Mann wie Holger Martinussen jeder Situation gewachsen ist. Daß er immer das Zweifelhafte und Richtige tut, er hat auch all für sie geordnet, hat alle äußeren Dinge erledigt, ihren Urlaub im Hospital, Papiere, den verlangt wurden, hat Schreibereien für sie gemacht.

Das Mädchen hatte ihn dazu angestiftet. Das war Maria klar. Pit kannte dieses Mädchen. Er war froh, daß sie damals gekommen war. Wie hatte er sie doch genannt? Es war ein kurzer Name gewesen. Sie zögerte sich den Kopf, aber sie kam nicht darauf. Und aus sie von der Klinik aus angerufen hatte, war Pit so frohlich gewesen. „Wir spielen so herrlich... wir haben so gelacht...“

Helen Rambow mischt ein Pulver mit einem Glas Wasser, rührt um und hält es Maria hin: „Trink das, und höre endlich auf mit dem Weinen.“ Maria schluckt das Getränk, sie wagt nichts zu sagen. Sie hat Angst vor Helen. Diese Ruhe ist unheimlich, unnatürlich. Helen wirkt wie ein Roboter, der seelenlos und mechanisch sein Tagewerk verrichtet. Wenn das Telefon läutet, hebt Helen den Kopf, lauscht einen Moment und antwortet dann ruhig weiter: „Maria kann das nicht verstehen. Benimmt sich so eine Mutter, deren Kind sei zwei Tagen verschwinden ist? Hat Helen gar kein Herz? Marias Lippen zittern, während sie krampfhaft das Wasser mit dem Pulver schluckt. Was ist nur mit Leni geschehen? Das ist doch nicht der Mensch, den sie von Kind auf gekannt hat.

„Du bist schuld, er ist fort. Er ist weggegangen, weil er es nicht ertragen kann, ein Scheidungskind zu sein. Du hast seine Welt kaputtgemacht, zerschlagen, du... du...“

„Auch Frank Rambows Nerven waren in diesem Augenblick gespannt wie die Saiten einer Violine. Jetzt rissen sie. Er hatte Helens Hände von seinen Jacken auschlagen frei gemacht, hatte sie festgehalten, wie in einem Schraubstock. „Wer will sich scheiden lassen? Ich oder du? Wer hat diesen ganzen Wahnsinn angefangen? Ich oder du? Du weißt es ganz genau, Jacky! Wahrscheinlich hast du mich schon immer loswerden wollen, um Holger Martin- sen zu heiraten! Wahrscheinlich hast du schon jahrelang Komödie gespielt und nur auf den Moment gelaunt, mich bei einer sogenannten Untrene zu ertappen. Du hast mich ja erst hineingetrieben in diese Verlobung mit Lydia Minnoff... weil sie dir so gut in deinen Kram paßte! Ich habe nicht im Traum daran gedacht, Lydia zu heiraten, aber...“

Und dann hatte er sich wie erschrocken umgeschaut und hatte leise hinzugeflüstert: „Lydia ist tot — ermordet — erschossen...“ Und blitzschnell hatte Tischner eingeworfen: „Jawohl, erschossen. Mit Ihrem Revolver.“

## DRESDNER BANK

### Unsere Dienstleistungen

Führung von Privat-, Geschäfts- und Gehaltskonten  
Beratung in allen Geld- und Vermögensfragen

Vermögensverwaltung

Annahme von Sparanlagen, prämiertbünstigstes Sparen  
Gewährung von Krediten — auch von Kleinkrediten

Diskontierung von Wechseln  
Ausführung regelmäßig wiederkehrender Zahlungen auf Grund von Daueraufträgen

Einzug von Schecks, Wechseln und Dokumenten auf alle Plätze und Banken im In- und Ausland

Beratung in allen Wertpapierfragen  
Verwaltung von Wertpapieren (Effekten-Depots) und Verwahrung von Wertgegenständen

An- und Verkauf von Investment-Anteilen  
Vermietung von Schließfächern (Safes)

Verkauf von Benzingutschein  
für Frankreich und Italien

Ausgabe von Tank-Scheckheften  
An- und Verkauf von Devisen,

fremden Geldsorten, Reiseschecks und Goldmünzen  
Fachmännische Unterrichtung über die Abwicklung von Außenhandelsaufträgen

Tag- und Nachttresor

In Berlin:  
BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE AG.  
Berlin-Charlottenburg 2, Ullandsstraße 9-11

Affiliation  
DEUTSCH-SODAMERIKANISCHE BANK AG.  
HAMBURG



DRESDNER BANK  
AKTIENGESellschaft

ZWEGSTELLE GARSTEDT

GARSTEDT Bez. HAMBURG

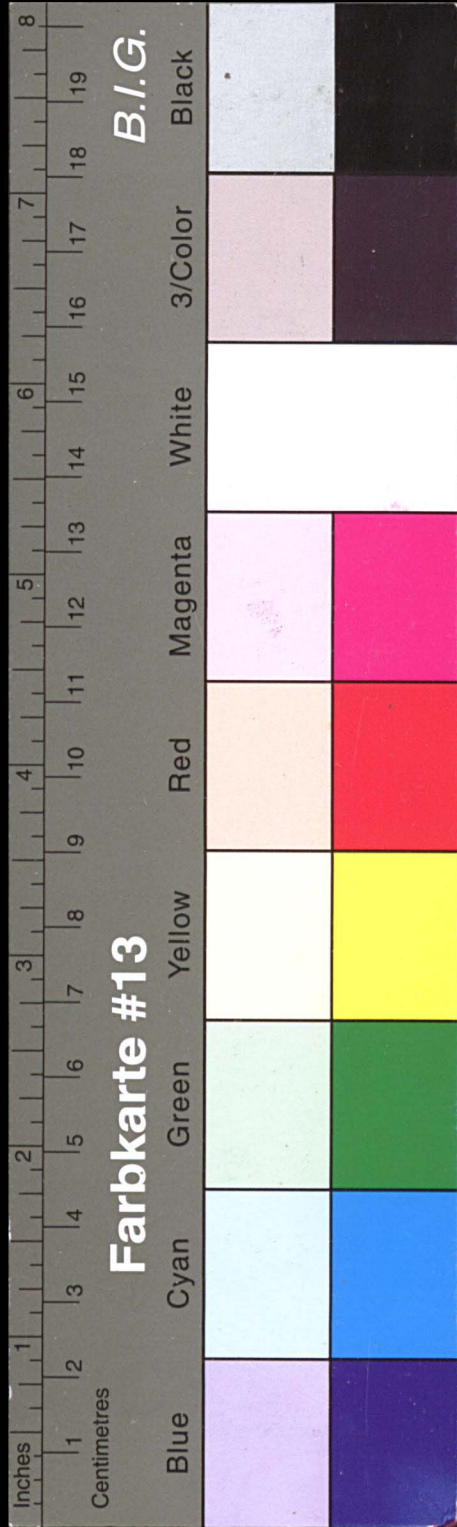
Ohehaussee 17 • Telefon: 57 80 72

So wächst  
Ihr Kapital  
wenn Sie  
prämien-  
begünstigt  
sparen:

Ein  
Sparbetrag von  
DM 600,-  
vermehrt sich in 5 Jahren  
durch  
Prämie+Zinsen  
um fast  
50 %

DRESDNER BANK





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

DRESDNER BANK

Bitte, besuchen Sie uns.

W

W

Bei Wertpapier-Sparverträgen kann sich der Sparbetrag

gleicherfalls um etwa 20% vermehren.

Der Sparbetrag liegt der ab 1.4.1961 gültige Zinssatz für

Sparanlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von 12 Mo-

naten und mehr zugrunde.

Am 1.1.1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag an-

fallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der

Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

20%.

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

Ein

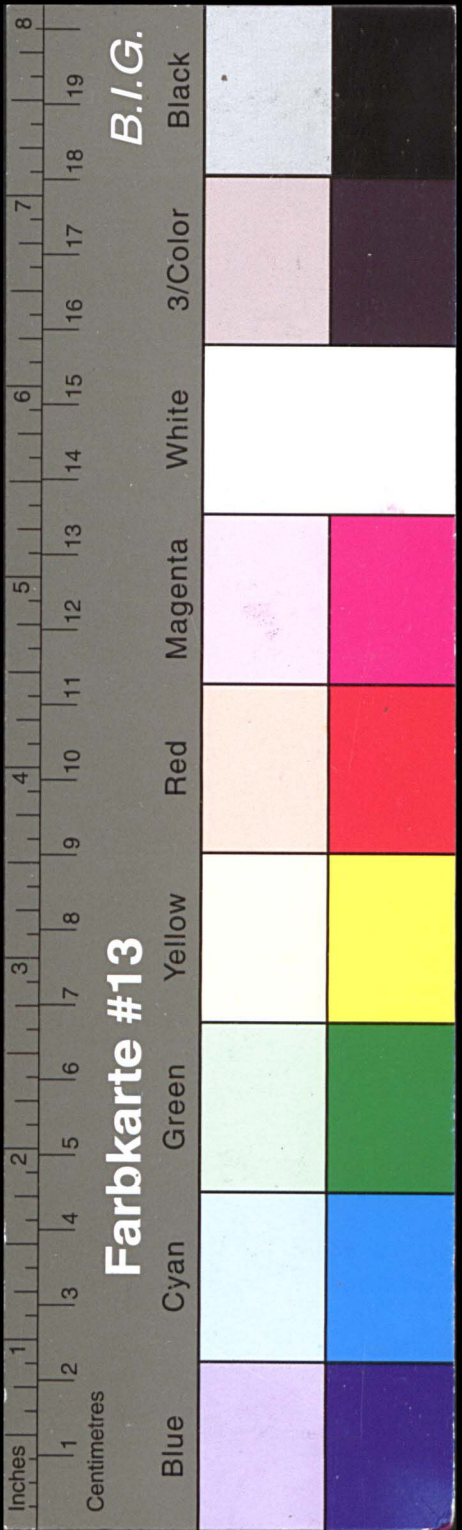
Ein

Ein

Ein

Ein





Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

DRESDNER BANK

Bitte, besuchen Sie uns.

erhalten Sie in jeder Geschäftsstelle der Dresdner Bank.

Unsere Mitarbeiter sind gern bereit, Sie über nähere Einzelheiten der gesetzlichen Bestimmungen — u. a. auch über die vorzeitige Rückzahlung des Sparbetrags im Todesfall und bei völliger Erwerbsunfähigkeit des Sparers — zu unterrichten.

Wetere Auskünfte

Dem Beispiel liegt der ab 1. 4. 1961 gültige Zinssatz für Sparbeträge mit vereinbarter Kündigungsfrist von 12 Monaten und mehr zugrunde.

Bei Wertpapier-Sparverträgen kann sich der Sparbetrag gleichfalls um etwa 30% vermehren.

30%.

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

für die Laufzeit des Vertrages

+ Zinsen auf die Prämie ab 1. 1. 1962

Am 1. 1. 1966 stehen dem Sparer

zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM vermehrt sich also um fast

600,— DM

120,— DM

+ Zinsen auf den Sparbetrag

Wertpapier-Sparverträgen.

Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind.

Sparverträgen mit festgelegten

Sparverträgen, für die fünf Jahre lang Beiträge in gleichbleibender

Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind.

Wertpapier-Sparverträgen.

Der 30. Juni und der 31. Dezember sind für Sie wichtige Termine.

Die Festlegungsfrist kann also jeweils um etwa ein

halbes Jahr verkürzt werden, darum beachten Sie bitte:

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Die Wertpapiere, die Prämie n, die Zinsen auf die

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Die Festlegungsfrist kann also jeweils um etwa ein

halbes Jahr verkürzt werden, darum beachten Sie bitte:

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Erste Einzahlung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Wertpapier-Sparverträgen.

Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind.

Sparverträgen mit festgelegten

Sparverträgen, für die fünf Jahre lang Beiträge in gleichbleibender

Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind.

Wertpapier-Sparverträgen.

Der 30. Juni und der 31. Dezember sind für Sie wichtige Termine.

Die Festlegungsfrist kann also jeweils um etwa ein

halbes Jahr verkürzt werden, darum beachten Sie bitte:

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Die Wertpapiere, die Prämie n, die Zinsen auf die

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Die Festlegungsfrist kann also jeweils um etwa ein

halbes Jahr verkürzt werden, darum beachten Sie bitte:

Prämie sind verfügbar am 1. 1. 1966 1. 7. 1966

Erste Einzahlung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

Beginn der Festlegungsfrist 1. 1. 1961 1. 7. 1961

Der Gesamtsparbetrag — also alle in 5 Jahren

gelisteten Raten —, die Prämien n, die Zinsen auf die

Prämien sind verfügbar am 1. 1. 1967 1. 7. 1967

Wertpapierkupon und Festlegung zwischen 1. 1.-30. 6. 61 1. 7.-31. 12. 61

eine Prämie von 20<sup>0</sup>/<sub>10</sub>.

Die Prämie ist einkommen- bzw. lohnsteuerfrei; sie

steht nach Ablauf der Festlegungsfrist zusammen mit

den Sparbeiträgen und den auf die Prämie vergüteten

Zinsen zur Verfügung.

Höchstsätze der Sparbeiträge.

Maßgebend für den Betrag, der im Kalenderjahr prä-

mienbegünstigt gespart werden kann, ist der Familien-

stand. Die Prämie wird gewährt auf einen Jahrespar-

betrag von höchstens

DM 600,— für Alleinlebende unter 50 Jahren ohne

Kinder,

DM 1200,— für Ehegatten und Alleinlebende mit bis zu

2 Kindern unter 18 Jahren sowie Allein-

stehende über 50 Jahre,

DM 1800,— für Ehegatten und Alleinlebende mit 3 oder

mehr Kindern unter 18 Jahren.

Die Sparbeiträge von kinderlosen Ehegatten bzw. von

Ehegatten und Alleinlebenden mit Kindern, die das

18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, werden zu-

sammengerechnet. Personen über 18 Jahre könn-

sen selbständig prämiengünstigt sparen.

Auch für kleine Ersparnisse werden Prämien gewährt.

Der Mindest-Sparbetrag ist auf 5,— DM monatlich

bzw. 60,— DM jährlich festgesetzt.

Prämienbegünstigt sparen Sie

durch Abschluß von

Allgemeinen Sparverträgen

mit einmaliger Zahlung,

Sparverträgen mit festgelegten

Sparraten,

für die fünf Jahre lang Beiträge in gleichbleibender

Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind.

Wertpapier-Sparverträgen.

Sparen Sie prämiengünstigt!

Es lohnt sich für jedermann Sparbeiträge im Rahmen

bestimmter Höchstsätze fünf Jahre festzulegen.

Auf die im Kalenderjahr geleisteten Sparbeiträge er-

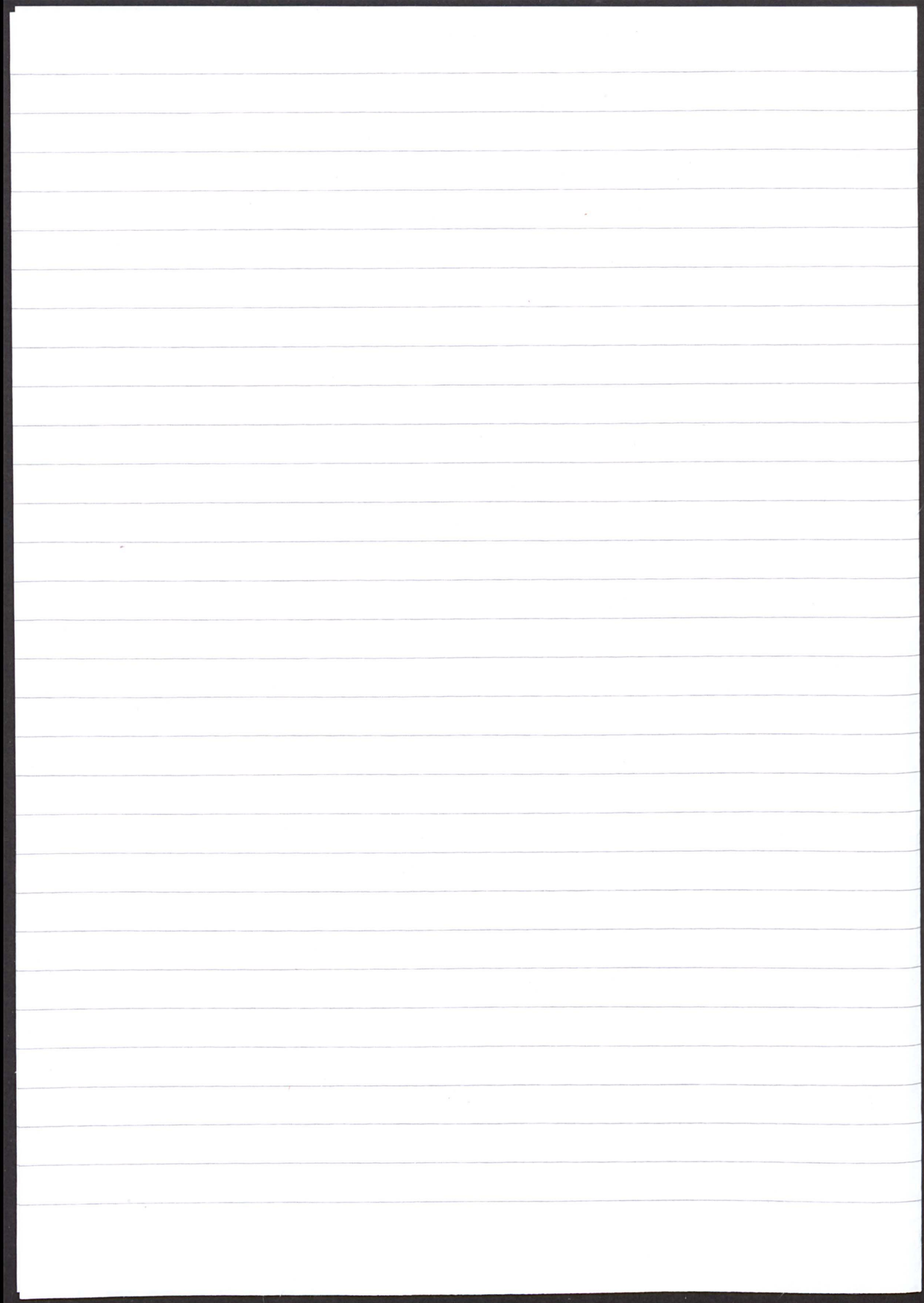
halten Sie





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



Die **VW** -Aktie -

das Wirtschaftsthema des Tages -

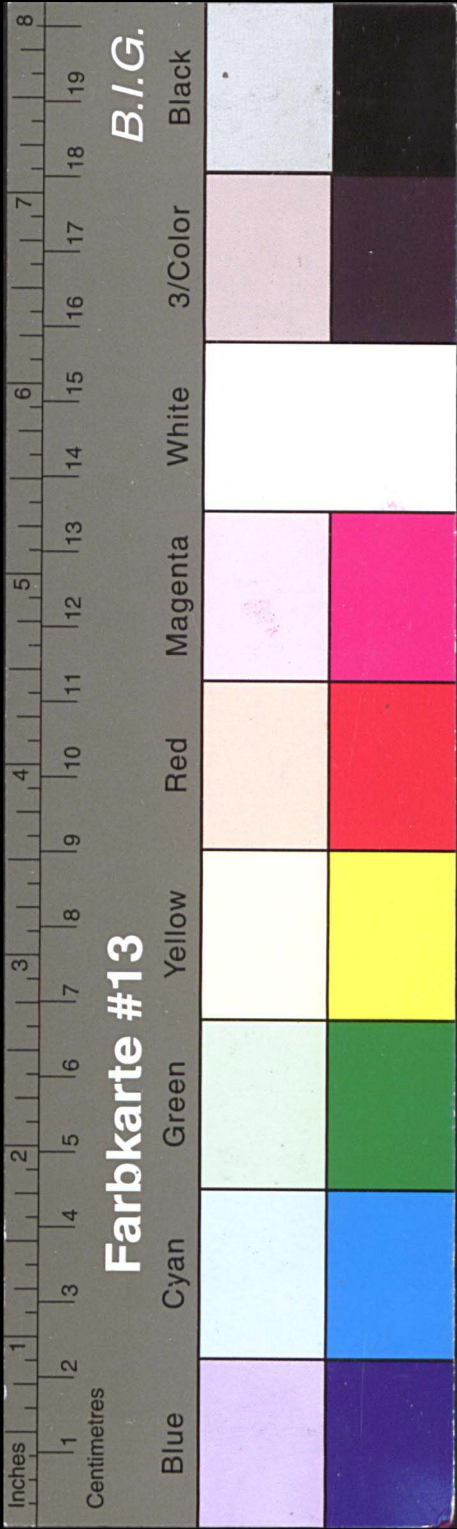
**Eingegangen**  
22. JUNI 1961  
Kreisarchiv Stormarn  
Heideholz Ohsenzoll

hat in weiten Kreisen allgemein Interesse am Aktien-Erwerb geweckt. Der Zuspruch war so groß, daß die Zuteilung stark gekürzt werden mußte.

Kreisarchiv Stormarn  
23. 6. 1961  
Bad Oldesloe


The block contains a newspaper clipping. At the top left is a small illustration of a woman's face. To its right is a large green square with the white letters 'VW'. Further right is a red rectangular stamp with the text 'Kreisarchiv Stormarn', '23. 6. 1961', and 'Bad Oldesloe'. To the right of the stamp is a black and white photograph of a man's face. Below the 'VW' logo is the text 'Die VW -Aktie -' and 'das Wirtschaftsthema des Tages -'. Below this is a purple rectangular stamp with the text 'Eingegangen', '22. JUNI 1961', 'Kreisarchiv Stormarn', and 'Heideholz Ohsenzoll'. At the bottom is a paragraph of text: 'hat in weiten Kreisen allgemein Interesse am Aktien-Erwerb geweckt. Der Zuspruch war so groß, daß die Zuteilung stark gekürzt werden mußte.'





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



Haben Sie schon einmal daran gedacht, daß man sich auch an einer Vielzahl anderer erstklassiger, sorgfältig ausgesuchter Unternehmen als **Aktionär** beteiligen kann, wodurch das Risiko verteilt und vermindert wird? Und dabei beträgt der „Einsatz“ nur den geringen Betrag von **DM 50,- bis DM 100,-**, nämlich den Kaufpreis für einen Anteil der vom **Deutschen Investment-Trust** verwalteten vier Investment-Fonds **CONCENTRA, THESAURUS, INDUSTRIA und TRANSATLANTA**.

Bitte lassen Sie sich von uns kostenlos und für Sie unverbindlich Prospektmaterial zur näheren Unterrichtung schicken. Selbstverständlich geben wir Ihnen auch an unseren Schaltern gern und ausführlich Auskunft.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

Bitte die ausgefüllte Karte hier abtrennen!

Datum des Poststempels 13

\*) Ich interessiere mich für eine unverbindliche Beratung über Wertpapiersparen durch den **DEUTSCHEN INVESTMENT-TRUST** und bitte um Übermittlung von Aufklärungsmaterial.

\*) Hiermit erteile ich Ihnen den Auftrag zum Ankauf von

Stück .....	CONCENTRA-Anteilen
Stück .....	THESAURUS-Anteilen
Stück .....	INDUSTRIA-Anteilen
Stück .....	TRANSATLANTA-Anteilen

zu dem im Zeitpunkt des Auftragseinganges geltenden Ausgabepreis.

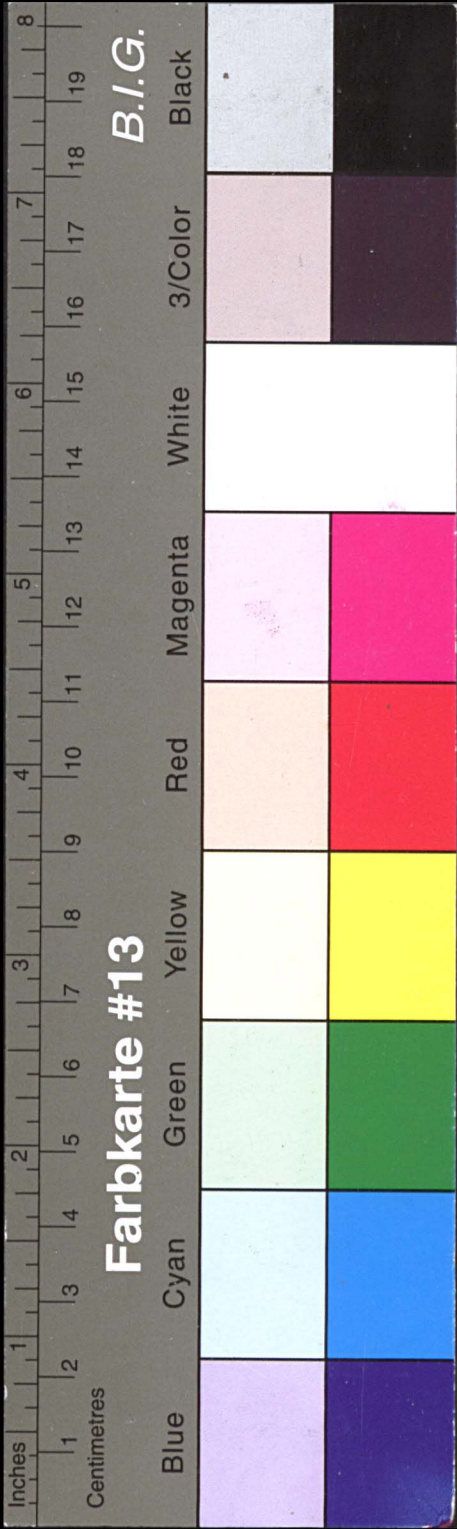
Name: ..... Beruf: .....  
(bitte in Blockschrift)

Anschrift: .....

Telefon: ..... Unterschrift: .....

\*) falls nicht zutreffend, bitte streichen.





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

135

Wenn Sie uns nicht direkt anschreiben wollen, wenden Sie sich bitte an

DEUTSCHER INVESTMENT-TRUST  
Gesellschaft für Wertpapieranlagen mbH.  
Frankfurt a. M., Neckarstraße 13.

Dort werden Sie ebenfalls gern und für Sie unverbindlich beraten.

Werbeantwort  
Drucksache

Nicht freimachen  
Gebühr zahlt der Empfänger

DRESDNER BANK  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT

(24a) Garstedt Bez. Hamburg  
Ohechaussee 17

12 Kreisarchiv Stormarn E103

14

ZWEIGSTELLE QUICKBORN  
Eröffnung am 27. Juni 1961

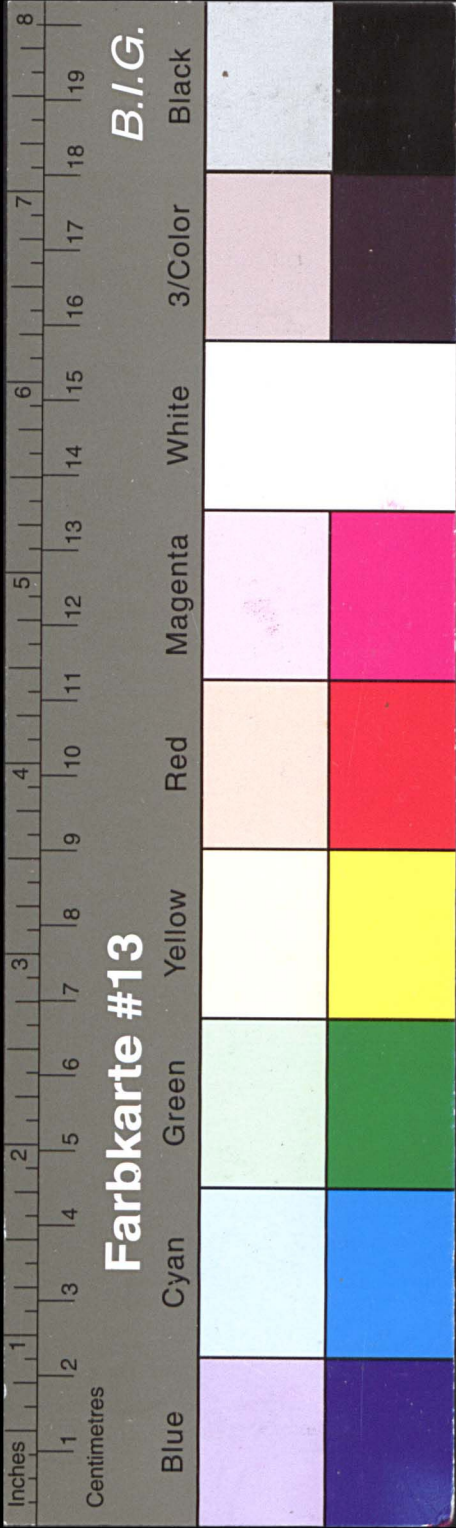
BAHNHOFSTRASSE NR. 44-46

DRESDNER BANK  
AKTIENGESELLSCHAFT

HAMBURG 36 • JUNGFERNSTIEG 22  
WEITERE GESCHÄFTSSTELLEN IM RAUM HAMBURG: ALTONA • BARMBEK • BERGEDORF • BERLINER TOR • BUXTEHUDE • EIMSBUITTEL • EPPENDORF • FRUCHTHOF • GARSCHT • GRINDEL  
HÄMMERBROOK • HAHN-SD • HARBURG • HARVESTEHUDE • MATTEWITTE • MONTANHOFF • MOGGENKAMP • RAHLSTEDT • RATHAUSMARKT • ST.GEORG • SCHANZENSTRASSE • WANDSEER • WANDSEERHÖHDE

IB





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

in der Altersgruppe von 60 bis 64 Jahren ein. Die Tuberkulose dagegen, die vor Jahren noch Volkskrankheit Nr.1 war, rangiert an sechster Stelle mit 22,1 bei der Altersgruppe zwischen 30 und 39 Jahren liegt, während die Gruppe der hauptsächlich unter Herzkrankheiten leidenden Frauen (bis 64 Jahre) bei der Tuberkulose nur 4,5 v. H. ausmacht.

Fotos: Moes-Anthony (1), Joachim Diederichs (2) BfA-Archiv (3), Ullstein-Berger (4), Ullstein-Diederichs (5), Ullstein-Boeler (6), Ullstein-Bilderdienst (7)

erhebungen in Industrie und Handel ein leichtes Ansteigen der Monatsgehälter für weibliche Angestellte auf durchschnittlich 425 DM im Vergleich zu 734 DM der männlichen Angestellten. Dabei ist immer wieder interessant, zu beobachten, wie groß der Unterschied ist zwischen dem durchschnittlichen Monatsverdienst der weiblichen technischen Angestellten und derjenigen in kaufmännischen Berufen: Der monatliche Durchschnittsverdienst einer weiblichen technischen Angestellten

Frauen, an die – einer der neuesten Statistiken nach – am 1. Juli 1960 91.299 der insgesamt 1.862.304 Renten, die zu diesem Zeitpunkt in der Angestelltenversicherung liefen, gezahlt wurden. Der Zahlbetrag der monatlichen Durchschnittsrente für diese Gruppe beträgt z. Z. 201,4 DM, während der Durchschnittsbetrag aller Renten, die an ver-

zwischen 55 und 59 Jahren 7213 und mit 65 Jahren 8464 waren. Die Zahlen der Männer betragen im Vergleich dazu in den angeführten Altersgruppen (60 bis 64 Jahre) 15441, (65 bis 59 Jahre) 7069 und (65 Jahre) 31391. 8488 der Renten entfallen auf die oben erwähnte Gruppe der 60jährigen

Wer Sorge um seine schlanke Linie hat, braucht nicht gleich zu verzagen. Seit vielen Jahren haben sich die Ärzte mit diesem Problem befaßt und die verschiedensten Diätpläne zusammengestellt. Einfachstes und wirksamstes Schlankheitsmittel bleibt: die Ernährung mit Ausdauer beäzimen. Der Körper braucht zu seiner Erhaltung oft nur die Hälfte der Nahrungsmittel, die ihm geboten werden. Er kann für einige Zeit getrost auf Mehl-, Nahrungsmittel- oder viel Obst und gedünstetes Gemüse, mageres, möglichst gedünstetes Fleisch, gekochte Eier, geröstetes Brot, Magermilch, Joghurt oder fettarmen Quark. Trinken Sie viel rohen Frucht- und Gemüsesaft und bereiten Sie leckere Salate nur mit Zitrone.

Sollten Sie sich einer strengen Abmagerungskur unterziehen wollen, so hängt deren Erfolg von Ihrer unbedingten Konsequenz ab. Süßigkeiten, Kuchen oder Schlagsahne sind verboten. Die vielen Abmagerungspillen, die angeboten werden und angeblich eine erzielte Gewichtsabnahme garantieren, sollten nur auf ärztlichen Rat genommen werden, da sie leicht Gesundheitsschäden verursachen.

Dipl.-Kosmetikerin Rut. A. Oldendorp

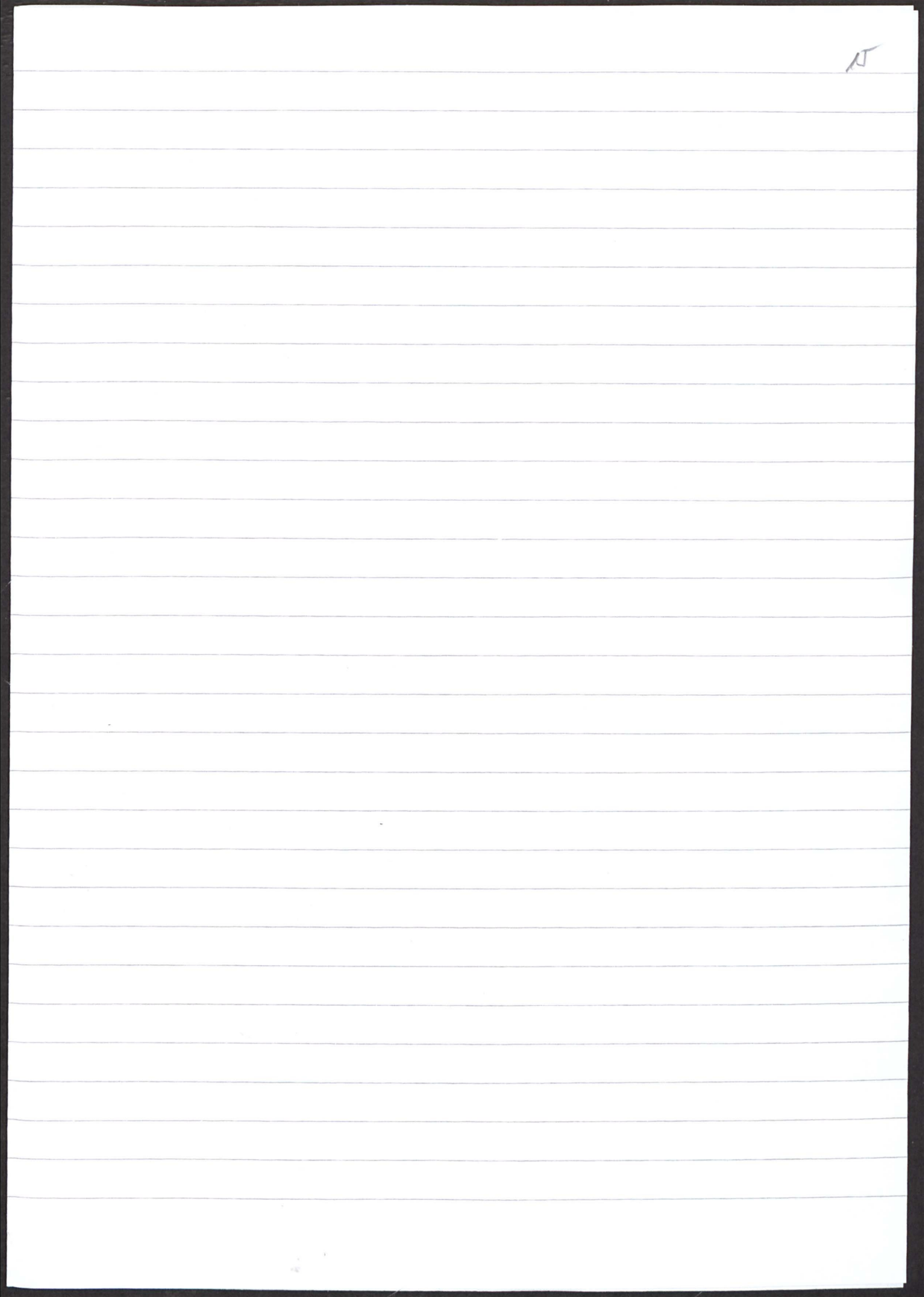
Cocktail für die Gesundheit

Diesen köstlichen und gesunden Trank kann man in Suppen- lassen oder in großen Gläsern servieren.

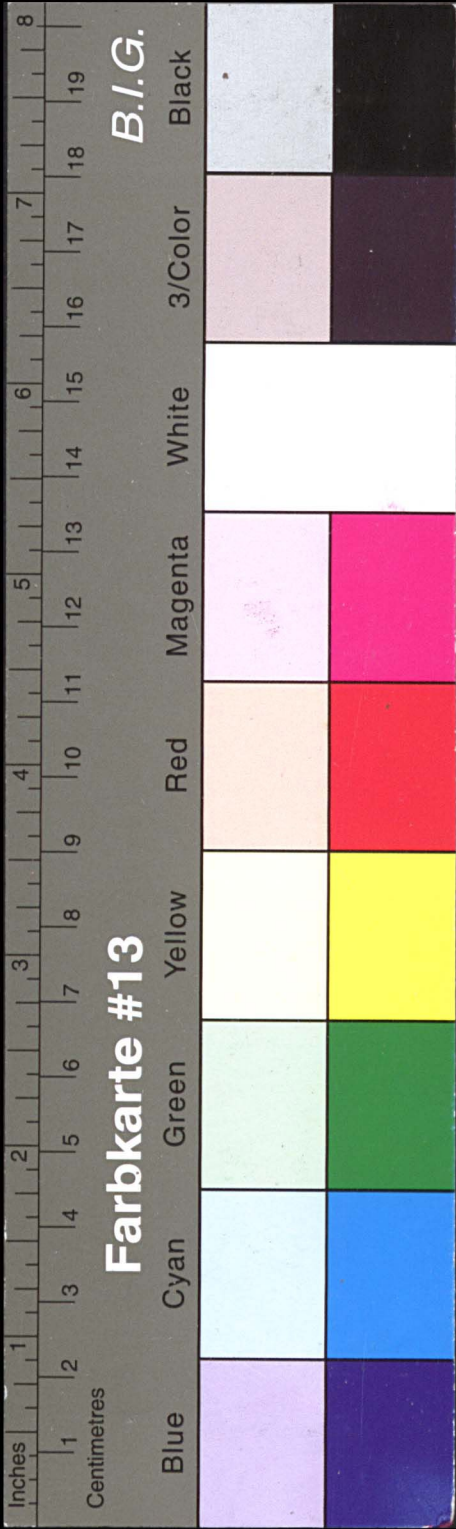
300 g Spinat und 200 g Sauerrampferblätter werden ganz fein geschnitten und in 50 g Butter gedämpft.

Danach das Gemisch durch ein Sieb rühren und 1 Liter-Weißwein, etwas Salz, 1 Eßlöffel Zucker und je einen Teelöffel gehackten Korb, Estragon und Schalotten zugeben.

Der Cocktail wird sehr kalt serviert.

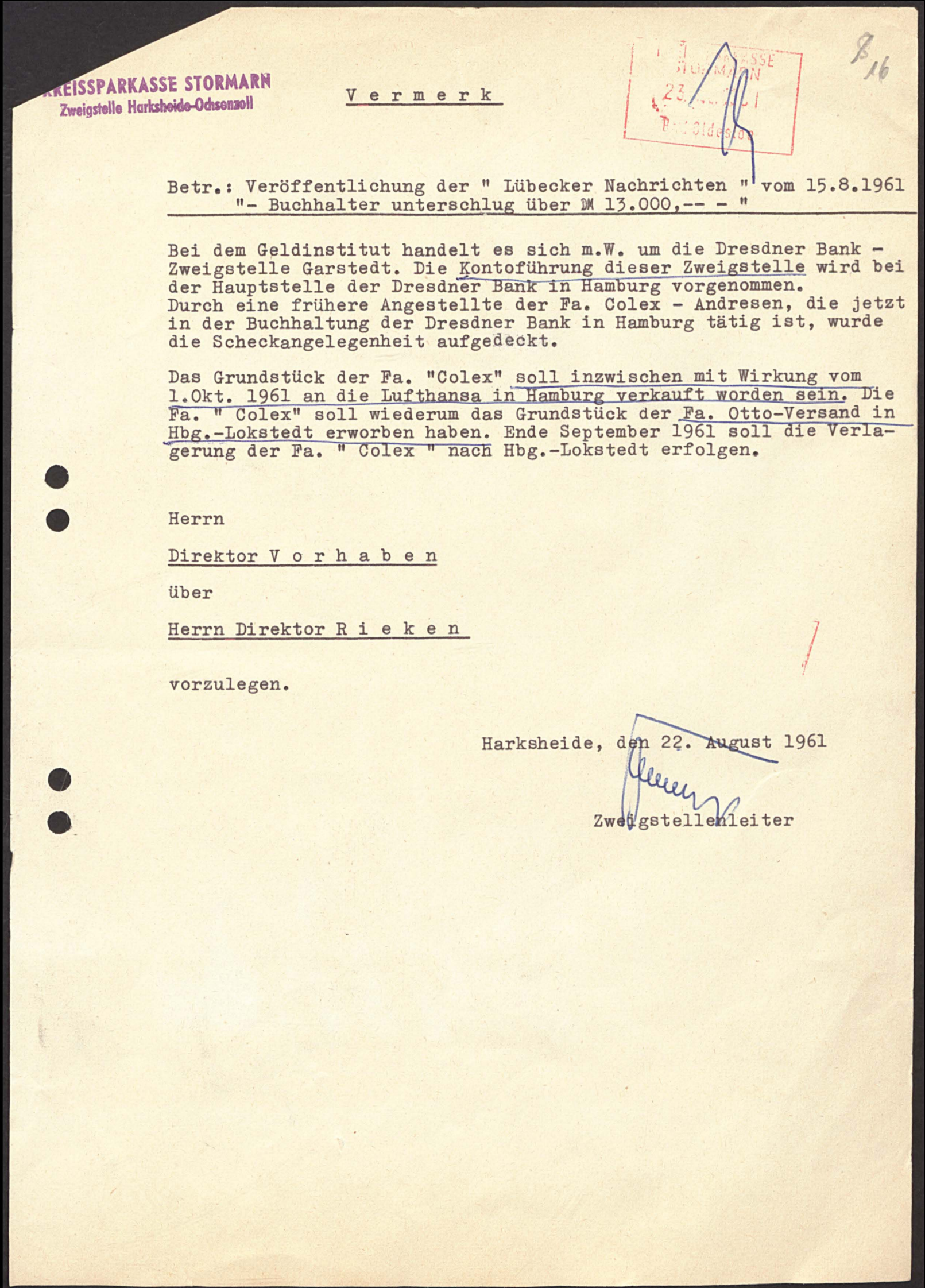
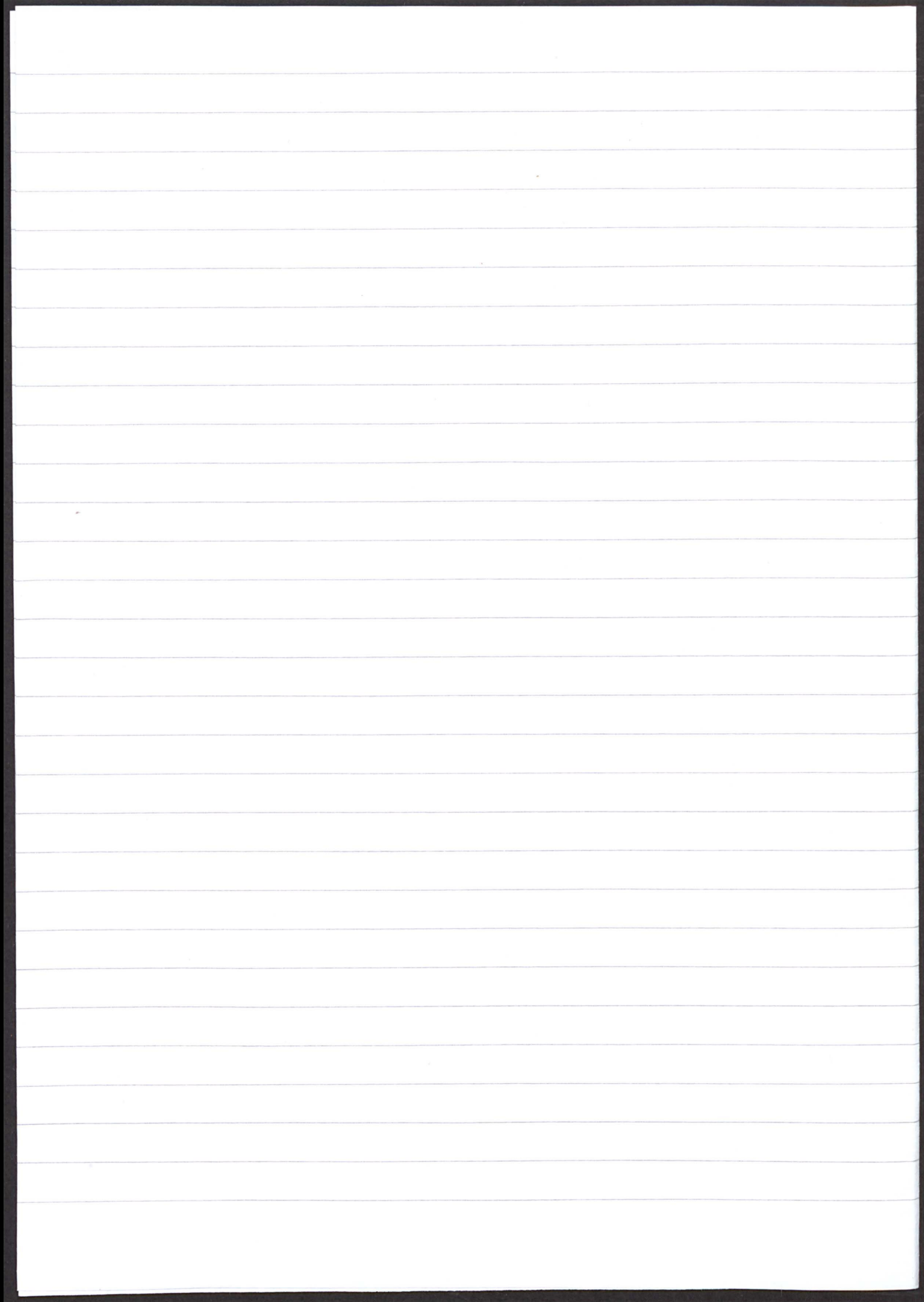




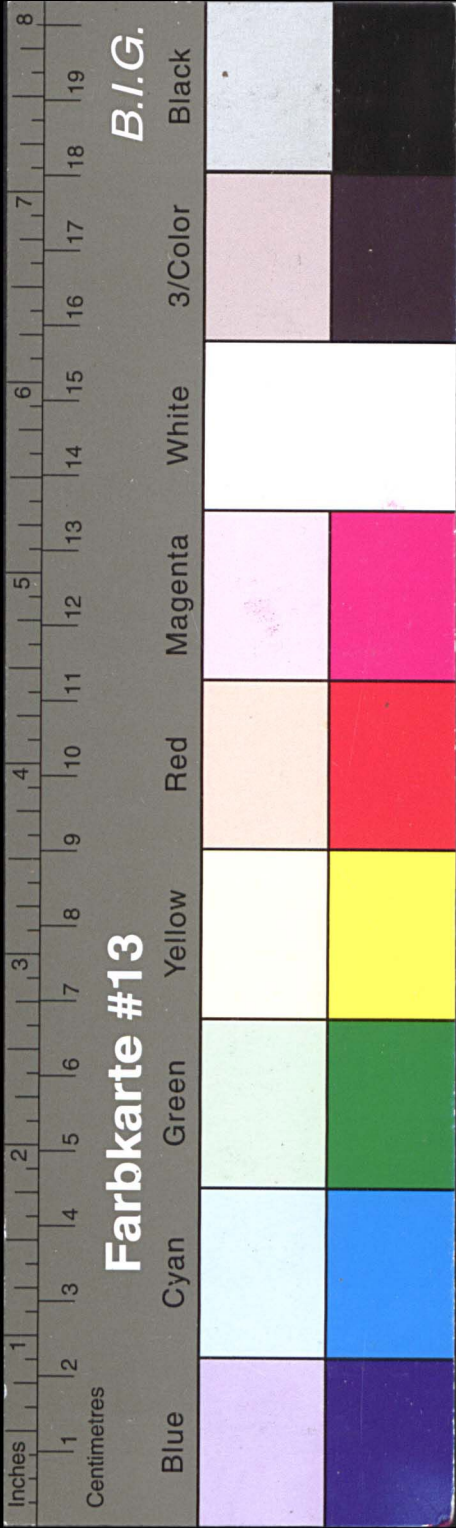


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

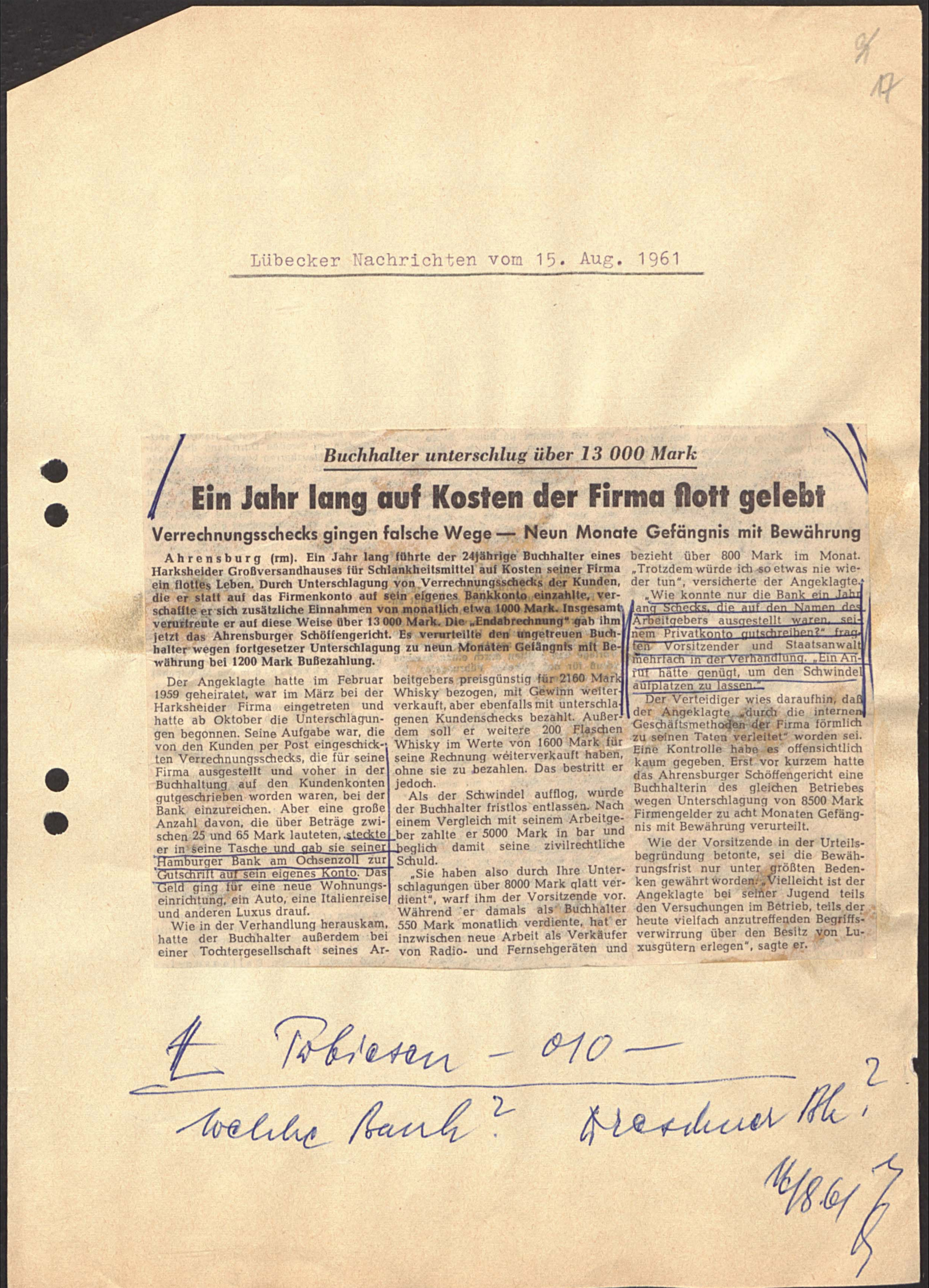
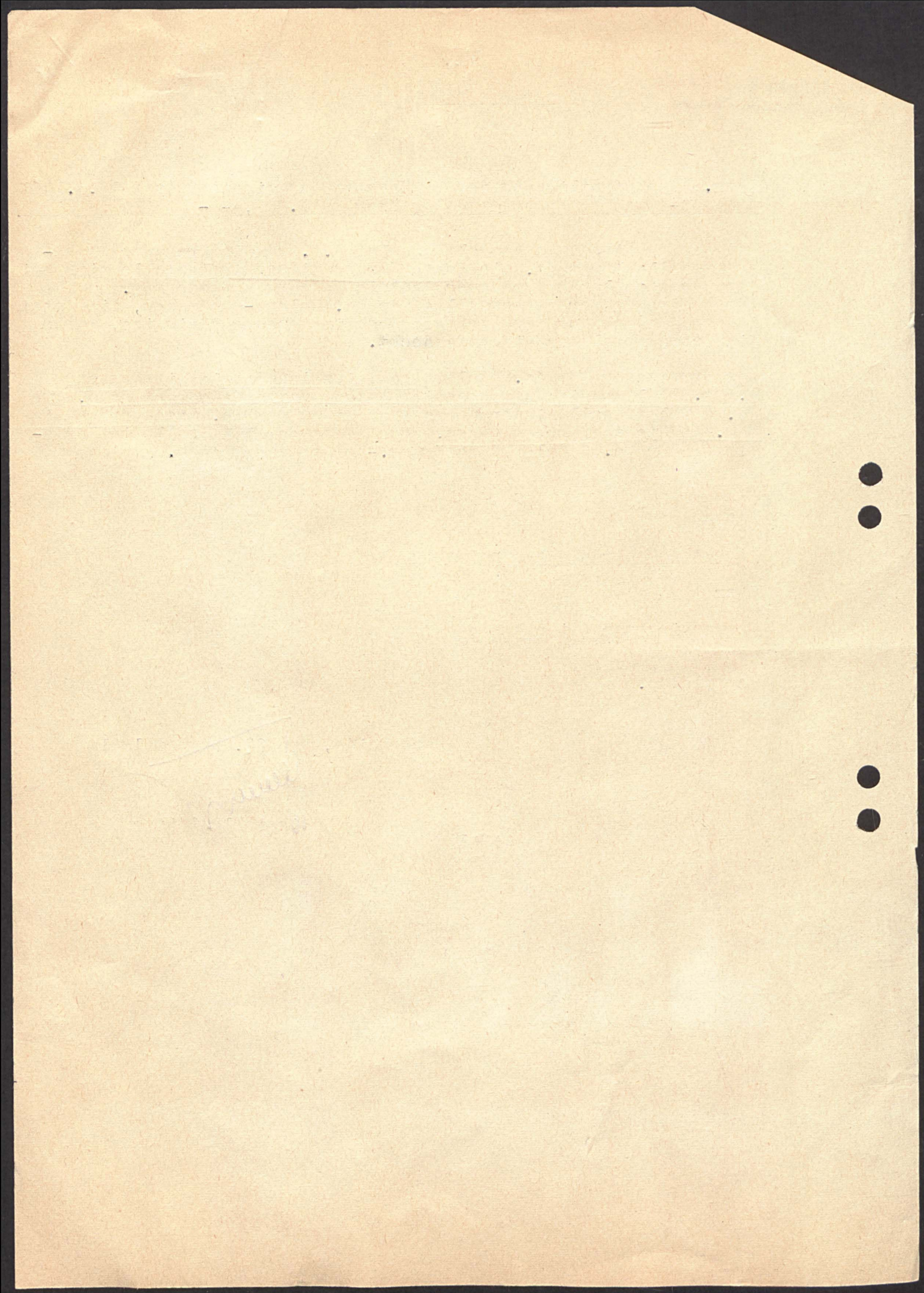




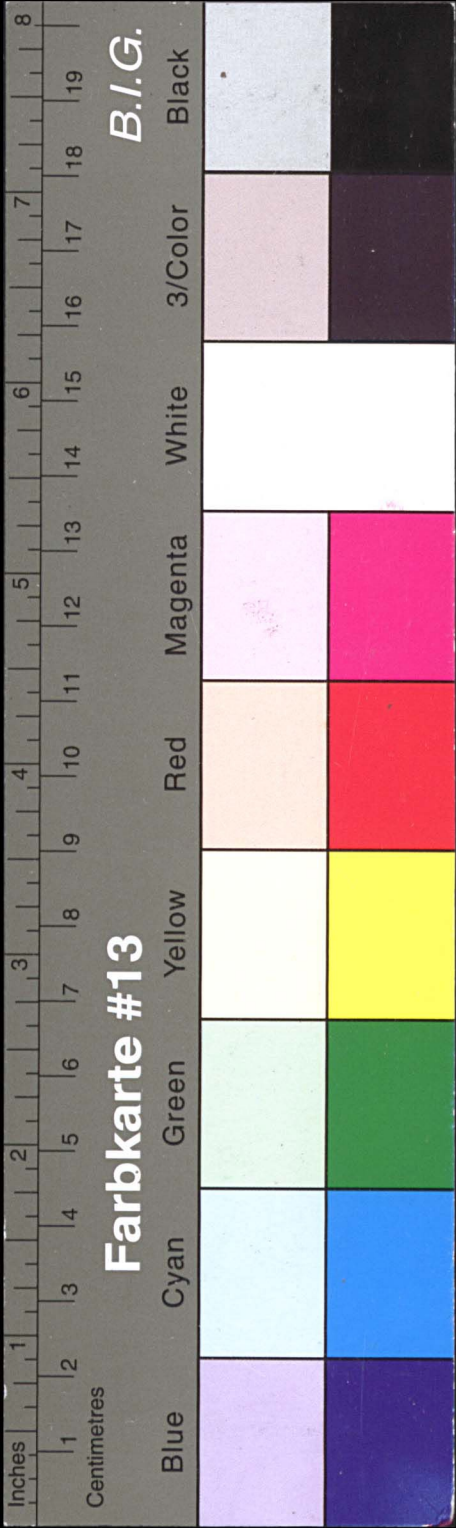


Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

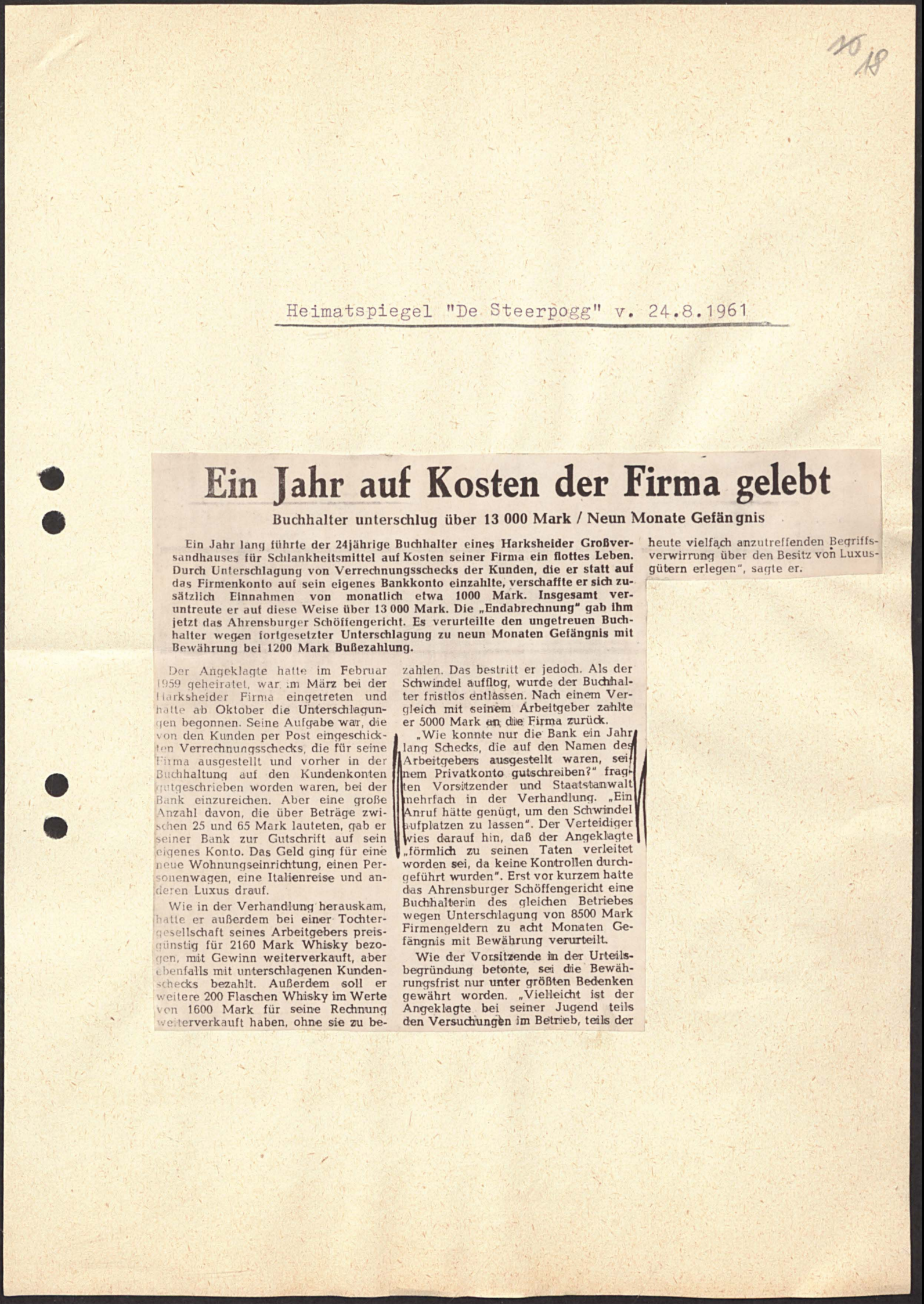
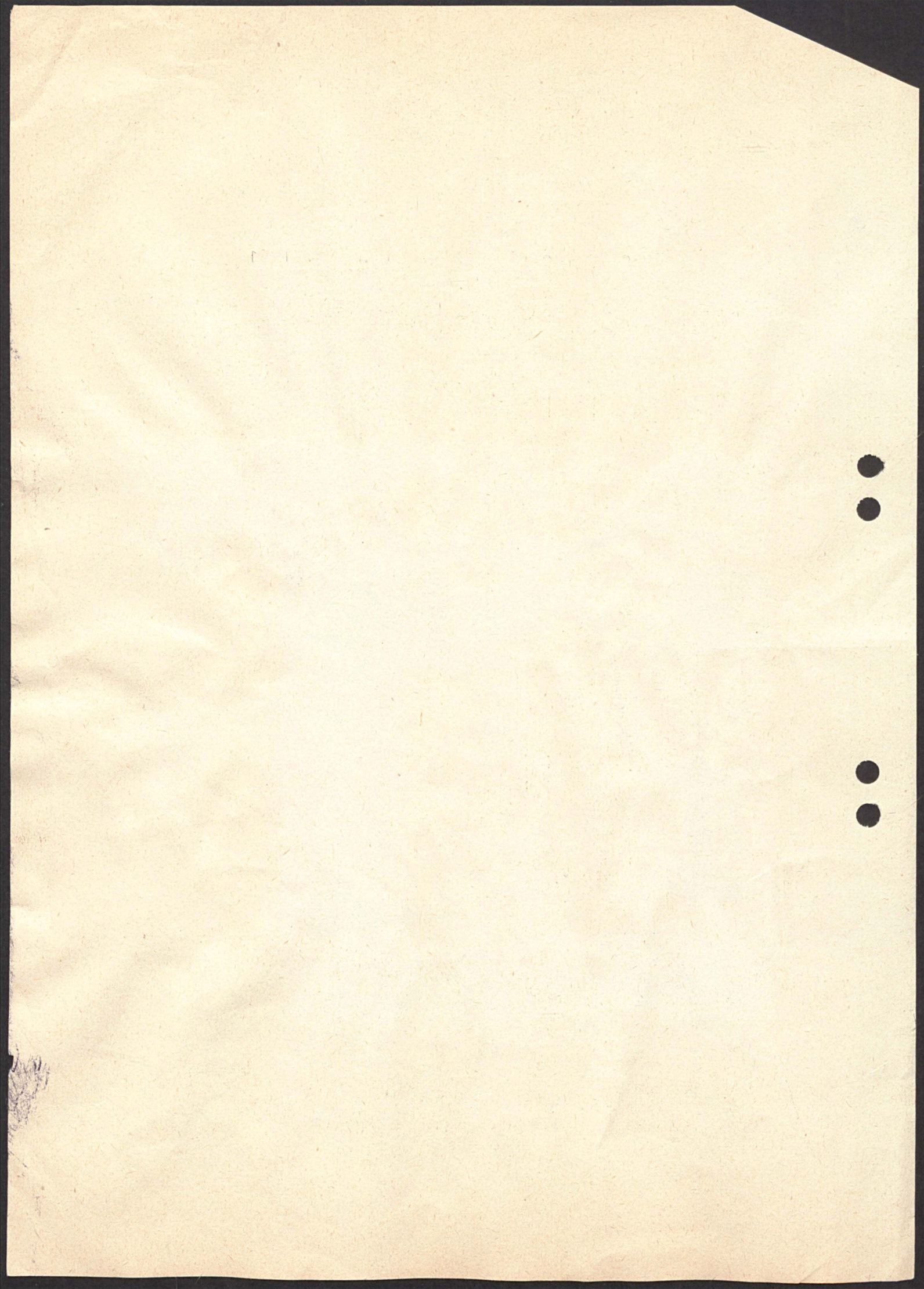






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

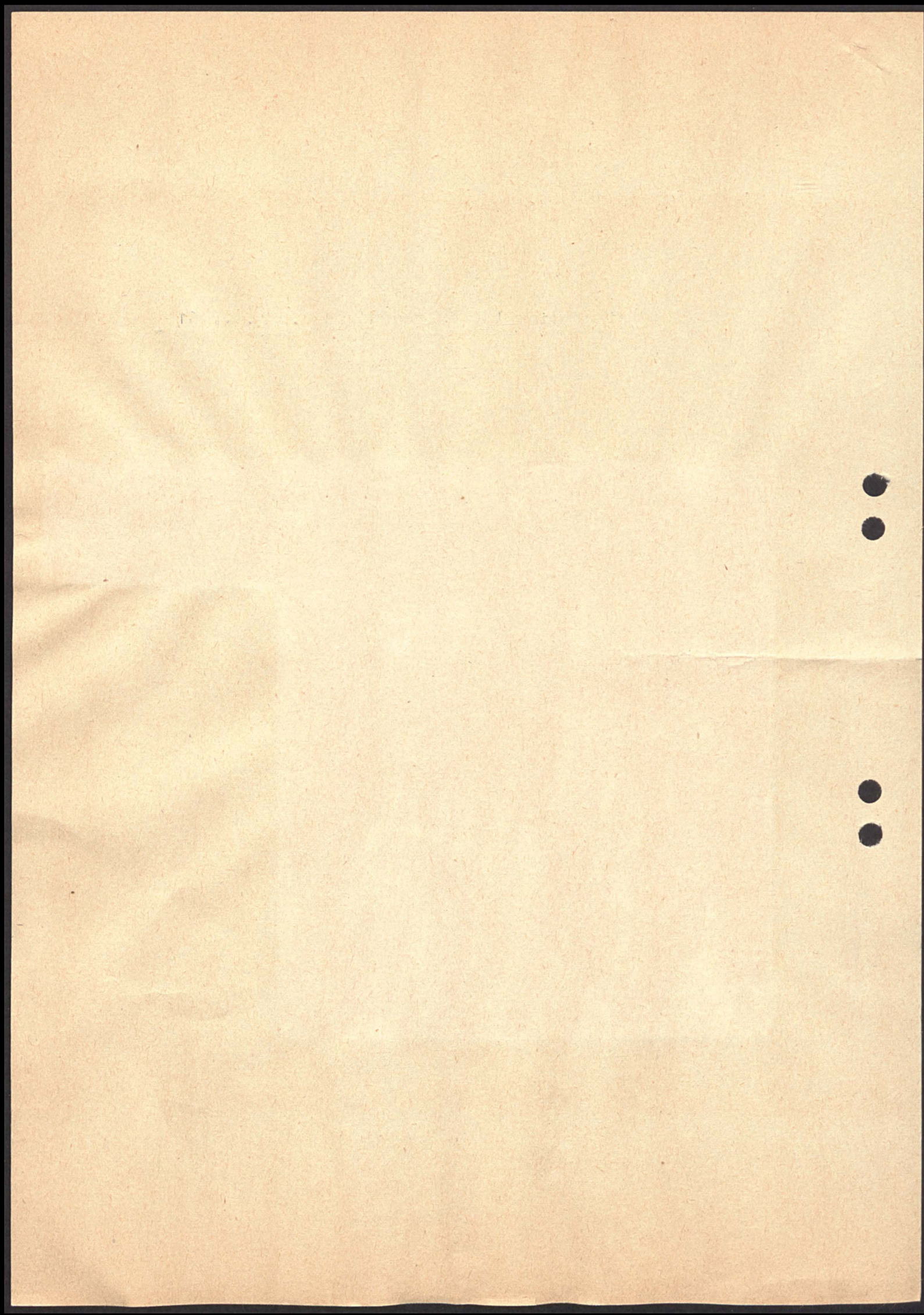






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552





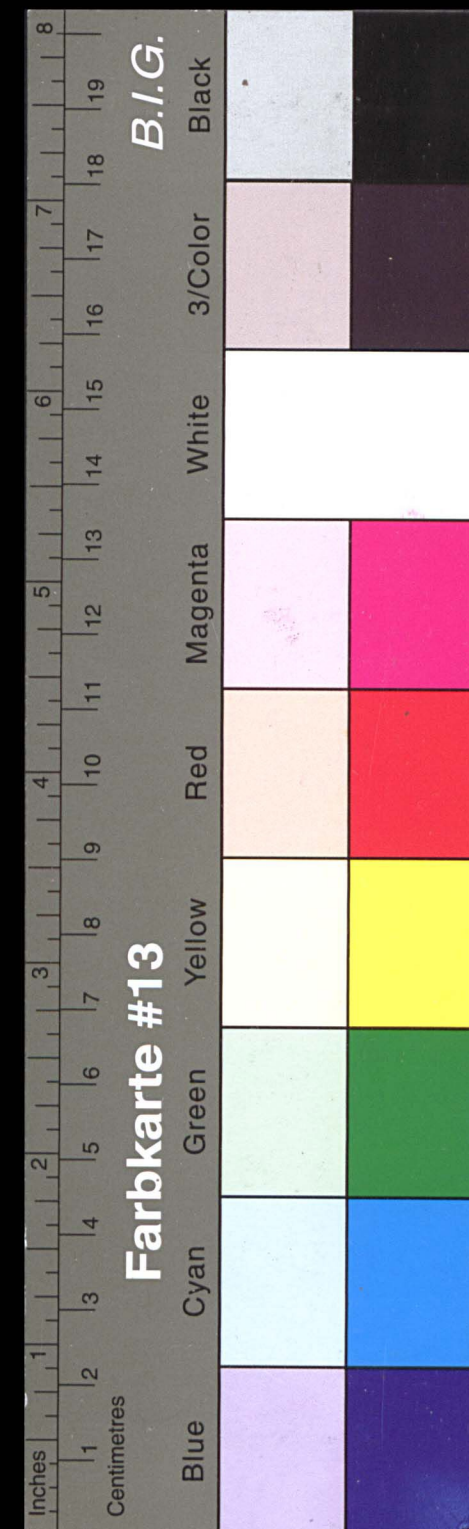


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Es wäre ja lächerlich,  
die paar Mark  
einzusparen!**

Nehmen wir an, man erübrigt  
monatlich DM 30,—,  
dann hat man  
als Spareinlage  
mit jährlicher  
Kündigungsfrist an  
Kapital und 4% Zinsen  
erst DM 367,20.

**Ich sag's ja ...!**



Nach 3 Jahren  
sind es dann  
DM 1146,25



Nach 10 Jahren schon  
DM 4408,65



Nach 20 Jahren sogar  
DM 10 934,50



Nach 30 Jahren DM 20 594,40



Und wie schnell heutzutage  
die Zeit vergeht!



Man fragt sich:  
warum hat einem  
das niemand  
gesagt!?



Dann wäre man heute schon ein reicher Mann!

KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Harksheide-Ohsenzoll

V e r m e r k

Betr.: Geschäftsverbindung mit der Firma Ernst P r i e s, Zimmerei,  
Tischlerei und Baustoffhandlung, Harksheide, Ulzburgerstr. 4

Die handelsgerichtlich eingetragene Firma Ernst P r i e s zählt zu  
den ältesten Kunden unserer Zweigstelle.

M.W. bestehen folgende Verbindlichkeiten:

- 1.) o34/ 14 835 ERP-Darlehen ursprünglich.....DM 35.000,--
- 2.) o34/ 90 o31 Hypothekendarlehen " .....DM 10.000,--
- 3.) o34/ 72 306 Hypothekendarlehen " .....DM 30.000,--
- 4.) olo/ 20 752 Kredit.....DM 18.000,--

Weiter haben wir den Herren Ernst Pries und Hans Boll für das  
Bauvorhaben " Tangstedter Landstraße " 12 Hypotheken über je  
DM 22.000,--, insgesamt DM 264.000,--, zur Verfügung gestellt, die in-  
zwischen zum größten Teil von den einzelnen Käufern übernommen worden  
sind. Bei diesen Hypothekendarlehen haben wir entgegenkommenderweise  
eine 100 % tige Auszahlung vorgenommen und daneben ein 5 %iges Dis-  
agio-Darlehen gewährt. <sup>9575</sup>

Weiter bestehen bei uns noch folgende Konten:

- 1.) olo/21 o30 Miet-Konto mit mtl. Eingängen von ca DM 1.500,--  
Saldo per heute DM 5.601,45 Guthaben.
- 2.) Sparkonten:  
olo/ 141 819 Ernst Pries.....DM 2.273,63  
olo/ 143 353 " .....DM 259,28  
olo/ 143 374 Karla Pries (Ehefrau)DM 761,78  
olo/ 143 485 Ernst Pries.....DM 547,47  
olo/ 143 578 Ernst Pries.....DM 3.763,69  
olo/ 143 593 Karin Möller (Tochter) 6.260,31  
DM 13.866,16  
=====

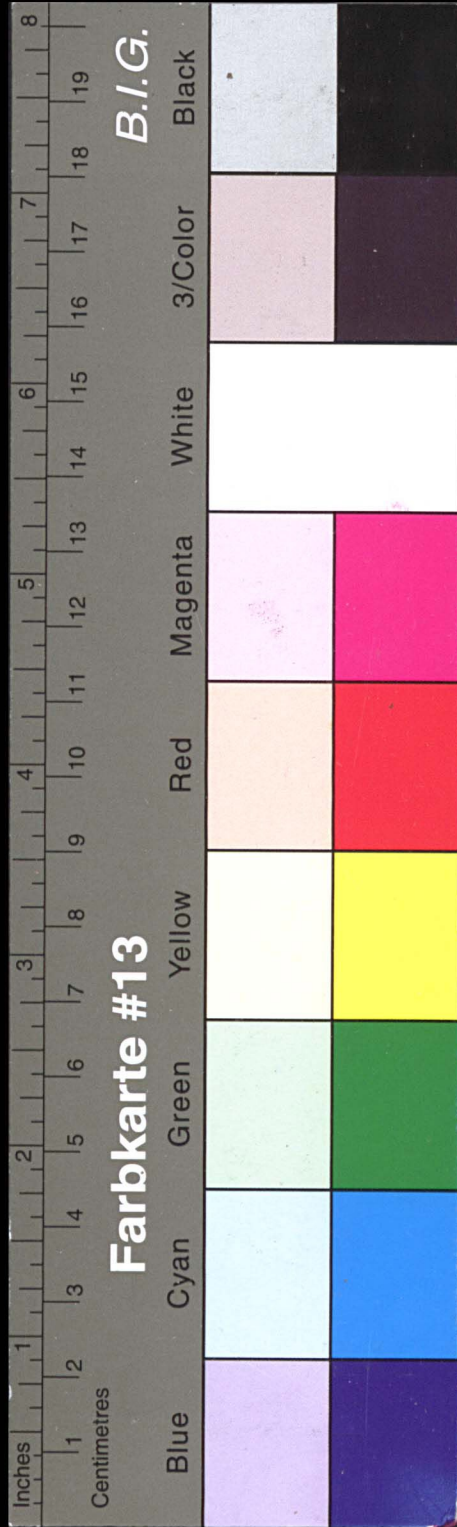
Der Kredit -olo/20 752- DM 18.000,-- wird seit Dezember 1961 nicht in  
Anspruch genommen. Das Konto wird seit dieser Zeit bei guten und leb-  
haften Umsätzen ausschließlich auf Guthabenbasis geführt. Die mtl.  
Umsätze betragen etwa 150.-200.000,-- auf einer Seite. Gegenwärtig  
ist ein Guthaben von DM 20.187,47 vorhanden.

Erwähnen möchte ich noch, daß wir Pries in früheren Zeiten auch mit  
erheblichen Kreditüberzügen bis zu rund DM 50.000,-- kurzfristig ge-  
holfen haben. Mit unserer Überziehungsmeldung vom 22.6.1961 wurde  
ein gesamter Soll-Saldo von DM 49.284,59 ausgewiesen.

Gelegentlich einer Unterhaltung mit Herrn Pries, vor etwa 8 Wochen,  
erfuhr ich durch P. persönlich, daß er einen Bau-Auftrag von der  
Dresdner Bank erhalten hätte, obgleich er dort kein Kunde sei. Pries  
bemerkte dabei, von der Kreissparkasse habe ich bisher noch keinen  
Auftrag erhalten. Auch bei den Bauarbeiten in "Glashütte" bin ich un-  
berücksichtigt geblieben.

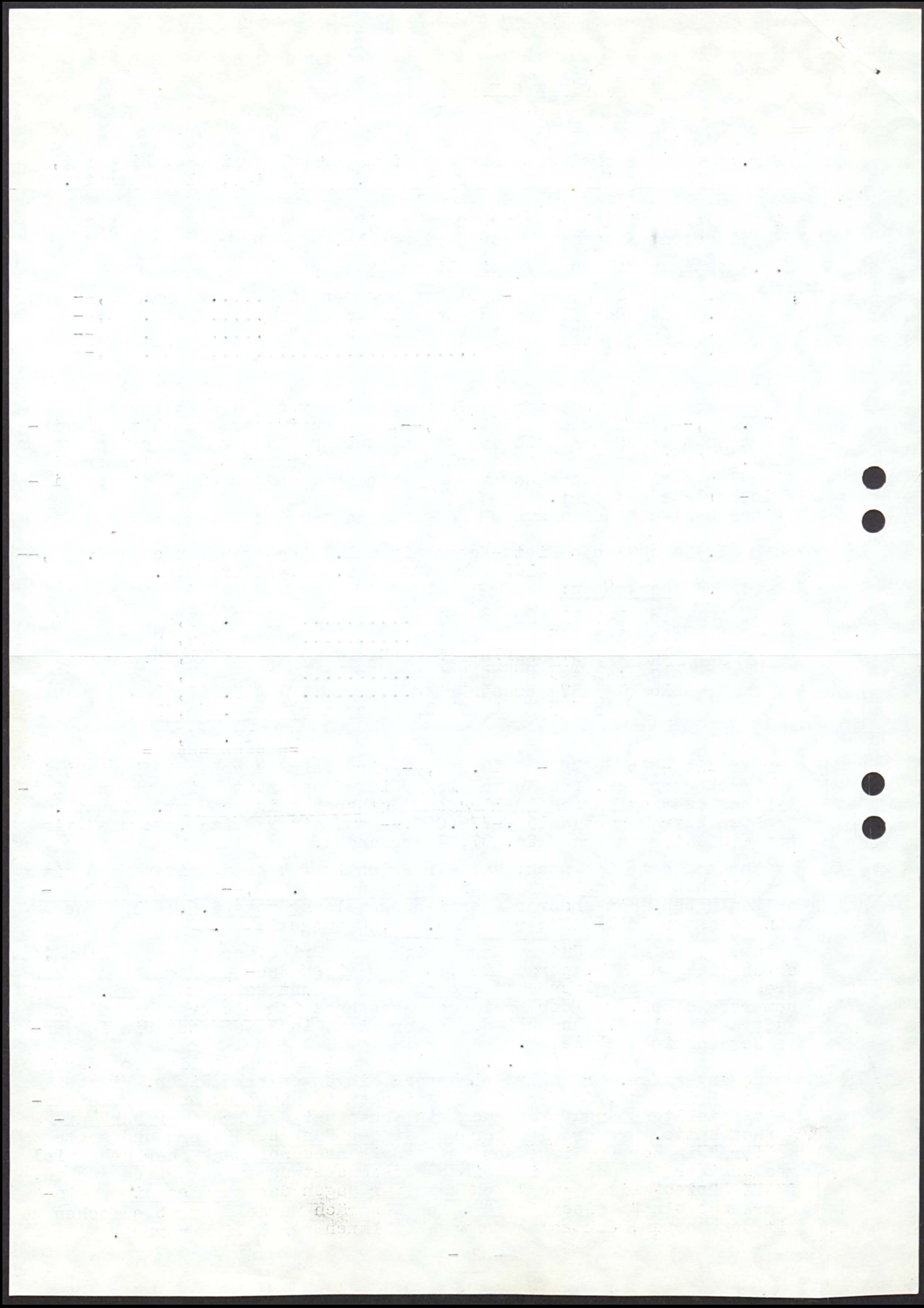
Am letzten Sonnabend ( 29.1.1962 ) wurde ich fernmündlich von Herrn  
Pries angerufen. Er wollte sich nach Eingängen erkundigen. Hierbei  
führte Pries aus, daß er sich inzwischen im Hinblick auf den seiner-  
zeit erteilten Bauauftrag auch ein Konto bei der Dresdner Bank er-  
öffnet hätte. Er war offenbar von dieser Bank begeistert und sagte  
weiter " in der Kreditgewährung ist die Dresdner Bank aber sehr viel  
großzügiger " Nachdem ich diese Tatsache etwas zurückweisen wollte,  
führte Pries weiter aus " ich kann nur sagen, dagegen ist die Kreis-  
sparkasse ein " Waisenkind " ". Das Gespräch wurde dann abgebrochen  
mit den Worten, ich komme Montag bei Ihnen persönlich vorbei.





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



13  
22

- 2 -

Heute ist Herr Pries dann auch persönlich bei mir vorstellig ge-  
worden und wiederholte seine Ausführungen vom Sonnabend. Er lobte  
die Dresdner Bank und betonte, daß sie sehr um ihre Kunden bemüht  
seien so z.B. wird mir jeden Morgen pünktlich um 8,30 Uhr der Konto-  
auszug gebracht. Nachmittags um 15,30 Uhr erscheint der Bote erneut  
und fragt vor, ob etwas mitzunehmen ist, wie Bargeld, Überweisungs-  
aufträge usw.

Die Dresdner Bank soll von sich aus Herrn P r i e s einen größeren  
Blanko-Kredit, ein genauer Betrag wurde nicht genannt, lediglich  
gegen Vorlage seiner Bilanzen angeboten haben. Eine offizielle  
Kreditzusage durch die Geschäftsleitung liegt m.E. noch nicht vor.  
Es dürfte sich vorläufig lediglich um ein Angebot des Depositen-  
kassenleiters M e y e r handeln. Pries führte weiter aus, wenn ich  
nun den von Ihnen gewährten Kredit

DM 18.000,--,

wofür ich noch eine grundbuchliche Eintragung DM 10.000,-- vornehmen  
und das Sparguthaben Nr. 010/143 893 über DM 6.260,31 verpfänden mußte,  
gegenüberstelle, so dürfte dieser Betrag doch als gering angesehen  
werden müssen.

Ich habe Herrn Pries entgegengehalten, daß mir nicht bekannt ist, daß  
irgendwelche Krediterhöhungswünsche an uns herangetragen worden sind,  
die dann abgelehnt worden sind.

Pries kam dann auf die Genehmigung des ERP-Kreditess DM 35.000,-- zu  
sprechen und meinte die ganze Angelegenheit hätte doch recht lange  
gelaufen und es wären doch auch recht viele Formalitäten zu erle-  
digen gewesen. Auf meine Entgegnung, daß diese Auflagen nicht von  
uns, sondern von der Landesgarantiekasse auferlegt worden seien,  
meinte Herr Pries nur, dann hätte die Sparkasse doch damals Gelegen-  
heit gehabt, mir aus den Mitteln der Sparkasse einen Geschäftskredit  
in dieser Höhe anzubieten. Ich möchte meinen Einkauf auf Skontozie-  
hung umstellen und benötige dazu natürlich höhere Kredite.

Abschließend erklärte Herr Pries dann, daß die bisherige Geschäfts-  
verbindung mit der Kreissparkasse auf keinen Fall abgebrochen werden  
soll. Lediglich durch die Eröffnung des Geschäftskontos bei der  
Dresdner Bank würden künftig wohl die bisherigen Umsätze bei uns  
etwas zurückgehen, da die Dresdner Bank natürlich auch Umsätze sehen  
möchte.

Mit einem freundlichen Händedruck hat Herr Pries sich dann wieder  
von mir verabschiedet.

Harksheide, den 29. Januar 1962.

*[Signature]*  
Zweigstellenleiter.

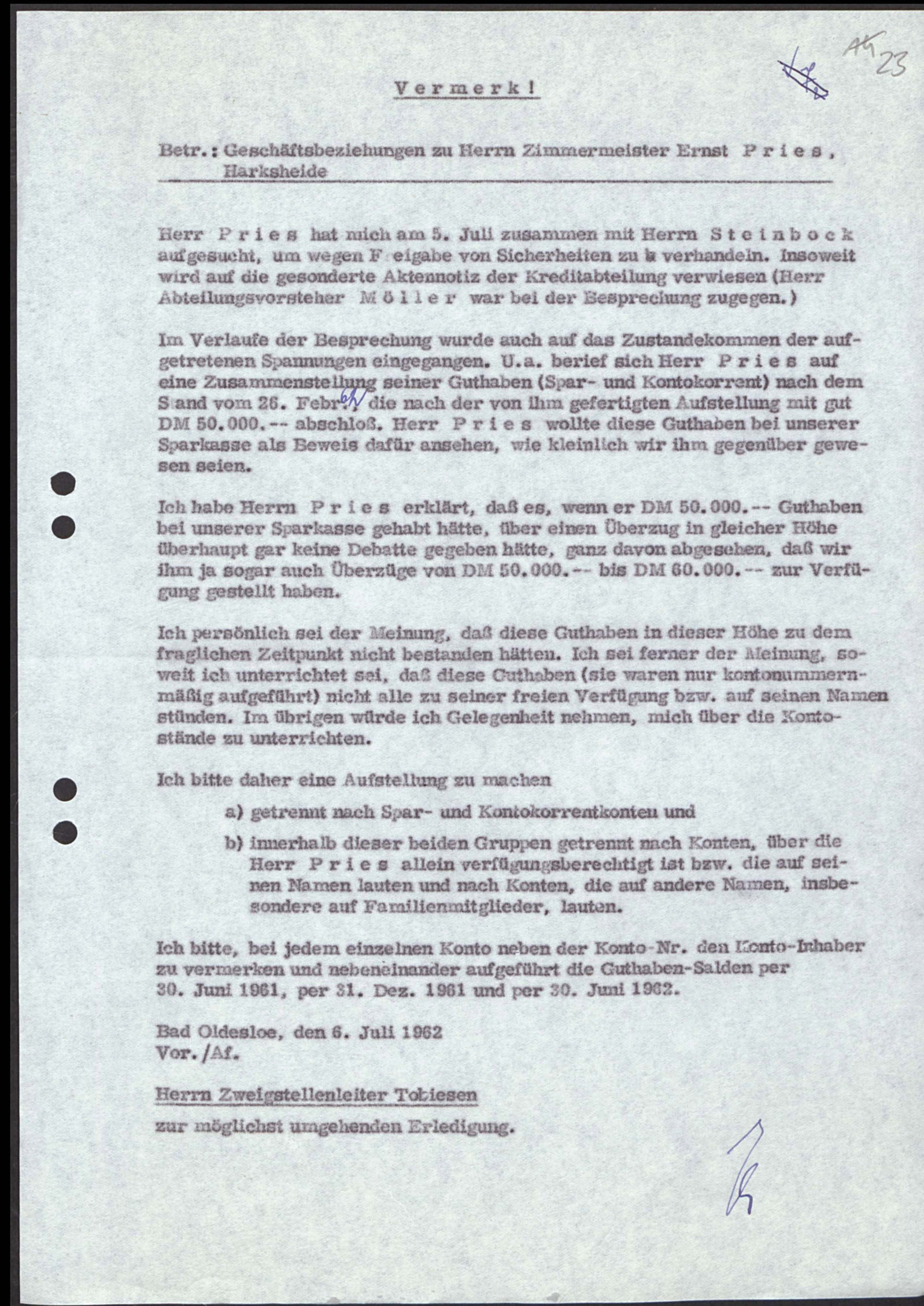
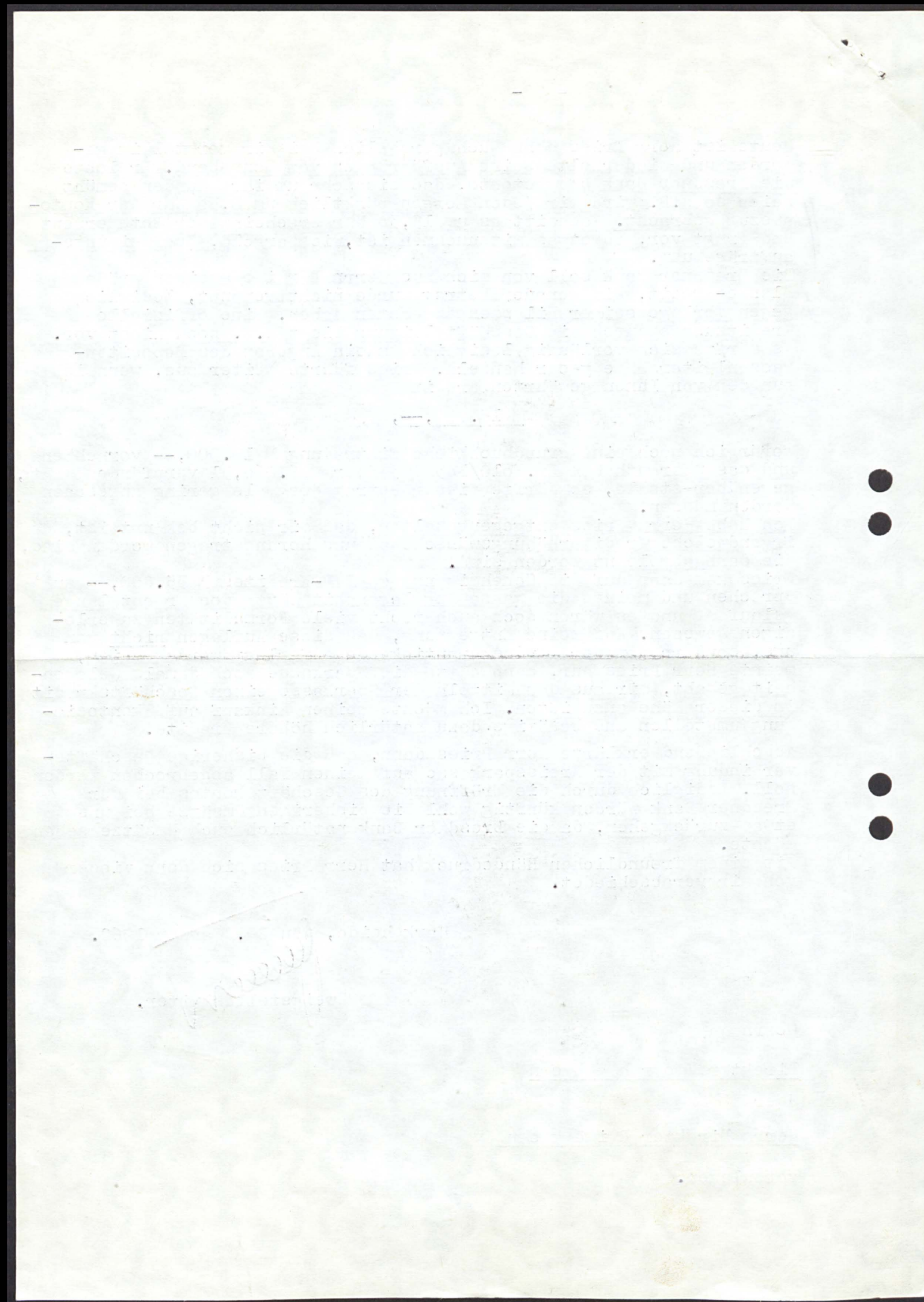
Herrn  
Direktor V o r h a b e n  
über  
Herrn Direktor R i e k e n  
vorzulegen.





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

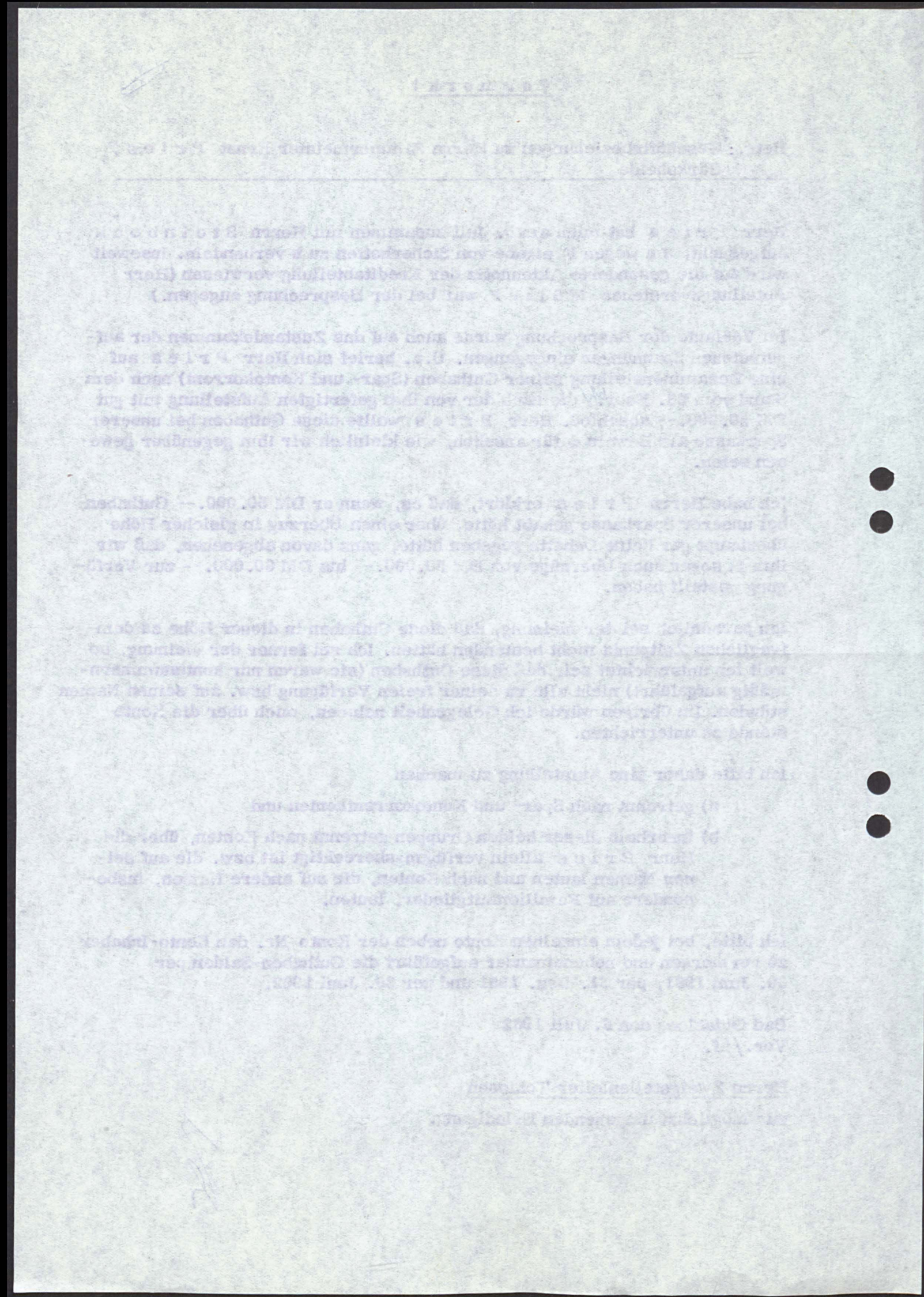






# Kreisarchiv Stormarn E103

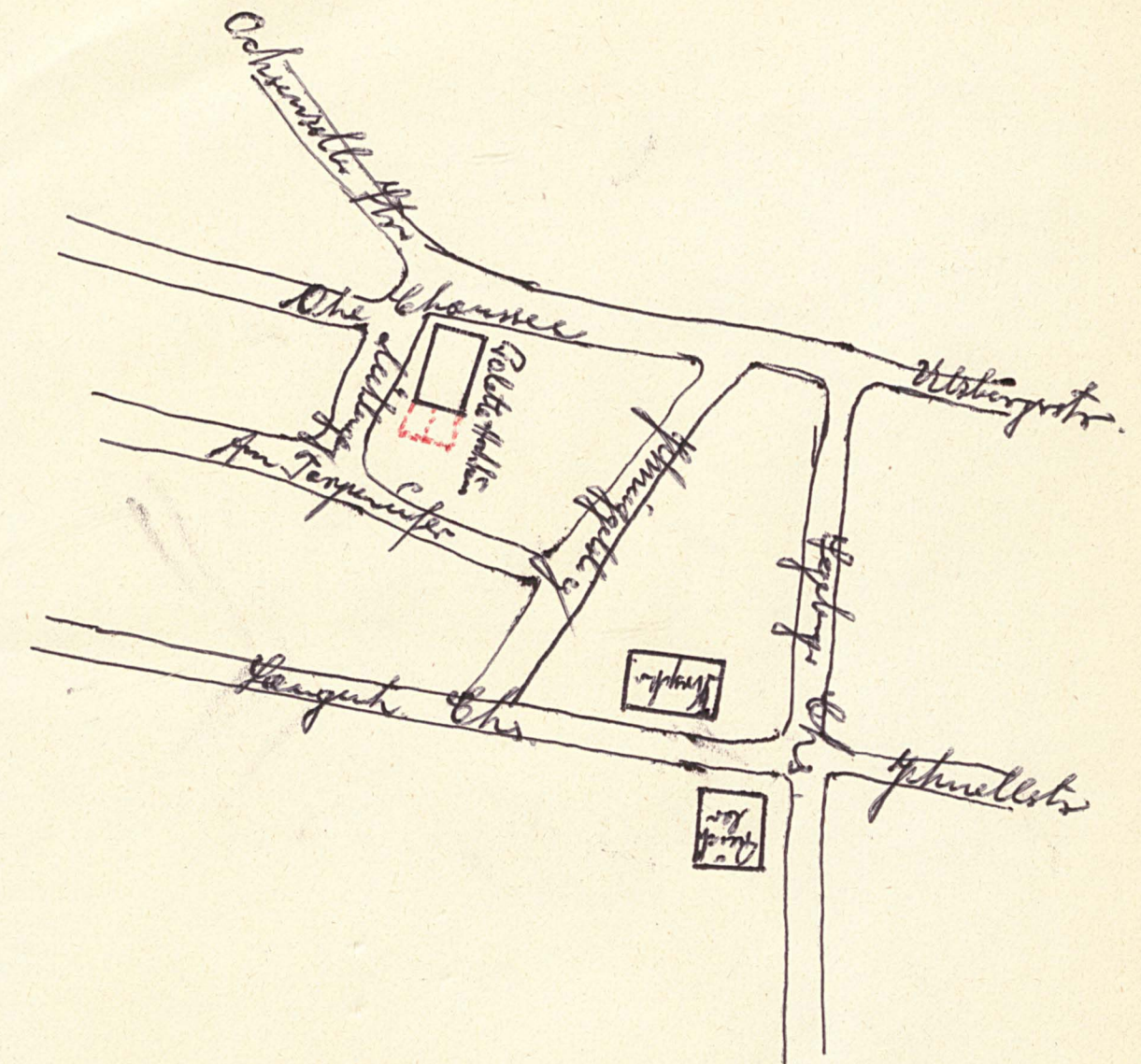
Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



**KREISSPARKASSE STORMARN**  
Zweigstelle Harksheide-Ochsenzell

Lage - Skizze

( Palette - Hochhaus in Garstedt )

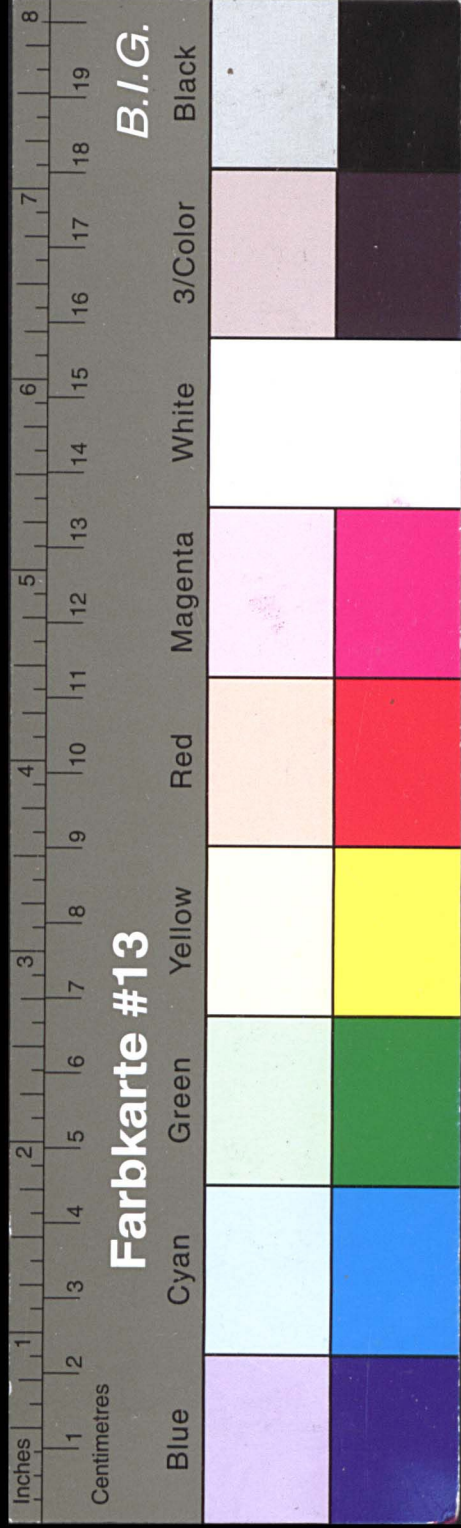


gefertigt am 22. November 1963

Zweigstellenleiter.

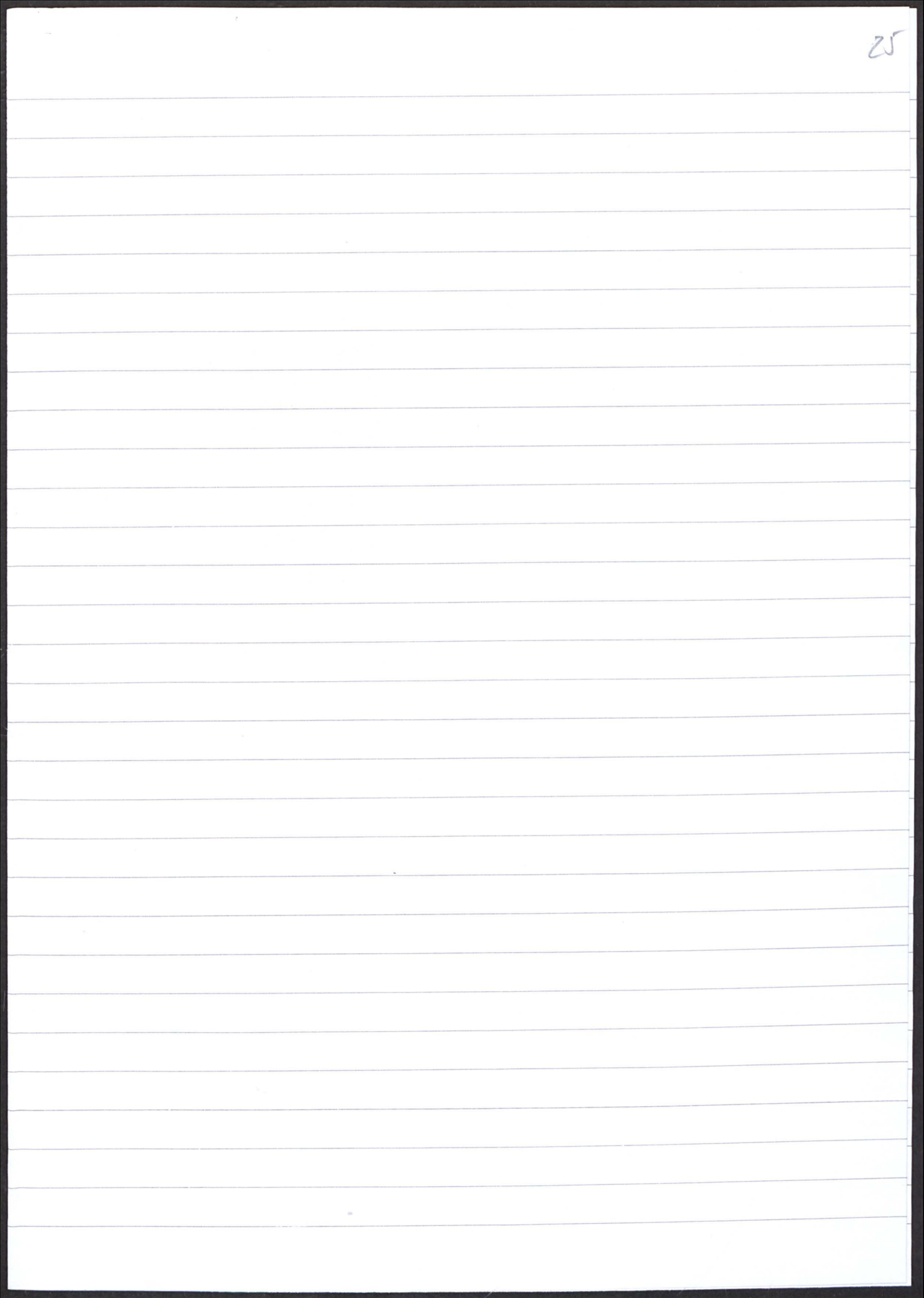
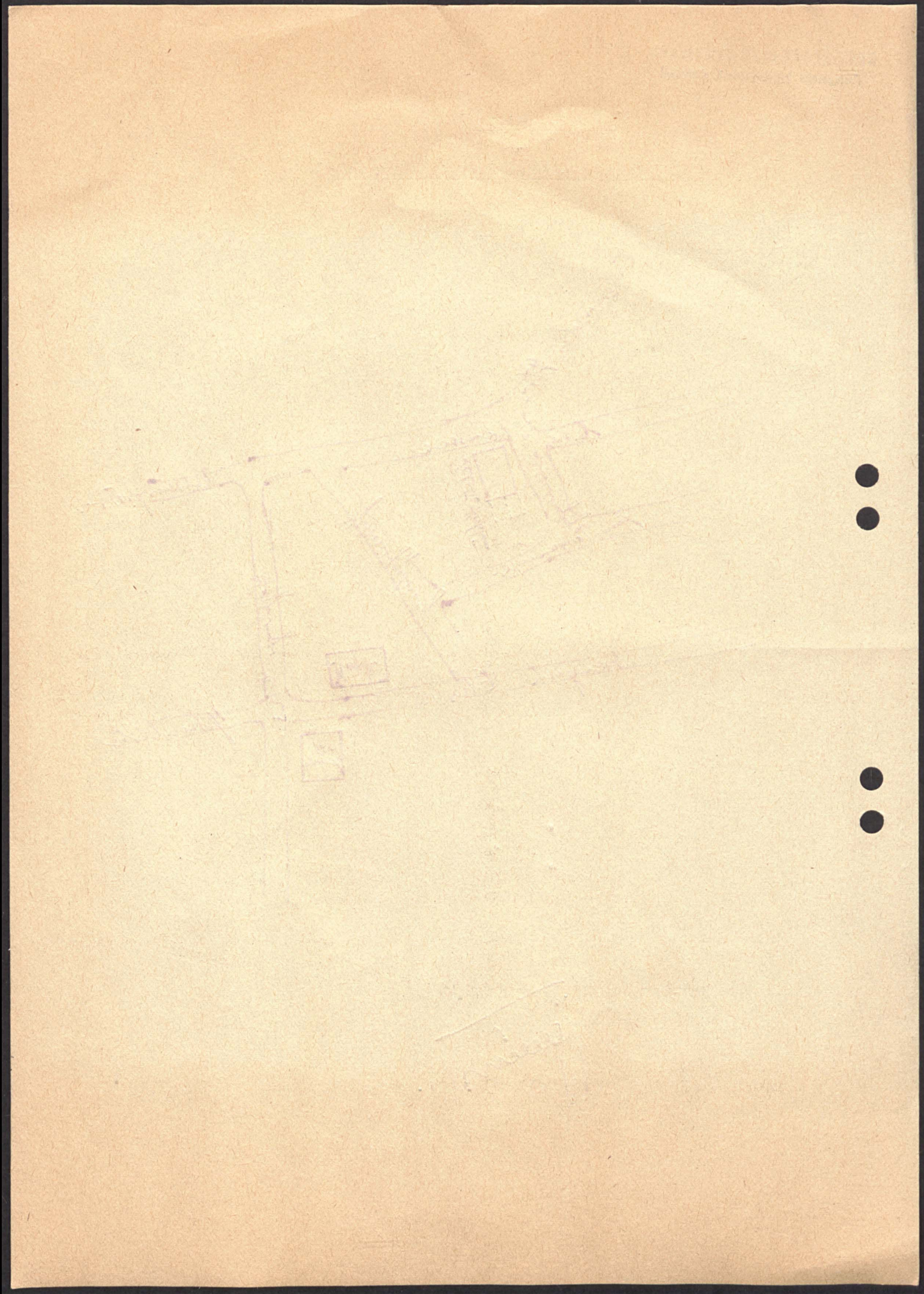
24  
45



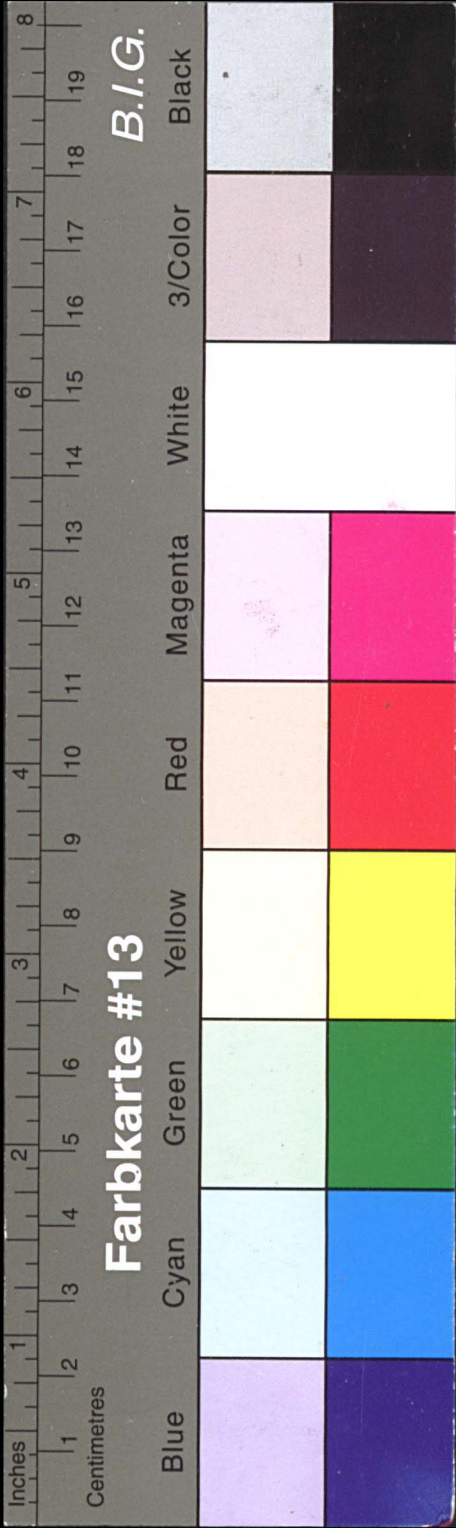


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

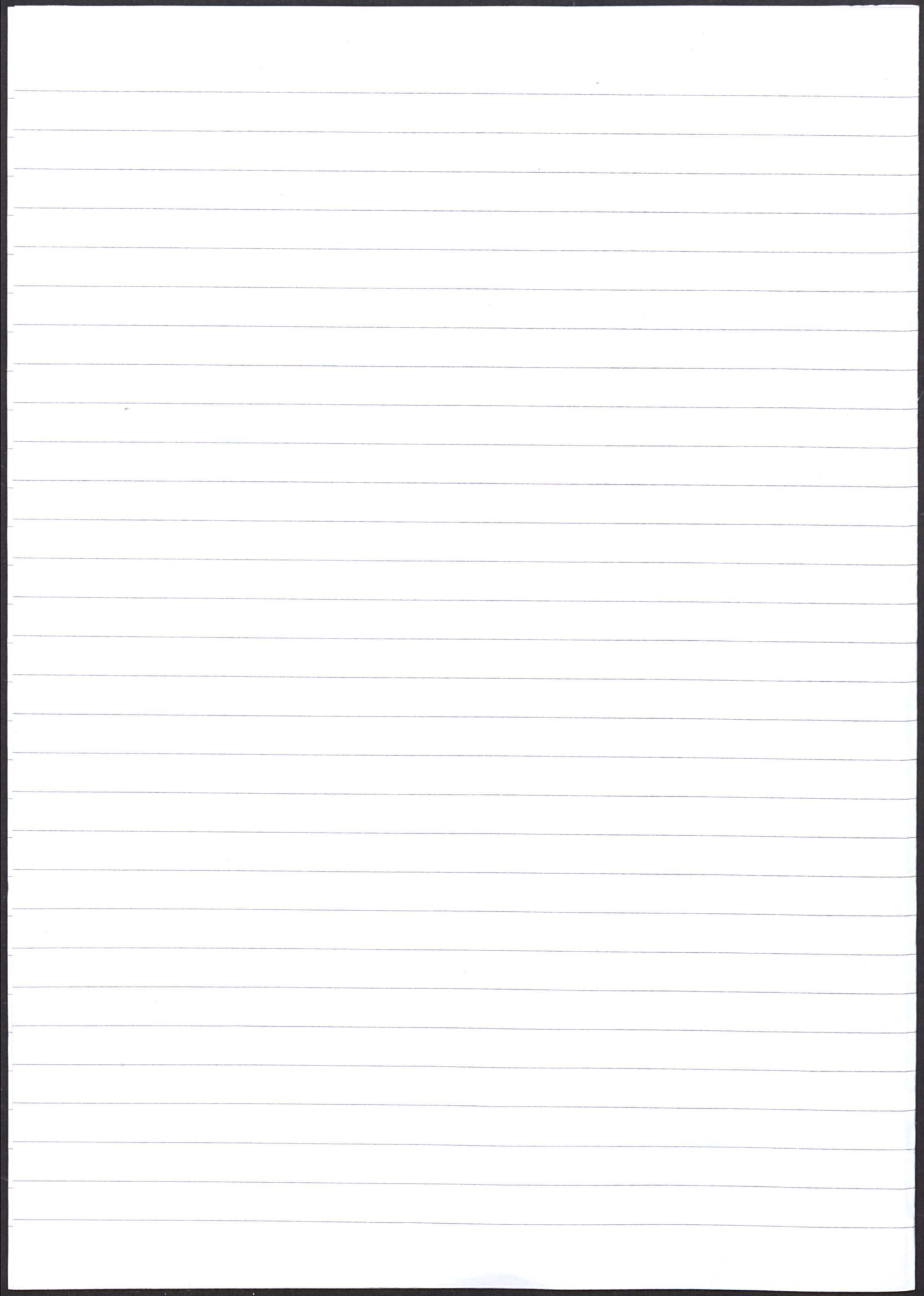






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

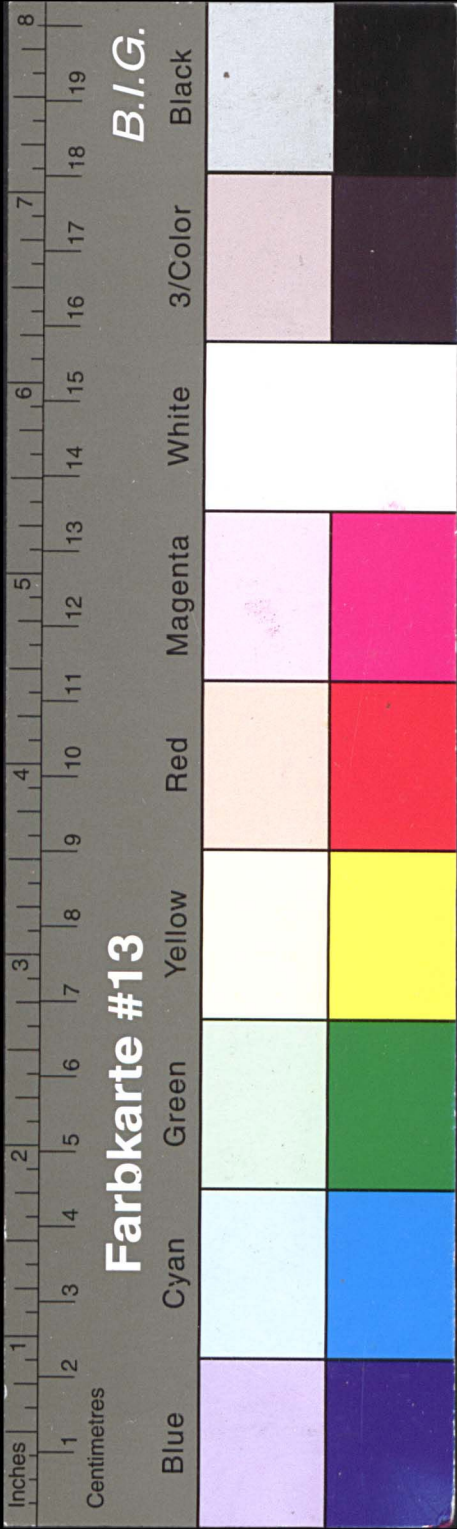


Alster-Nord-  
Kurier vom  
12.11.1963

2

**Palette-Hochhaus wird erweitert**  
Garstedt. Nachdem der Garstedter Gemein-  
derat der Änderung des Bebauungsplanes 12  
zugestimmt hat, kann jetzt mit der Erweite-  
rung des Palette-Hochhauses begonnen wer-  
den. In dem eingeschossigen Trakt, der am  
Mühlengang angebaut werden soll, wollen die  
Dresdner Bank und das Kurbad Ostseebad  
Geschäfts- und Büroräume einrichten.





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Verwaltung räumen lassen, um den  
der an S- oder U-Bahnhaltstellen angegebe-  
nen Parkplätze nicht ständig benutzt werden  
können. Es sei zu befürchten, daß gerade da-  
durch die Kraftfahrer von diesem System  
überhaupt abgeschreckt werden. Es werde  
erst dann Erfolg haben, wenn das Hambur-  
ger Schnellbahnnetz noch stärker ausgebaut  
sei als bisher.

46  
27

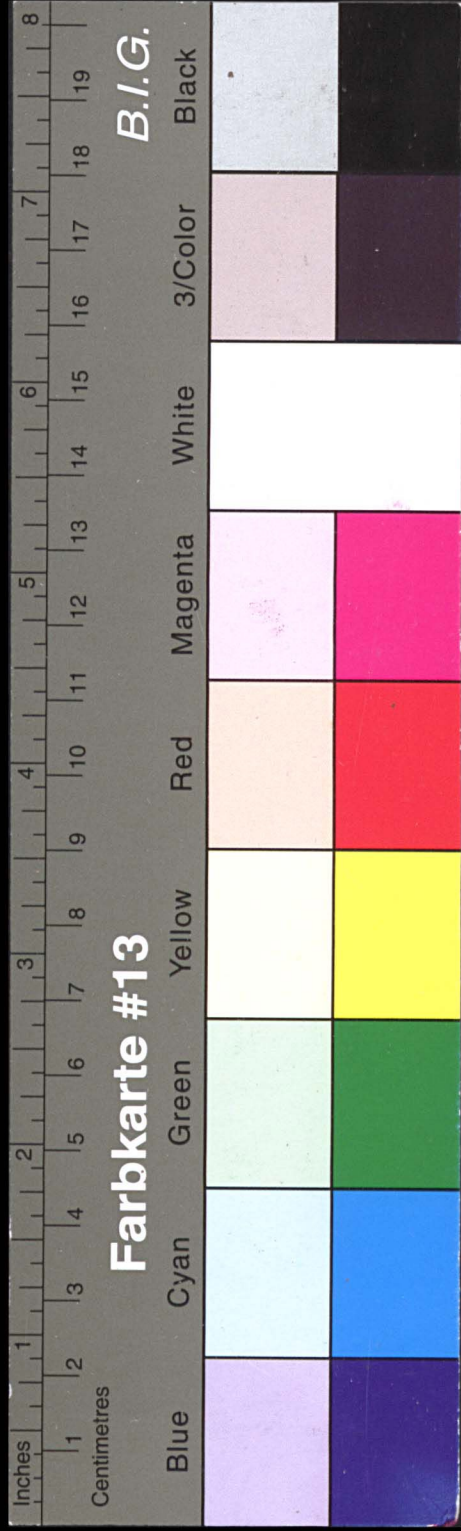
Klimatspiegel  
7. 11. 1963

Anbau beim Palette-Hochhaus  
Mit der Genehmigung einer Ände-  
rung des Bebauungsplanes Nr. 12 (Am  
Tarpener / Mülheneingang) erklärte  
der Garstedter Gemeinderat sich mit  
Anbauplänen beim Palette-Hochhaus  
einverstanden.  
In dem eingeschossigen Trakt, der  
am Mülhengang angebaut werden soll,  
will die Dresdner Bank 200 qm neue  
Geschäftsräume schaffen und das Kur-  
bad Ochsenzoll 66 qm Büroräume be-  
ziehen.

Herr Tobiasen  
Will die Dresdner Bank  
neue Räume beziehen oder  
200 m<sup>2</sup> (!!!) erweitern?  
können Sie das - un auffällig  
feststellen?

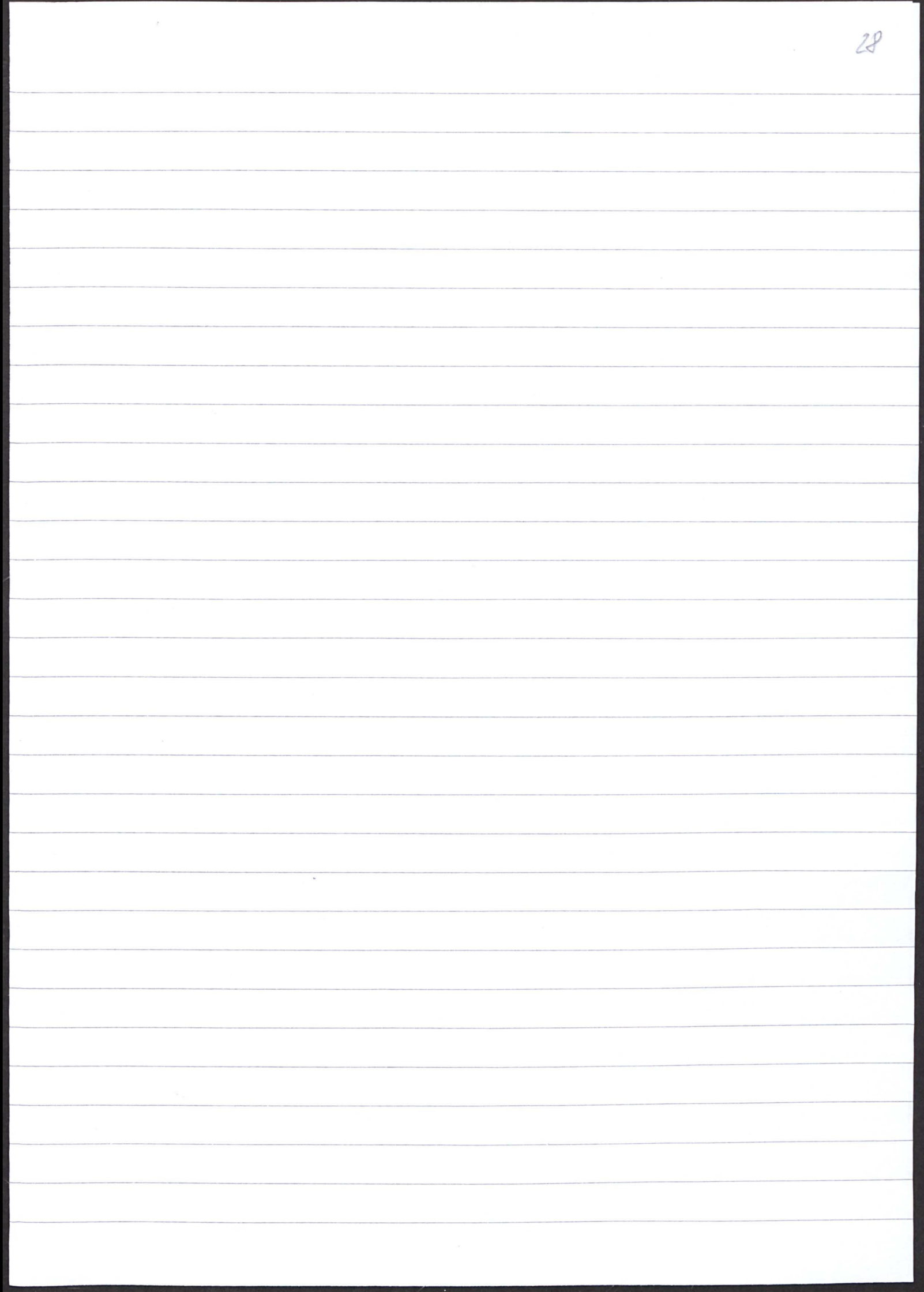
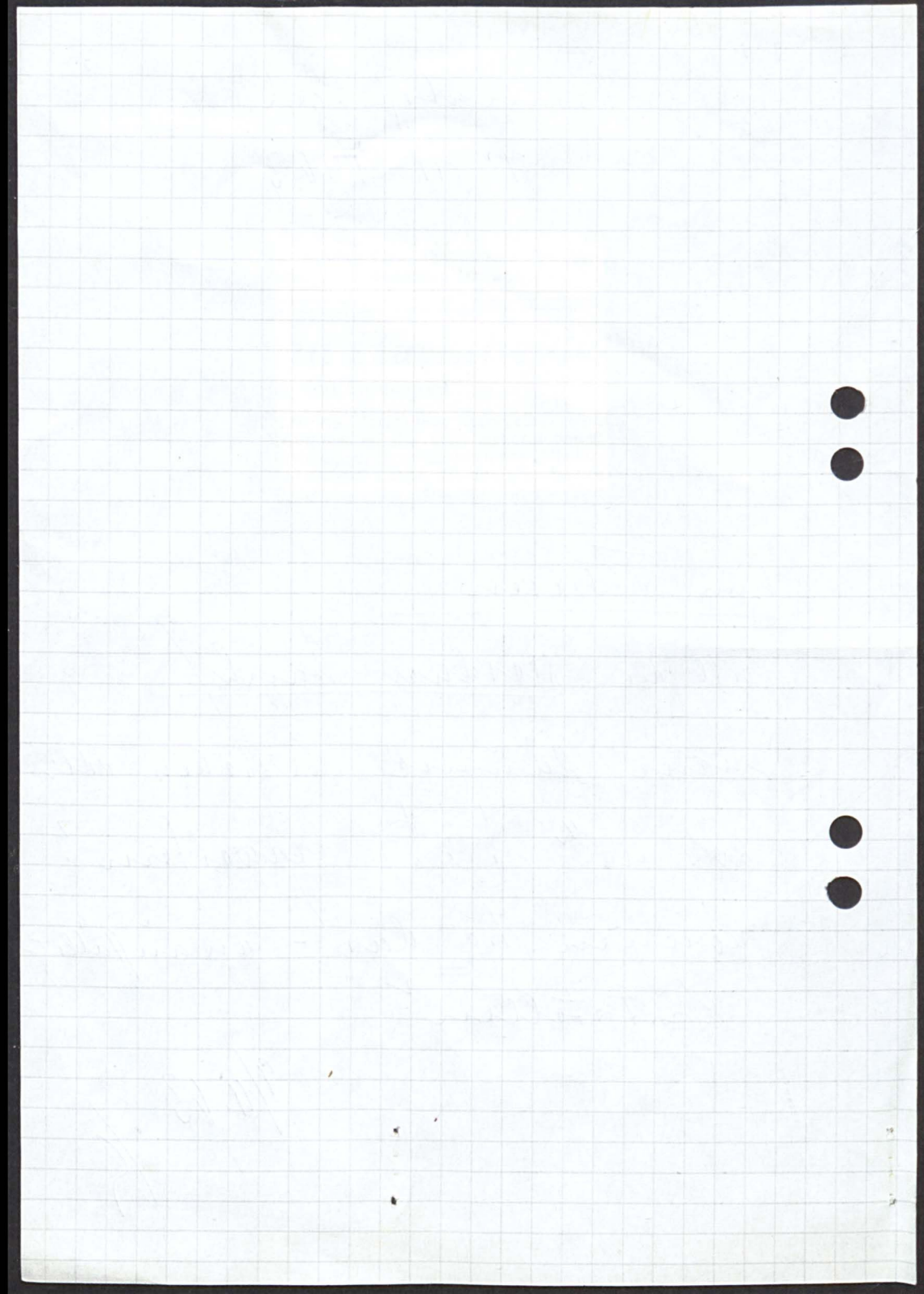
9/11.63  
R



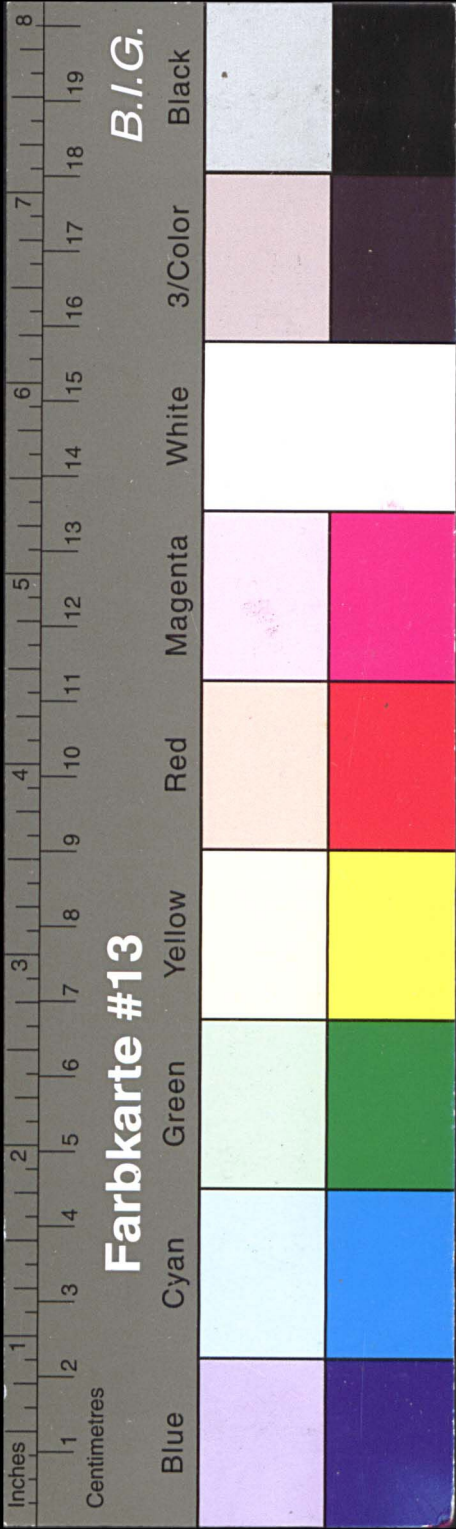


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

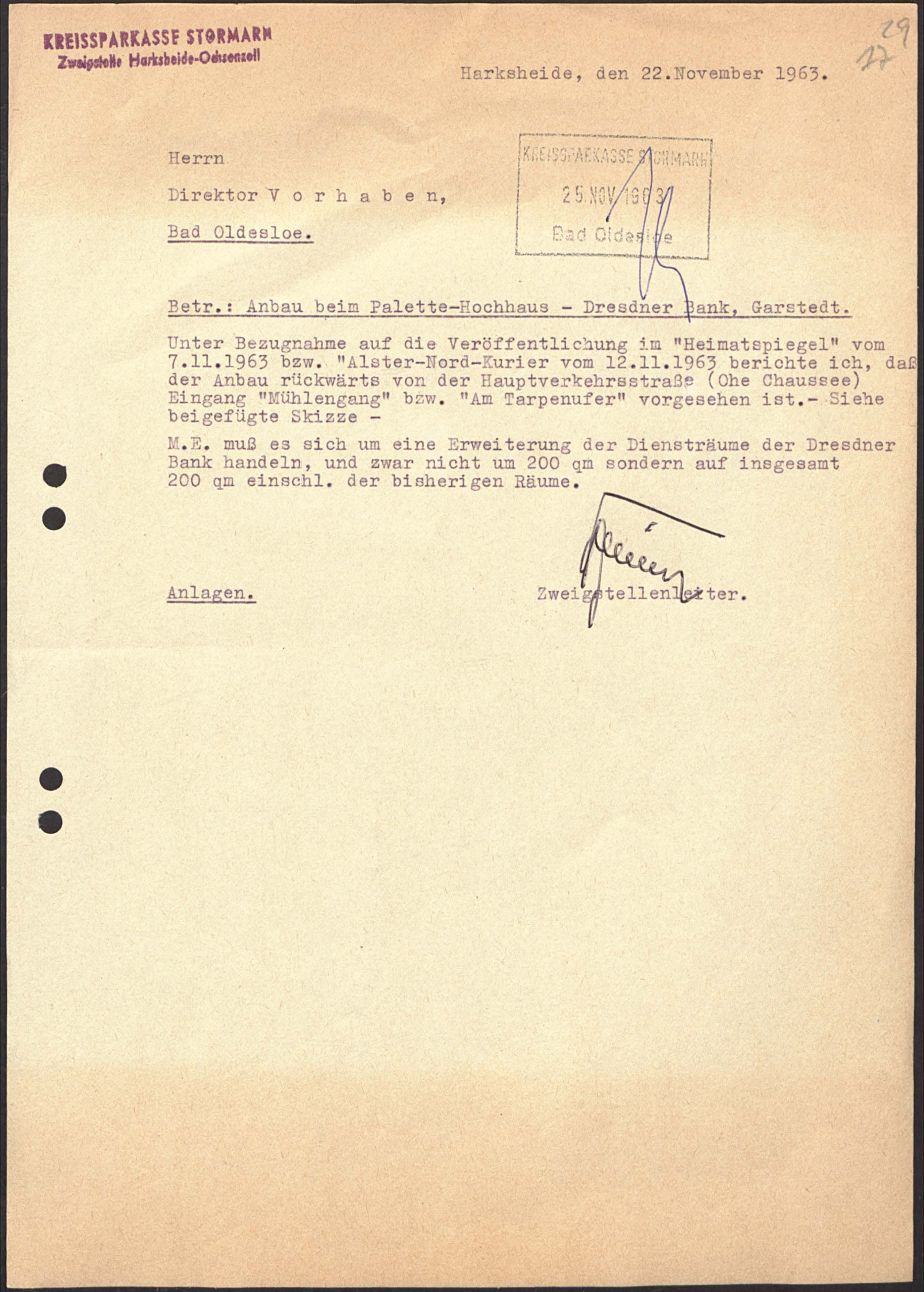
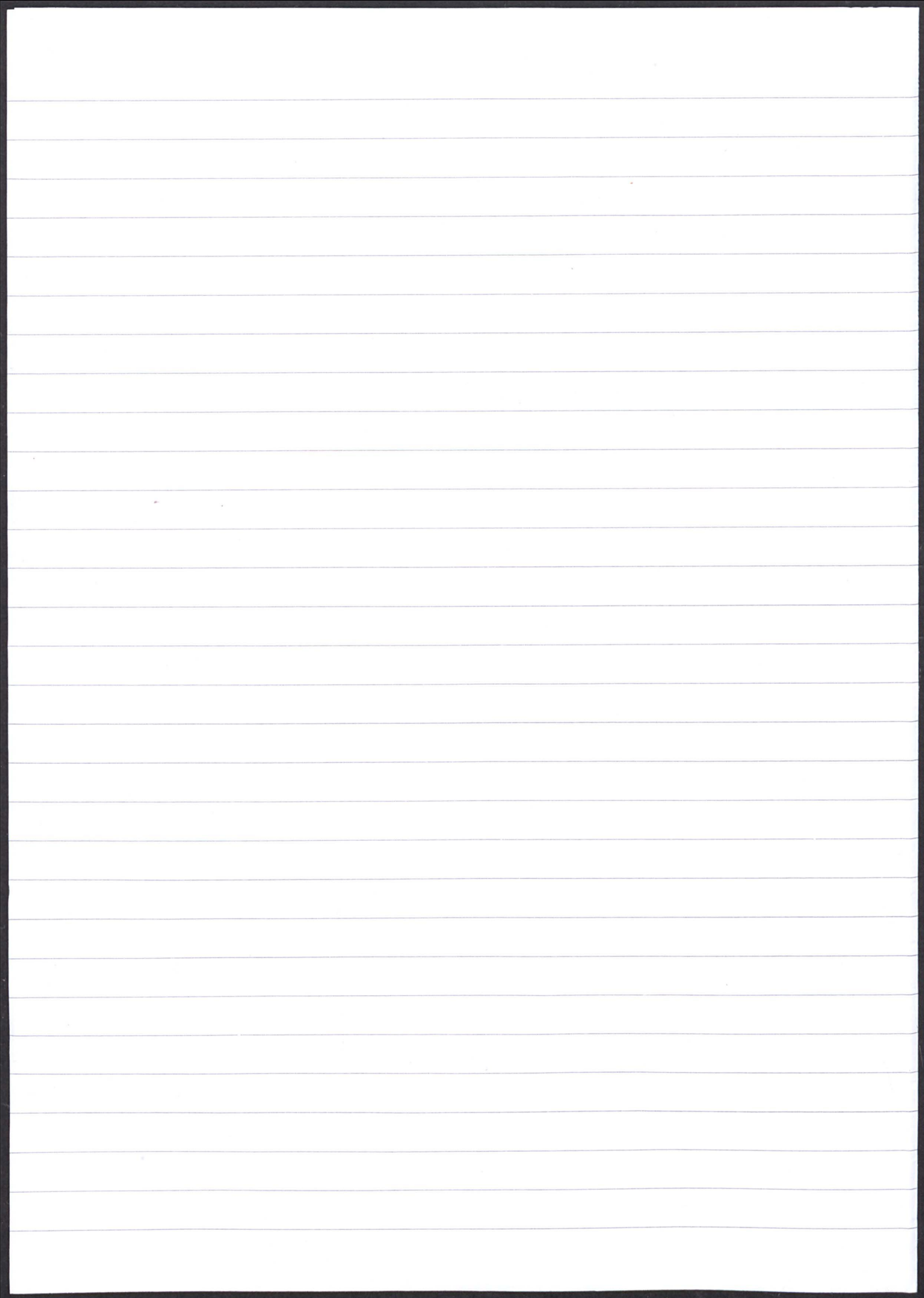




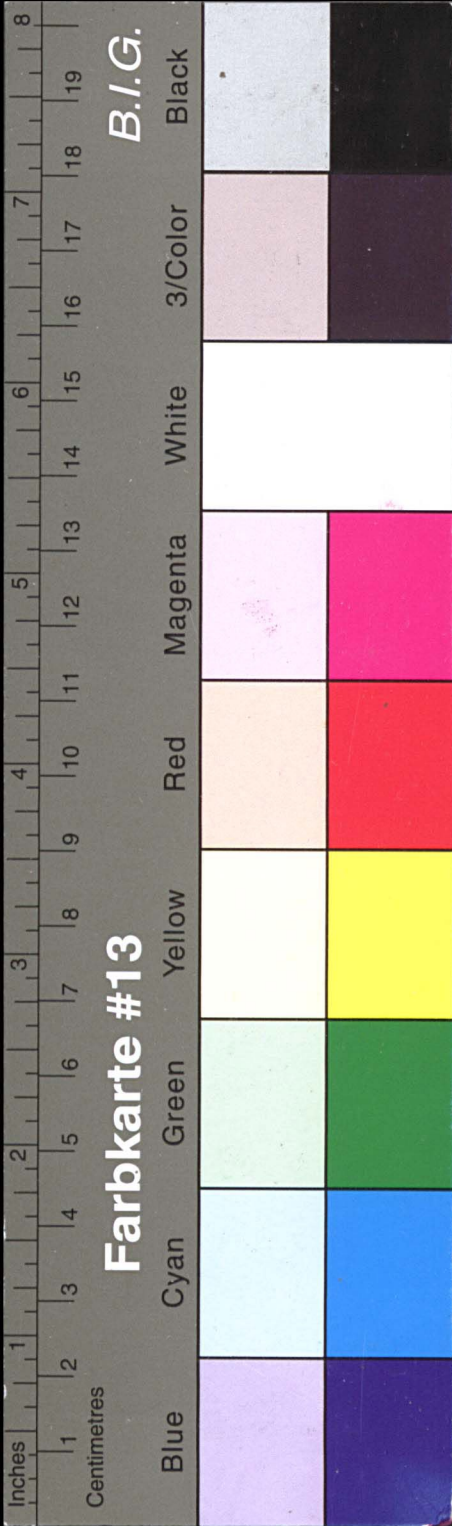


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

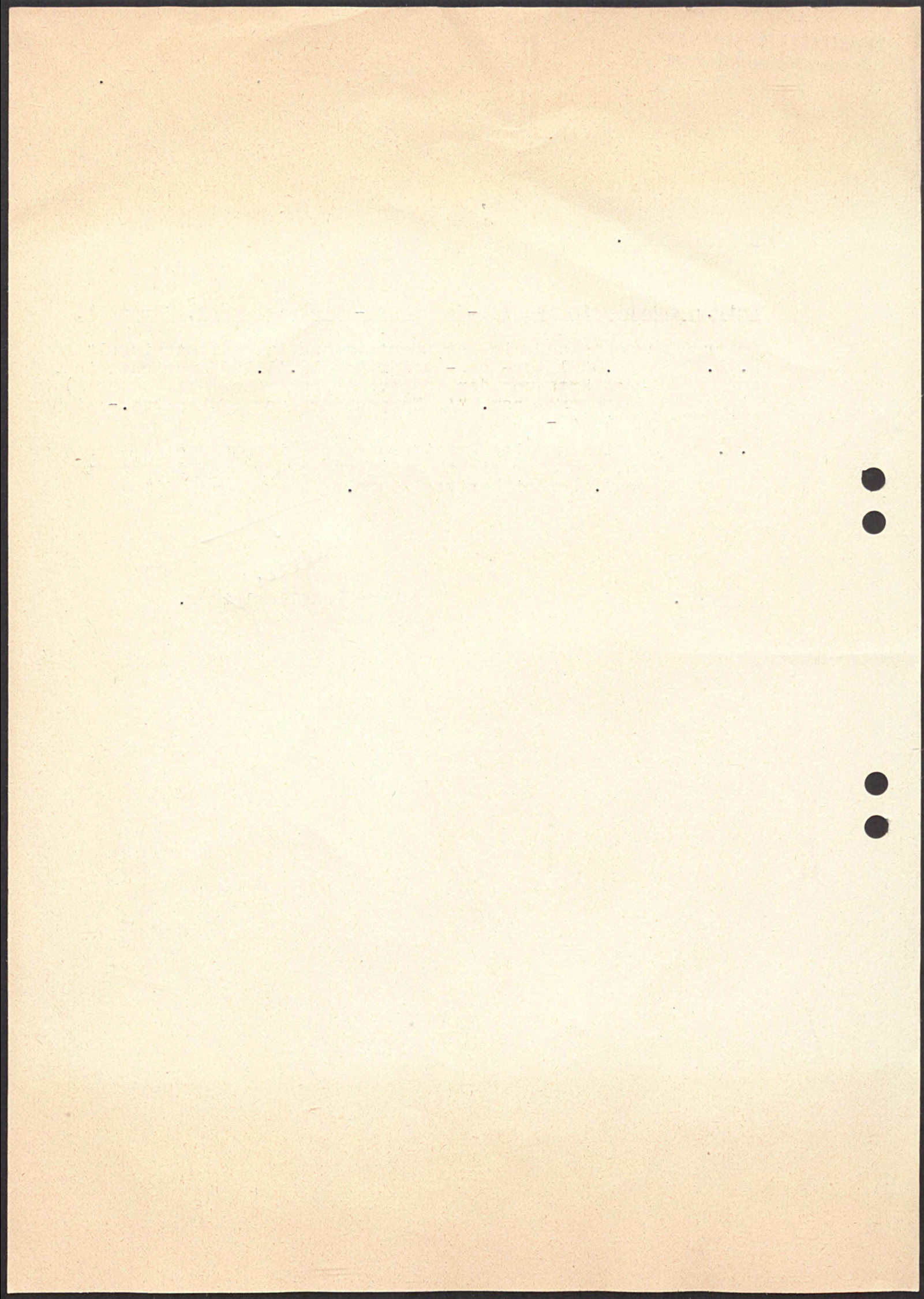







Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552






**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT


**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Ohe Chaussee 17  
Telefon: 527 80 72

30



*Adolf von Frankenberg*  
*9.12.1964*  
*von*  
*Frankfurt*  
*Marktscheide - Markt*

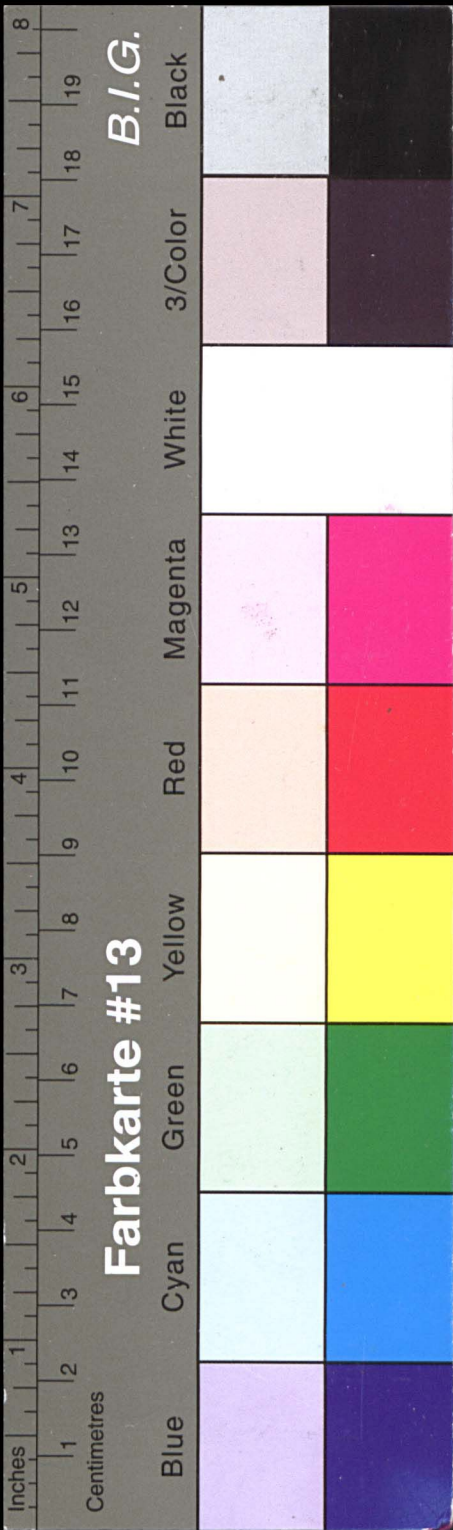
**Gold  
zeitlos  
und schön**



50 PESOS  
375g  
ORO PURO  
1821 1947






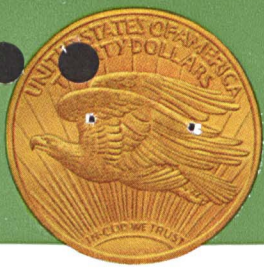

81













# Kreisarchiv Stormarn E103

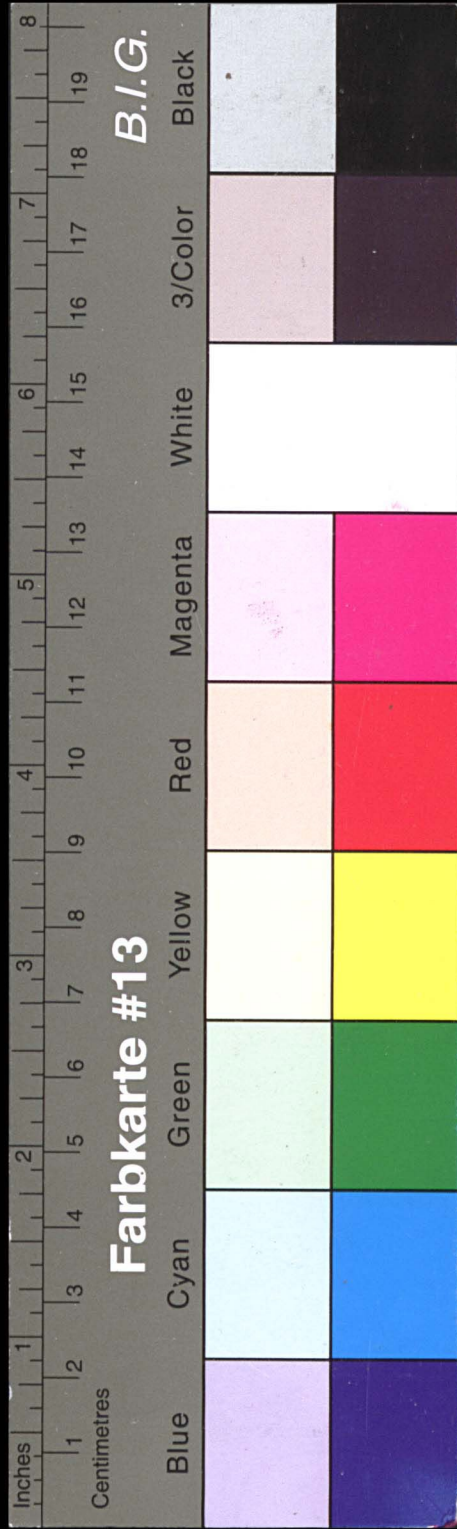
Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

							
91	29	89	28	130	167	164	80

GOLDMÜNZEN			Zirka-Stückpreis im Sept. 1964			DM Feingew. ca. g					
Pos. Nr.											
1	Ägypten	100 Piaster Fuad 1922	128,—	7,44							
2		100 Piaster Rep. 1955	95,—	7,44							
3		500 Piaster Fuad 1922	1200,—	37,19							
4	Afghanistan	2 Amani Amanulla	310,—	8,19							
5	Albanien	20 Franken 1926/27	260,—	5,80							
6		100 Franken Amet Zogu	650,—	29,03							
7	Argentinien	5 Peso Liberty 1881-89	137,—	7,26							
8	Australien	1 Pfund jg. Victoria	55,50	7,32							
9	Belgien	20 Franken Leopold I. 1865	47,—	5,80							
10		20 Franken Leopold II.	36,—	5,80							
11		20 Franken Albert 1914	90,—	5,80							
12	Brasilien	10000 Reis Peter II. 1853-89	300,—	8,22							
13	Bulgarien	10 Lewa Ferd. I. 1894	107,—	2,90							
14		20 Lewa Ferd. I. 1894/1912	136,—	5,80							
15		100 Lewa Ferd. I. 1894	815,—	29,03							
16	Canada	5 Dollar Georg V.	265,—	7,52							
17	Chile	20 Peso Liberty 1960-62	36,—	3,66							
18		50 Peso Liberty 1960-62	64,—	9,15							
19		100 Peso Liberty 1947-62	101,50	18,30							
20	Columbien	2 1/2 Peso Bolivar 1919-28	75,—	3,66							
21		5 Peso Bolivar 1919-30	64,—	7,32							
22		10 Peso Bolivar 1919-24	120,—	14,64							
23	Cuba	5 Peso Marti 1915/16	73,—	7,52							
24		10 Peso Marti 1915/16	138,—	15,04							
25	Dänemark	10 Kronen 1908-17	49,—	4,03							
26		20 Kronen 1908-31	55,—	8,06							
27	Deutschland	5 Mark Preußen 1877	235,—	1,79							
28		10 Mark 1872-1912	60,50	3,58							
29		20 Mark 1872-1914	62,—	7,16							
30	Domin. Republik	30 Peso Trujillo 1955	166,—	26,73							
31	England	1 Guinea Georg III.	141,—	7,65							
32		1/2 Pfund 1902-15	25,50	3,66							
33		1 Pfund alt	40,50	7,32							
34		1 Pfund Eliz. II.	40,50	7,32							
35		2 Pfund Victoria 1887	410,—	14,64							
36		5 Pfund Victoria 1887	910,—	36,61							
Zirka-Stückpreis im Sept. 1964			DM Feingew. ca. g			Pos. Nr.					
37	Finnland	20 Markkaa 1878-1913	160,—	5,80		76	Mexiko	2 1/2 Peso Hidalgo*	13,—	1,87	
38	Frankreich	5 Franken Nap. III.	87,—	1,45		77		5 Peso Hidalgo*	27,50	3,75	
39		10 Franken diverse	24,75	2,90		78		10 Peso Hidalgo*	49,—	7,50	
40		20 Franken diverse	36,75	5,80		79		20 Peso Azteken-Kal.*	96,—	15,—	
41		20 Franken Nap. I. o. Kr.	88,—	5,80		80		50 Peso Siegesgöttin*	207,—	37,50	
42		20 Franken Nap. I. m. Kr.	58,—	5,80		81	Monaco	20 Franken Charles III.	158,—	5,80	
43		20 Franken L. XVIII. Unif.	50,—	5,80		82		100 Franken Albert	335,—	29,03	
44		20 Franken Louis XVIII.	44,—	5,80		83	Montenegro	20 Perpera Nicolas I.	560,—	6,08	
45		20 Franken Charles X.	130,—	5,80		84	Norwegen	20 Kronen Oscar II.	152,—	8,06	
46		20 Franken Louis Philippe	56,50	5,80		85	Österreich	4 Florin Frz. Jos. 1892*	16,—	2,90	
47		20 Franken L. Phil. m. Kr.	44,—	5,80		86		8 Florin Frz. Jos. 1892*	29,50	5,80	
48		20 Franken Ceres-Kopf	41,50	5,80		87		10 Kronen Frz. Jos. 1912*	16,50	3,04	
49		20 Franken Louis Nap.	46,50	5,80		88		20 Kronen Frz. Jos. 1915*	30,75	6,09	
50		40 Franken Nap. I. 1809-13	235,—	11,61		89		100 Kronen Frz. Jos. 1915*	148,75	30,49	
51		40 Franken Louis Philippe	225,—	11,61		90		1 Dukaten Frz. Jos. 1915*	18,—	3,44	
52		50 Franken Nap. III. o. Kr.	275,—	14,51		91		4 Dukaten Frz. Jos. 1915*	68,25	13,76	
53		100 Franken Nap. III. o. Kr.	475,—	29,03		92		100 Kronen Jub. 1908	615,—	30,49	
54		100 Franken Republik	375,—	29,03		93		100 Kronen alt 1909-14	340,—	30,49	
55	Griechenland	20 Drachmen Georg I. 1876	84,—	5,80		94		100 Kronen 1923/24	755,—	30,49	
56		20 Drachmen Georg I. 1884	51,—	5,80		95		25 Schillinge Rep. 1926-34	75,—	5,29	
57	Holland	5 Florin Wilhelmine 1912	106,—	3,02		96		25 Schillinge St. Leopold	205,—	5,29	
58		10 Fl. Wilhelmine L. Haar	47,—	6,04		97		100 Schillinge Rep. 1926-34	255,—	21,17	
59		10 Florin Wilhelmine 1898	150,—	6,04		98	Persien	1 Toman 1848-1907	88,—	2,58	
60		10 Florin Wilhelmine	36,—	6,04		99		1/4 Pahlevi Schah 1952-62	21,—	1,82	
61	Holl. Ost-Indien	1 Dukat 1928	32,—	3,44		100		1/2 Pahlevi Löwe 1944-62	34,—	3,65	
62	Island	500 Kronen 1961	98,—	8,06		101		1 Pahlevi Löwe 1942-49	46,—	7,29	
63	Israel	50 u. 100 Pfund 1962	725,—	36,68		102		1 Pahlevi Schah 1952-62	52,—	7,29	
64	Italien	1 Lire Vict. Em. II.	46,—	2,90		103	Peru	1/2 Libra Ind. Kopf 1961	17,50	1,46	
65		20 Lire Sard. Carl Albert	52,—	5,80		104		1/2 Libra Ind. Kopf 1962	32,50	3,66	
66		20 Lire 1861-97	37,—	5,80		105		1 Libra Ind. Kopf	56,—	7,32	
67		40 Lire Nap. I. 1806-14	245,—	11,61		106		5 Soles sitz. Liberty	19,50	2,11	
68		40 Lire Parma 1815	395,—	11,61		107		10 Soles sitz. Liberty	33,—	4,22	
69		100 Lire Parma, Carl Albert	675,—	29,03		108		20 Soles sitz. Liberty	56,—	8,44	
70	Jugoslawien	1 Dukaten Alex. I.	69,—	3,44		109		50 Soles sitz. Liberty	130,—	21,06	
71	Katanga	5 Franken 1961	130,—	11,98		110		100 Soles sitz. Liberty	265,—	42,12	
72	Liechtenstein	25 u. 50 Franken 1956	300,—	15,24		111	Polen	2 Zloty Rep. 1925	155,—	5,80	
73	Luxemburg	20 Franken 1953	80,—	5,80		112	Portugal	5 Milreis Ludovicus I.	160,—	8,12	
74		20 Franken 1963	48,—	5,80		113		10 Milreis Ludovicus I.	390,—	16,24	
75	Mexiko	2 Peso Adler*	11,—	1,50		114	Rumänien	20 Lei Carol I. 1883-90	68,—	5,80	
			* Offizielle Neuprägungen.								
Zirka-Stückpreis im Sept. 1964			DM Feingew. ca. g			Pos. Nr.					
115	Rumänien	20 Lei Jub. 1906	160,—	5,80		117	Rußland	20 Lei 3 Köpfe 1944	72,—	5,80	
116		5 Rubel Nik. I. 1832-55	165,—	5,99		118		5 Rubel Alex. II. 1855-81	150,—	5,99	
117		5 Rubel Alex. III. 1886-94	49,—	5,80		119		5 Rubel Nik. II. 1897-1910	34,—	3,87	
120		5 Rubel Nik. II. 1897-1910	68,—	5,80		121		7 1/2 Rubel Nikolaus II. 1897	68,—	5,80	
122		10 Rubel Nik. II. 1898-1911	63,—	7,74		122		15 Rubel Nikolaus II. 1897	170,—	11,61	
123		1 Pfund 1951/52	45,—	7,32		124	Saudi-Arabien	4 Pfund Philad. 1945/46	620,—	29,29	
125		1 Pfund 1957	50,—	7,32		125		5 Kronen Oscar II.	75,—	2,01	
126		4 Pfund Philad. 1945/46	620,—	29,29		128	Schweden	10 Kronen Oscar II.	60,—	4,03	
127		5 Kronen Oscar II.	75,—	2,01		129		20 Kronen Oskar II.	93,—	8,06	
130	Schweiz	10 Franken 1911-22	38,50	2,90		130		10 Franken 1911-22	38,50	2,90	
131		20 Franken Helv. 1883-96	45,—	5,80		131		20 Franken 1897-1947	39,50	5,80	
132		10 Dinar Milan I. 1882	71,—	2,90		132		20 Dinar Milan I. 1882	90,—	5,80	
133	Serbien	20 Pesetas alt Alfons XIII.	100,—	5,80		133		25 Pesetas alt Alfons XIII.	100,—	5,80	
134		25 Pesetas alt Alfons XIII.	55,—	7,26		134		1 Pfund Krüg. 1892-1900	105,—	7,32	
135	Spanien	1 Rand van Riebeeck 1962	37,25	7,32		136		1 Rand van Riebeeck 1961	53,—	3,66	
136		2 Rand van Riebeeck 1962	74,50	14,90		137	Südafrika	1 Dukat St. Wenzel	60,—	3,44	
137		1/4 Koula 1962	92,—	7,45		138		10 Dukaten St. Wenzel	595,—	34,42	
138		1/2 Koula 1962	195,—	14,90		139		25 Piaster Sadik 1857-81	150,—	4,33	
139	Tonga	1 Dukat St. Wenzel	60,—	3,44		140		20 Franken 1891-1928	34,—	5,80	
141		10 Dukaten St. Wenzel	595,—	34,42		141		100 Franken 1930-37	100,—	5,90	
142	Tschechoslowak.	25 Piaster Atatürk 1962-64	12,50	1,65		142		25 Piaster İnönü 1943-49	18,—	1,65	
143		50 Piaster Atatürk 1962-64	23,50	3,30		143		25 Piaster Atatürk 1962-64	12,50	1,65	
144	Tunis	100 Piaster Atatürk 1962	40,—	6,61		144		50 Piaster Atatürk 1962-64	23,50	3,30	
145		250 Piaster Atatürk de Luxe	108,—	16,20		145		100 Piaster Schriftzeichen	41,—	6,61	
146		500 Piaster Atatürk de Luxe	210,—	32,15		146		100 Piaster Atatürk 1962	40,—	6,61	
147	Türkei					147		250 Piaster Atatürk de Luxe	108,—	16,20	
148						148		500 Piaster Atatürk de Luxe	210,—	32,15	
149						149					
150						150					
151						151					
152						152					
153						153					

									
60			26	40	132	66	33		165





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

GOLDMÜNZEN			
Pos. Nr.	Zirka-Stückpreis im Sept. 1964 DM Feingew. ca. g		
154 Ungarn	4 Forint Frz. Jos. 1870-92	39,—	2,90
155	8 Forint Frz. Jos. 1870-92	39,—	5,80
156	10 Kronen F.J. 1892-1915	20,—	3,04
157	20 Kronen F.J. 1892-1915	39,—	6,09
158	100 Kron. steh. Kais. 1908	1100,—	30,49
159 Uruguay	5 Peso Artigas 1930	330,—	7,77
160 USA	1 Dollar 1849-53	190,—	1,50
161	2 1/2 Dollar Liberty	125,—	3,75
162	2 1/2 Dollar Indianer	91,—	3,75
163	5 Dollar Liberty	58,50	7,51
164	5 Dollar Indianer	76,—	7,51
165	10 Dollar Liberty	88,25	15,04
166	10 Dollar Indianer	116,—	15,04
167	20 Dollar diverse	172,—	30,09
168 Vatican	20 Lire Pius IX. 1866-70	350,—	5,80
169	100 Lire Pius XI. 1933/34	450,—	7,92
170	100 Lire Pius XII. 1948	425,—	4,68
171 Venezuela	10 Bolivares 1930	135,—	2,90
172	20 Bolivares 1879-1912	115,—	5,80
173	100 Bolivares 1875-89	875,—	29,03
SONDEROFFERTE deutscher Reichsgoldmünzen			
5 Mark Bayern/Hamburg 1877 sehr schön		260,—	
Sachsen/Württemberg 1877 sehr schön		250,—	
10 Mark Hessen 1873/76 sehr schön		75,—	
Hessen 1890 sehr schön		195,—	
Preußen 1876 B vorzüglich		850,—	
Württemberg 1913 sehr schön		360,—	
20 Mark Anhalt 1875 vorzüglich		375,—	
Anhalt 1896 sehr schön		325,—	
Hessen 1897/1900/05 sehr schön		120,—	
Hessen 1898/1901/06/11 sehr schön		105,—	
Mecklenburg-Strelitz 1873 sehr schön		1650,—	
Preußen 1875 B sehr schön		210,—	
Preußen 1877 C sehr schön		600,—	
Preußen 1915 vorzüglich		200,—	
Sachsen-Weimar 1896 vorzüglich		440,—	
GOLDBARREN			
Verkaufspreis	DM	Verkaufspreis	DM
10 Gramm	53,—	250 Gramm	1222,—
20 Gramm	106,—	500 Gramm	2435,—
50 Gramm	252,50	1000 Gramm	4850,—
100 Gramm	501,—		

Die im Orig. abgebildeten Goldmünzen sind dem Verzeichnis entnommen.

Die Offerte ist freibleibend und unverbindlich.  
Die Verkaufspreise unterliegen Veränderungen.



er freie Handel mit Gold ist in Deutschland seit 1954 wieder zugelassen. Seitdem zeigt sich ein reges Interesse an Goldmünzen und Goldbarren, da Gold als Geldanlage immer noch an bevorzugter Stelle steht.

**Goldmünzen** sind echte, von staatlichen Münzanstalten geprägte Goldstücke einschließlich deren offizielle Neuprägungen. Private Nachprägungen zählen wir nicht hierzu. Es gibt gängige Goldmünzen, deren Preis ungefähr ihrem Goldwert entspricht, und seltene Stücke für Kenner und Münzensammler, die mit hohen Liebhaberpreisen gehandelt werden.

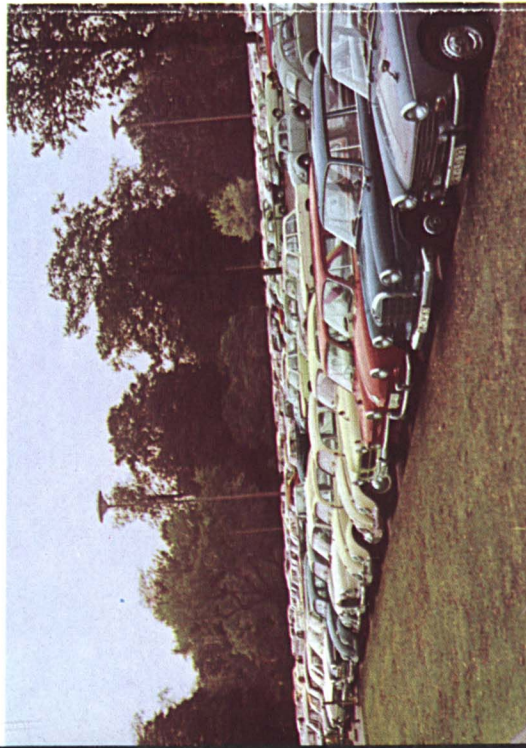
**Goldbarren** sind Rohgold und dienen der reinen Vermögensanlage. Die Barren unterliegen den Kurschwankungen des internationalen Goldmarktes.

**Goldmedaillen** sind private Prägungen, die zu besonderen Anlässen herauskommen. Auf Wunsch können wir diese gern kurzfristig beschaffen. Sie sind Erinnerungsstücke für jeden Geschmack und darüber hinaus eine Geldanlage zum Wert des Feingoldgewichtes. Da Goldmedaillen keine Umlauffähigkeit haben, ist eine Rücknahme im allgemeinen nicht möglich.

In diesem Prospekt finden Sie eine Aufstellung der bekanntesten Münzen. Wir helfen auch Ihnen gern beim Ankauf von Gold und bewahren Sie durch unsere Fachkenntnisse vor Schaden.

## Welche Unterlagen werden benötigt?

1. der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
2. eine Bescheinigung über das Einkommen. Arbeitnehmer können Vordrucke an unseren Schaltern erhalten. Freiberuflich Tätige oder Gewerbetreibende werden gebeten, andere geeignete Nachweise über das Einkommen vorzulegen.



Bitte fragen Sie uns, wenn persönliche Anschaffungswünsche mit Hilfe eines Kredits für Sie privat finanziert werden sollen. Unsere fachkundigen Mitarbeiter beraten Sie unverbindlich — und vor allem streng vertraulich. Die Entscheidung über Ihren Antrag erfolgt nach Möglichkeit sofort.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

Stand Februar 1965

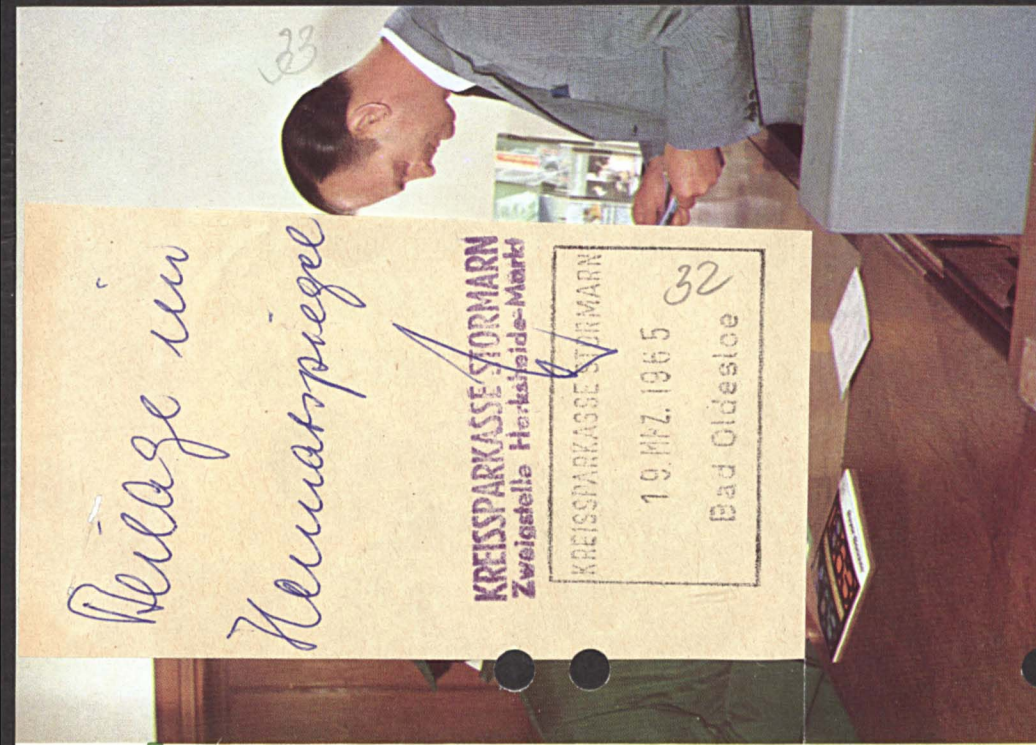
## Bitte wenden Sie sich an: \*



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

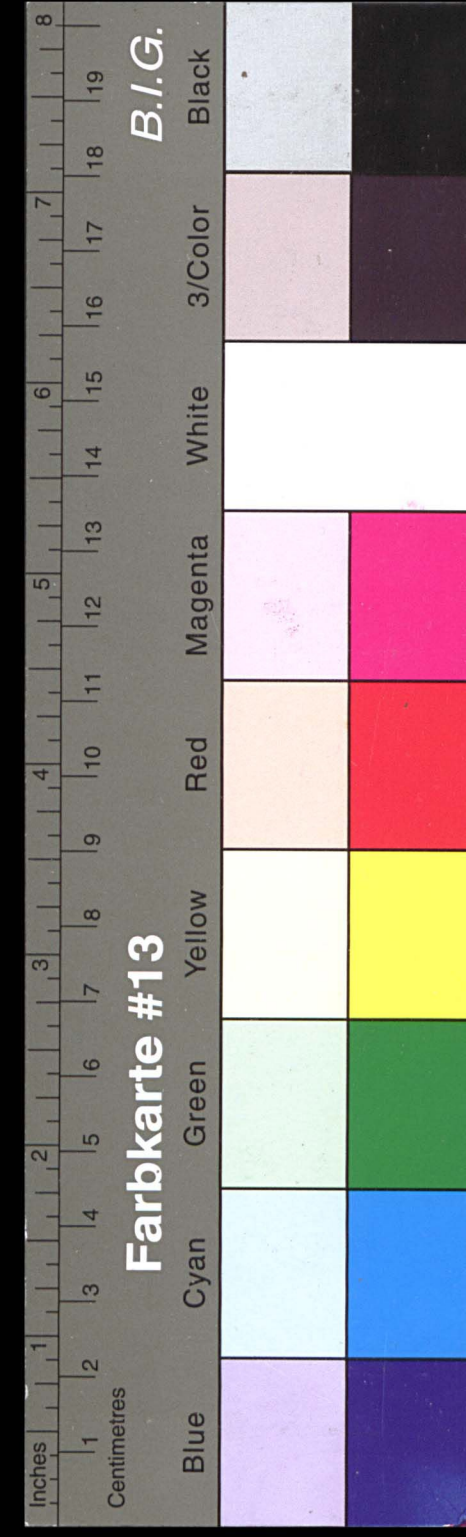
**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Olpe Chaussee 17  
Telefon: 527 80 72

**ZWEIGSTELLE QUICKBORN**  
2085 Quickborn (Holst.), Bahnhofstr. 44-46  
Telefon: 80 74 u. 81 31



**KREDIT  
FÜR SIE  
PRIVAT**





# Farbkarte #13

# Kreisarchiv Stormarn E103

## Welche Unterlagen werden benötigt?



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESellschaft

Bitte wenden Sie sich an:

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Ohe Chaussee  
Telefon: 527 80 72

2000 QUICKBOOK (PROSC.), BALTIMORE, 44-40  
 Telefon: 8074 u. 8131

2000 QUICKBOOK (PROSC.), BALTIMORE, 44-40  
 Telefon: 8074 u. 8131

Telefon: 80 74 u. 81 31









DRESDNER BANK  
AKTIENGESELLSCHAFT



Ein Kredit  
nach Maß

## ANSCHAFFUNGSDARLEHEN

Vertrauen  
ist die  
Grundlage:

### Was müssen Sie tun?

Bitte kommen Sie zu uns, damit wir Sie beraten und Sie beim Abschluß eines prämienbegünstigten Sparvertrags erforderlichen Formalitäten für Sie erledigen können. Ist der Sparbeitrag eingezahlt, so setzen wir uns zu gegebener Zeit mit Ihnen in Verbindung, um für Sie die Prämie anzufordern.

### Ein Beispiel:

Ein vermögter Sparer schließt am 1.4.1961 einen allgemeinen Sparvertrag über 600,— DM ab.

Sparbetrag	600,— DM
+ 20% Prämie	120,— DM
+ Zinsen auf den Sparbetrag	138,23 DM
für die Laufzeit des Vertrages	23,03 DM
+ Zinsen auf die Prämie ab 1.1.1962	881,26 DM

Am 1.1.1966 stehen dem Sparer zur Verfügung, sofern die jährlich auf den Sparbetrag anfallenden Zinsen nicht vorzeitig abgehoben werden. Der Sparbetrag von 600,— DM verneht sich also um fast 50%.

Dem Beispiel liegt der ab 1.4.1961 gültige Zinssatz für Sparanleihen mit vereinbarter Kündigungsfrist von 12 Monaten und mehr zugrunde.

Bei Wertpapier-Sparverträgen kann sich der Sparbetrag gleichfalls um etwa 50% vermehren.

### Weitere Ankünfte

erhalten Sie in jeder Geschäftsstelle der Dresdner Bank. Unsere Mitarbeiter sind gern bereit, Sie über näher Einzelheiten der gesetzlichen Bestimmungen — u. a. auch über die vorzeitige Rückzahlung des Sparbetrags im Todesfall und bei völliger Erwerbsunfähigkeit des Sparers — zu unterrichten.

Bitte, besuchen Sie uns.

DRESDNER BANK

Prämienbegünstigt ist der Ersterwerb von inländischen Aktien, Obligationen, Pfandbriefen und sonstigen Schuldverschreibungen sowie von Investment-Anteilen inländischer Kapitalanlagegesellschaften.

### Die Festlegungsfristen

der im Jahr 1961 abgeschlossenen Sparverträge ergeben Sie aus nachstehender Übersicht:

Allgemeiner Sparvertrag	1.1.-30.6.61	1.7.-31.12.61
Einzahlung zwischen Beginn der Festlegungsfrist	1.1.1961	1.7.1961
Der Sparbetrag, die Prämie und die Zinsen auf die Prämie sind verfügbar am	1.1.1966	1.7.1966
Sparvertrag mit festgelegten Sparzeiten	1.1.-30.6.61	1.7.-31.12.61
Erste Einzahlung zwischen Beginn der Festlegungsfrist	1.1.1961	1.7.1961
Der Gesamtsparetrag — also alle in 5 Jahren geleisteten Raten —, die Prämien u. die Zinsen auf die Prämien sind verfügbar am	1.1.1967	1.7.1967
Wertpapier-Sparvertrag	1.1.-30.6.61	1.7.-31.12.61
Wertpapierkauf und Festlegung zwischen Beginn der Festlegungsfrist	1.1.1961	1.7.1961
Die Wertpapiere, die Prämie u. die Zinsen auf die Prämie sind verfügbar am	1.1.1966	1.7.1966
Die Festlegungsfrist kann also jeweils um etwa ein halbes Jahr verkürzt werden; darum beachten Sie bitte:		
Der 30. Juni und der 31. Dezember sind für Sie wichtige Termine.		

### Zusätzlicher Vorteil für künftige Eheleute:

Wenn ein Sparer nach Abschluß eines prämienbegünstigten Sparvertrags heiratet, so verkürzt sich die Festlegungsfrist auf zwei Jahre. Es ist daher empfehlenswert, rechtzeitig vor der Eheschließung mit dem Sparen zu beginnen.

### Sparen Sie prämienbegünstigt!

Es lohnt sich für jedermann, Sparbeiträge im Rahmen bestimmter Höchstsätze fünf Jahre festzulegen.

Auf die im Kalenderjahr geleisteten Sparbeiträge erhalten Sie

eine Prämie von 20%.

Die Prämie ist einkommen- bzw. lohnsteuerfrei; sie steht nach Ablauf der Festlegungsfrist zusammen mit den Sparbeiträgen und den auf die Prämie vergüteten Zinsen zur Verfügung.

### Höchstsätze der Sparbeiträge.

Maßgebend für den Betrag, der im Kalenderjahr prämienbegünstigt gespart werden kann, ist der Familienstand. Die Prämie wird gewährt auf einen Jahressparetrag von höchstens

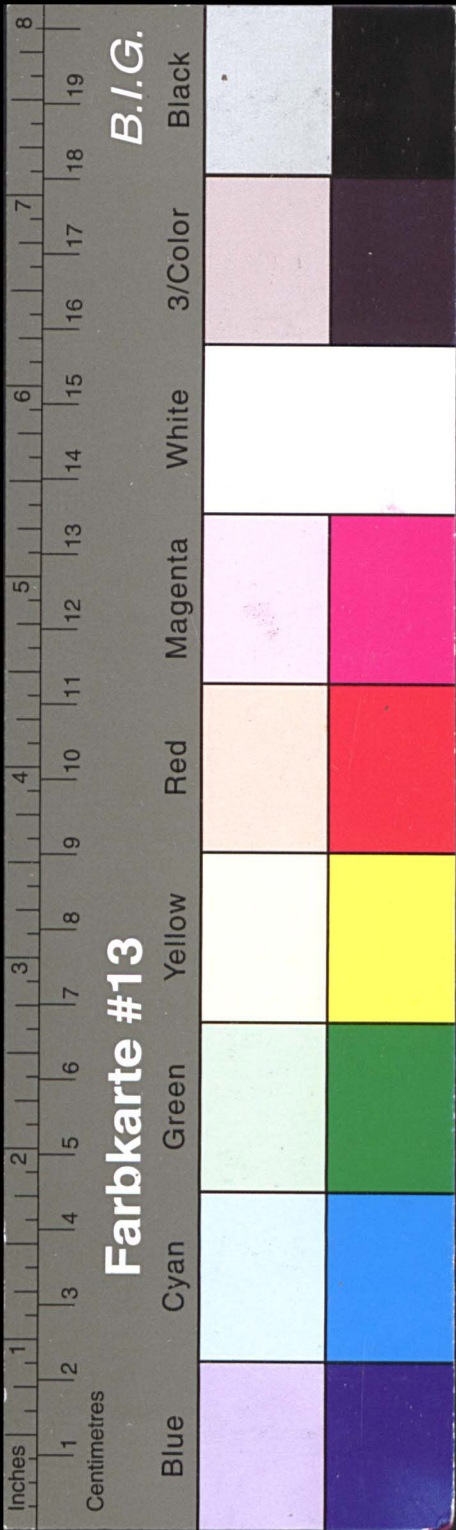
DM 600,— für Alleinstehende unter 50 Jahren ohne Kinder,  
DM 1200,— für Ehegatten und Alleinstehende mit bis zu 2 Kindern unter 18 Jahren sowie Alleinstehende über 50 Jahre,  
DM 1800,— für Ehegatten und Alleinstehende mit 3 oder mehr Kindern unter 18 Jahren.  
Die Sparbeiträge von kinderlosen Ehegatten bzw. von Ehegatten und Alleinstehenden mit Kindern, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, werden zusammengerednet. Personen über 18 Jahre können selbständig prämienbegünstigt sparen.  
Auch für kleine Ersparnisse werden Prämien gewährt. Der Mindest-Sparbeitrag ist auf 5,— DM monatlich bzw. 60,— DM jährlich festgesetzt.

### Prämienbegünstigt sparen Sie

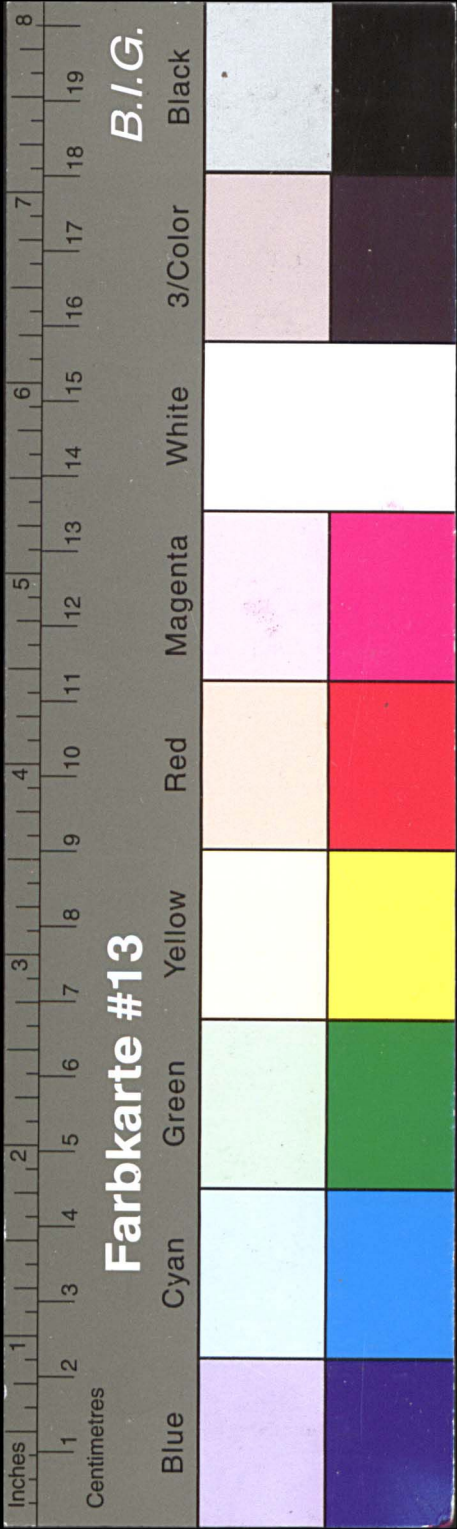
durch Abschluß von Allgemeinen Sparverträgen mit einmaliger Zahlung, Sparverträgen mit festgelegten Sparzeiten, für die fünf Jahre lang Beiträge in gleichbleibender Höhe monatlich oder vierteljährlich zu leisten sind, Wertpapier-Sparverträgen.

# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## Auf der Basis gegenseitigen Vertrauens

stehen wir seit einigen Jahren allen Kreisen der Bevölkerung mit unseren Kleinkrediten bis zu DM 2 000,— für jeden vertretbaren Zweck zur Verfügung. Es hat sich dabei gezeigt, daß häufig Kreditgrenze und Laufzeit nicht ausreichen, um die an uns herangetragenen Wünsche erfüllen zu können. Insbesondere gilt das für die Finanzierung größerer Anschaffungen. Das hat uns bewogen, nunmehr auch

## Anschaffungsdarlehen von DM 2500,— bis DM 6000,—

zu gewähren.

Durch diese Darlehen neuer Art können z. B. finanziert bzw. mitfinanziert werden:

### Für private Zwecke

Gegenstände des gehobenen persönlichen Bedarfs  
Wohnungseinrichtungen  
Eigentumswohnungen  
Aussteuern u. ä.  
Kraftfahrzeuge

### Für gewerbliche und freiberufliche Zwecke

Geschäfts- und Praxiseinrichtungen  
Maschinen aller Art  
Personen- und Nutzkraftwagen

Private Interessenten können also ebenso wie Angehörige der freien Berufe und Gewerbetreibende ein solches Darlehen bei uns beantragen. Voraussetzung für die Gewährung ist, daß der Darlehnsnehmer die vereinbarten Tilgungsraten im Rahmen seiner wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit ohne Schwierigkeiten zurückzahlen kann.

### Die Laufzeit der Anschaffungsdarlehen

liegt zwischen 6 und 36 Monaten; bei der Finanzierung von Kraftfahrzeugen ist sie jedoch auf 24 Monate begrenzt.

### Welche Unterlagen werden benötigt?

Für die Beantragung eines Anschaffungsdarlehens sind folgende Unterlagen erforderlich:

1. Der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
2. Eine Bescheinigung über das Einkommen.  
Für Arbeitnehmer empfiehlt es sich, hierfür den an unseren Schaltern erhältlichen Vordruck zu verwenden. Bei freiberuflich Tätigen und Gewerbetreibenden werden andere geeignete Unterlagen über die Einkommensverhältnisse, z. B. Steuerbescheid und Vermögensübersicht (Bilanz), benötigt.
3. Nachweise über laufende Verpflichtungen wie Mieten, Versicherungsprämien sowie sonstige regelmäßige Belastungen u. ä.

Im übrigen ist an unseren Schaltern ein Antragsformular erhältlich, bei dessen Ausfüllung unsere Mitarbeiter gern behilflich sind.

Im Hinblick auf Laufzeit und Höhe wird im allgemeinen auf eine Sicherstellung des Darlehens, z. B. auch durch eine Sicherungsübereignung der finanzierten Gegenstände nicht verzichtet werden können. Bei Eheleuten ist grundsätzlich die Bürgschaft des Ehegatten erforderlich.

### Kosten und Rückzahlung

Für ein Anschaffungsdarlehen werden 0,32% Zinsen pro Monat auf den ursprünglichen Kreditbetrag für die gesamte Laufzeit berechnet. Mit der einmaligen Gebühr in Höhe von 2% des Kreditbetrages sind alle Bearbeitungskosten abgegolten.

Der Darlehensbetrag ist in gleichbleibenden monatlichen Raten in der vereinbarten Laufzeit zu tilgen. Die Rückzahlung beginnt in dem auf die Krediteinräumung folgenden Monat. Eine vorzeitige Rückzahlung bei anteilmäßiger Rückerstattung der Zinsen ist möglich.

### Zwei Beispiele aus der Praxis:

1. Zur Mitfinanzierung einer Wohnungseinrichtung wird ein Darlehen in Höhe von DM 3 500,—, rückzahlbar in 30 Monatsraten, gewährt:

Darlehensbetrag	DM 3 500,—
Zinsen 30 × DM 11,20 (0,32% auf DM 3 500,—)	DM 336,—
Bearbeitungsgebühr (2% auf DM 3 500,—)	DM 70,—
Gesamtdarlehensbetrag:	<u>DM 3 906,—</u>

#### Rückzahlung:

1. Rate	DM 107,—
29 Raten à DM 131,—	= DM 3 799,—
	<u>DM 3 906,—</u>

2. Zur Finanzierung einer Maschine für gewerbliche Zwecke wird ein Darlehen in Höhe von DM 6 000,—, rückzahlbar in 36 Monatsraten, gewährt:

Darlehensbetrag	DM 6 000,—
Zinsen 36 × DM 19,20 (0,32% auf DM 6 000,—)	DM 691,20
Bearbeitungsgebühr (2% auf DM 6 000,—)	DM 120,—
Gesamtdarlehensbetrag:	<u>DM 6 811,20</u>

#### Rückzahlung:

1. Rate	DM 161,20
35 Raten à DM 190,—	= DM 6 650,—
	<u>DM 6 811,20</u>

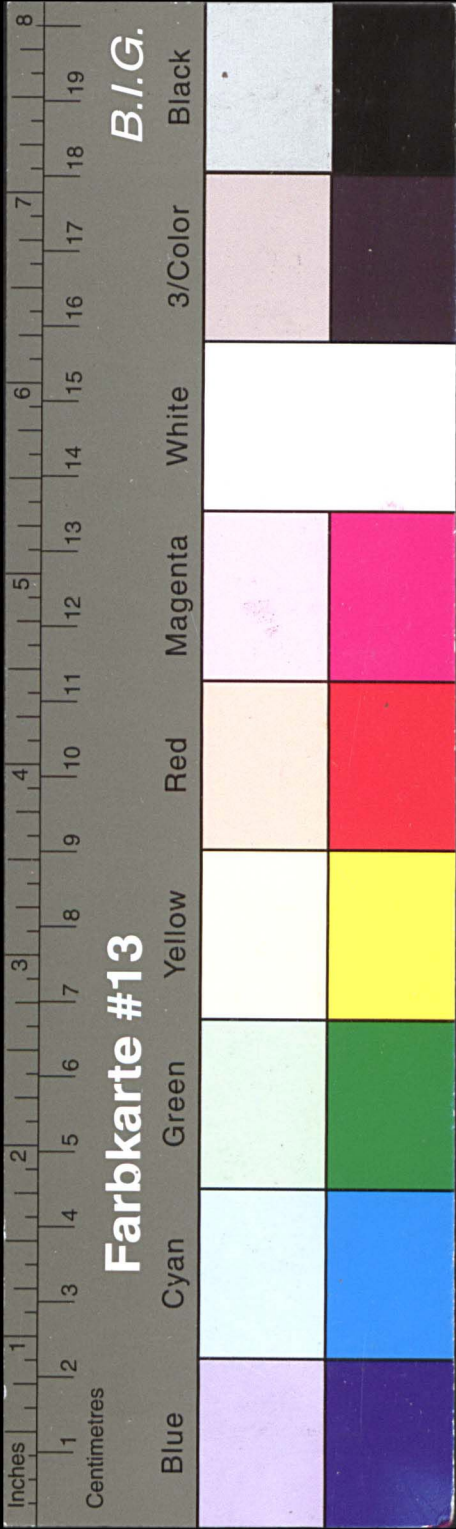
### Die persönliche Beratung

wird in allen Fällen – wie auch bei unseren anderen Dienstleistungen – zweckmäßig sein, um das Anschaffungsdarlehen für Sie zu einem „Kredit nach Maß“ zu gestalten.

Bitte besuchen Sie uns, damit wir Ihre persönlichen Wünsche für die Finanzierung von Anschaffungen gemeinsam mit Ihnen besprechen können. Unsere Beratung ist unverbindlich, fachkundig und – selbstverständlich vertraulich.

DRESDNER BANK





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

Düsseldorf · Frankfurt a. M. · Hamburg

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

**Hamburg 36, Jungfernstieg 22.**  
Telefon 34 91 31, Durchwahl 34 91 3 . . .  
**Zentralabteilung Rathausmarkt**  
Hamburg 1, Rathausmarkt 4, mit Autoschalter  
Telefon 33 07 23, 33 69 25 u. 33 66 08

**Filialen in Hamburg:**

Altona	Museumstraße 31	Telefon:
Harburg	Lüneburger Straße 30	38 17 96
		77 10 86
<b>Zweigstellen im Raum Hamburg:</b>		
Barmbek	Fuhlsbüttler Straße 147	61 61 39
Bergedorf	Alte Holstenstraße 63	71 25 81
Berliner Tor	Beim Strohhause 32	24 59 31
Billstedt	Möllner Landstraße 20	7 32 36 71
Buxtehude	Zwischen den Brücken 2	21 97
Eidelstedt	Holsteiner Chaussee 10a	54 78 20
Eimsbüttel	Schulweg/Ecke Tornquiststraße	40 61 17
Eppendorf	Eppendorfer Landstraße 12	48 18 80
Esplanade	Esplanade 38	34 59 64
Friedrich-		
Ebert-Damm	Friedrich-Ebert-Damm 79	61 21 20
Fruchthof	Oberhafenstraße 7	33 25 12
Garstedt	Ohechaussee 17	57 80 72
Grindel	Gründelallee 182	45 69 75
Großmarkt	Süderstraße 1/Ecke Amsinckstraße	33 07 73
Hamm-Süd	Süderstraße 153	25 92 89
Hammerbrook	Hammerbrookstraße 80	24 61 75
Harvestehude	Rothenbaumchaussee 29	44 46 31
Hoheluft	Hoheluftchaussee 42	47 99 57
Hohenfelde	Mühlendamm 61	22 56 30
Mattentwiete	Holzbrücke 7	36 59 19
Montanhof	Kattrepel 2	32 32 52
Müggenkamp	Osterstr. 178/Ecke Methfesselstr.	40 31 51
Quickborn	Bahnhofstraße 44-46	81 31
Rahlstedt	Rahlstedter Straße 38	67 26 01
St. Georg	Lange Reihe 29	24 50 86
Schanzenstraße	Schanzenstraße 10-12	43 28 62
Wandsbek	Wandsbeker Marktstraße 37	68 65 94
Winterhude	Maria-Louisen-Straße 67	47 06 13

Wechselstube im ADAC - Gau Hansa -  
Hamburg 13, Hansastraße 2, Telefon 45 40 43

In Berlin:  
**BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Berlin-Charlottenburg 2, Uhlandstraße 9-11

•

Affiliation  
**DEUTSCH-SÜDAMERIKANISCHE BANK AG.**  
HAMBURG

**Welche Unterlagen werden benötigt?**

1. der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
2. eine Bescheinigung über das Einkommen. Arbeitnehmer können Vordrucke an unseren Schaltern erhalten. Freiberuflich Tätige oder Gewerbetreibende werden gebeten, andere geeignete Nachweise über das Einkommen vorzulegen.

**Bitte wenden Sie sich an:**



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Ohe Chaussee 17  
Telefon: 327 80 72



Bitte fragen Sie uns, wenn persönliche Anschaffungswünsche mit Hilfe eines Kredits für Sie privat finanziert werden sollen. Unsere fachkundigen Mitarbeiter beraten Sie unverbindlich — und vor allem streng vertraulich. Die Entscheidung über Ihren Antrag erfolgt nach Möglichkeit sofort.

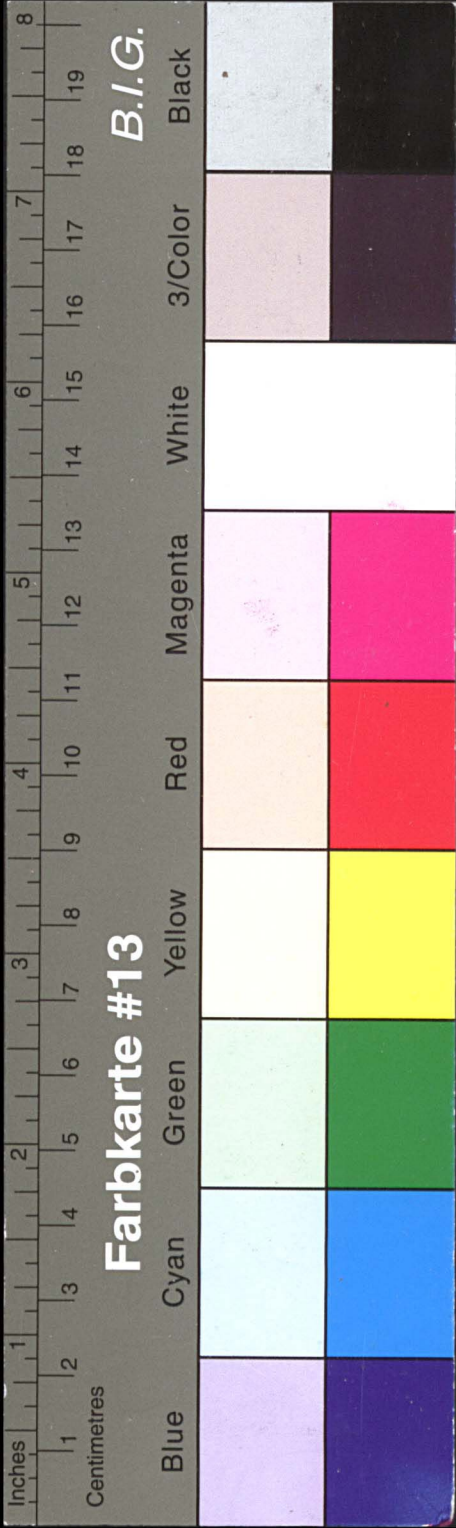
**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT



**KREDIT FÜR SIE PRIVAT**

Stand Februar 1965





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

- **Kleinkredite** werden von DM 300,— bis DM 2.000,— bei einer Laufzeit von 6—24 Monaten gewährt. Sie dienen persönlichen Zwecken im weitesten Sinn, z. B. der Anschaffung von Bekleidung oder Heimtextilien, von Fernsehgeräten oder Haushaltsmaschinen, von Möbeln oder Kraftfahrzeugen. Auch Arzt-, Ausbildungs-, Kur- oder Reisekosten, vielleicht auch ein besonderes Hobby, können mit einem Kleinkredit finanziert werden.
- **Anschaffungsdarlehen** von DM 2.500,— bis zu DM 6.000,—. Ihre Laufzeit liegt zwischen 6 und 36 Monaten. Bei der Kraftfahrzeugfinanzierung ist sie auf 24 Monate begrenzt.
- Durch diese Kredite werden vornehmlich Wohnungseinrichtungen, Aussteuern, Baukostenzuschüsse, Kraftfahrzeuge u. ä. finanziert. Auch bei der Einrichtung von Geschäftsräumen oder einer Praxis sind Anschaffungsdarlehen nützlich.



Zwei praktische Beispiele:			
<b>Kleinkredit</b> über DM 1.000,— rückzahlbar in 18 Monatsraten		<b>Anschaffungsdarlehen</b> über DM 3.500,— rückzahlbar in 30 Monatsraten	
Kredit DM 1.000,— Bearb. Geh. 2% Zinsen 0,4%		Kredit DM 3.500,— Bearb. Geh. 2% Zinsen 0,34%	
Rückzahlung: 1. Rate 2.-18. Rate je DM 60,—		Rückzahlung: 1. Rate 2.-30. Rate je DM 131,—	
DM 1.092,—		DM 3.927,—	

Mit einem Kleinkredit oder einem Anschaffungsdarlehen können Ihre privaten Anschaffungswünsche schnell verwirklicht werden. Bei der Aufnahme eines Darlehens solcher Art — eine vertrauliche und persönliche Angelegenheit — wollen wir Sie gern eingehend beraten. Der Kredit kann dann der jeweiligen Wünschen angepaßt und sozusagen „nach Maß“ auf den Einzelfall zugeschnitten werden.

## Kredit für Sie privat

## Kredit nach Maß

## Das Wichtigste in Stichworten

- Für diese Fälle kommen **Anschaffungsdarlehen**
- Von DM 2.500,— bis DM 6.000,— in Betracht, deren Laufzeit zwischen 6 und 36 Monaten liegt. Natürlich gilt auch hier wieder die maßgerechte Anpassung an die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kreditnehmers.
- Über die Bedingungen dieser Anschaffungsdarlehen unterrichtet Sie ein besonderes Merkblatt, das Sie an unseren Schaltern erhalten können.



- **Persönliche Beratung**
- Fragen, die sich im Einzelfall noch ergeben, lassen sich am besten in einem persönlichen Gespräch klären. Hierfür stehen Ihnen unsere fachkundigen Mitarbeiter zur Verfügung. Die Beratung ist unverbindlich und — selbstverständlich — vertraulich. Die Entscheidung über Ihren Antrag erfolgt nach Möglichkeit sofort. Für Berufstätige haben wir an unseren Schaltern jeden Freitagnachmittag einen Spätdienst eingerichtet.
- Wir erwarten Sie gern.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
GARSTEDT BEZ. HAMBURG  
Ohechaussee 17 · Tel.: 57 80 72  
**ZWEIGSTELLE QUICKBORN**  
QUICKBORN (Holst.)  
Bahnhofstr. 44-46 · Tel.: 80 74

● **Anschaffungsdarlehen**

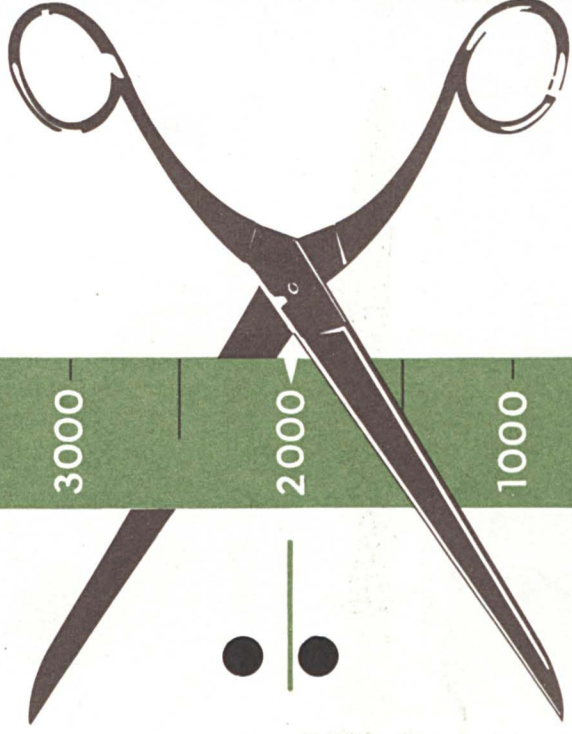
●

●

●

●

6000  
5000  
4000  
3000  
2000  
1000  
500



Kleinkredite



DRESDNER BANK





Auch 1964

Ein  
Vorteil für  
die eigene  
Tasche -



DRESDNER BANK  
AKTIENGESELLSCHAFT



DRESDNER BANK  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT

GARSTEDT BEZ. HAMBURG  
Ohechaussee 17 · Tel.: 57 80 72

ZWEIGSTELLE QUICKBORN  
QUICKBORN (Holst.)  
Bahnhofstr. 44-46 · Tel.: 80 74

In Berlin:  
BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE AG.  
Berlin-Charlottenburg 2, Uhländstraße 9-11  
Affiliation:  
DEUTSCH-SUDAMERIKANISCHE BANK AG. Hamburg

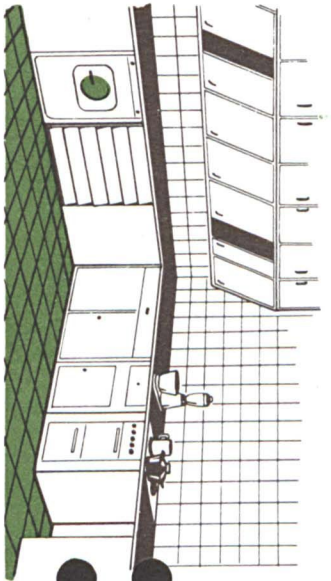
### Kredit nach Maß heißt

Anschaffungswünsche oder Aufbaupläne eines kreditwürdigen Interessenten in ein sinnvolles Verhältnis zu seinem Einkommen und seinen Verpflichtungen zu bringen.

Es heißt ferner, vernünftig helfen, richtig beraten und vor unverbreitbarer Belastung zu bewahren. Ein Kredit ist also eine ganz persönliche Angelegenheit und wird durch unsere erfahrenen Bankfachleute auf jeden Einzelfall genau, also nach Maß, zugeschnitten.

Die Banken arbeiten mit dem Geld, das ihnen ihre Kunden anvertrauen und für das sie mit ihrem eigenen Kapital haften. Daher werden sie Kredite niemals leichtfertig gewähren.

Auf der anderen Seite ist aber auch nicht einzusehen, warum jemand, der über ein geregeltes Einkommen und die Fähigkeit verfügt, ein Darlehen in vereinbarten Raten zurückzahlen, keinen Kredit erhalten sollte.



Derjenige kann dann seine Wünsche schneller – und vielleicht durch Ausnutzung günstiger Einkaufsmöglichkeiten sogar billiger – realisieren, als wenn er den benötigten Betrag vorher ansammelt. Manch einem fällt das »Nachsparen« in Form regelmäßiger Tilgungsraten leichter als das »Vorsparen« mit seinen zahlreichen Versuchungen, das zurückgelegte Geld für diese oder jene Kleinigkeit

nebenbei auszugeben und dadurch das eigentliche Ziel niemals zu erreichen.

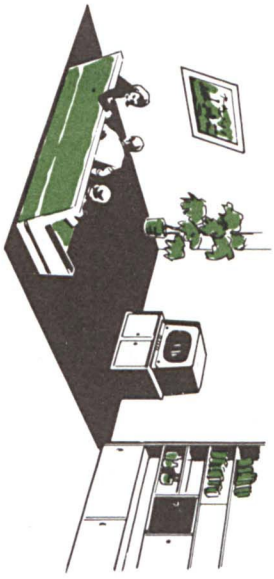
Der beste Beweis hierfür ist die beträchtliche Zahl von Kleinkreditkunden unserer Bank, die zugleich über ein Sparkonto verfügen. Sie hätten es eigentlich also gar nicht nötig, einen Kredit aufzunehmen,



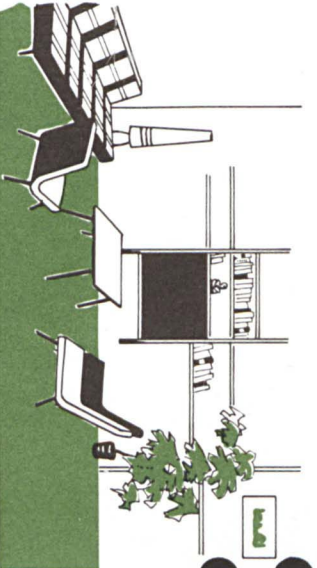
tun es aber trotzdem, weil sie glauben, auf diese Weise ihr gestecktes Ziel zuverlässiger zu erreichen und weil sie die »Eiserne Reserve« ihres Sparbuches nicht angreifen möchten.

### Welche Unterlagen sind nötig?

1. Der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
2. Eine Bescheinigung über das Einkommen. Für Arbeitnehmer empfiehlt es sich, hierfür den an unseren Schaltern erhältlichen Vordruck zu verwenden.
- Freiberuflich Tätige und Gewerbetreibende werden gebeten, andere geeignete Unterlagen über die Einkommensverhältnisse vorzulegen.



3. Unterlagen über laufende Verpflichtungen für Miete, Versicherungen u. a.  
Im übrigen ist an unseren Schaltern ein Kredit-Antragsformular erhältlich, bei dessen Ausfüllung Ihnen unsere Mitarbeiter gern behilflich sind.  
Über weitere Einzelheiten informiert unser Merkblatt »Kleinkredite mit der Verpflichtung zur regelmäßigen Tilgung«, das wir Ihnen gern übersenden.



### Hier das Wichtigste in Stichworten:

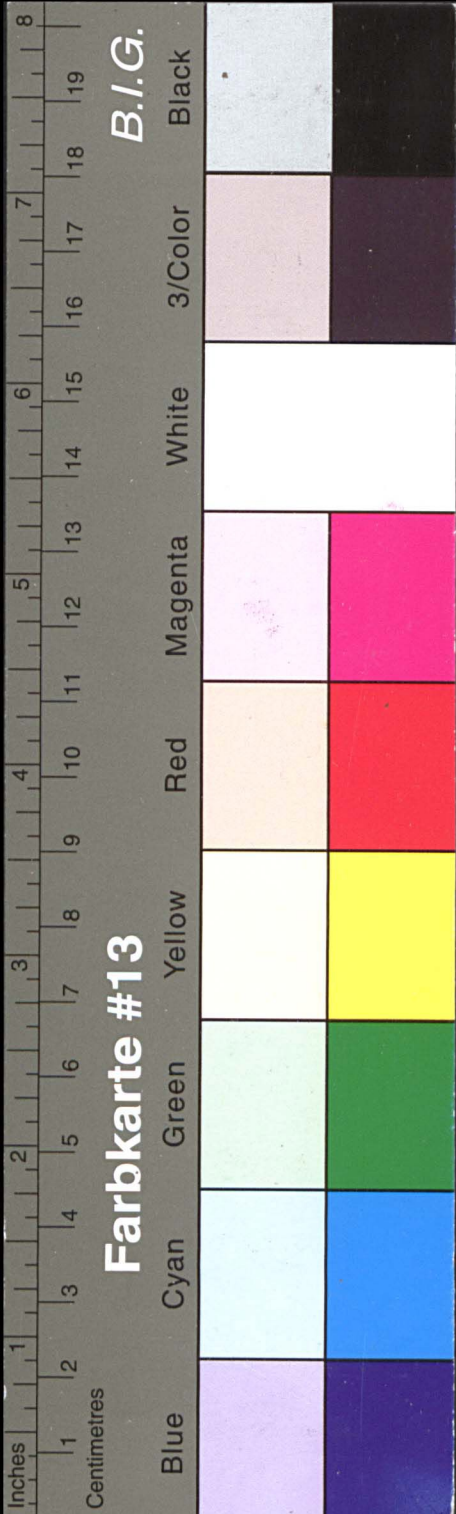
- Kreditbetrag** Mindestsumme DM 300,-  
Höchstbetrag DM 2000,-  
**Rückzahlung** Nach Vereinbarung innerhalb von 6-24 Monaten in gleichbleibenden Raten
- Kosten** 1.) Monatliche Zinsen von zur Zeit 0,4 %  
2.) Einmalige Bearbeitungsgebühr von 2 %  
Ein Kleinkredit von DM 1000,-: rückzahlbar in 18 Monatsraten  
0,4 % Zinsen pro Monat auf DM 1000,- (DM 4,- x 18) = DM 72,-  
Einmalige Bearbeitungsgebühr von 2 % auf DM 1000,- = DM 20,-  
DM 92,-
- Die Rückzahlungen betragen in diesem Falle:  
1. Rate DM 72,-  
2. bis 18. Rate (je DM 60,-) DM 1020,-  
DM 1092,-

Es hat sich gezeigt, daß Höhe und Laufzeit eines Kleinkredits nicht immer ausreichen, geplante größere Anschaffungen zu finanzieren.

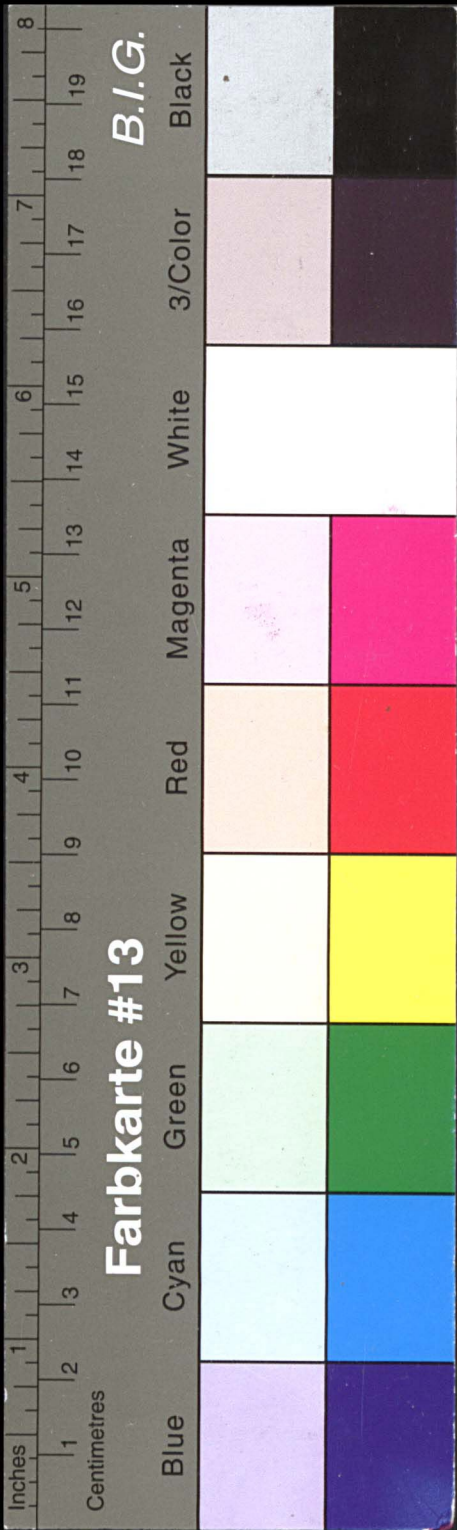
Kleinkredite bis zu DM 2000,- • Anschaffungsdarlehen von DM 2500,- bis DM 6000,-

# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## Ein Vorteil

wird Ihnen hier gezeigt, den Sie für Ihre eigene Tasche nutzen können. Nehmen Sie die Chance wahr, die Ihnen das prämiengünstigste Sparen bietet. Es geht um erstaunlichen Gewinn, um eine Vermehrung Ihres Kapitals um etwa 50 %.

## Der Staat schenkt Ihnen Geld,

wenn Sie Ihre Ersparnisse im Rahmen bestimmter Höchstbeträge fünf Jahre lang festlegen. Als Belohnung für einen solchen Entschluß erhalten Sie eine steuerfreie

### Prämie von 20 % bis 30 %

— daher die Bezeichnung dieser empfehlenswerten Geldanlage **Prämiengünstigstes Sparen**.

Die Höchstbeträge und Prämiensätze richten sich nach Alter und Familienstand. Als Mindestbetrag sind Sparbeiträge von DM 5,— monatlich oder DM 60,— jährlich vorgeschrieben.

Prämiengünstig sparn kann auch, wer bereits für Bausparverträge oder Verträge nach dem Wohnungsbau-Prämiengesetz steuerliche Vorteile bzw. Prämien erhält. Sparprämien und Wohnungsbauprämien können also nebeneinander in Anspruch genommen werden.

## Sparbeitrag + Prämie + Zinsen

verschaffen Ihnen hohe Erträge bei unterschiedlichen Anlagemöglichkeiten. Sie können zwischen drei Vertragsarten die Ihnen zusagende Form auswählen oder die eine mit den anderen verbinden.

**Allgemeiner Sparvertrag:** Sie zahlen einmalig den von Ihnen gewählten Sparbeitrag. Die Festlegungsfrist beträgt fünf Jahre.

**Sparvertrag mit festgelegten Raten:** Sie zahlen fünf Jahre lang vierteljährlich oder monatlich in gleichbleibender Höhe Sparbeiträge. Die Festlegungsfrist läuft ein Jahr nach Zahlung der letzten vertraglich vereinbarten Rate ab.

**Wertpapier-Sparvertrag:** Für den Ersterwerb von inländischen Aktien, Obligationen, Pfandbriefen, anderen Schuldverschreibungen oder Investment-Anteilen inländischer Kapitalanlagegesellschaften wird eine Prämie vergütet, wenn die Wertpapiere fünf Jahre festgelegt werden.

**Prämiengünstigste Sparverträge können nach dem derzeitigen Stand der Gesetzgebung nur noch bis zum 31. Dezember 1964 abgeschlossen werden.**

## Prämiengünstig sparn

können alle natürlichen Personen, die ihren Wohnsitz, zumindest aber ihren gewöhnlichen Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland einschließlich West-Berlin haben und im Zeitpunkt der vertraglichen Fälligkeit der Sparleistung unbeschränkt einkommensteuerpflichtig sind. Die Höhe des Einkommens spielt keine Rolle. Je nach Familienstand und Alter können folgende Höchstbeträge gespart werden:

Sparbeitrag	Prämie
DM 600,—	Alleinstehende unter 50 Jahren ohne Kinder 20% = DM 120,—
DM 1200,—	Ehepaare sowie Alleinstehende über 50 Jahre ohne Kinder 20% = DM 240,—
DM 1364,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit 1 oder 2 Kindern unter 18 Jahren 22% = DM 300,—
DM 1600,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit 3 bis 5 Kindern unter 18 Jahren 25% = DM 400,—
DM 1600,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit mehr als 5 Kindern unter 18 Jahren 30% = DM 480,—

Die Sparbeiträge von kinderlosen Ehepaaren bzw. von Ehegatten oder Alleinstehenden mit Kindern unter 18 Jahren werden zusammengerechnet.

## Verkürzte Festlegungsfristen

**Der 30. Juni und der 31. Dezember sind wichtige Termine.** Schließen Sie den Sparvertrag im 1. Halbjahr eines Kalenderjahres ab, so beginnt die Festlegungsfrist rückwirkend

am 1. Januar; erfolgt der Abschluß im 2. Halbjahr, dann beginnt die Frist der Festlegung bereits am 1. Juli. Die Festlegungsfrist verkürzt sich also bei Allgemeinen bzw. Wertpapier-Sparverträgen auf 4½, bei Raten-Sparverträgen auf 5 Jahre. Es ist demnach am günstigsten, kurz vor Ende eines Halbjahres einen Vertrag abzuschließen.

## Vorzeitige Auszahlung von Sparbeiträgen, Prämien und Zinsen

Für angehende Eheleute ist es besonders vorteilhaft, einen Sparvertrag abzuschließen. Heiratet der Sparer nach Vertragsabschluß, so kann die Auszahlung der Sparbeiträge, der

Prämie und der Zinsen bereits zwei Jahre nach Beginn der Festlegungsfrist erfolgen.

Die Rückzahlung der Sparbeiträge, der Prämie und der Zinsen kann sofort erfolgen, wenn der Sparer bzw. sein Ehegatte nach Vertragsabschluß stirbt oder wenn der Sparer völlig erwerbsunfähig wird.

Wenn Sie aus anderen Gründen über den Sparbeitrag vor Ablauf der Festlegungsfrist verfügen, ihn abtreten oder beleihen, müssen Sie lediglich auf die Prämie verzichten.

## Für junge Leute

Ist es wichtig zu wissen, daß bei Einberufung zum Wehrdienst die Leistung der Sparraten bis zur Höhe von 15 % des Nettoeinkommens des Sparers vom Staat übernommen wird, sofern die Verpflichtung des Sparers bereits 12 Monate vor der Einberufung bestanden hat.

## Zwei Beispiele:

Am 1. Juni 1964 hat eine Familie mit 3 Kindern einen Wertpapier-Sparvertrag über DM 1600,— abgeschlossen und hierfür 6 %ige Wertpapiere erworben. Am 1. Januar 1969 sind einschl. der Sparprämie und der Zinsen rd. DM 2545,—, davon DM 1600,— in Wertpapieren, verfügbar. Das Kapital hat sich also um etwa 59 % vermehrt. Schließt der Sparer unter gleichen Voraussetzungen einen Allgemeinen Sparvertrag in Höhe von DM 1600,— ab, kann er am 1. Januar 1969 über DM 2383,03 in bar verfügen.

Bei den Beispielen ist vorausgesetzt, daß der Sparbeitrag und die Prämie während der Laufzeit des Vertrages durchschnittlich 4 % Zinsen pro Jahr erbringen, über die nicht verfügt wird, und daß auch die Wertpapiererträge einem Sparkonto mit 4 %iger Verzinsung gutgeschrieben werden.

Sie sehen also, daß es sich jederzeit lohnt, die Vorteile des prämiengünstigsten Sparens zu nutzen.

## Unser Rat:

Fordern Sie bitte unsere Broschüre „Erläuterungen zum Spar-Prämiengesetz“ mit nebenstehender Bestellkarte bei uns an. Diese Schrift enthält u. a. weitere Beispiele mit ausführlichen Berechnungen für verschiedene Einzelfälle. Alle noch offenen Fragen werden jedoch am besten durch ein persönliches Gespräch an unseren Schaltern geklärt — natürlich unverbindlich für Sie.

Wir erwarten gern Ihren Besuch.

Im April 1964

DRESDNER BANK

Konto Nr.:  
(sofern Sie ein Konto unterhalten)

Strasse:

Ort:

Beruf:

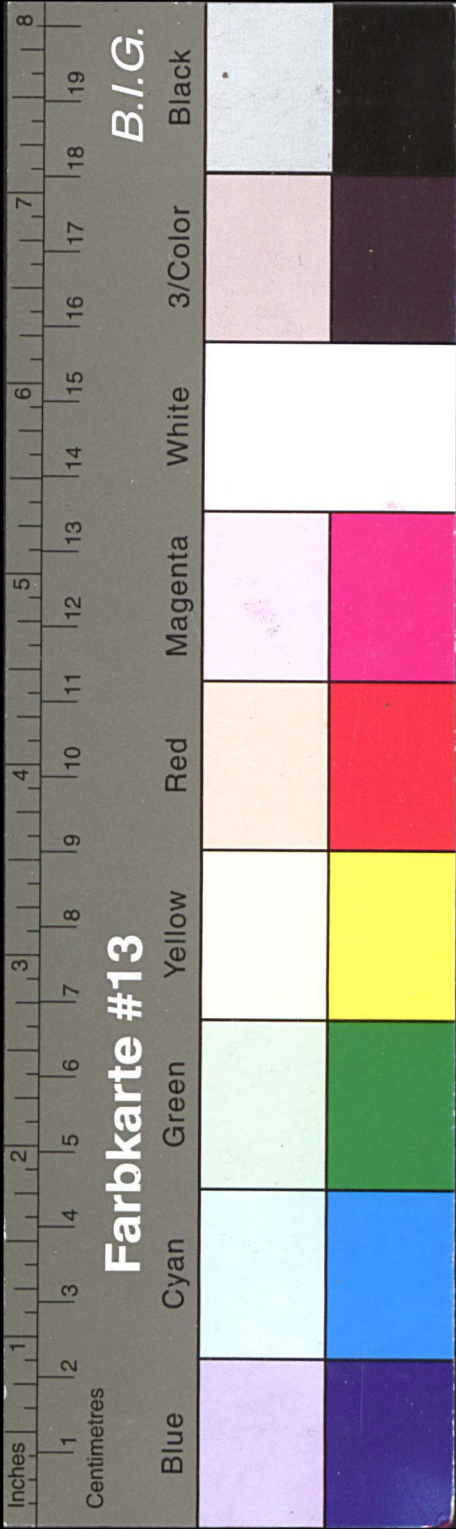
Name:

Bitte unfrankiert einwerfen und Name  
sowie Anschrift in Blockschrift angeben



Erbitte Zusendung der Erläuterungen zum  
SPAR-PRÄMIENGESETZ





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

WERBEANTWORT

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT

2000 Garstedt Bez. Hamburg  
Ohrehaussee 17

**Aus unserem Aufgabengebiet**

**Führung von Konten aller Art**  
Geschäftskonten · Privatkonten · Lohn- und Gehaltskonten · Depotkonten.

**Führung bargeldloser Zahlungen**  
Scheck- und Überweisungsverkehr · Erledigung regelmäßig wiederkehrender Zahlungen auf Grund von Daueraufträgen · Einzug von Wechseln und Dokumenten · Ausgabe von Tankscheckheften.

**Annahme von Spareinlagen**  
Sparbücher mit gesetzlicher oder vereinbarter Kündigungsfrist · Abschluß von prämienbegünstigten Sparverträgen.

**Beratung in allen Wertpapierfragen**  
An- und Verkauf sowie Verwaltung und Verwahrung von Wertpapieren einschließlich Investment-Anteilen · Einlösung von Zins- und Dividendenscheinen.

**Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland**  
Beratung in allen finanziellen Fragen des Außenhandels sowie Beschaffung von Informationen für Export, Import und Transit im Zusammenwirken mit unseren eigenen Vertretungen und Korrespondenzbanken im Ausland.

**An- und Verkauf von Reisezahlungsmitteln**  
Devisen, Reiseschecks, ausländische Noten und Münzen · Verkauf von Gutscheinen zum Bezug von verbilligtem Benzin für Reisen nach Italien.

**Ankauf von Goldmünzen, -barren und Medaillen**

**Gewährung von Krediten**  
Geschäftskredite · Kleinkredite bis DM 2000,— und Anschaffungsdarlehen · DM 2500,— bis DM 6000,— · Sonderkredite.

**Vermögensverwaltung**

**Sonstige Dienstleistungen**  
Periodische Veröffentlichungen über Wirtschaftsentwicklung, Kapitalmarkt und Börse, Außenhandel · Vermietung von Schließfächern, Verwahrung von Wertgegenständen · Nachttresor.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT  
GARSTEDT Bez. HAMBURG

Ohrehaussee 17 · Telefon: 57 80 72

IN BERLIN: BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE AG.  
AFFILIATION: DEUTSCH-SUDAMERIKANISCHE BANK AG. HAMBURG

**KREDIT**  
**VERTRAUEN**





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



## Warum eigentlich?

Allein schon die Tatsache, daß die Banken für die Gewährung von Krediten in erster Linie das ihnen anvertraute Geld ihrer Einleger verwenden und hierfür mit ihrem eigenen Kapital haften, hält sie davon ab, für eine leichtfertige Kreditaufnahme zu plädieren. Auf der anderen Seite ist aber auch nicht einzusehen, warum nicht derjenige, der über ein geregeltes Einkommen und die Fähigkeit verfügt, ein Darlehen in vereinbarten Raten zurückzuzahlen, seine Wünsche nicht schneller – und vielleicht durch Ausnutzung der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten sogar billiger – realisieren kann, als wenn er den benötigten Betrag zunächst



## Hier das Wichtigste in Stichworten:

<b>Kreditbetrag</b>	Mindestsumme DM 300,— Höchstbetrag DM 2 000,—
<b>Rückzahlung</b>	Nach Vereinbarung innerhalb von 6–24 Monaten in gleichbleibenden Raten
<b>Kosten</b>	1.) Monatliche Zinsen von zur Zeit 0,4 % 2.) Einmalige Bearbeitungsgebühr von 2 %
<b>Ein praktisches Beispiel</b>	Kleinkredit von DM 1.000,—; rückzahl- bar in 18 Monatsraten 0,4 % Zinsen pro Monat auf DM 1.000,— (DM 4,— x 18) = DM 72,— Einmalige Bearbeitungsgebühr von 2 % auf DM 1.000,— = DM 20,— DM 92,— Die Rückzahlungen betragen in diesem Falle: 1. Rate DM 72,— 2. bis 18. Rate (je DM 60,—) DM 1 020,— DM 1 092,—

Für jeden vertretbaren Zweck - ohne besondere Sicherheiten: Kleinkredite bis zu DM 2 000,-

## Kredit gleich Vertrauen

Wußten Sie schon, daß das Wort »Kredit« sich aus dem lateinischen »credere« ableitet und schlicht »Vertrauen« bedeutet?

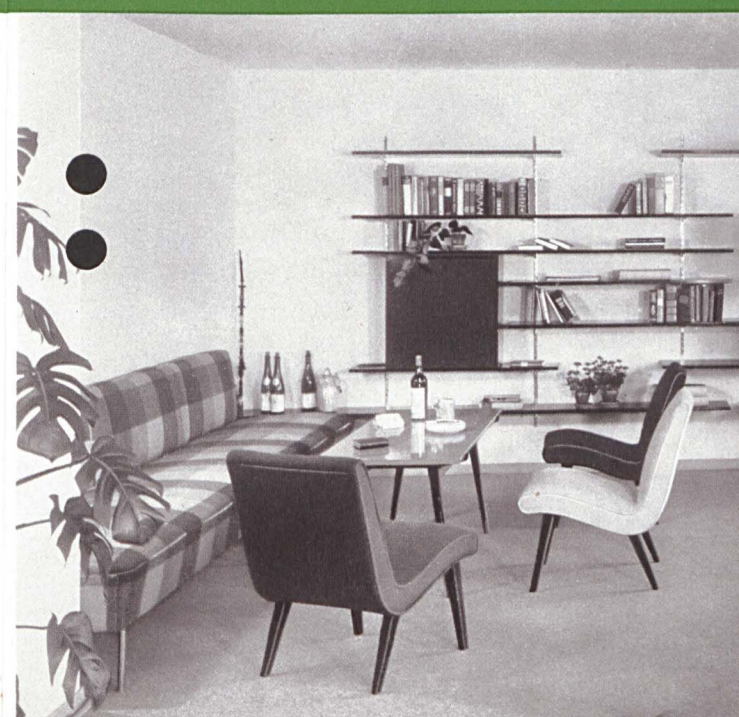
Vertrauen ist also die Grundlage jeglichen Kredits und damit auch die Basis eines der ältesten Geschäftszweige der Banken.

Während aber die Aufnahme und Gewährung von Kredit im Geschäftsleben seit langem als selbstverständliche Begleiterscheinung betrachtet wird, gilt es im privaten Bereich manchmal noch als bedenklich, für persönliche Anschaffungen oder die Überbrückung unvorhergesehener Geldknappheit einen Kredit in Anspruch zu nehmen.

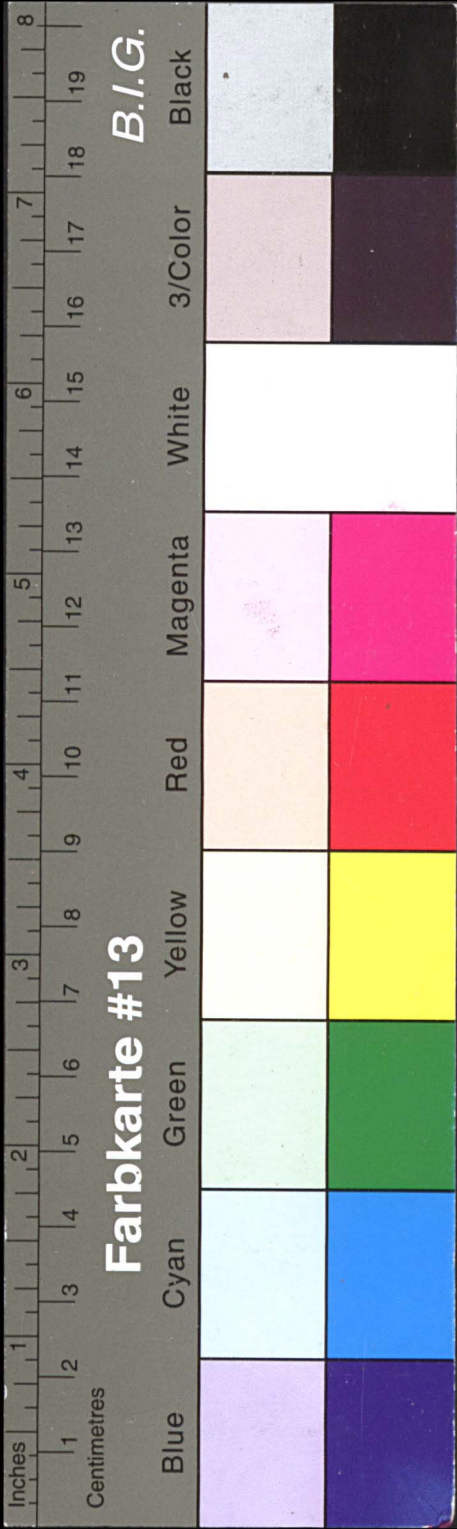


»ansammelt«. Manch einem fällt das »Nachsparen« in Form regelmäßiger Tilgungsraten nun einmal leichter als das »Vorsparen« mit seinen zahlreichen Versuchen, das zurückgelegte Geld für diese oder jene Kleinigkeit »nebenbei« auszugeben und dadurch das eigentliche Ziel niemals zu erreichen.

Der beste Beweis hierfür ist die nicht geringe Zahl von Kleinkreditkunden unserer Bank, die zugleich über ein Sparkonto verfügen. Sie hätten es eigentlich also gar nicht nötig, einen Kredit aufzunehmen, tun es aber trotzdem, weil sie glauben, auf diese Weise ihr gestecktes Ziel zuverlässiger zu erreichen und weil sie die »Eiserne Reserve« ihres Sparbuches nicht angreifen möchten. Wie ist es nun eigentlich mit den Kleinkrediten?







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



Über weitere Einzelheiten informiert Sie unser Merkblatt »Kleinkredite mit der Verpflichtung zur regelmäßigen Tilgung«, das wir Ihnen gern übersenden. Noch einfacher aber ist es, wenn Sie uns aufsuchen und sich von unseren Mitarbeitern jede gewünschte Auskunft geben lassen. Für Berufstätige verweisen wir in diesem Zusammenhang besonders auf unseren Spätdienst an jedem Freitag-nachmittag.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

## Schnelle Entscheidung über den Kreditantrag

### Welche Unterlagen sind nötig?

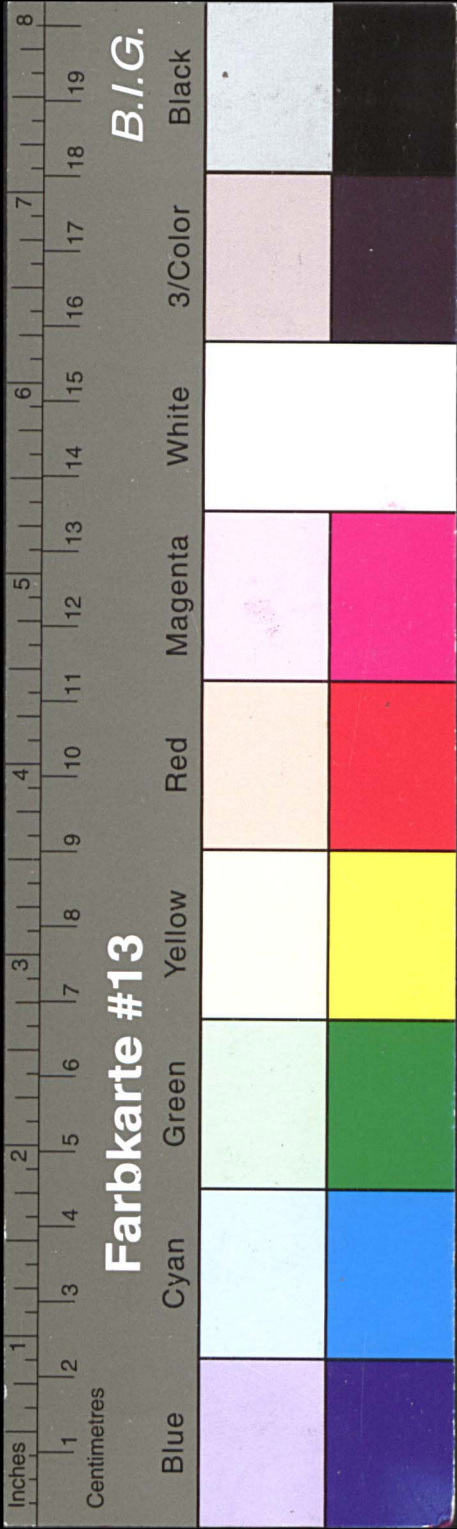
1. Der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
2. Eine Bescheinigung über das Einkommen.  
Für Arbeitnehmer empfiehlt es sich, hierfür den an unseren Schaltern erhältlichen Vordruck zu verwenden.  
Freiberuflich Tätige und Gewerbetreibende werden gebeten, andere geeignete Unterlagen über die Einkommensverhältnisse vorzulegen.
3. Unterlagen über laufende Verpflichtungen für Miete u. ä.

Im übrigen ist an unseren Schaltern ein Kredit-Antragsformular erhältlich, bei dessen Ausfüllung Ihnen unsere Mitarbeiter gern behilflich sind.



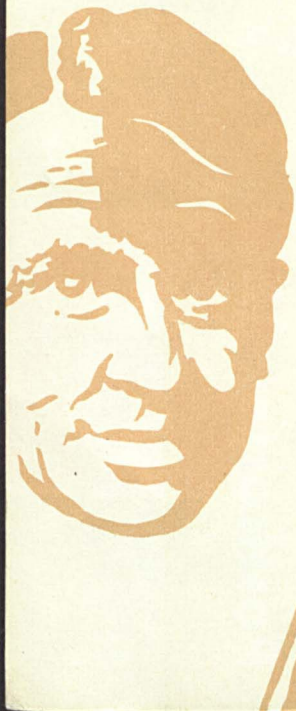






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



... aber nur zu einem geringen Teil wird hierbei Geld in Form von Noten und Münzen bewegt. Bei dem größeren Teil aller Zahlungsvorgänge rollt das Geld nur noch symbolisch auf den modernen, schnellen und vor allem risikofreien Wegen des

## bargeldlosen Zahlungsverkehrs

Anders wäre es gar nicht mehr möglich, die vielen täglichen Zahlungsvorgänge abzuwickeln. Auch im privaten Bereich nimmt die Bedeutung des bargeldlosen Zahlungsverkehrs ständig zu. Im Zuge der Rationalisierung gehen immer mehr Unternehmen dazu über, die Löhne und Gehälter ihrer Mitarbeiter auf Konten bei Kreditinstituten zu überweisen. Wir stehen hiermit in Deutschland erst am Anfang einer Entwicklung, die in anderen Ländern bereits erheblich weiter fortgeschritten ist.

**Worin bestehen die Vorteile des bargeldlosen Zahlungsverkehrs ?**

**Sicherheit:**

durch Vermeidung der Verlust-, Diebstahl- und Brandgefahren, die immer drohen, wenn Bargeldbeträge zu Hause, im Büro oder im Geschäft aufbewahrt werden.

**Zeitersparnis:**

durch Vermeidung vieler Wege und unnötigen Wartens an Schaltern usw. Aber auch der Empfang regelmäßiger oder einmaliger Zahlungen wird – über ein Konto verbucht – vereinfacht und erleichtert.

**Übersicht über die eigene finanzielle Lage:**

durch den Kontoauszug, den die Bank auf Wunsch nach jedem Zahlungsvorgang dem Kunden übersendet.

**Wie zahlt man bargeldlos?**

Vom Schreibtisch zu Hause oder im Büro! – Einfach zu handhabende Hilfsmittel hierfür sind:

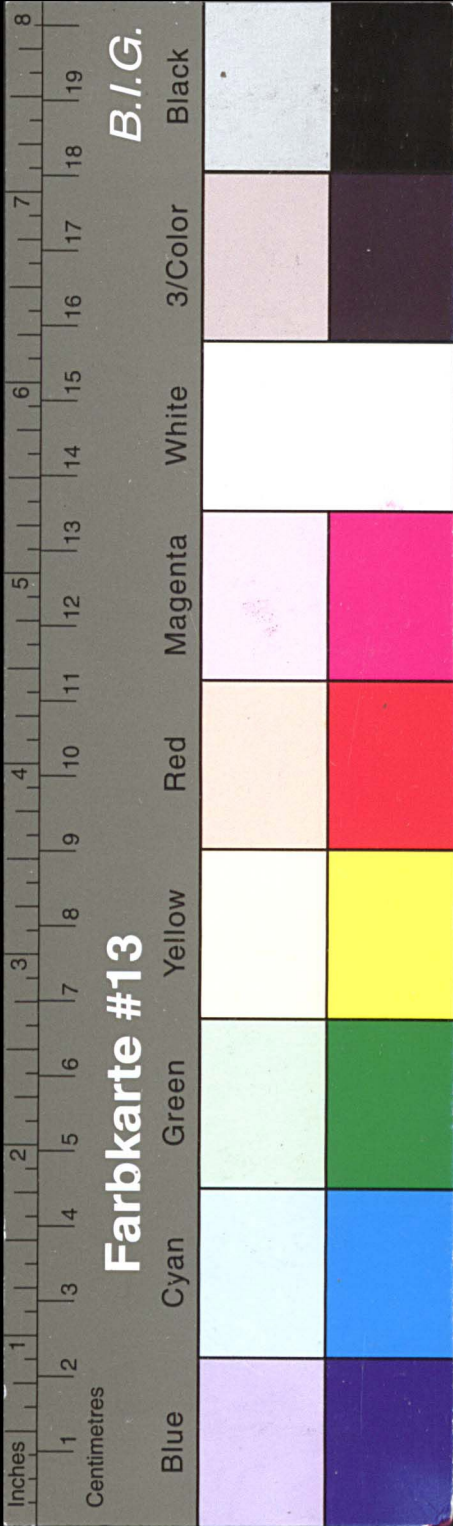
- der Scheck
- das Überweisungsformular.

**Scheck**

**Postkartenscheck**

44

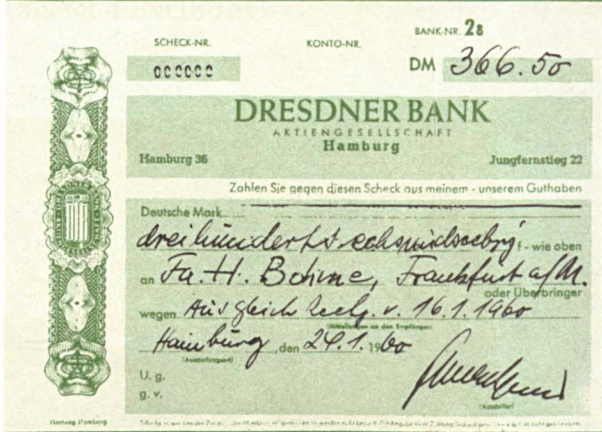




# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## Scheck und Tank-Scheck



Der **Scheck** ist eine Anweisung an die Bank, mit welcher der Kontoinhaber über eine bestimmte Geldsumme seines Guthabens verfügt. Soll der Scheck nicht bar ausgezahlt, sondern der Betrag einem anderen Konto gutgeschrieben werden, so ist auf der Vorderseite der Vermerk „Nur zur Verrechnung“ anzubringen. – Durch die Einführung des **Tank-Schecks** wurde

ermöglicht, Mineralölprodukte und die üblichen Dienstleistungen bei nahezu sämtlichen inländischen Tankstellen mit Scheck zu bezahlen, so daß der Kraftfahrer für diese Zwecke kein Bargeld mehr mit sich zu führen braucht. Näheres über die Ausgabe von Tank-Scheckheften – auch an Nichtkunden – erfahren Sie an unseren Schaltern.

Oft ist es vorteilhaft, **Postkartenschecks** zu verwenden. Hierbei handelt es sich stets um einen

### Verrechnungsscheck

Aus Sicherheitsgründen ist der Höchstbetrag auf DM 3000,- begrenzt. Auf einem Abschnitt des Schecks kann der Zweck der Zahlung – z. B. die Begleichung einer Rechnung – vermerkt werden. Hierdurch wird ein zusätzliches Schreiben und das damit verbundene Briefporto eingespart. Der Postkartenscheck wird von der Post zum Drucksachenporto befördert, wenn er den Drucksachenbestimmungen entspricht.



## Postkartenscheck





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

# Überweisungsformular

Mit **Überweisungsf formularen**, die einfach auszufüllen sind, können Beträge von einem Konto auf ein anderes überwiesen werden. Wie beim Postkartenscheck sind auch auf diesem Formular kurze Hinweise über den Zweck der Zahlung möglich, so daß sich im allgemeinen ein gesonderter Brief erübrigt. – Besonders zeitsparend für den Kunden ist der **Dauerauftrag** zur regelmäßigen Leistung wiederkehrender Zahlungen, zum Beispiel für

- Mieten
- Versicherungsprämien
- Beiträge
- Steuern (auch Kraftfahrzeugsteuern) und sonstige Abgaben
- Tilgungsbeträge
- Unterstützungszahlungen.

Ein einmaliger Auftrag an die Bank genügt, um sich von allen hiermit verbundenen Arbeiten zu entlasten.

7. Zeile des Überweisungsscheins ist mit dem Namen des Auftraggebers zu versehen. Dieser ist in der ersten Zeile des Auftragsfeldes anzugeben. Bei mehreren Auftraggebern ist derjenige anzugeben, der die Zahlung zu leisten hat.

Über ein Bankkonto kann der gesamte Zahlungsverkehr schnell, reibungslos und bequem abgewickelt werden. Darüber hinaus bietet eine moderne Bank eine Reihe weiterer interessanter Dienstleistungen:

- Beratung in allen Geld- und Vermögensangelegenheiten
- Kauf und Verkauf, Verwaltung und Verwahrung von Wertpapieren sowie Investment-Anteilen
- Beschaffung von Reisezahlungsmitteln für In- und Auslandsreisen
- Annahme von Spareinlagen gegen Ausgabe von Sparbüchern
- Abschluß von prämiengünstigten Sparverträgen.

Nutzen auch Sie die gebotenen Vorteile und eröffnen Sie – als ersten Schritt – ein Konto bei der DRESDNER BANK.

Durch eine Kontoverbindung und das sich aus entwickelnde Vertrauensverhältnis zwischen Kunde und Bank wird im Bedarfsfalle auch Aufnahme eines Kredites erleichtert. Besonders Interesse verdienen in diesem Zusammenhang Kleinkredite für persönliche Zwecke von 300,- bis DM 2000,-, deren Gewährung grundsätzlich an keine besonderen Sicherheiten knüpft ist.

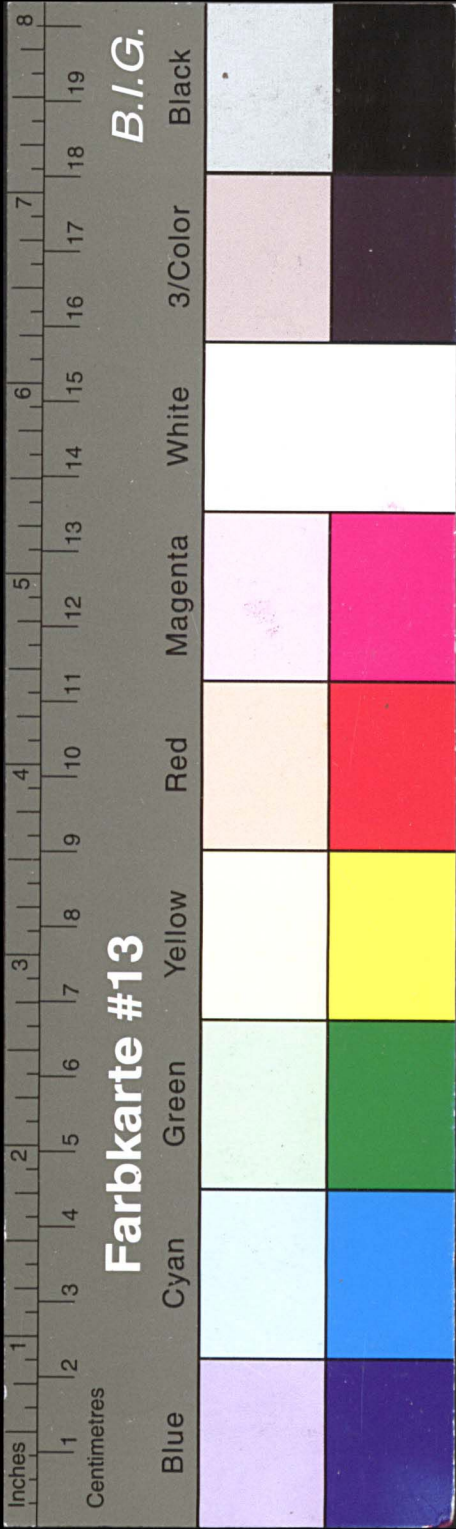
Über alle mit unseren verschiedenen Dienstleistungen zusammenhängenden Fragen würden wir uns gern – und für Sie unverbindlich – mit Ihnen einmal persönlich unterhalten.

Bitte besuchen Sie uns!

# DRESDNER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

In Berlin:  
BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Berlin-Charlottenburg 2 · Uhlandstraße 9-11


Affiliation:  
DEUTSCH-SUDAMERIKANISCHE BANK AG.  
Hamburg 36 · Neuer Jungfernstieg 16

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

ZWEIGSTELLE GARSTEDT

GARSTEDT BEZ. HAMBURG

Ohechaussee 17 · Telefon: 57 80 72



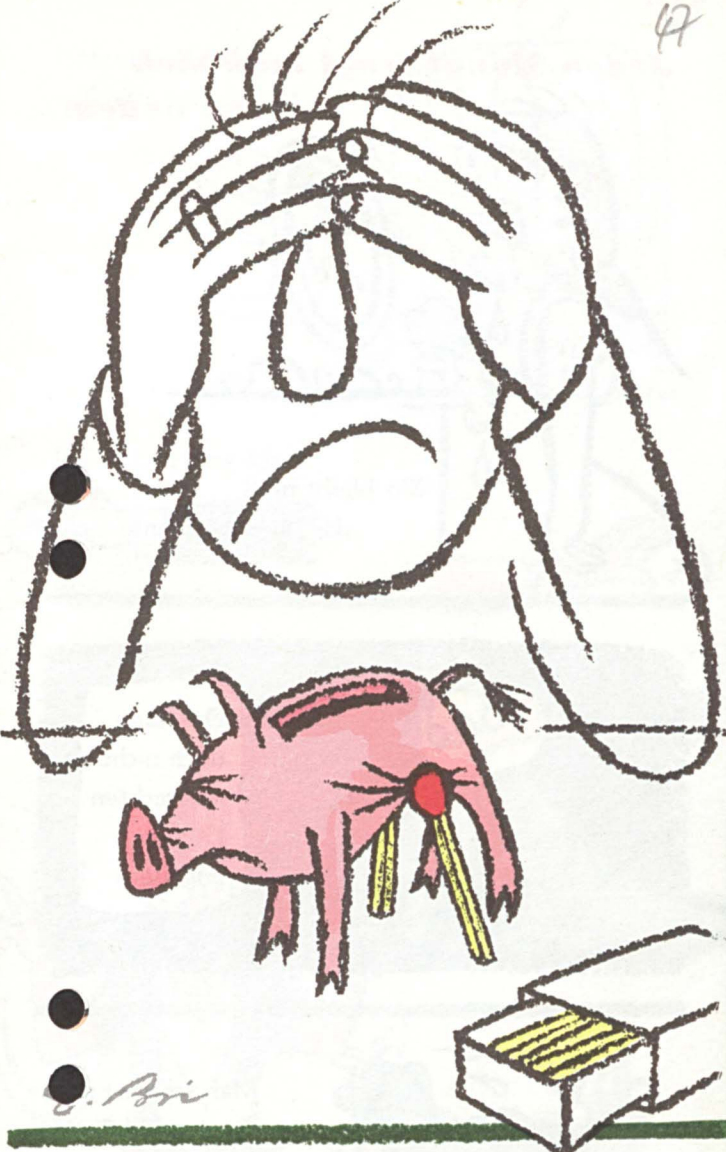
Man muß einfach 'mal  
den Anfang machen,

und zwar bei der

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT

GARSTEDT BEZ. HAMBURG  
Ohechaussee 17 · Tel.: 57 80 72

ZWEIGSTELLE QUICKBORN  
QUICKBORN (Holst.)  
Bahnhofstr. 44-46 · Tel.: 80 74



Es bleibt einem  
**NICHTS**  
ERSPART!





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Es wäre ja lächerlich, die paar Mark einzusparen!**

Nehmen wir an, man erübrigt monatlich DM 30,—, dann hat man als Spareinlage mit jährlicher Kündigungsfrist an Kapital und 4% Zinsen erst DM 367,20.

**Ich sag's ja...!**

Nach 3 Jahren sind es dann DM 1146,25

Nach 10 Jahren schon DM 4408,65

Nach 20 Jahren sogar DM 10 934,50

Nach 30 Jahren DM 20 594,40

Und wie schnell heutzutage die Zeit vergeht!

Man fragt sich: warum hat einem das niemand gesagt!?

Dann wäre man heute schon ein reicher Mann!

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

ZWEIGSTELLE GARSTEDT  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Ohe Chaussee 17  
Telefon: 527 80 72

ZWEIGSTELLE QUICKBORN  
2085 Quickborn (Holst.), Bahnhofstr. 44-46  
Telefon: 80 74 u. 81 31

In Berlin:  
BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE AG.  
Berlin 12, Uhlandstraße 9-11

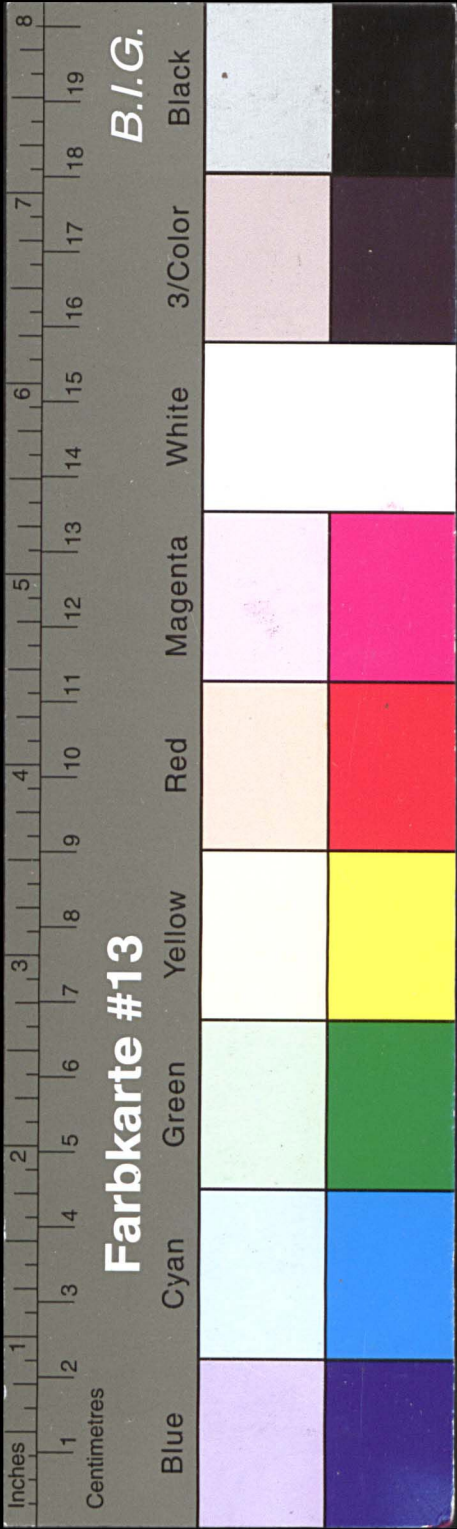
Affiliation:  
DEUTSCH-SÜDAMERIKANISCHE BANK AG., Hamburg

20-30 % Prämie...

ein Geschenk für jeden, der prämienbegünstigt spart

**DRESDNER BAN**





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## Der Staat schenkt Ihnen Geld

Jeder, der bereit ist, Ersparnisse zu bilden und diese auf fünf Jahre festzulegen, wird hierfür vom Staat mit einer

### Prämie von 20 — 30 %

belohnt. Wollen Sie auf dieses Geschenk verzichten? Nehmen Sie sich bitte die Zeit und lesen Sie diesen Prospekt. Lassen Sie sich durch uns beraten. Es geht um einen erstaunlichen Gewinn, um die Vermehrung Ihrer Ersparnisse um etwa 50 %. Schon mit DM 5,— monatlich oder DM 60,— jährlich kann prämiengünstig gespart werden. Die Höchstbeträge und die Prämiensätze richten sich nach Ihrem Alter und nach dem Familienstand.

Auch wer bereits für Verträge nach dem Wohnungsbau-Prämien-gesetz, z. B. für Bausparverträge, steuerliche Vorteile bzw. Prä-mien erhält, kann prämiengünstig sparen.

**Prämiengünstige Sparverträge können zu den gegenwärtig gültigen gesetzlichen Bedingungen nur noch bis zum 31. Dezem-ber 1964 abgeschlossen werden.**

### Drei Vertragsarten

stehen Ihnen zur Verfügung. Sie können die Ihnen zusagende Form auswählen oder die eine mit der anderen verbinden.

#### Allgemeiner Sparvertrag:

Sie zahlen einmalig den von Ihnen gewählten Sparbeitrag. Die Festlegungsfrist beträgt fünf Jahre.

#### Sparvertrag mit festgelegten Raten:

Sie zahlen fünf Jahre lang vierteljährlich oder monatlich in glei-bleibender Höhe Sparbeiträge. Die Festlegungsfrist endet mit sämtlichen Sparraten gleichzeitig, und zwar sechs Jahre nachdem die erste Rate als eingezahlt gilt.

#### Wertpapier-Sparvertrag:

Für den Ersterwerb von inländischen Aktien, Obligationen, Pfand-briefen, anderen Schuldverschreibungen oder Investment-Anteilen inländischer Kapitalanlagegesellschaften wird die Sparprämie vergütet, wenn die Wertpapiere fünf Jahre festgelegt werden.

## Verkürzte Festlegungsfristen

Der 31. Dezember 1964 ist ein wichtiger Termin. Für Sparverträge, die im 2. Halbjahr 1964 abgeschlossen werden, beginnt die Fest-legungsfrist bereits am 1. Juli d. J.; sie verkürzt sich also im gün-stigsten Fall bei Allgemeinen bzw. Wertpapier-Sparverträgen auf 1 1/2, bei Raten-Sparverträgen auf 5 1/2 Jahre.

### Prämiengünstig sparen

Können alle natürlichen Personen, die ihren Wohnsitz, zumindest über ihren gewöhnlichen Aufenthalt, in der Bundesrepublik Deutschland einschließlich West-Berlin haben, d. h. im Zeitpunkt der vertraglichen Fälligkeit der Sparleistung unbeschränkt steuer-pflichtig sind. Die Höhe des Einkommens spielt keine Rolle. Je nach Familienstand und Alter können folgende Höchstbeträge ge-spart werden:

Sparbeitrag		Sparprämie
DM 600,—	Alleinstehende unter 50 Jahren ohne Kinder	20 % = DM 120,—
DM 1200,—	Ehepaare sowie Alleinstehende über 50 Jahre ohne Kinder	20 % = DM 240,—
DM 1364,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit 1 oder 2 Kindern unter 18 Jahren	22 % = DM 300,—
DM 1600,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit 3 bis 5 Kindern unter 18 Jahren	25 % = DM 400,—
DM 1600,—	Ehepaare sowie Alleinstehende mit mehr als 5 Kindern unter 18 Jahren	30 % = DM 480,—

Die Sparbeiträge von kinderlosen Ehepaaren bzw. von Ehe-paaren oder Alleinstehenden mit Kindern unter 18 Jahren werden zusammengerechnet.

### Vorzeitige Auszahlung

Für angehende Eheleute ist es besonders vorteilhaft, einen Spar-vertrag abzuschließen. Heiratet der Sparer nach Vertrags-abschluß, können die Sparbeiträge, die Prämie und die Zinsen bereits zwei Jahre nach Beginn der Festlegungsfrist ausbezahlt werden.

Die Rückzahlung der Sparbeiträge, der Prämie und der Zinsen

kann sofort erfolgen, wenn der Sparer bzw. sein Ehegatte nach Vertragsabschluß stirbt oder wenn der Sparer völlig erwerbs-unfähig wird.

Wenn Sie aus anderen Gründen über den Sparbeitrag vor Ab-lauf der Festlegungsfrist verfügen, ihn abtreten oder beleihen, müssen Sie lediglich auf die Prämie verzichten.

### Für junge Leute

Ist es wichtig zu wissen, daß bei Einberufung zum Wehrdienst die Leistung der Sparraten bis zur Höhe von 15 % des Nei-nikein-kommens des Sparers vom Staat übernommen wird, sofern die Verpflichtung des Sparers bereits 12 Monate vor der Ein-berufung bestanden hat.

### Zwei Beispiele

Am 1. Juli 1964 hat eine Familie mit 3 Kindern einen Wertpapier-Sparvertrag über DM 1600,— abgeschlossen und hierfür 6 %ige festverzinsliche Wertpapiere erworben. Am 1. Juli 1969 sind ein-schließlich der Sparprämie und der Zinsen rund DM 2600,—, davon DM 1600,— in Wertpapieren, verfügbar. Das Kapital hat sich also um etwa 62 % vermehrt. Schließt der Sparer unter glei-chen Voraussetzungen einen Allgemeinen Sparvertrag in Höhe von DM 1600,— ab, kann er am 1. Juli 1969 über etwa DM 2425,— in bar verfügen.

Sie sehen also, daß es sich lohnt, prämiengünstig zu sparen.

### Unser Rat

Fordern Sie bitte unsere Broschüre „Erläuterungen zum Sp-Prämiengesetz“ mit nebenstehender Bestellkarte bei uns an. Diese Schrift enthält u. a. weitere Beispiele mit ausführlichen Berechnungen für verschiedene Einzelfälle.

Alle noch offenen Fragen werden jedoch am besten durch ein persönliches Gespräch an unseren Schaltern geklärt — natür-lich unverbindlich für Sie.

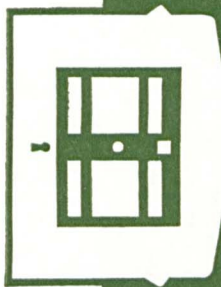
Wir erwarten gern Ihren Besuch.

DRESDNER BANK

Im Oktober 1964

Bitte unfrankiert einwerfen und Name  
sowie Anschrift in Blockschrift angeben

Erbitte Zusendung der Erläuterungen zum  
SPAR-PRÄMIENGESETZ



Name: .....

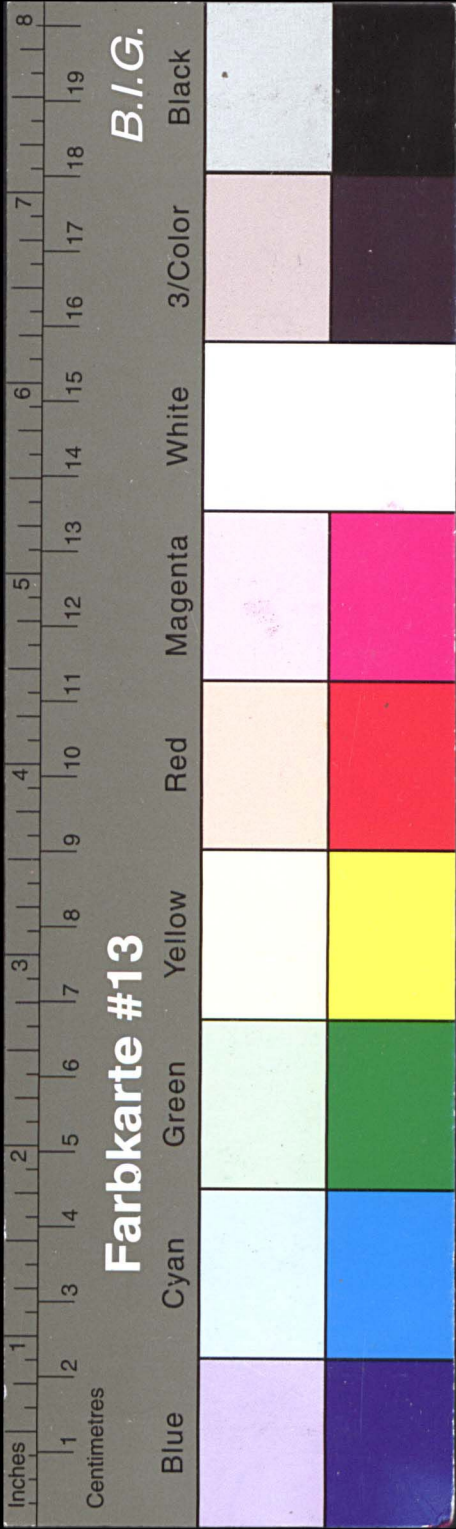
Beruf: .....

Ort: .....

Straße: .....

10/64





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

WERBEANTWORT / DRUCKSACHE

Gebühr  
zahlt  
Empfänger

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE GARSTEDT

2000 Garstedt Bez. Hamburg  
Ohe Chaussee 17

### Aus unserem Aufgabengebiet

**Führung von Konten aller Art**  
Geschäftskonten • Privatkonten • Lohn- und Gehaltskonten • Depotkonten.

**Ausführung bargeldloser Zahlungen**  
Scheck- und Überweisungsverkehr • Erledigung regelmäßig wiederkehrender Zahlungen auf Grund von Daueraufträgen • Einzug von Wechseln und Dokumenten • Ausgabe von Tankscheckheften.

**Annahme von Spareinlagen**  
Sparbücher mit gesetzlicher oder vereinbarter Kündigungsfrist • Abschluß von prämienbegünstigten Sparverträgen.

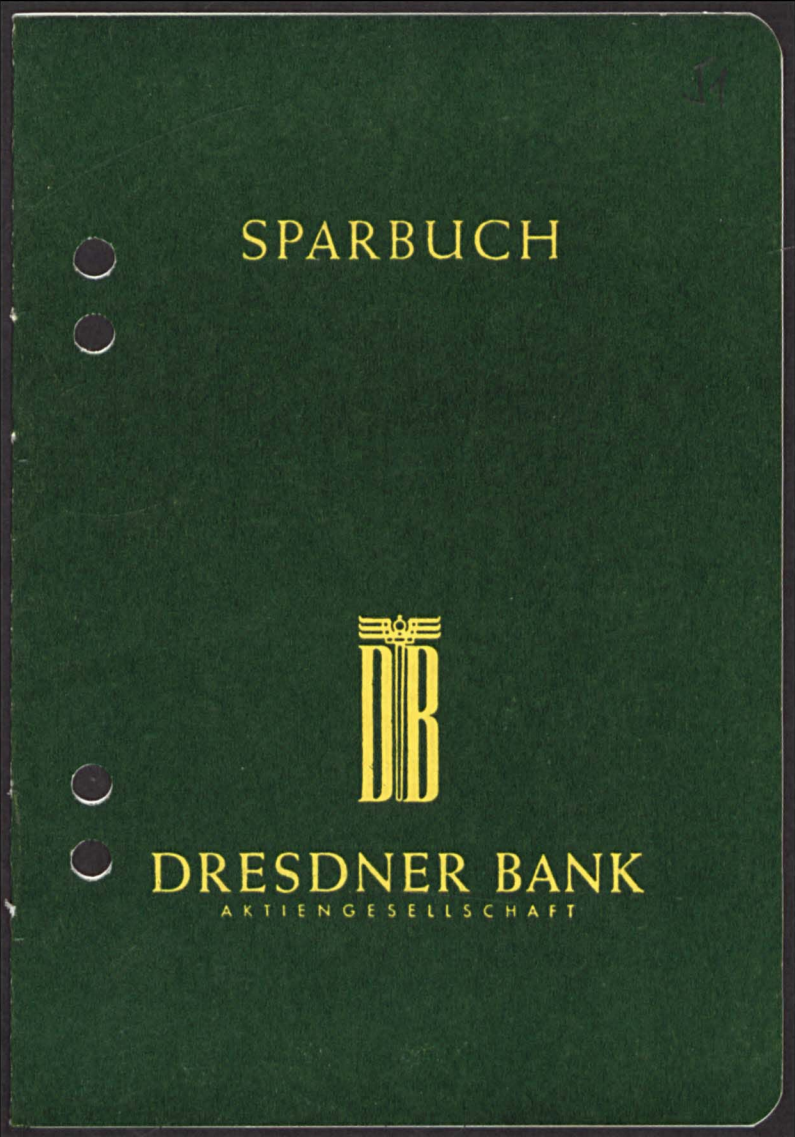
**Beratung in allen Wertpapierfragen**  
An- und Verkauf sowie Verwaltung und Verwahrung von Wertpapieren einschließlich Investment-Anteilen • Einlösung von Zins- und Dividendscheinen.

**Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland**  
Beratung in allen finanziellen Fragen des Außenhandels sowie Beschaffung von Informationen für Export, Import und Transit im Zusammenwirken mit unseren eigenen Vertretungen und Korrespondenzbanken im Ausland.

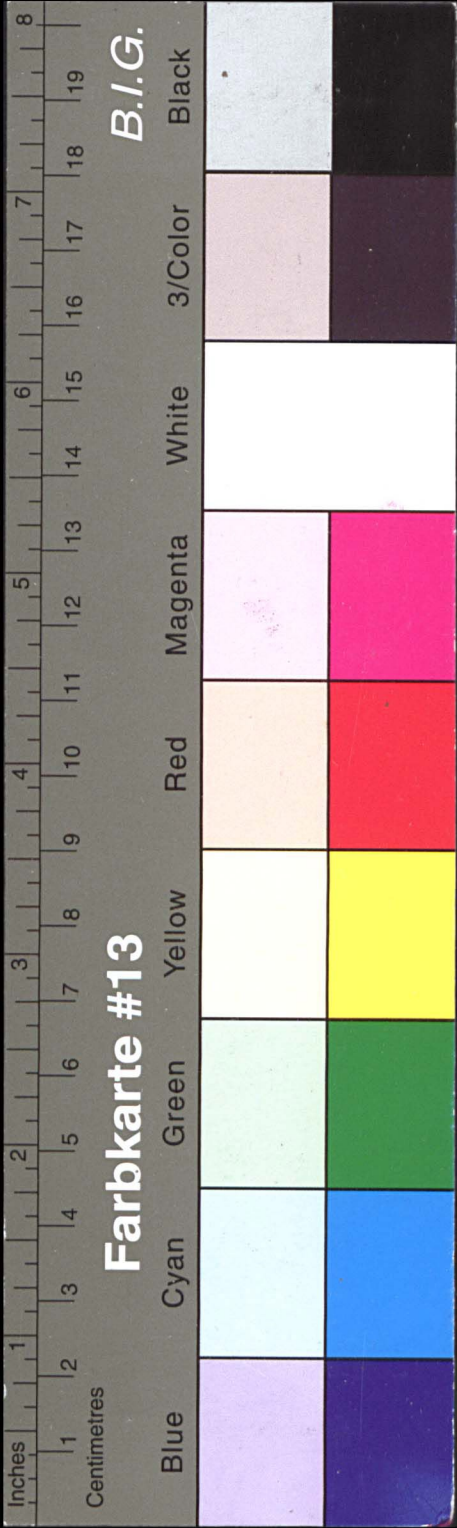
**An- und Verkauf von Reisezahlungsmitteln**  
Devisen, Reiseschecks, ausländische Noten und Münzen • Verkauf von Gutscheinen zum Bezug von verbilligtem Benzin für Reisen nach Italien.

**Verkauf von Goldmünzen, Goldbarren und Medaillen**

**Vermögensverwaltung**  
**Sonstige Dienstleistungen**  
Periodische Veröffentlichungen über Wirtschaftsentwicklung, Kapitalmarkt und Börse, Außenhandel • Vermietung von Schließfächern, Verwahrung von Wertgegenständen • Nachttresor.








# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

### Das Sparbuch bleibt die Grundlage jeder Vermögensbildung




Die von Jahr zu Jahr ansteigenden Spareinlagen beweisen, daß immer weitere Kreise der Bevölkerung, vor allem auch junge Menschen, den Nutzen des Sparens erkennen. Die Gründe, warum man sich ein Sparkonto bei einer Bank einrichten läßt, mögen für den einzelnen verschieden sein. Immer aber ist es wohl zunächst die Einsicht, daß es auf jeden Fall richtig und vernünftig ist, sich einen finanziellen Rückhalt zu verschaffen.

Niemand, sei er Angestellter oder Arbeiter, Handwerker, Beamter, Selbständiger oder in einem freien Beruf tätig, verdient heutzutage sein Geld leicht. Der Beruf erfordert vollen Einsatz von Kraft und Können. Wer sein schwer- verdientes Geld immer sofort wieder ausgibt, der wird eines Tages erkennen, daß er so manche Summe un- legt veran und manche Anschaffung gemacht hat, die ihm nachträglich als verfehlt erscheint.

Hat man sich aber einmal entschlossen, einen Teil sei- Einkommens regelmäßig zu sparen, so ändert sich damit auch in einem sehr vorteilhaften Sinne die persönliche Ein- stellung zum Umgang mit Geld. Dann kommt es nicht mehr so leicht vor, daß man, einem raschen Impuls folgend, Geld ausgibt, einfach weil man es hat. Auch Pfennige oder

Groschen, beharrlich in einer Spardose gesammelt, ergeben eines Tages eine Summe, die es lohnt, auf ein Sparbuch einzuzahlen. Größere Beträge bringt man am besten gleich zur Bank. Hier verzinsen sie sich sofort, und die von Monat zu Monat wachsende Einlage im Sparbuch ermöglicht es schließlich, auch solche Wünsche zu verwirklichen, zu deren Erfüllung es sonst kaum gereicht hätte.

Es ist schon so:  
Gerade **weil** man Wünsche hat, **weil** man an Anschaffungen denkt, die das Leben schöner, froher, angenehmer gestalten, soll man sparen.



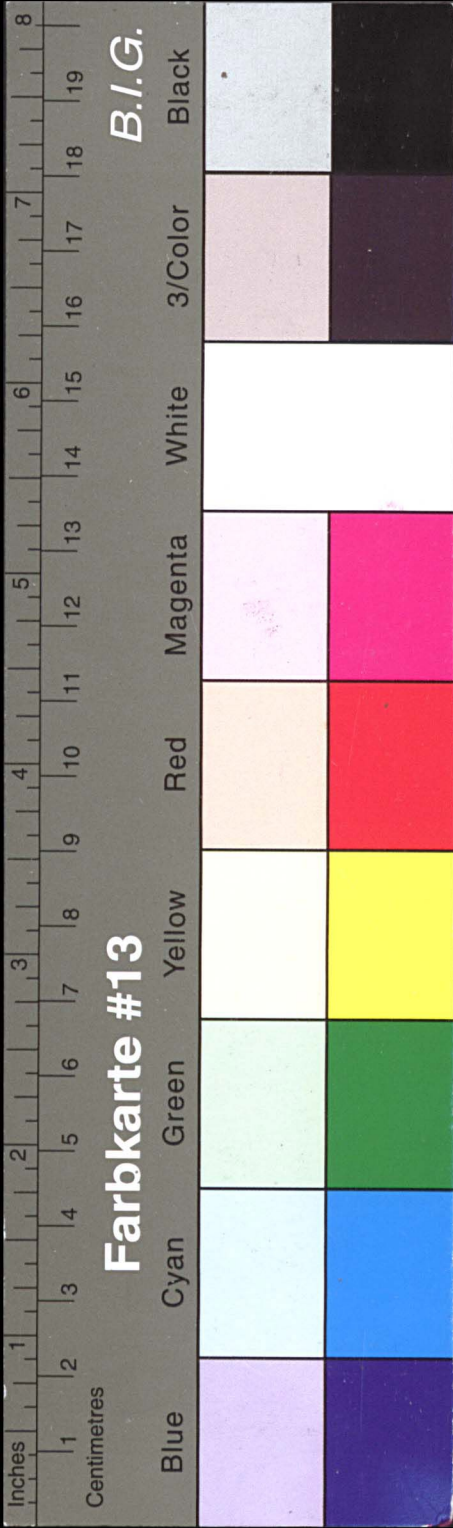
Denn:  
**Das Sparbuch bleibt die Grundlage zur Erfüllung Ihrer Wünsche**

Seit jeher strebt der Mensch danach, für später vorzusorgen, denn niemand ist sicher vor den Wechselfällen des Lebens.

Es hat keinen Zweck, sich übertriebene Sorgen zu machen, es ist aber auch – wie wir alle wissen – nicht zu verant- worten, nur an die unmittelbare Gegenwart zu denken. Der Mensch glaubt und hofft, gesund zu bleiben und von finanziellen oder sonstigen Sorgen verschont zu werden. Aber besser ist es doch wohl, Vorsorge zu treffen. Dann steht man dem Leben viel gelassener und sicherer gegen- über.

**Das Sparbuch bleibt die Grundlage zur Bildung einer Reserve für unvorher- gesehene Ereignisse**





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Solange die Kinder noch klein sind, kann man sich kaum vorstellen, daß auch sie eines Tages zur Schule gehen, in der Berufsausbildung sind oder vor dem Traualtar stehen. Die Gegenwart fordert ihr Recht, und die Zukunft scheint in weiter Ferne zu liegen. Aber die Jahre vergehen schnell, und es ist bedeutend leichter, über eine längere Zeit kleine Beträge zu sparen als mit einem Male eine große Summe aufzubringen. Die ständig steigende Zahl von Sparbüchern, die bei unserer Bank für Neugeborene eingerichtet werden, beweist, daß schon viele Menschen rechtzeitig an die Zukunft ihrer Kinder denken. Es sind nicht immer nur die Eltern, sondern häufig auch die Großeltern oder Paten, die dem Kinde ein Sparbuch mit einer Ersteinlage in die Wiege legen. Damit ist dann ein Anfang gemacht, der sich sehr vorteilhaft auswirkt, wenn das Sparen konsequent fortgesetzt wird. Im Laufe der Jahre, mit wachsendem Einkommen, lassen sich diese monatlichen Sparbeträge allmählich steigern. Später, wenn die Kinder die Schule verlassen und für einen Beruf ausgebildet werden sollen, sind auch die Mittel dafür vorhanden.

Wir wollen jetzt eine kleine Rechnung aufmachen. Sie zeigt, wie man durch regelmäßiges Sparen auch kleiner Beträge im Laufe der Jahre, mit Zins und Zinseszinsen, zu einem beachtlichen Kapital kommt.

Wer monatlich 30,- DM auf ein Sparbuch einzahlt, der hat bei dem gegenwärtigen Zinssatz von 4% für Spareinlagen mit jährlicher Kündigungsfrist nach 10 Jahren ein Guthaben von rund 4400,- DM, nach 20 Jahren von fast 11 000,- DM!

**Das Sparbuch bleibt die Grundlage zur Ausbildung und Ausstattung Ihrer Kinder**

Wer jung ist, hat noch kaum eine Vorstellung vom Alter. Vor ihm liegt das Leben mit all seinen bunten Möglichkeiten, die es zu nutzen oder auch zu genießen gilt. Irgendwann im Leben eines jeden Menschen naht aber doch einmal der Zeitpunkt, an dem ihm der Gedanke an seinen Lebensabend kommt. Dann fragt man sich – meist schon jenseits der Lebensmitte –, wie sorge ich für meine alten Tage vor? Man verdient mehr als früher und hat größere Ansprüche an das Leben. Daran gewöhnt man sich sehr schnell und hält diesen Lebensstandard für selbstverständlich und notwendig. Um so schwerer wird es dann eines Tages fallen, auf Gewohntes verzichten zu müssen. Wer sich der Wirklichkeit nicht verschließt, kann diesen Augenblick voraussehen.

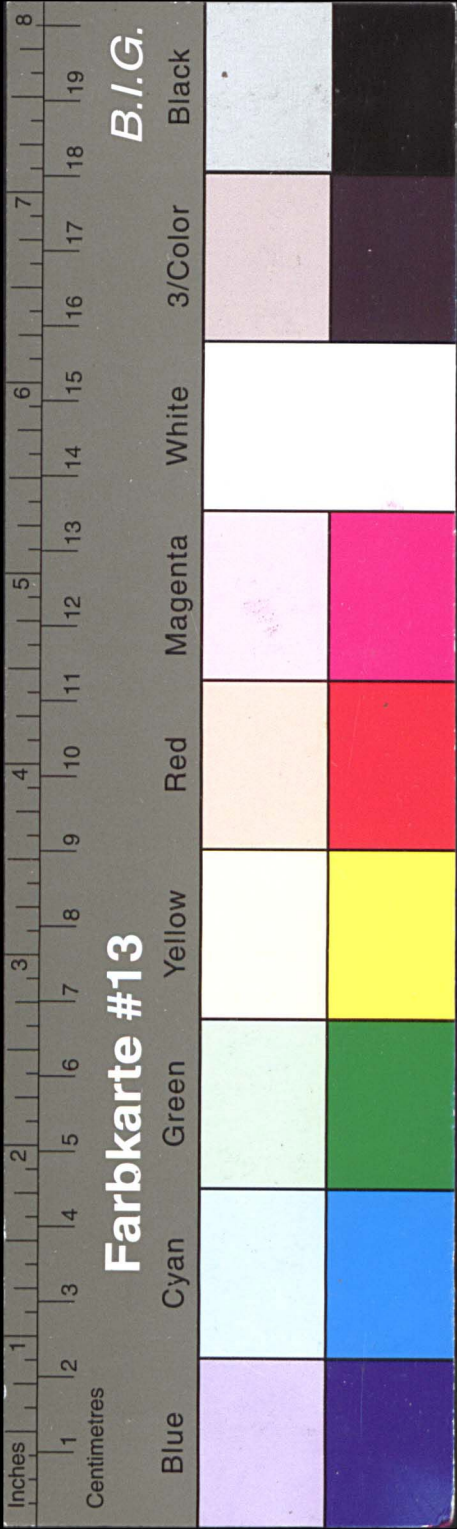
Auch hier wieder erweist sich das Sparbuch als eine gute zusätzliche Möglichkeit der Vorsorge für später. Wer rechtzeitig zu sparen beginnt, kann zuversichtlich seinem Lebensabend entgegensehen:

**Das Sparbuch bleibt die Grundlage zur Sicherung des Alters**

Kennen Sie schon die besonders reizvolle Möglichkeit des **prämienbegünstigten Sparens**? Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen können Beträge zwischen 600,- DM und 1600,- DM prämienbegünstigt angelegt werden. Bei einer Festlegung dieser Beträge auf die Dauer von 5 Jahren wird außer den Zinsen zusätzlich eine Prämie von 20 bis 30% – je nach Alter und Familienstand – gewährt. Der vom Sparer selbst aufgebraachte Betrag vermehrt sich während der Festlegungsfrist um etwa 50%. Lassen Sie sich über die Einzelheiten von uns beraten.

**Vorteil wahren – prämienbegünstigt sparen!**





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Ein Geschenk, das Früchte bringt:

**Unser Geschenkspargutschein!**

Oft weiß man beim besten Willen nicht, was man einem lieben Menschen schenken soll. Aus dieser Verlegenheit hilft unser Geschenkspargutschein. Er kann in jeder gewünschten Höhe ausgestellt werden. Die Beschenkte richtet sich damit bei einer unserer Geschäftsstellen ein Sparkonto ein, das sich durch die Zinsen laufend erhöht, ihm aber auch die Möglichkeit gibt, zu einem selbst gewählten Zeitpunkt sich einen Wunsch zu erfüllen. Vielleicht haben Sie schon bald ein Geschenk zu machen. Dann denken Sie bitte an unseren **Geschenkspargutschein**.

Nachdem wir Ihnen in diesem Prospekt einiges über den Nutzen des Sparens gesagt haben, möchten wir zum Schluß noch auf einen besonderen Vorteil für unsere Sparer hinweisen: Bei etwa 450 Geschäftsstellen der Dresdner Bank und der Bank für Handel und Industrie, Berlin, können Sie – auch auf Reisen – mit einem Sparbuch unserer Bank Geld abheben. Über die einfachen Voraussetzungen unterrichten wir Sie gern an unseren Schaltern.

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns recht bald besuchen. Unsere erfahrenen Mitarbeiter beraten Sie auch gern über das Wertpapier- und Investmentsparen sowie über weitere Möglichkeiten einer vorteilhaften Geldanlage.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

X/64

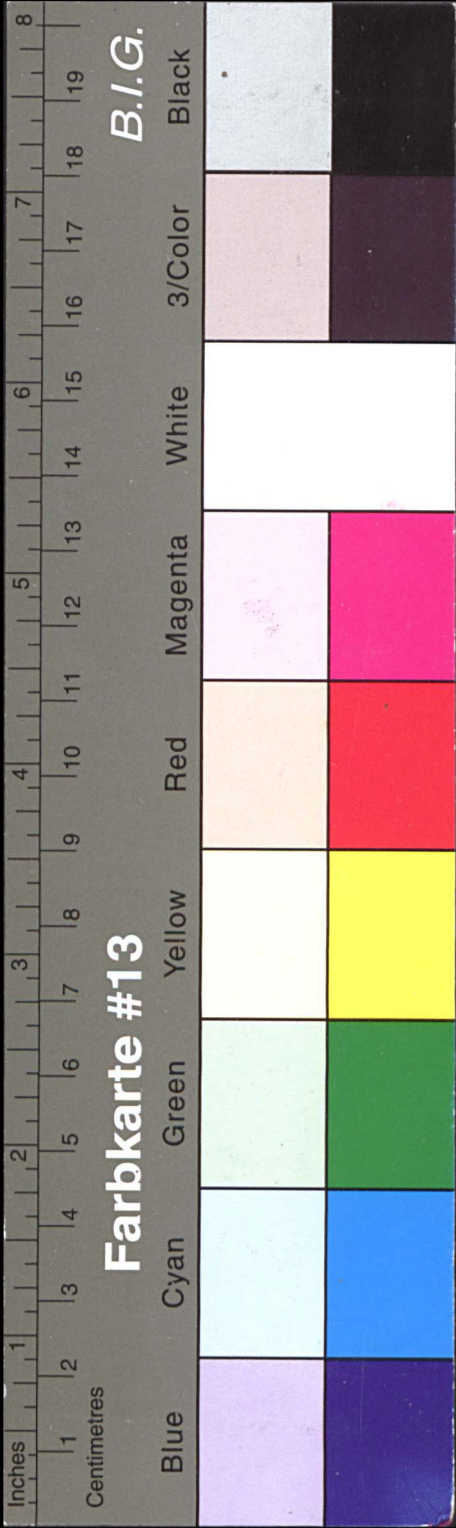
14

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

**ZWEIGSTELLE GARSTEDT**  
2 Garstedt (Bez. Hamburg), Ohe Chaussee 17  
Telefon: 527 80 72

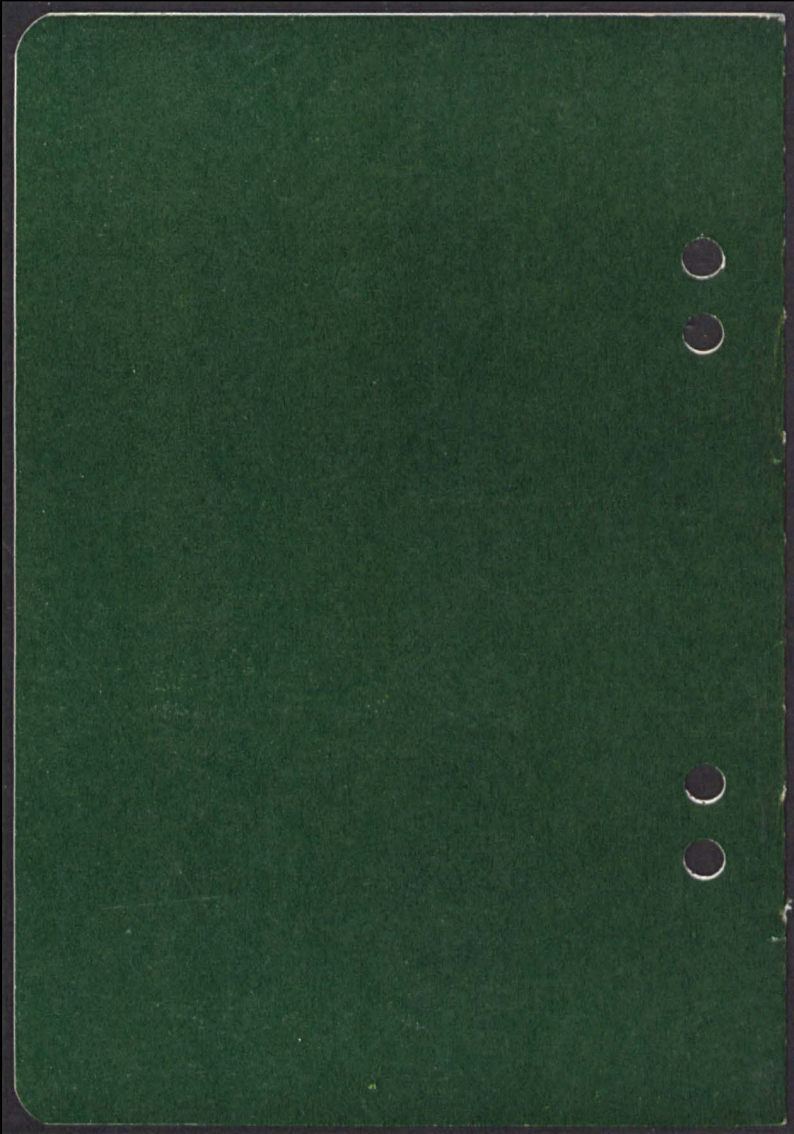
**ZWEIGSTELLE QUICKBORN**  
2085 Quickborn (Holst.), Bahnhofstr. 44-46  
Telefon: 80 74 u. 81 31





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Harksheide-Ochsenzill

Harksheide, den 3. April 1965.

An die  
Direktion,  
Bad Oldesloe.

KREISSPARKASSE STORMARN  
- 5. APR. 1965  
Bad Oldesloe

Betr.: Werbung der Konkurrenzinstitute in unserem Geschäftsbereich.  
Bezug: Rundschreiben Nr. 20/64 vom 3.11.1964

Unter Bezugnahme auf das obige Rundschreiben lege ich verschiedene "Faltprospekte" vor, die in der Zeit vom November 1964 bis März 1965 von den bei uns vertretenen Konkurrenzinstituten vertrieben worden sind :

657 1.) Dresdner Bank, Garstedt : ( 10 Exemplare )  
Alle Prospekte sind als Beilagen zum "Alster-Nord-Kurier" und " Heimatspiegel " zur Verteilung gelangt.

656 2.) Deutsche Bank, Garstedt : ( 6 Exemplare )  
Verteilungsweg: " Postwurfsendung "

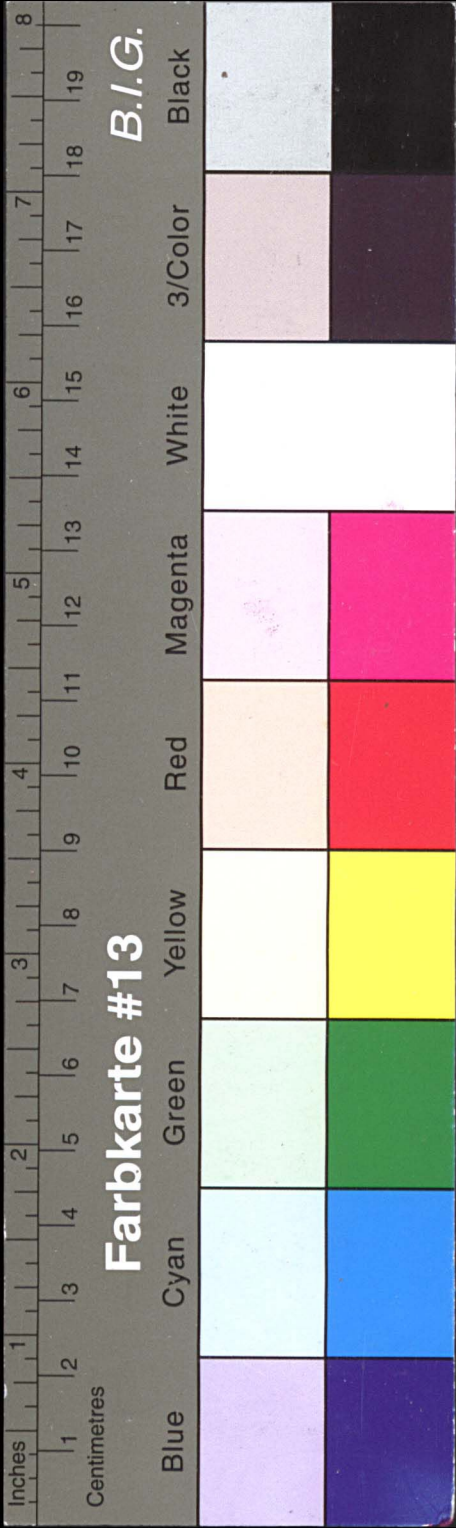
654 3.) Commerzbank, Garstedt : ( 1 Exemplar )  
Verteilungsweg: " Postwurfsendung "

641 4.) Neue Sparcasse von 1864 : ( 1 Exemplar )  
Verteilungsweg: Beilage " Heimatspiegel "

*[Signature]*  
Zweigstellenleiter.

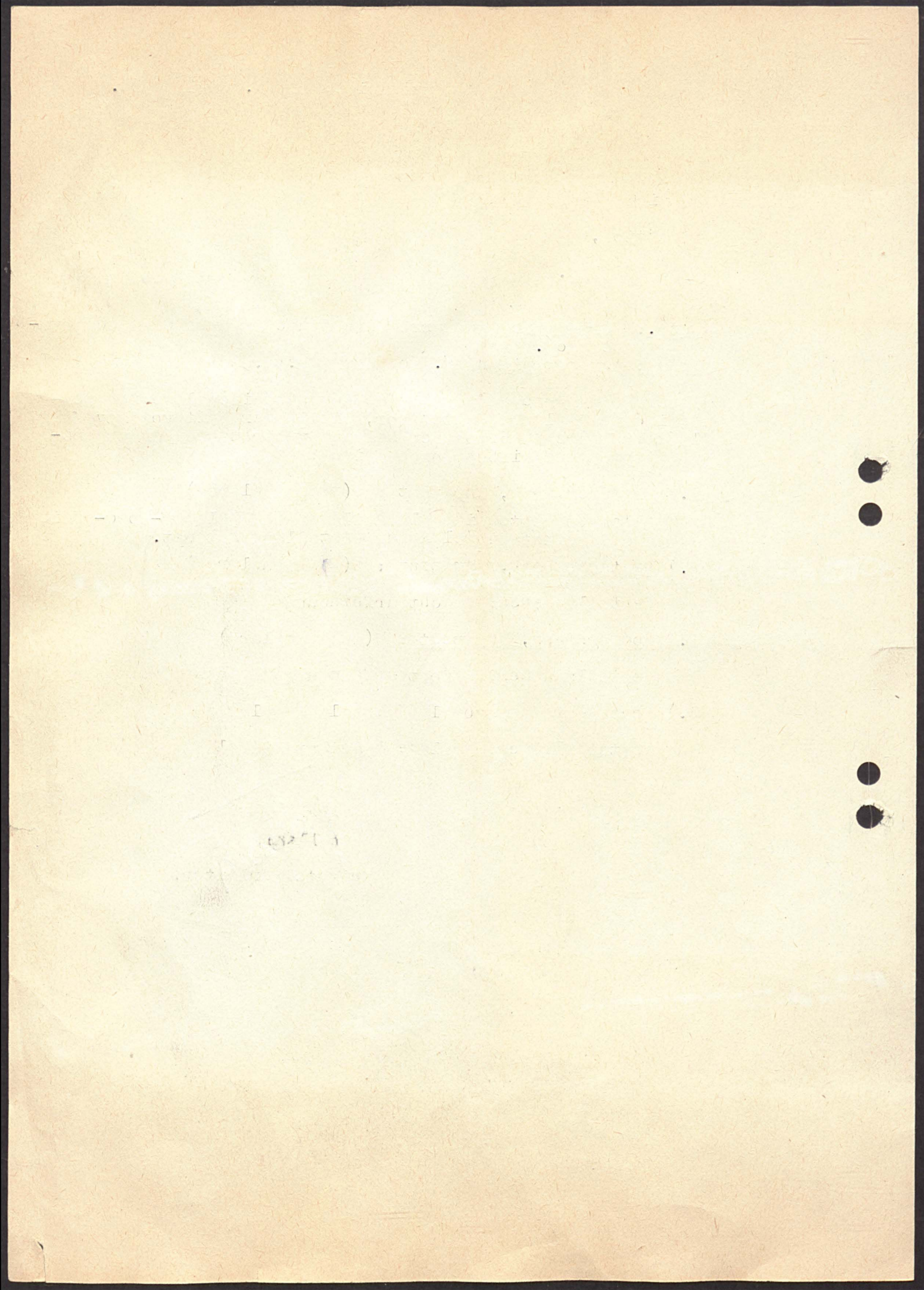
3x Fotocopie





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



### Welche Unterlagen werden benötigt?

- der Personalausweis, gegebenenfalls auch der des Ehegatten.
- eine Bescheinigung über das Einkommen. Arbeitnehmer können Vordrucke an unseren Schaltern erhalten. Freiberuflich Tätige oder Gewerbetreibende werden gebeten, andere geeignete Nachweise über das Einkommen vorzulegen.



Bitte fragen Sie uns, wenn persönliche Anschaffungswünsche mit Hilfe eines Kredits für Sie privat finanziert werden sollen. Unsere fachkundigen Mitarbeiter beraten Sie unverbindlich — und vor allem streng vertraulich. Die Entscheidung über Ihren Antrag erfolgt nach Möglichkeit sofort.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT

### Bitte wenden Sie sich an:



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZWEIGSTELLE MUGGENKAMP  
2 Hamburg 19, Osterstraße 178/Ecke Methfesselstr.  
Telefon: 40 31 51

Beilage "Heimatspiegel"  
12/14 65  
KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Hadersleben-Übersand

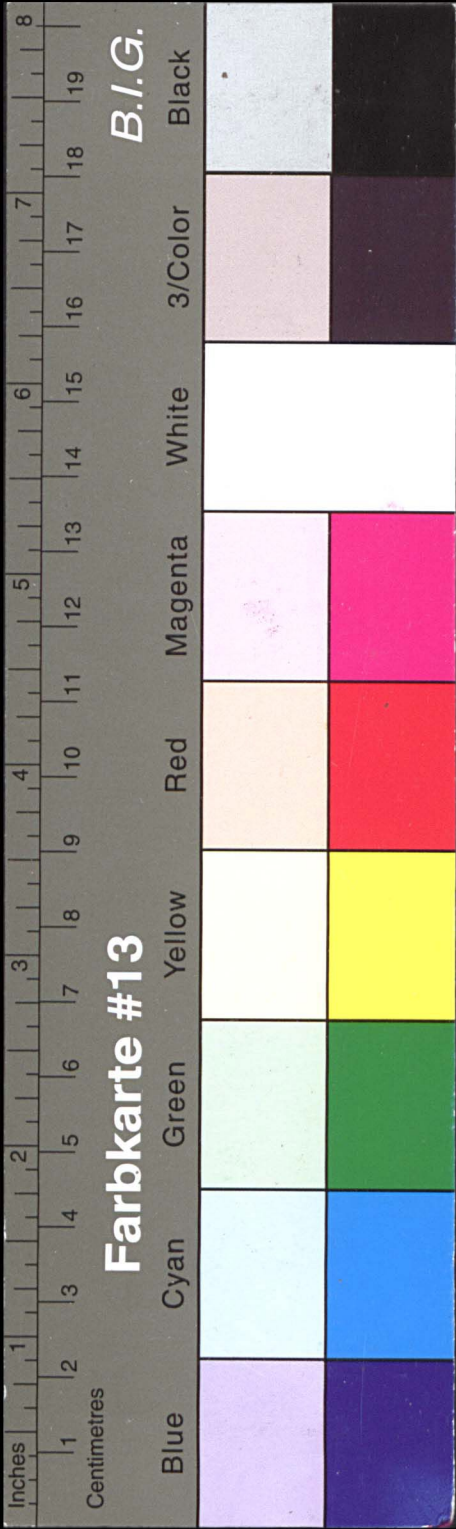


# KREDIT FÜR SIE PRIVAT

Stand Februar 1965

T6





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Kleinkredite werden von DM 300,— bis DM 2 000,— bei einer Laufzeit von 6—24 Monaten gewährt. Sie dienen persönlichen Zwecken im weitesten Sinn, z. B. der Anschaffung von Bekleidung oder Heimtextilien, von Fernsehgeräten oder Haushaltsmaschinen, von Möbeln oder Kraftfahrzeugen. Auch Arzt-, Ausbildungs-, Kur- oder Reisekosten, vielleicht auch ein besonderes Hobby, können mit einem Kleinkredit finanziert werden.

Anschaffungsdarlehen von DM 2 500,— bis zu DM 6 000,—. Ihre Laufzeit liegt zwischen 6 und 36 Monaten. Bei der Kraftfahrzeugfinanzierung ist sie auf 24 Monate begrenzt.

Durch diese Kredite werden vornehmlich Wohnungseinrichtungen, Aussteuern, Baukostenzuschüsse, Kraftfahrzeuge u. ä. finanziert. Auch bei der Einrichtung von Geschäftsräumen oder einer Praxis sind Anschaffungsdarlehen nützlich.

**Kosten**  
1. in beiden Fällen eine einmalige Bearbeitungsgebühr von 2% auf den Kreditbetrag  
2. Zinsen auf den vollen Kreditbetrag von monatlich 0,4% bei Kleinkrediten  
0,34% bei Anschaffungsdarlehen

**Vorzeltige Rückzahlung**  
von Kleinkrediten und Anschaffungsdarlehen ist jederzeit möglich. Wenn mindestens zwei Monatsraten und wenigstens DM 200,— vorzeitig zurückgezahlt werden, erfolgt eine anteilmäßige Rückerstattung der Zinsen.



Zwei praktische Beispiele:	
<b>Kleinkredit</b> über DM 1.000,— rückzahlbar in 18 Monatsraten	<b>Anschaffungsdarlehen</b> über DM 3.500,— rückzahlbar in 30 Monatsraten
Kredit	Kredit
Bearb. Geb. 2%	Bearb. Geb. 2%
Zinsen 0,4%	Zinsen 0,34%
<u>DM 1.000,—</u>	<u>DM 3.500,—</u>
<u>DM 20,—</u>	<u>DM 70,—</u>
<u>DM 72,—</u>	<u>DM 357,—</u>
<u>DM 1.092,—</u>	<u>DM 3.927,—</u>
<b>Rückzahlung:</b>	<b>Rückzahlung:</b>
1. Rate	1. Rate
2.-18. Rate	2.-30. Rate
je DM 60,—	je DM 131,—
<u>DM 72,—</u>	<u>DM 128,—</u>
<u>DM 1.020,—</u>	<u>DM 3.799,—</u>
<u>DM 1.092,—</u>	<u>DM 3.927,—</u>

Mit einem Kleinkredit oder einem Anschaffungsdarlehen können Ihre privaten Anschaffungswünsche schnell verwirklicht werden. Bei der Aufnahme eines Darlehens solcher Art — eine vertrauliche und persönliche Angelegenheit — wollen wir Sie gern eingehend beraten. Der Kredit kann dann den jeweiligen Wünschen angepaßt und sozusagen „nach Maß“ auf den Einzelfall zugeschnitten werden.

Der Kreis der Kleinkreditnehmer ist praktisch unbegrenzt. Sowohl Festbesoldete, Gehalts- und Lohnempfänger als auch freiberuflich Tätige oder Gewerbetreibende können Kleinkredite erhalten.

Zur Finanzierung größerer Anschaffungen reichen Höhe und Laufzeit eines Kleinkredits vielfach nicht aus. Für diese Fälle gibt es

## Kredit für Sie privat

## Kredit nach Maß

## Das Wichtigste in Stichworten

### Stahltresor und Panzerglasscheiben

Dresdner Bank ver doppelt Ochsenzoller Zweigstelle

In der Garstedter Geschäftsstelle der Dresdner Bank am Ochsenzoll wurde mit Bauarbeiten begonnen, die der erheblichen Erweiterung der Geschäfts- und Nebenräume dienen und bei denen gleichzeitig erhöhte Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

Die Geschäftsräume im Erdgeschoß, der Tresen, wobei zwischen den einzelnen Schaltern die Vertraulichkeit z. Z. 120 qm groß, werden um 180 qm vergrößert. Im Zug des Um- und Vergrößerungsarbeiten werden die bisher auf der Fensterseite liegenden Arbeitsplätze des 15köpfigen Personals auf die Innenseite verlegt. Das für den Giroverkehr und eine

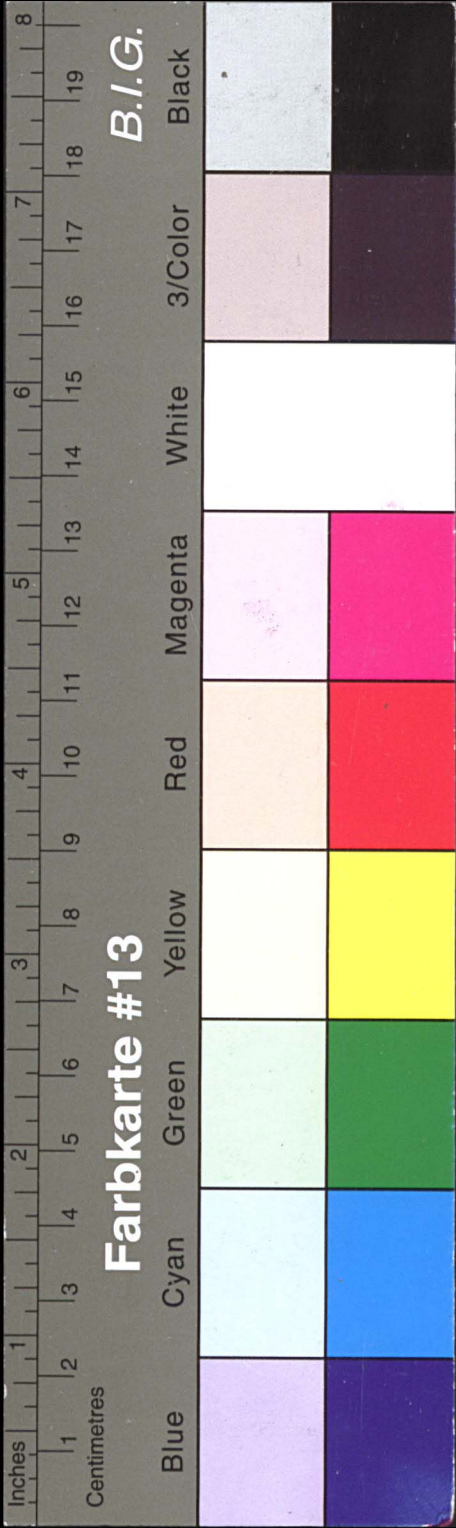
Spareinlagen, werden zur schnelleren Abfertigung beitragen.

Der Eingang soll um einen „Kinderwagenplatz“ erweitert und außerdem ein moderner Nachttresor eingebaut werden, bei dem man zwischen sofortigem Umtausch einer Kassette und Markenausgabe wählen kann.

In den Kellerräumen wird ein nach modernsten Gesichtspunkten konstruierter Tresor eingemauert. Er erhält eine Alarmanleitung zur Polizei, die schon beim leichtesten Hammerschlag anspricht. Selbstverständlich werden auch die Kassen und Schalter durch Panzerglas gesichert.

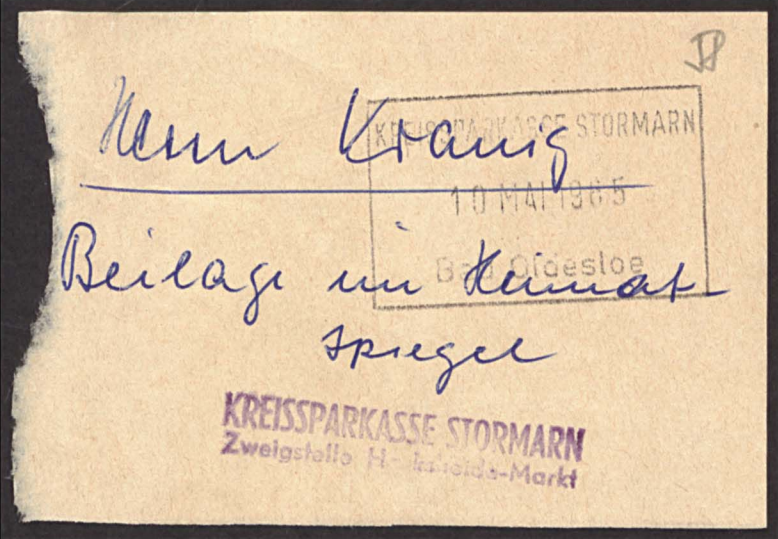
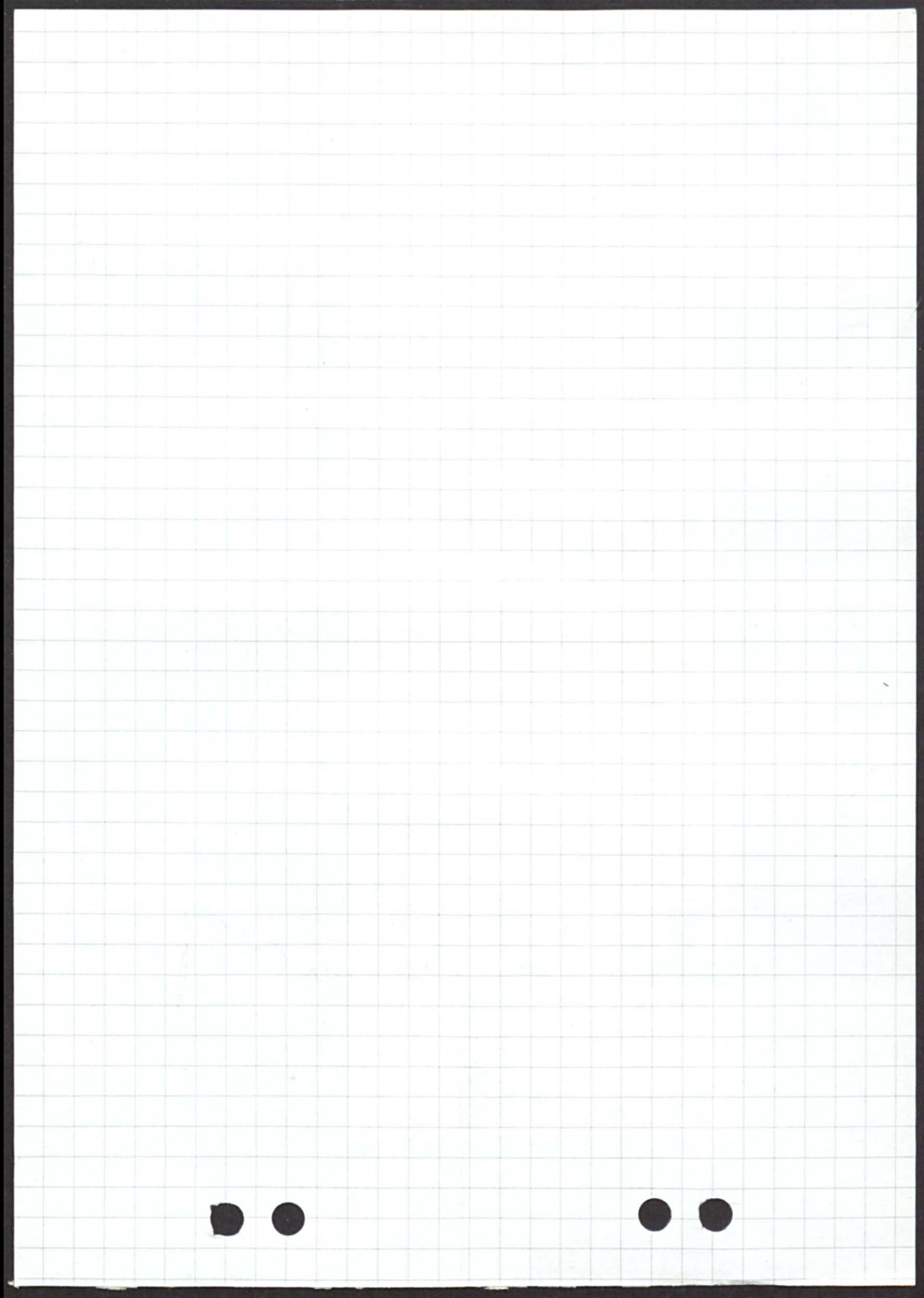
Heimatspiegel 73.5.1965 23



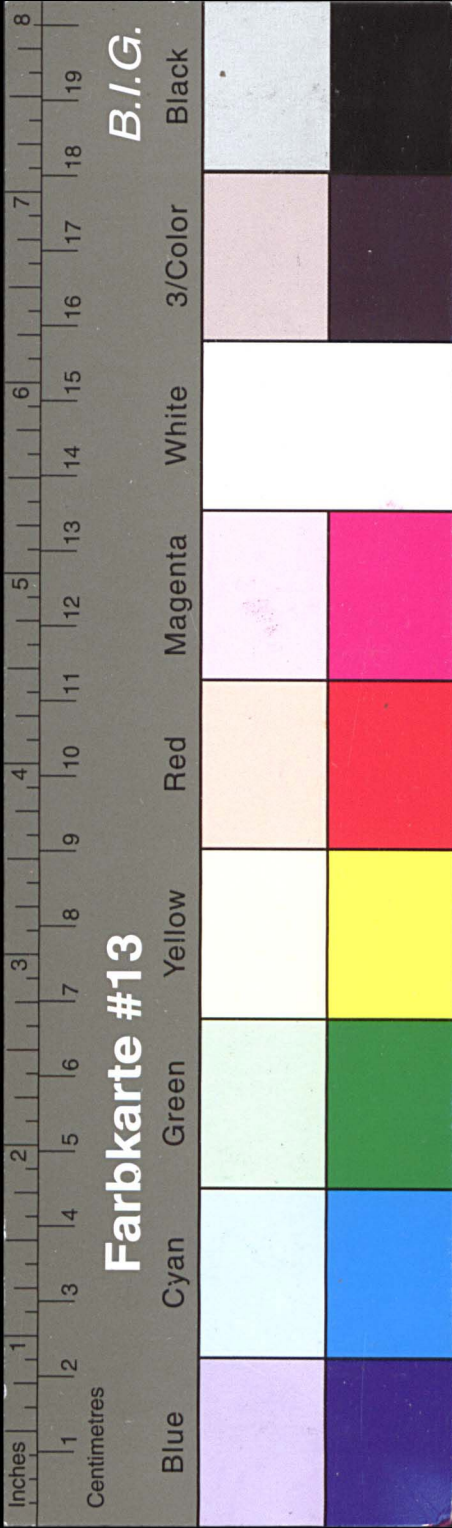


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

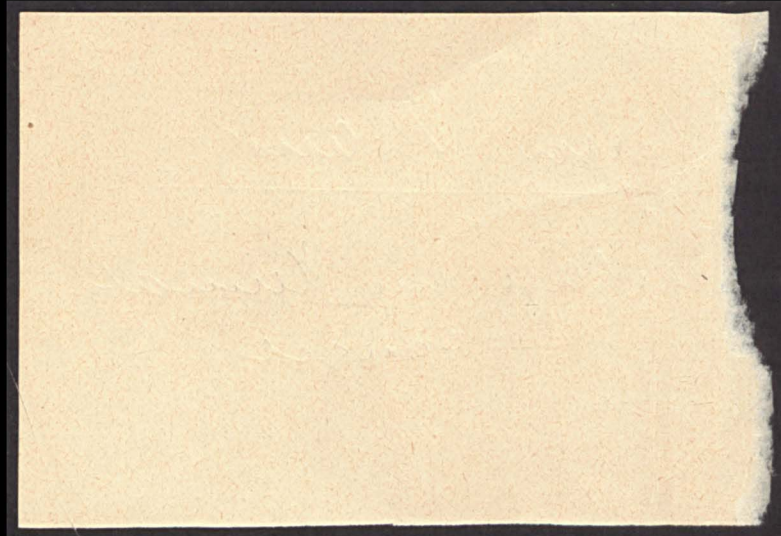






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Sie stehen vor einer Urlaubsreise**  
und haben alle Hände voll zu tun. Dabei haben Sie noch gar nicht daran denken können, wie es alles sein wird, wenn Sie nicht zu Hause sind.

Gewiß, Sie haben bereits die Postamt benachrichtigt und die Zeitungsfrau. Die Katze wird Frau Müller versorgen und Blumen der alte Herr Schmidt. Aber wer übernimmt die laufenden Zahlungsverpflichtungen, wie Miete, Gas, Wasser, Licht, Telefon- und Rundfunkgebühren sowie Versicherungsbeiträge? Sie können diese Aufgaben doch nicht alle Ihren Nachbarn oder Bekannten überlassen.

**Ihre Sorgen möchten WIR haben,**  
– damit Sie sorglos reisen können! Sie können sie ganz einfach uns, der Dresdner Bank, überlassen. Auf Ihre Anweisung werden wir Ihre Aufträge gewissenhaft und pünktlich ausführen. Diese Sorgen wären Sie los!

Aber Sie sorgen sich aufs neue. Sie wollen doch nicht Ihre Wert-sachen und wichtigen Dokumente mit auf die Reise nehmen. Und Sie möchten sie auch nicht unbeaufsichtigt zu Hause lassen, wo Einbrecher sie entwenden könnten.

Verwahren Sie das alles in einem Schließfach unserer Bank. Die Miete dafür ist gering gegenüber dem Vorteil für Sie: Der Sicherheit!



Nun können Sie beruhigt reisen. Aber nicht mit Bargeld oder nur mit soviel, wie Sie sich leisten können zu verlieren. Es kann auch geschehen werden und gerade im Ausland wäre das für Sie fatal. Heutzutage reist man am besten mit Reiseschecks, die erst durch Ihre Unterschrift gültig werden.

**Reiseschecks und Devisen erhalten Sie bei uns!**  
Kommen Sie zur Dresdner Bank und fragen Sie uns nach den für Ihre Reise vorteilhaften Zahlungsmitteln.

Wir wechseln Ihr Geld in jede Währung, und wenn Sie unverbrauchte Reisedevisen zurückbringen, tauschen wir sie in DM um.

Ein Tip: Münzen geben Sie am besten im Ausland aus oder tauschen sie dort in Noten um, weil Münzen in Deutschland meist nur zu einem ungünstigen Kurs verwertbar sind.



**Reisen Sie mit dem Auto nach Italien?**  
Dann können wir Ihnen einen Vorteil verschaffen, indem wir Sie mit BENZINGUTSCHEINEN ausstatten. Sie ermöglichen Ihnen, das Benzin in Italien um ca. 30% billiger einzukaufen.

**Überhaupt, wenn Sie ins Ausland reisen, ist vieles zu bedenken!**  
Sie müssen über Reisepaß und Visum, Zoll- und Devisenbestimmungen bzw. – wenn Sie mit dem Auto reisen – über die hierbei notwendigen Formalitäten Bescheid wissen. Über all diese Fragen geben wir Ihnen Hinweise in unserer illustrierten Broschüre „REISETIPS FÜR AUSLANDS-TRIPS“.

**Es lohnt sich deshalb für Sie, die beiliegende Karte auszufüllen und in den Briefkasten zu werfen!**  
Bevor Sie verreisen, kommen Sie bitte zu uns. In mehr als 460 Geschäftsstellen der DRESDNER BANK und der BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE, Berlin, stehen wir Ihnen gern mit Rat und Tat zur Verfügung.

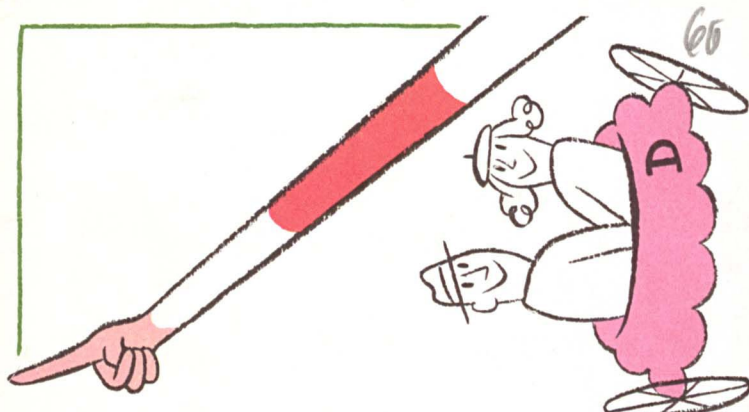


SENDEN SIE MIR BITTE  
KOSTENLOS DIE BROSchURE  
**REISETIPS  
FÜR  
AUSLANDS-TRIPS**  
(IN BLOCKSCHRIFT)

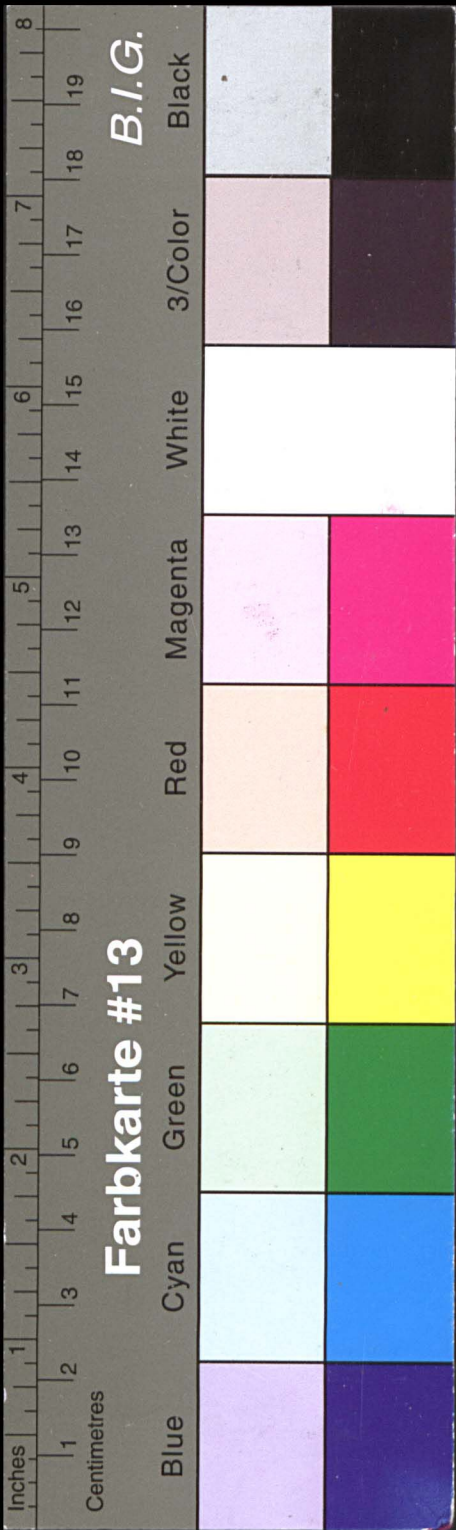
Name: \_\_\_\_\_  
(Herr/Frau/Hr.)

Ort: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESellschaft  
Zweigstelle GARSTEDT

2 Garstedt Bez. Hamburg  
Ohedaussee 17

WERBEANTWORT  
DRUCKSACHE

Gebühr  
zahlt  
Empfänger



**Sparkonten**



**Wertpapiere**



**Kleinkredite  
Anschaffungsdarlehen**



**Reiseschecks  
Reisederisen**



**Benzingutscheine  
für Italien**



**Verwahrung von  
Wertgegenständen**



**...alles durch die  
DRESDNER BANK**

Mittwoch, 18. Mai 1966

HEIMATSPIEGEL

29  
61



## Die Dresdner Bank geht mit

Wer Garstedt heute besucht, wird erstaunt sein über den Wandel, der sich hier in den letzten Jahren vollzog, und die Dynamik, mit der die weitere Entwicklung vorangetrieben wird.

Neue Wohnviertel sind entstanden, andere befinden sich im Bau, weitere in der Planung. Entsprechend schnell wächst die Einwohnerzahl. Industrie-, Handwerks- und Handelsbetriebe siedeln sich neu an. Die Verlängerung der Hamburger U-Bahn bis in das geplante neue Ortszentrum soll noch in diesem Jahr begonnen werden.

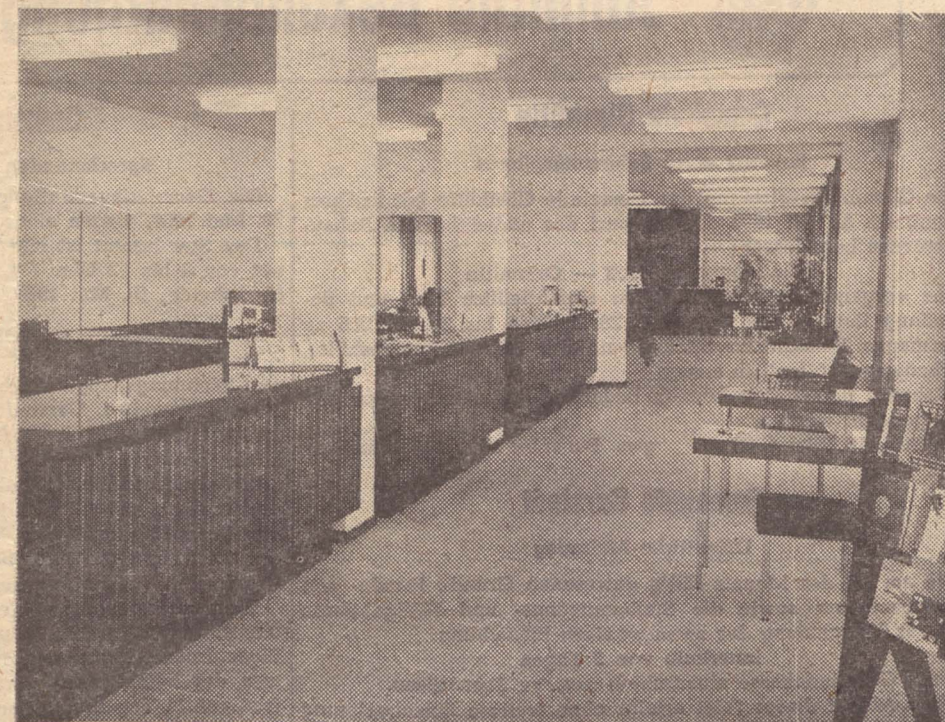
Wir — die Dresdner Bank AG. — haben bereits vor fast 8 Jahren unsere Zweigstelle Garstedt eröffnet, weil wir der Ansicht waren, daß der Service einer Großbank diese Entwicklung unterstützen kann. Die vielfältigen Kontakte zu einer stetig wachsenden Zahl von Geschäfts- und Privatkunden haben unsere Annahme bestätigt.

Wir sind überzeugt, daß sich der Aufschwung Garstedts fortsetzen wird. Deshalb konnte unsere Schlußfolgerung auslasten. Wir sind zuversichtlich, daß die Dresdner Bank AG. die Entwicklung Garstedts weiter unterstützen wird.

B  
ft

Ben  
Wir f  
Woll  
Dann  
Ihre  
kehr  
emp  
Kont  
von  
fügt  
Bra  
Die





## Die Dresdner Bank geht mit

Wer Garstedt heute besucht, wird erstaunt sein über den Wandel, der sich hier in den letzten Jahren vollzog, und die Dynamik, mit der die weitere Entwicklung vorangetrieben wird.

Neue Wohnviertel sind entstanden, andere befinden sich im Bau, weitere in der Planung. Entsprechend schnell wächst die Einwohnerzahl. Industrie-, Handwerks- und Handelsbetriebe siedeln sich neu an. Die Verlängerung der Hamburger U-Bahn bis in das geplante neue Ortszentrum soll noch in diesem Jahr begonnen werden.

Wir — die Dresdner Bank AG. — haben bereits vor fast 8 Jahren unsere Zweigstelle Garstedt eröffnet, weil wir der Ansicht waren, daß der Service einer Großbank diese Entwicklung unterstützen kann. Die vielfältigen Kontakte zu einer stetig wachsenden Zahl von Geschäfts- und Privatkunden haben unsere Annahme bestätigt.

Wir sind überzeugt, daß sich der Aufschwung Garstedts fortsetzen wird. Deshalb konnte unsere Schlußfolgerung nur lauten: Wir gehen mit — unsere Zweigstelle Garstedt wird ausgebaut. Jetzt ist der Erweiterungsbau eröffnet. Unser Ziel: Auch künftig schnelle und individuelle Beratung unserer Kunden in allen Geldangelegenheiten.

## Bitte, was können wir für Sie tun?

**Benötigen Sie ein Konto?**

Wir führen Sparkonten, Lohn- und Gehaltskonten sowie Giro- und Depotkonten.

**Wollen Sie bargeldlos zahlen?**

Dann empfehlen wir, bei uns ein Giro- oder Lohn- und Gehaltskonto einzurichten und Ihre Zahlungen durch Scheck oder Überweisung vorzunehmen. Für regelmäßig wiederkehrende Zahlungen können Sie uns einen Dauerauftrag erteilen oder den Zahlungsempfänger ermächtigen, die betreffenden Beträge im Lastschriftverfahren von Ihrem Konto bei uns abzurufen. Selbstverständlich übernehmen wir für Sie auch den Einzug von Wechseln, Schecks und Dokumenten und stellen Ihnen Tankscheckhefte zur Verfügung.

**Brauchen Sie Geld?**

Die Dresdner Bank leiht es Ihnen. Wir gewähren Kleinkredite, Anschaffungsdarlehen sowie Geschäftskredite aller Art, diskontieren Wechsel, finanzieren Im- und Export, geben Avalkredite und vermitteln Hypothekendarlehen.

**Möchten Sie Geld gut und sicher anlegen?**

Haben Sie schon ein Sparkonto? Vielleicht interessiert Sie das prämienbegünstigte und das vermögenswirksame Sparen? Oder sind Wertpapiere das Rechte für Sie?

Ob Sie kleine oder große Beträge sparen und anlegen wollen, immer wird sich die Dresdner Bank bemühen, das für Sie geeignete Rezept zu finden. Wir führen alle Aufträge zum An- und Verkauf sowie zur Verwaltung und Verwahrung von Aktien, festverzinslichen Wertpapieren und Investmentanteilen aus. Wir lösen auch fällige Zins- und Dividendenscheine ein. Das erspart Ihnen Mühe und sichert pünktliche Gutschrift der Erträge auf Ihrem Konto.

**Kennen Sie den DIT?**

Die Dresdner Bank gründete den Deutschen Investment-Trust (DIT) mit den Aktien-Fonds CONCENTRA, INDUSTRIA, THESAURUS und TRANSATLANTA. Die Anteile dieser Fonds können Sie schon mit relativ kleinen Summen erwerben und sind damit in breiter Streuung am Kapital zahlreicher Unternehmen beteiligt. Für die Anlage in festverzinslichen Werten erreichen Sie eine breite Streuung durch den Kauf eines Anteils des kürzlich vom DIT neu gegründeten „Deutschen Rentenfonds“.

**Suchen Sie Rat in Außenhandelsfragen?**

Wir beraten Sie in allen finanziellen Fragen des Außenhandels und beschaffen Ihnen Informationen für Import, Export und Transit im Zusammenwirken mit unseren Repräsentanten und Korrespondenzbanken im Ausland und übernehmen die Abwicklung des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland.

**Planen Sie eine Urlaubs- oder Geschäftsreise?**

Dann können wir Ihnen die erforderlichen Reiseschecks und ausländischen Zahlungsmittel beschaffen. Für Reisen mit dem Auto nach Italien verkaufen wir Ihnen gern Gutscheine zum Bezug von verbilligtem Benzin.

**Suchen Sie ein schönes Geschenk?**

Vielleicht kann Ihnen die Dresdner Bank einen Tip geben: Schenken Sie eine Goldmünze. In unserer reichhaltigen Auswahl finden Sie bestimmt das geeignete Stück. Auch Goldbarren bereiten Freude und sind zudem in weiten Kreisen als wertbeständige Geldanlage beliebt. Wir verkaufen Barren in den handelsüblichen Gewichten zwischen 10 g und 1 kg.

**Haben Sie ein Geschäft?**

Dann könnte es sein, daß Sie sich sorgen, wo Sie Ihre Kasse voller Bargeld nach Geschäftsschluß, wenn unsere Schalter schon geschlossen sind, sicher aufbewahren sollen. Auch in diesem Falle können wir Ihnen helfen. Wir raten Ihnen, zahlen Sie Ihr Bargeld in unseren Tag- und Nachttresor ein.

**Wann besuchen Sie uns?**

Wir haben immer Zeit für Sie und freuen uns, wenn wir Ihnen mit unserer Erfahrung im Umgang mit Geld und mit unseren Dienstleistungen behilflich sein können.



# DRESDNER BANK

ZWEIGSTELLE GARSTEDT · OHECHAUSSEE 17

B.I.G.

Farbkarte #13



# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552





## Amtliche Bekanntmachungen



### Gemeinde Glashütte

#### Entwurf eines Bebauungsplanes

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Glashütte hat in ihrer Sitzung am 6. Mai 1966 den Entwurf des nachstehenden Bebauungsplanes beschlossen:

#### Bebauungsplan Nr. 8 — Ortsmitte

Der vorgenannte Bebauungsplan einschließlich Text und Begründung liegt in der Zeit vom 28. 5. 1966 bis 30. 6. 1966 zu jedermanns Einsicht im Sitzungssaal der Gemeinde Glashütte, Kirchenweg 3, öffentlich aus.

Während dieser Zeit können Bedenken und Anregungen geltend gemacht werden.  
Glashütte, 18. Mai 1966

gez. Bombeck, Bürgermeister

### Gemeinde Garstedt

#### Öffentliche Mahnung

Die am 15. des Monats fällig gewordenen Grund-, Hunde- und Gewerbesteuer sowie die Siedlungs- und Müllgebühren sind zur Vermeidung der zwangsweisen Einziehung

#### innerhalb von 3 Tagen

bei der Gemeindekasse einzuzahlen bzw. zu überweisen. Nach Ablauf dieser Frist erfolgt ohne weitere Einzelmahnung die gebührenpflichtige Einziehung im Verwaltungszwangsverfahren.

Garstedt, 18. Mai 1966

#### Die Gemeindekasse als Vollstreckungsbehörde

#### Vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 18

Aspeloh — Rugenbarg / Ohechaussee

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Garstedt hat am 14. Dezember 1965 die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 18 gemäß § 13 (2) BBauG beschlossen.

Die Änderung beinhaltet:

Die Errichtung einer Tankstelle auf dem Flurstück 144/20 der Flur 16.

Der geänderte Bebauungsplan Nr. 18 der Gemeinde Garstedt liegt ab sofort zu jedermanns Einsicht im Zimmer 15 des Rathauses in Garstedt öffentlich aus.

Garstedt, 6. Mai 1966

Gemeinde Garstedt, Gemeindeverw.  
gez. Embacher, Bürgermeister

#### Vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13

(Ortszentrum)

Die Gemeindevertretung Garstedt hat am 14. Dezember 1965 die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13 gemäß § 13, Abs. 2, BBauG beschlossen.

Die Änderung ermöglicht die Aufstellung einer Heizmobile auf dem Flurstück 106/2.

Der geänderte Bebauungsplan Nr. 13 der Gemeinde Garstedt liegt ab sofort zu jedermanns Einsicht im Zimmer 15 des Rathauses in Garstedt öffentlich aus.

Garstedt, 13. Mai 1966

Gemeinde Garstedt, Gemeindeverw.  
gez. Embacher, Bürgermeister

### Gemeinde Ulzburg

#### Sitzung der Gemeindevertretung

Am Freitag, dem 20. Mai 1966, findet um 20 Uhr in der Gaststätte Beckersberg eine Sitzung der Gemeindevertretung statt.

#### Tagesordnung

1. Beschlussfassung über die Gültigkeit der Gemeindevahl
2. Benutzungsordnung für die Turnhalle
3. Bauantrag betr. Jugend- und Sportlerheim (2. Bauabschnitt — Heimteil)
4. Erschließungsvertrag mit den Grundstückseigentümern innerhalb des B-Plangebietes Nr. 2
5. Entwurf des B-Planes Nr. 2 (Ulzburg-Mitte)
6. Entwurf des B-Planes Nr. 3 (Ulzburg-Süd)
7. Entwurf des B-Planes Nr. 5 (Industriegebiet)
8. Entwurf des B-Planes Nr. 6 (Ulzburg-West; Gelände Honerlah-Rieken)
9. Entwurf des B-Planes Nr. 7 (Ulzburg-West; Gelände westlich des Kirchwegs)
10. Auftragserteilung für die landschaftsgärtnerischen Arbeiten 1. Bauabschnitt Jugendheim (Umkleidegebäude)
11. Genehmigung von Sitzungs-Niederschrift
12. Verschiedenes
13. Fragezeit

Ulzburg, 13. Mai 1966

gez. Scheff, Bürgervorsteher

nur bis 5. Juni tägl. 2 Vorstellg.  
15 u. 20 Uhr Hamburg  
Heiligengeistfeld, Tel.: 312124

**CIRCUS**  
**WILLY HAGENBECK**

**TAPETEN - BRÜMMER**

Herbert Brümmer - Malermeister  
Tapeten- und Farben-Spezial-Geschäft  
Ausführung von: Malern und Tapezierarbeiten  
Eigene Teppich- und Fußbodenverlegerei  
Garstedt, Ulzburger Straße 57, Ruf: 527 70 22

### Georg Braeutigam

Büromaschinen — Bf.-bedarf — Reparaturwerkstatt

**LICHTPAUSEN — FOTOKOPIEN**  
**VERVIELFÄLTIGUNGEN**

Garstedt — Ohechaussee 19 A — Telefon 527 95 93  
(im Hause der Landesbrandkasse)

### Gemeinde Harksheide

#### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung Harksheide bleibt am Freitag, dem 20. Mai 1966, wegen einer Betriebsveranstaltung geschlossen.

Das Ständesamt ist zur Vornahme von Beurkundungen geöffnet von 8 bis 12 Uhr.

Harksheide, 16. Mai 1966

gez. Lange, Bürgermeister

#### Ansiedlungsgenehmigung

Es beabsichtigt

die Wohnungsgesellschaft Garstedt, wohnhaft in Garstedt, Ohechaussee 19 a, Garstedter Feldstraße 35, auf den Flurstücken 22/21, 119/21, 120/21, 227/22 der Flur 5 der Gemarkung Harksheide (Stüberg), fünf Wohnhäuser zu errichten.

Die vorgenannten Grundstücke liegen außerhalb einer im Zusammenhang gebauten Ortschaft. Die Genannten haben deshalb zur Durchführung dieses Vorhabens gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 10. 8. 1904 betr. die Gründung neuer Ansiedlungen eine Ansiedlungsgenehmigung beantragt.

Die Anträge werden hierdurch gemäß § 16 des Gesetzes zur öffentlichen Kenntnis gebracht. Gegen die Anträge kann von Eigentümern, Nutzungs- oder Gebrauchsberechtigten und Pächtern der benachbarten Grundstücke innerhalb einer Ausschlussfrist von 21 Tagen vom Tage der Bekanntmachung ab beim Kreis-ausschuß des Kreises Stormarn, Kreisbauamt, Bad Oldesloe, Einspruch erhoben werden, wenn dieser Einspruch sich durch Tatsachen begründen läßt, die die Annahme rechtfertigen, daß die Ansiedlung den Schutz der Nutzungen benachbarter Grundstücke aus der Land- oder Forstwirtschaft, aus dem Gartenbau, der Jagd oder der Fischerei gefährden wird.

gez. Lange, Bürgermeister

#### Öffentliche Mahnung

Die für das zweite Quartal 1966 (1. 4. bis 30. 6. 1966) zu zahlenden Gemeindeabgaben (Grundsteuer A und B, Kanalgebühren, Müllabfuhrgebühren, Wassergelder, Pflasterkassenbeiträge, Hundesteuer, Gewerbesteuer) waren bereits zur Zahlung fällig. Soweit unsere zahlungspflichtigen Bürger den Termin (15. 5. 1966) versäumt haben, werden sie gebeten, die Zahlung umgehend nachzuholen. Dieses kann entweder durch Einzahlung bei der Gemeindekasse Harksheide oder durch Überweisung erfolgen.

Die Konten der Gemeindekasse sind aus den zugestellten Steuer- und Abgabenbescheiden 1966 zu ersehen.

Die Gemeindekasse muß drei Tage nach der Veröffentlichung dieser Mahnung eine zwangsweise Einziehung vornehmen.

Wenn die Reste bis zum 25. Mai 1966 gezahlt sind, wird eine gebührenpflichtige Einziehung im Verwaltungszwangsverfahren vermieden.

Harksheide, 20. Mai 1966

Gemeindekasse Harksheide

## † Kirchliche Nachrichten †

### Ev.-luth. Gemeinden

#### Garstedt

Christus-Gemeinde. Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Lescow) — Fr., 20. 5.: 13 Uhr Altenkreisausflug — So., 22. 5.: 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Fehling); 11.15 Uhr Kindergottesdienst (Kirche und Breslauer Str. 17 b). Kinder können während des Gottesdienstes im Kinderhort untergebracht werden — Mi., 25. 5.: 20 Uhr im Gemeindehaus: Diskussionsabend über d. Kommunismus.

Paul-Gerhardt-Gemeinde. Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 9.30 Uhr Predigtgottesdienst (P. Dahm) — Sa., 21. 5.: 18 Uhr Wochenschlußandacht — So., 22. 5.: 9.30 Uhr Predigtgottesdienst mit Begrüßung der neuen Konfirmanden; 11.15 Uhr Kindergottesdienst.

#### Friedrichsgabe

Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Findelsen) — So., 22. 5. (Exaudi): 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Dr. Podlasly); 11.15 Uhr Kindergottesdienst; 12.15 Uhr Taufen — Di., 24. 5.: 19.30 Uhr Jungmütterkreis. Sonstige Veranstaltungen siehe Monatsplan.

#### Harksheide

Gemeinde Nord. Do., 19. 5.: 9.30 Uhr Gottesd. mit Abendmahl (Pastor Hischer); 11 Uhr Taufen — Fr., 20. 5.: 16 Uhr Bibelstunde — Sa., 21. 5.: 18 Uhr Wochenschlußgottesdienst mit Abendmahl (Pastor Hischer) — So., 22. 5.: 9.30 Uhr Gottesd. m. Alten-Abendmahl (P. Hischer); 11 Uhr Kindergottesdienst; 12 Uhr Taufen — Mi., 25. 5.: 20 Uhr Blaues Kreuz. Ausflug der Frauenhilfe nach Lauenburg am Di., 14. 6. Abfahrt 8 Uhr vom Kirchplatz. Teilnehmergeb. DM 11.—. Kinderhort ist jed. Sonntag von 9 bis 11 Uhr im Gemeindefeuerhaus.

meindehaus neben der Kirche. Jugendbücherei ist jeden Mittwoch von 17 bis 19 Uhr im Gemeindehaus geöffnet.

Gemeinde Süd (Vicelin-Haus). Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 10 Uhr Festgottesdienst (Past. Rendar) — Sa., 21. 5.: 19.30 Uhr Wochenschlußandacht — So., 22. 5. (Exaudi): 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Schmidt). Kinderhort ist während des Gottesdienstes; 11 Uhr Kindergottesd.; 12 Uhr Taufen (sonstige Veranstaltungen wie üblich).

#### Quickborn

Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 11 Uhr Gottesdienst mit Feier des Hl. Abendmahls (Past. Renter) — So., 22. 5.: 10 Uhr Gottesd.; 11.15 Uhr Kindergottesdienst — Do., 26. 5.: 14.30 Uhr Missionsnähkreis.

#### Quickborn-Hasloh

Do., 19. 5. (Himmelfahrt): 9.30 Uhr Gottesdienst; 10.45 Uhr Kindergottesdienst — So., 22. 5.: 9.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahlsfeier; 10.45 Uhr Kindergottesdienst.

#### Glashütte

Kantorei Glashütte. Gemeindeglieder, die an Kirchenmusik interessiert sind, werden gebeten, zu einer ersten Begegnung mit Aussprache über die Möglichkeit kirchenmusikalischer Betätigung am Mi., 25. 5., um 20 Uhr im Pastorat zu erscheinen. Es ist geplant, einen Erwachsenenchor, einen Jugendchor und einen Instrumentalkreis zu bilden. — Fräulein Reichert ist mit dem 1. 4. als hauptamtliche Kirchenmusikerin angestellt worden.

### Freie ev. Gemeinde

Gemeindehaus Friedrichsg., Waldstr. 2a; So., 22. 5.: 9.30 Uhr Gottesdienst.

Haus Lobethal, Garst., Schulstraße 21, Mi., 25. 5.: 19.30 Uhr Bibelstunde.

## Was gibt's im Kino?

### PALETTE Ohechaussee 11, Tel. 527 80 00

Täglich 17.30 und 20.15 Uhr

Ab Fr.: Tony Curtis — Jerry Lewis  
**Boeing-Boeing**  
Dany Saval — Thelma Ritter  
Di.: **Jenseits von Oder und Neiße**  
heute Prädikat: wertvoll  
Ab Mi.: **Straße ohne Ende**  
Ein dänischer Film  
So., 15 Uhr: „Unternehmen Feuergepäck“, CinemaScope-Farbfilm

### HARLI Ulzburger Str. 332 \* Täglich 20.00

Telefon 527 89 12 und 522 25 83

sa., so. und feiertags auch 17.30 Uhr

Fr. bis Mo.: **Kommissar X**  
Nach dem Roman „Jagd auf Unbekannt“ mit Maria Perschy  
Di. bis Do.: **Straße ohne Ende**  
Ein Film, der keines Kommentars bedarf — nur ansehen!  
Sa., 22.15 Uhr, und So., 15 Uhr: „Die eiserne Jungfrau“, d. tollste Lachschlager d. Saison!

### PARKHOF Langenh. Ch. - Tel. 527 81 14

Täglich 17.30 und 20 Uhr

Fr. bis Mo.: **Kommissar X**  
**Jagd auf Unbekannt**  
CS-Farbfilm mit Maria Perschy  
Di. und Mi.: **Santiago**  
Western in Farbe  
Do.: **Der Glöckner von Notre-Dame**  
So., 15 Uhr: Jugend-Vorstellung (s. Aush.)

### CAPITOL am Quickborner Bhf., Tel. 194

Fr., m. 20.15, so. auch do. 18.00; geschl.

Fr. bis Mo.: **Kommissar X**  
**Jagd auf Unbekannt**  
Di. und Mi.: **Kommando in Vietnam**  
So., 15.30 Uhr: „Max und Moritz“



## Auf der Suche...

nach neuen Kunden nützt Ihnen ein gutes Fernglas kaum etwas, sondern Sie müssen Ihre Firma und Ihre Angebote bekanntmachen. Der einfachste und auch sicherste Weg zu diesem Ziel zu kommen, ist ein Inserat im

**HEIMATSPIEGEL**

# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

B.I.G.

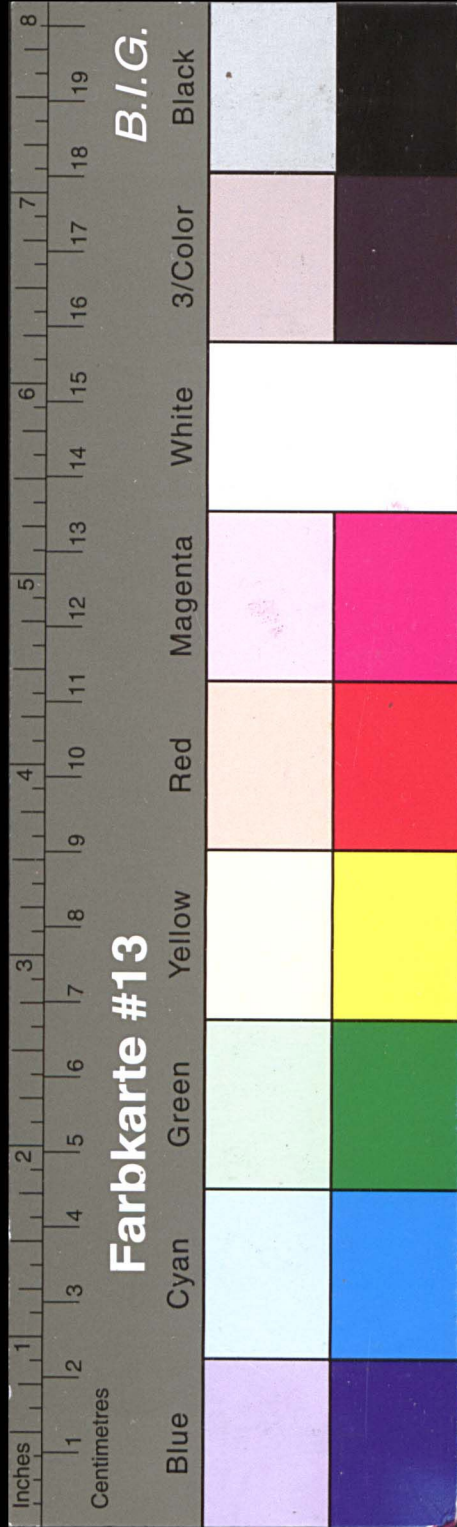
Farbkarte #13

Inches

Centimetres







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552





## Modern, sicher und zugleich geschmackvoll

Dresdner Bank verdoppelte die Geschäftsräume ihrer Ochsenzoller Zweigstelle

GARSTEDT (bdt). Die offizielle Einweihung des Erweiterungsbaues der Garstedter Filiale der Dresdner Bank fand am Montag statt. Den zahlreichen Geschäftsreunden der Bank, den Vertretern der Behörden, an der Spitze Bürgermeister Embacher und seit Tagen „inoffiziell“ schon den vielen Kunden dieses Geldinstitutes wurde ein Geschäftslokal präsentiert, wie es in dieser Großzügigkeit und der geschmackvollen Inneneinrichtung selbst in der Innenstadt Hamburgs nur selten anzutreffen sein dürfte.

Die gute Entwicklung der Bank, die 1958 eröffnet hatte und die jetzt über ihre Garstedter Filiale im Dezember 7000 Kunden zählt, machte einen Er-



Dieses Bild vermittelt einen Eindruck von dem großzügig und geschmackvoll gestalteten Schalteraum. Hier kann der Bankkunde ohne „Tuchföhlung“ zum anderen Kunden Gespräche mit seinem Kontoführer führen.

Fotos: Ehrlich

weiterungsbau dringend notwendig. Bisher mußten sich Kunden und das Personal auf 120 qm zusammendrängen. Das führte nicht nur um Ultimo zu einem wirklichen Gedränge, das erschwerte auch die Arbeit der Angestellten und ließ kaum ein vertrauliches Gespräch zu.

Jetzt sind die Räume mehr als verdoppelt und auf 300 qm erweitert worden.

Obwohl die Lage der Bank im „Palettenhaus“ am Mühlenweg nur eine Erweiterung in Fluchtlinie zu den bisherigen Räumen zuließ und damit die Gefahr eines „Schlauches“ entstand, haben Architekt Rabe vom Architektenbüro Tomfort und der Hausarchitekt der Dresdner Bank, Gramberg, als Innenarchitekt eine Lösung gefunden, die nicht den Eindruck einer schmalen Halle aufkommen läßt. Die geschmackvollen Büromöbel und die durch einen Pfeiler unterbrochenen Kundentresen dürften deswegen zu dem freundlichen Bild beitragen, den die neuen Geschäftsräume hinterlassen.

Daß bei einem derartigen Umbau auch die raffiniertesten Sicherheitsvorkehrungen mit eingebaut wurden, versteht sich von selbst. Im Keller ist ein Tresorraum eingebaut worden, der manchen „schwarzen Fachleuten“ die Lust an der „Arbeit“ nehmen dürfte. 80 cm Stahlbetonwände und eine 30 cm starke Stahltür, die spreng- und schmelzsicher ist, bietet Gewähr gegen unerwünschten Besuch. Schon ein leichter Schlag gegen die Tür oder eine falsch eingestellte Zahl im Kombinationsschloß lösen Alarm aus.



Erfreut über den gelungenen Erweiterungsbau sind hier (von links) Bauunternehmer und Grundstückseigentümer Edmund Plambeck, Zweigstellenleiter Meyer, Bankdirektor Dr. Ammer, Bau-Ing. Jürgen Plambeck und Architekt Gramberg.

Direktor Dr. Ammer, Chef sämtlicher Institute der Dresdner Bank in Hamburg, Organisationsleiter Stiller und Filialenleiter Meyer, die den Ansturm der Gratulanten zu bewältigen hatten, wiesen besonders darauf hin, daß der Erweiterungsbau zunächst den Kunden zum Vorteil gereichen sollte.

Dazu gehören natürlich auch ausreichende Arbeitsplätze für das Personal, dazu gehören jetzt zwei feste Kassen und dazu gehört auch ein Nachttresor, wie es ihn in dieser Gegend bisher noch nicht gab. Die Bank hat hier als erste einen Nachttresor

mit Wiedergabeautomat. Dieser Automat gibt auf Wunsch für die eingeworfene Geldkassette sofort eine leere (statt bisher nur eine Marke) heraus, so daß Geschäftsleute sofort für den nächsten Tag über eine Kassette verfügen und diese nicht erst am anderen Morgen von der Bank holen müssen.

Hier wurde von den an anderer Stelle aufgeführten Bau- und Handwerksbetrieben ein Bau geschaffen, der sich der Aufwärtsentwicklung Garstedts angepaßt und diesem Geschäftsviertel neue Akzente aufgesetzt hat.

## Am Erweiterungsbau der DRESDNER BANK beteiligte Handwerkerfirmen:

Ausführung der  
Erd-, Maurer-, Putz- u. Betonarbeiten: **HINR. PLAMBECK & SÖHNE**

Garstedt, Ochsenzoller Straße 28, Telefon: 527 01 21

Die Zentralheizungsanlage führte aus:

**Henry Juul**

Heizung - Lüftung - Ölföuerung

Hamburg 22 - Bartholomäusstraße 92 - Telefon 23 54 54

Klempnerarbeiten, Sanitäre Installation  
sowie Dachdeckerarbeiten durch

**Heinrich Tretow**

Garstedt - Ochsenzoller Straße 217 - Telefon 527 85 52

Die Malerarbeiten führte aus:

**Wilhelm Buck**

Malermmeister

Harksheide - Ulzburger Straße 80 - Telefon 527 83 52

Ausführung der Fliesenarbeiten:

**Franz Wagener**

Wand- und Bodenplatten

Hamburg 63 - Erdkampsweg 76 - Telefon 59 77 67

Ausführung der Elektrikerarbeiten:

**A. Lesch**

Elektromeister

Garstedt - Birkenweg 108 - Telefon 527 91 18

Geldschrank- und Tresorbau:

**Hermann Schultz**

Stahl- und Metallbau

Hamburg 22 - Schellingstraße 21-25 - Telefon 20 13 31/33

Die Glaserarbeiten führte aus:

**Herbert Haase**

Bau- und Reparatur-Glaserel

Garstedt - Ochsenzoller Straße 122 - Telefon 527 95 42

**GLISSA**

Leichtmetall  
Schaufensterrahmen  
und Türkonstruktionen



**MITTELHAUSER & WALTER**

HAMBURG 4  
BUDAPESTER STRASSE 49

Fernsprecher: Sammel-Nr. 43 11 16

GEGR. 1883

Neuzeitlicher Ladenbau

Ausführung der Tischlerarbeiten:

**Detlef Berghahn**

Bautischlerei

Garstedt - Kohlfurth 7 - Telefon 527 69 11

# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

B.I.G.

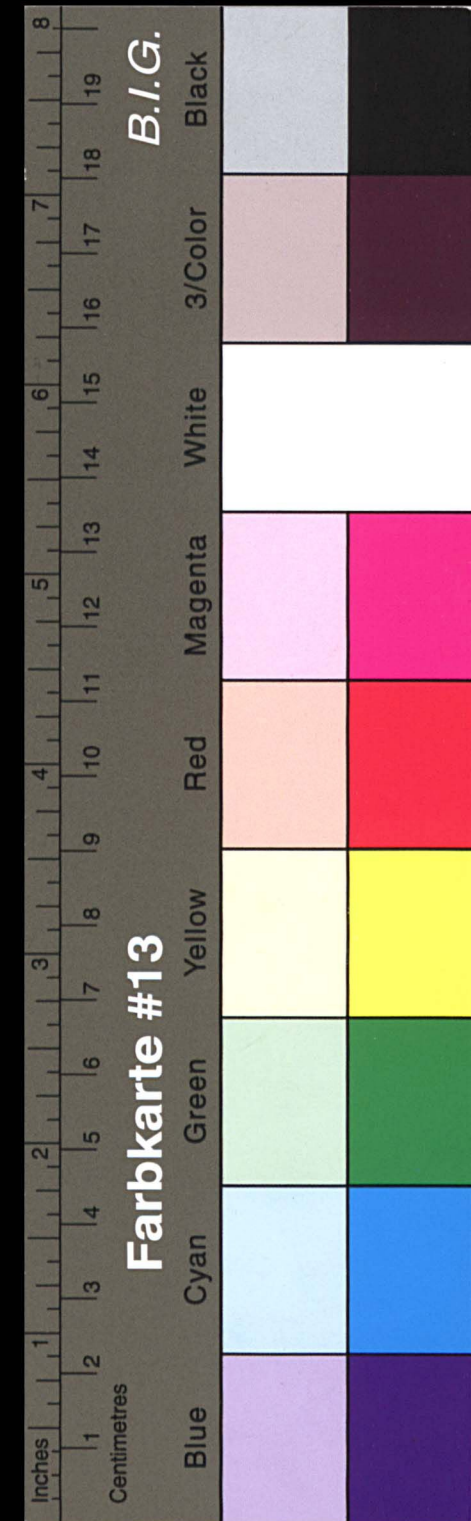
Farbkarte #13

Inches

Centimetres







# Kreisarchiv Stormarn E103

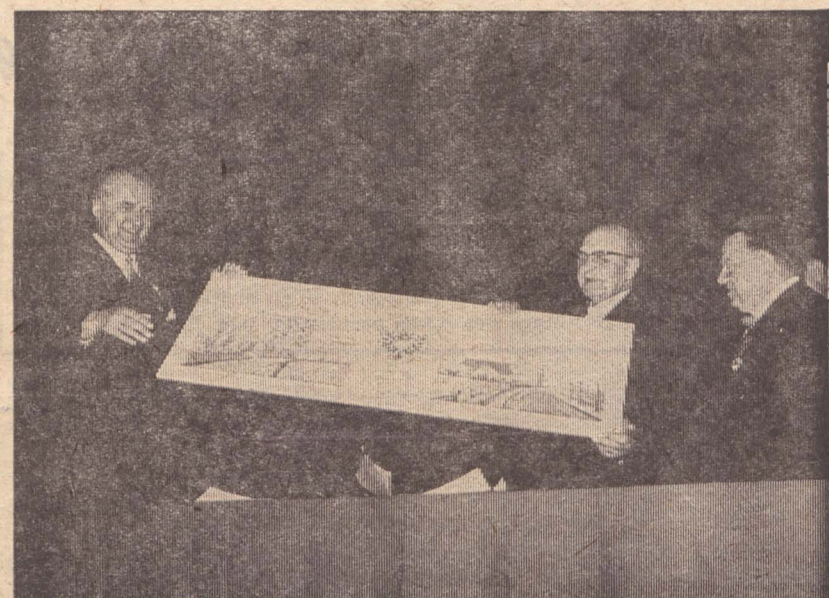
Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



„Andere Länder — andere Küche“. In einem Restaurant auf dem Marktplatz von Valenciennes stärken sich hier (v. l. n. r.) M. Wegner, L. Diekmann und das Ehepaar Lüdemann.



Schnell an die französischen Sitten gewöhnt hat sich Frau Embacher. Hier auf unserem Bild wird sie von P. Vauqueline zur Ehrenbürgerschaft ihres Gatten beglückwünscht.



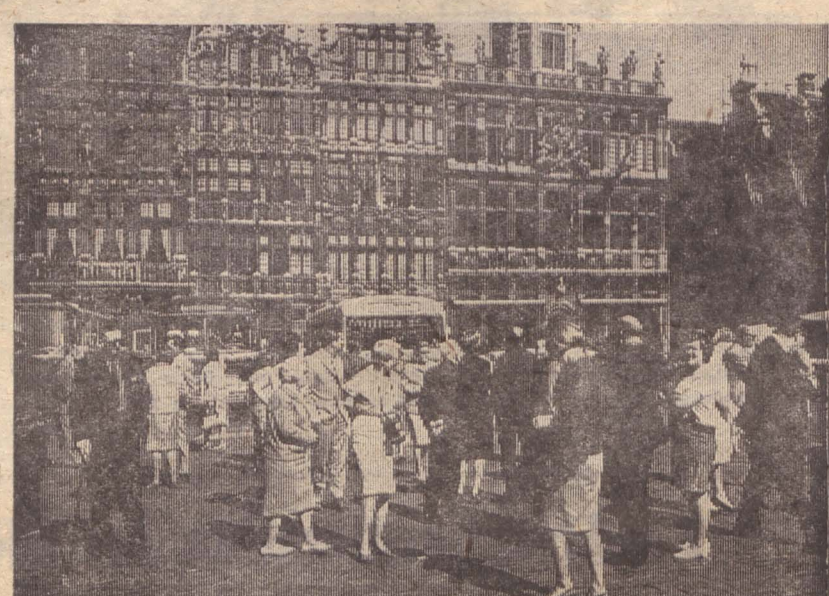
Das Gastgeschenk der Garstedter überreichen hier Bürgermeister Horst Embacher und Bürgervorsteher Franz Schreck an das Marommer Stadtoberhaupt. Es handelt sich um ein Gemälde des Garstedter Kunstmalers Arthur Berdrow, das Motive aus der Norderstedter Gemeinde zeigt.



Ansichtskarten und noch mal Ansichtskarten. Hier erfüllen Renate Winter (25) links und Ina Mohrdiek ihr Pensum.



Auch Volkstänze standen auf dem fast dreistündigen Programm, das am Eröffnungsabend im Festsaal „über die Bühne ging“.



Immer neue Eindrücke sammelten die Frankreich-Reisenden. Hier, auf dem Grande Place in Brüssel, „schoß“ unser Fotograf die Teilnehmer der vom Garstedter Reisebüro und dem HEIMATSPIEGEL durchgeführten Sonderfahrt.



Das ist Marie-Francoise Schlosser, die Hauptdarstellerin des Laienspiels „Die Unzufriedenen“, beim „Bühnen-Make-up“.

Es fotografierten:  
ARNOLD RAM  
und  
WOLFGANG  
EHRICH



Der Chor des Garstedter Gymnasiums unter der Leitung von Konrektor Wieland erfreute die Gastgeber mit fröhlichem Gesang.



Stehend vernehmen die etwa 700 Teilnehmer den Text der Verschwisterungsurkunde, die von den Bürgermeistern in französischer und deutscher Sprache verlesen wurde.



Der weibliche Tambourmajor mit seinen beiden Adjutanten waren eine Augenweide — nicht nur für die Herren der Schöpfung!



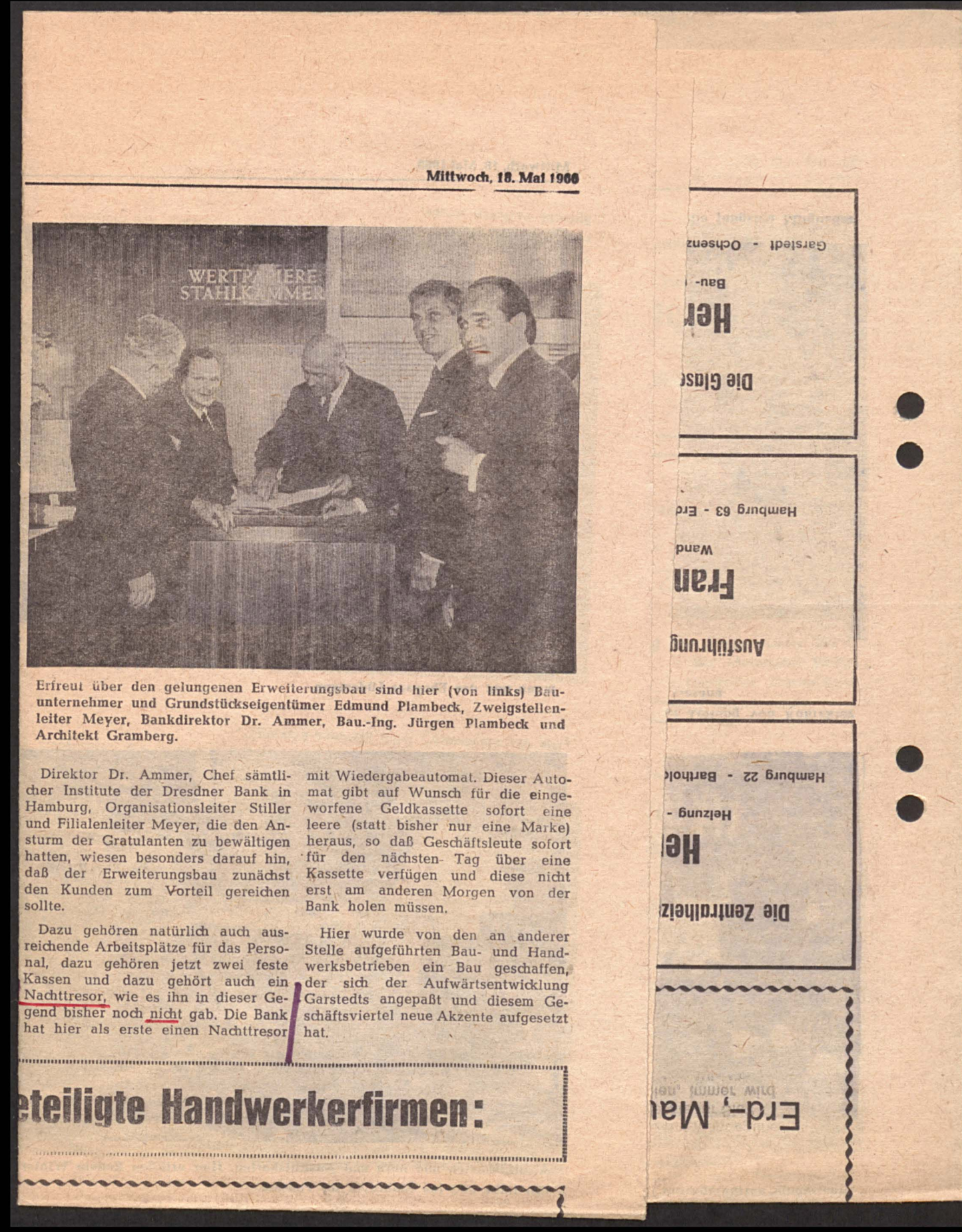
Nett anzusehen und „ganz bei der Sache“ waren die jüngsten Mitglieder des Marommer Spielmannszuges.



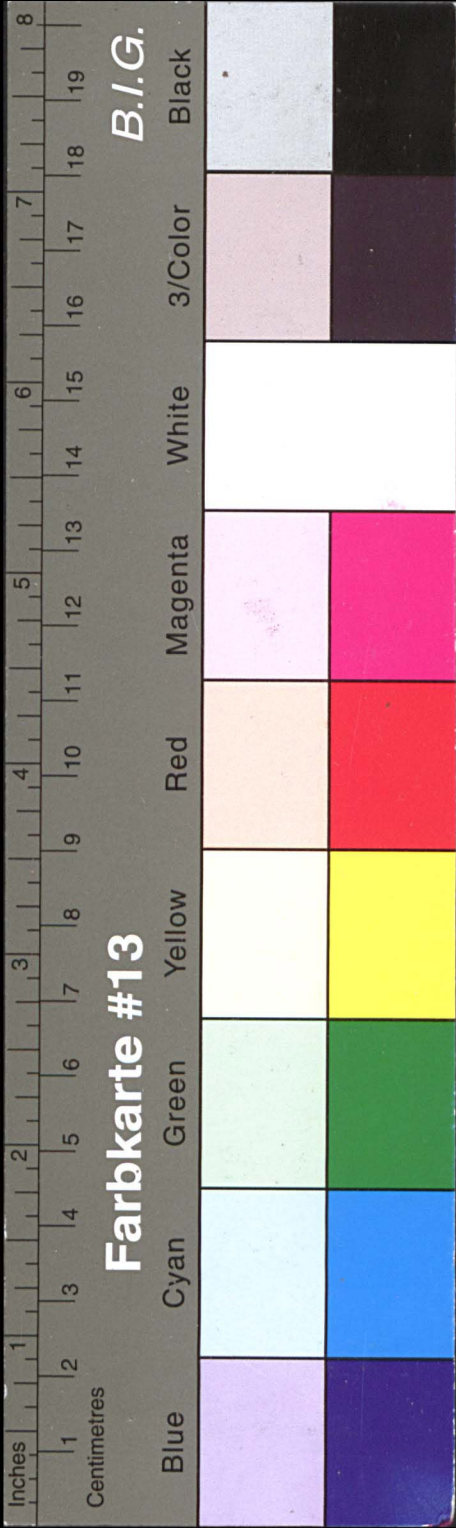


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

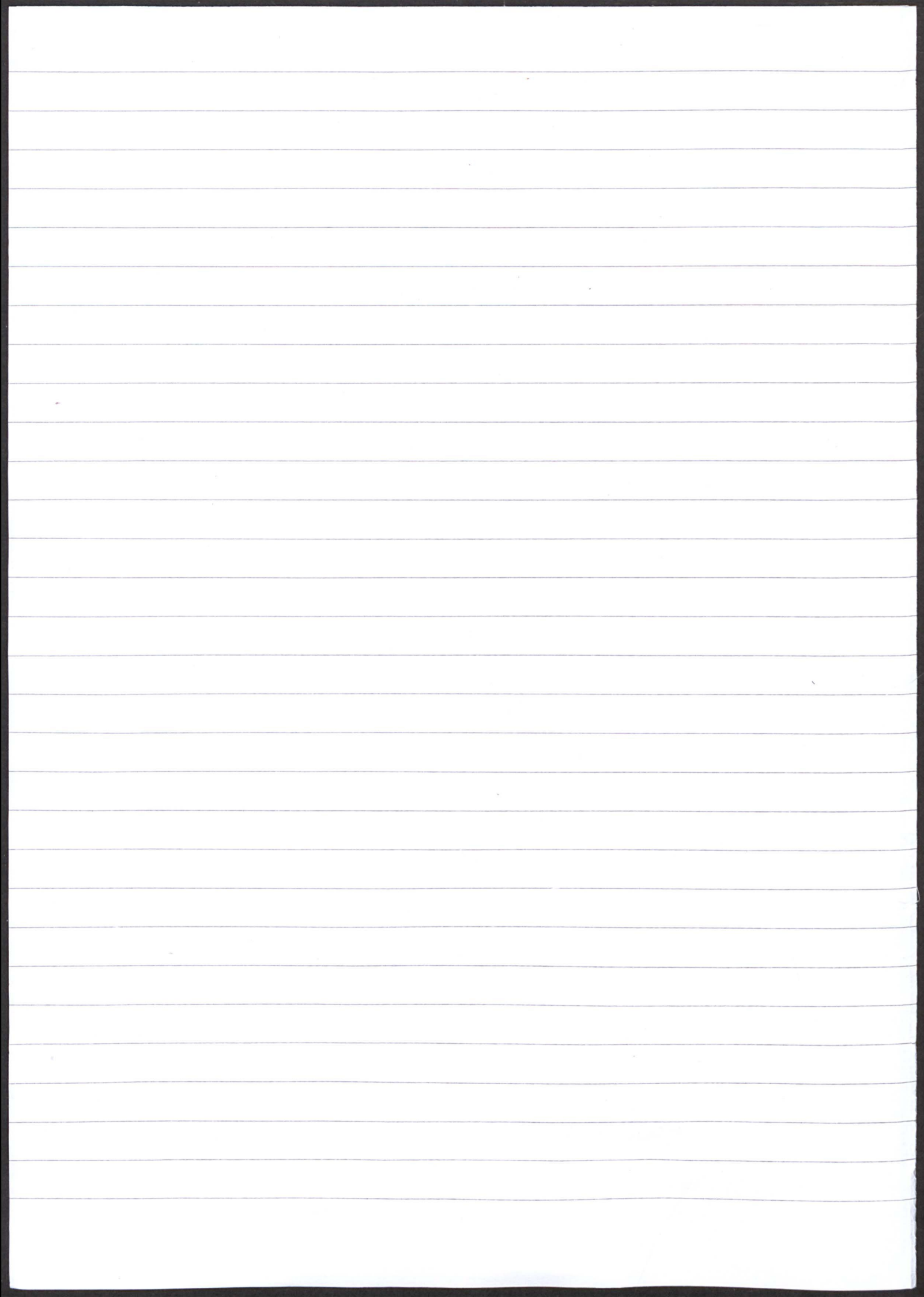






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



miniatur-Verlag  
ist Kopisch,  
1873, Olaf  
ischer Me-  
egung

**immo**  
zukunft

**am MG**

er Männerge-  
r. Volksdorfer  
den Chor lei-  
für die gün-  
u Beginn des  
entenwechsels  
r Sänger an  
sem Jahr will  
mit befreun-  
eis zur Trau-  
oll zu einer  
usammen mit  
den N. bar-  
eifer bestehen  
en Ver. stal-  
der. stakt  
gepflegt wer-

*a.N.K. 26.5.1966*

## Dresdner Bank in Garstedt erweitert

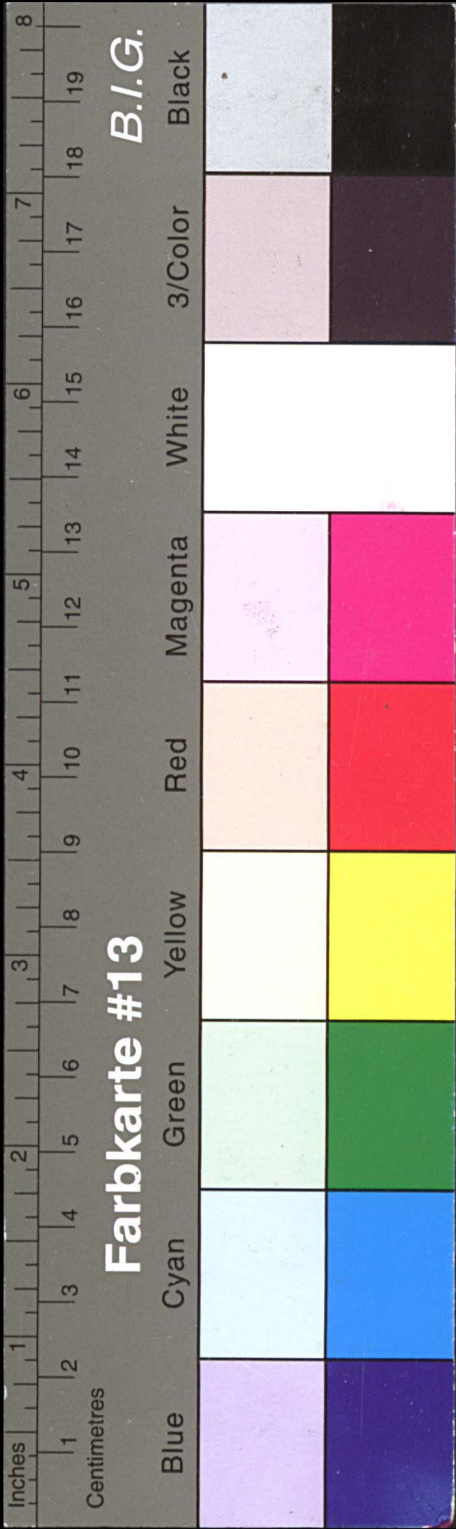
Jetzt geräumigere Geschäftsräume in der Zweigstelle Ochsenzoll

Garstedt. Die Dresdner Bank in Garstedt hat kürzlich die Geschäftsräume ihrer Ochsenzoller Zweigstelle erweitert. Bei der Erweiterung der vergrößerten Filiale waren neben vielen Geschäftsfreunden der Bank unter anderen Bürgermeister Embacher anwesend. Müssen sich bisher die Kunden und das Personal auf einer Fläche von 120 Quadratmetern zusammendrängen, so verfügt das Geldinstitut jetzt über 300 Quadratmeter Geschäftsraum.

Obwohl die Lage der Bank im „Palettenhaus“ am Mühlenweg nur eine Erweiterung in Fluchtlinie zu den bisherigen Räumen zuließ, haben die Architekten Rabe und Gramberg eine Lösung gefunden, die nicht den Eindruck einer schmalen Halle aufkommen läßt.

Daß bei einem derartigen Umbau auch die raffiniertesten Sicherheitsvorkehrungen mit eingebaut wurden, versteht sich von selbst. Im Keller ist ein Tresorraum eingebaut worden, der manchen Fachleuten die Lust an der „Arbeit“ nehmen dürfte. 80 Zentimeter Stahlbetonwände und eine 30 Zentimeter starke Stahlitur, die spreng- und schmelzsicher ist,





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

### Kopfschmerzen durch falsches Gebiß

42 Prozent der Deutschen haben noch keine Zahnbürste benutzt

Westerland. 42 Prozent der Bevölke- So sei der Abrieb an den Zähnen von Insel-

### Von Rumstadt zu Rumstadt

3. Zerstörergeschwader von Auslandsreise nach Flensburg zurück

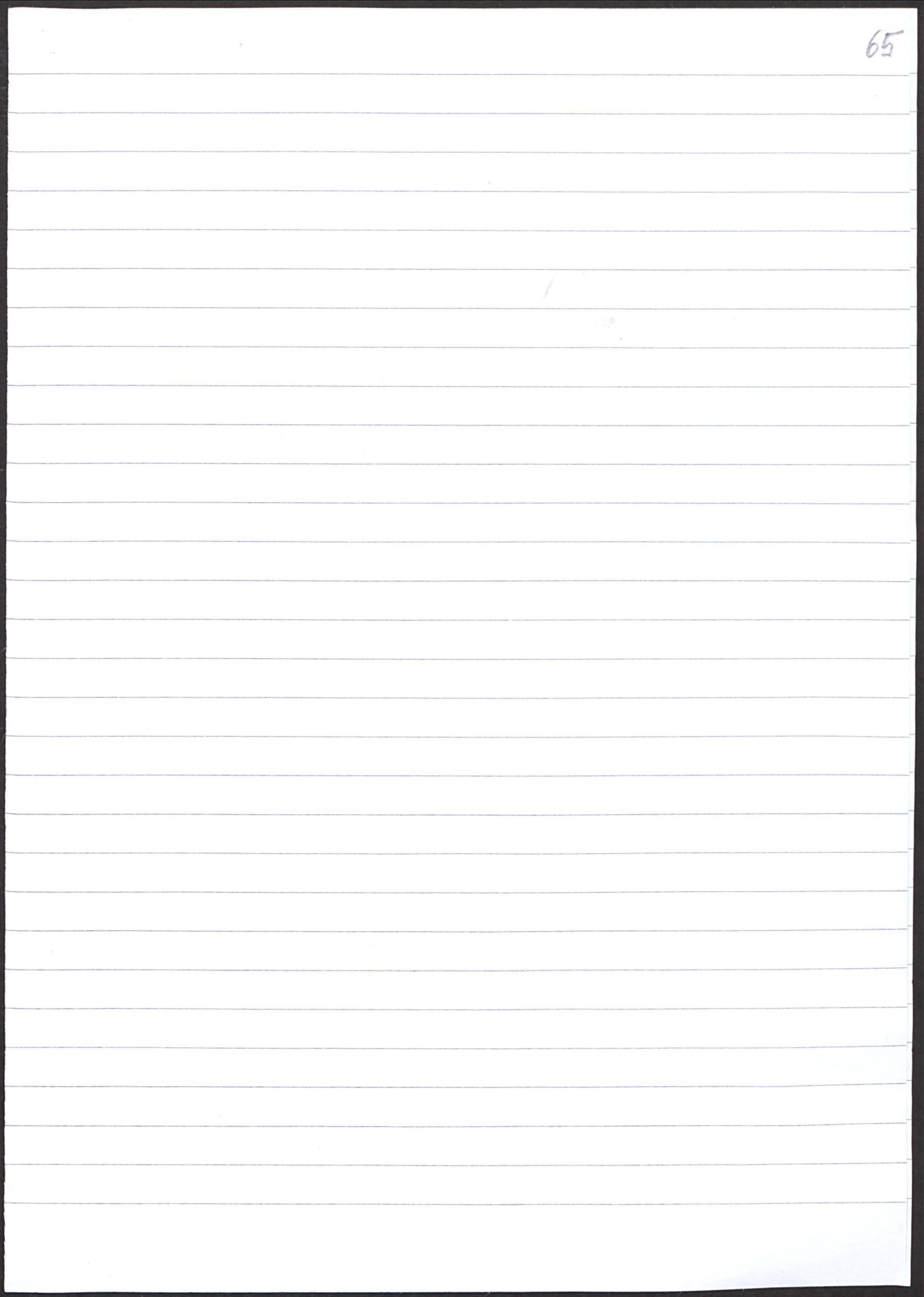
Flensburg. Pünktlich auf die Minute hat gestern nachmittags das 3. Zerstörergeschwader der Bundesmarine an der Wüthtenberg-Brücke des Flensburger Marinestadens festgemacht. Die drei Zerstörer kehrten von einer 88tägigen Auslandsreise zurück, die sie über den Atlantik nach Nordamerika geführt hatte. Die 738 Besatzungsmitglieder wurden von einem Musikkorps der Bundesmarine begrüßt und von ihren Frauen, Kindern, Eltern und Bräuten bereits sehnstlich erwartet. Der Kommandeur des Geschwaders, Kapitän zur See Rau, meldete dem Kommandeur

des Zerstörers, Kapitän zur See von Matius, den Erfolg der Reise. Das Geschwader hat bei seiner dreimonatigen Fahrt 14 010 Seemeilen zurückgelegt. Unterwegs wurden Übungen und zusammen mit der Atlantik-Flotte der USA Manöver abgehalten. In allen Häfen, die das Geschwader auf seiner Reise anhat, wurde es von der Bevölkerung freundlich empfangen. In Kingston, der Hauptstadt Jamaikas, das zu der Rumstadt Flensburg besonders enge Beziehungen unterhält, besuchte auch der britische Generalgouverneur Campbell die Zerstörer.

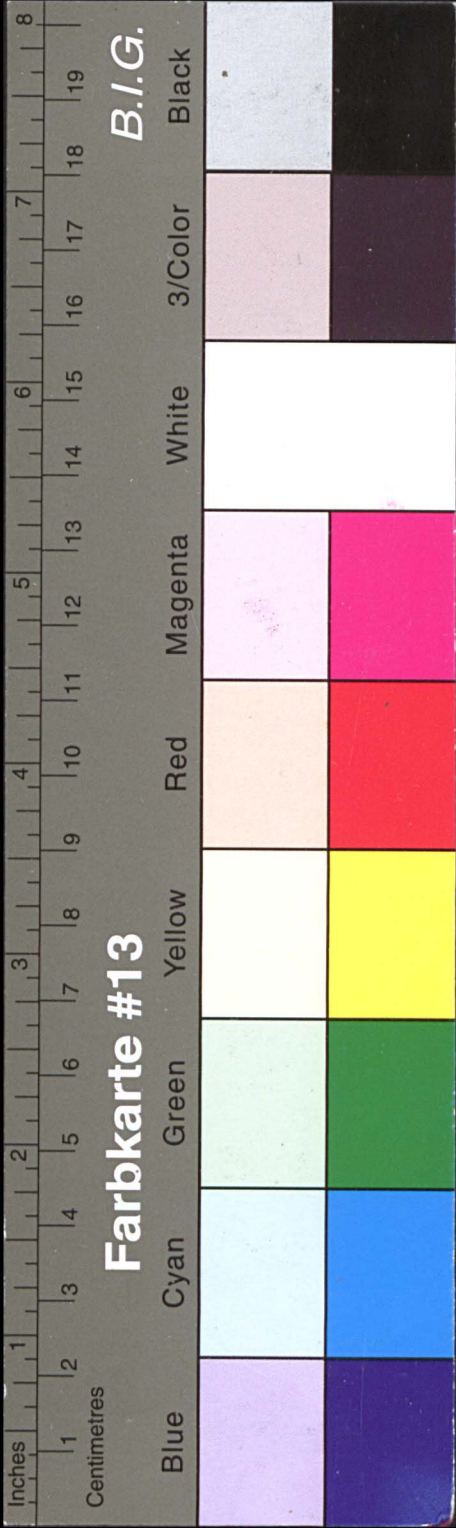
### Bessere

Kiel. Den b- logen zu eine- durch einen- nung getrag- CDU-Fraktion- Vorgesänder- gegen. Die- regierung, bi- 1967 sein Be- vorz- en. Flensbu

zugelassen. (Kreis Storm- Annahme (a- steckt (a- eine vi- Feuer in d- und gelisc- e das b- nur dies- zündet zu- Der Altes- gestanden. Alkoholger- zur Ansicht- bracht von- Reihel: I- befehts ab-

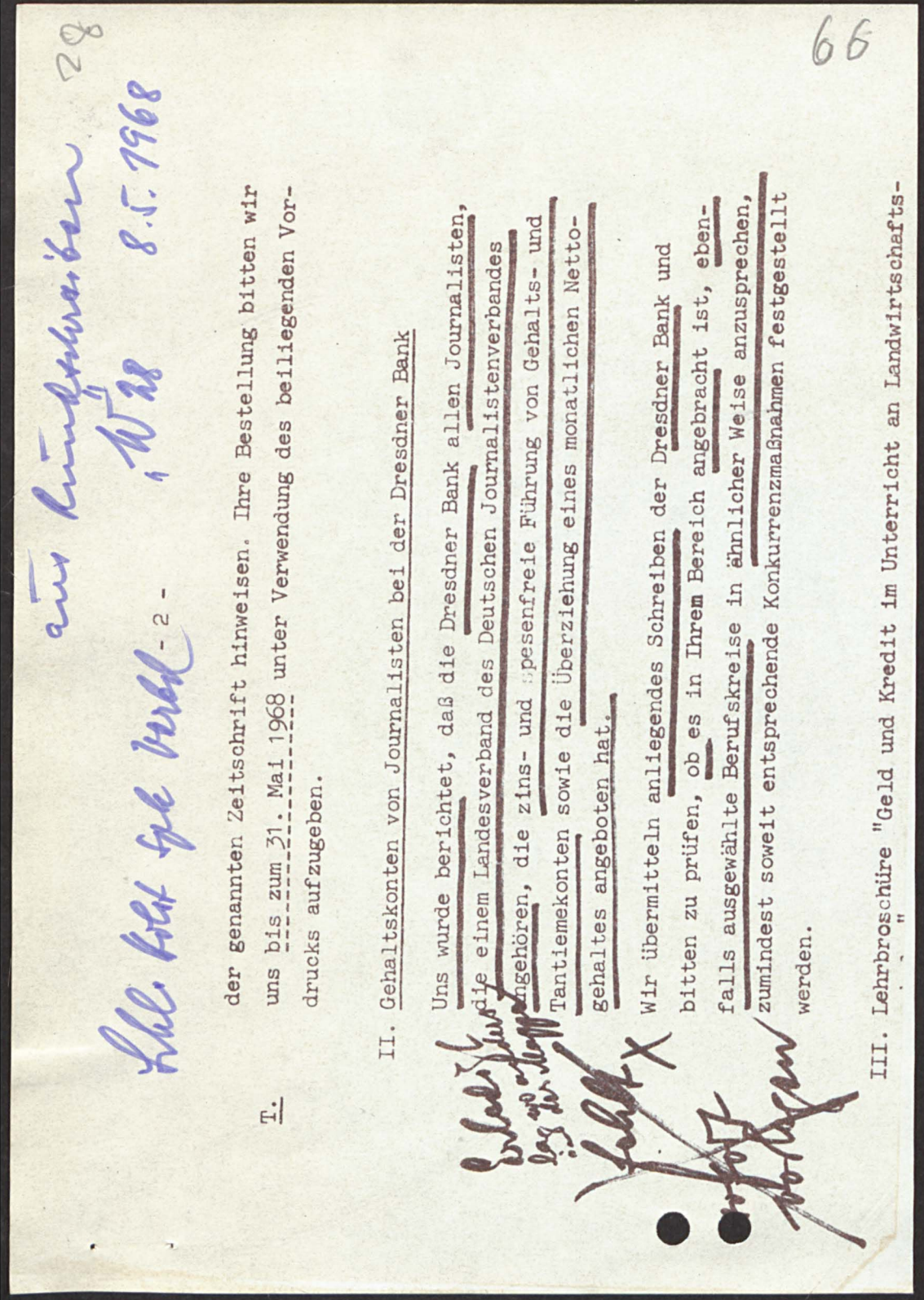




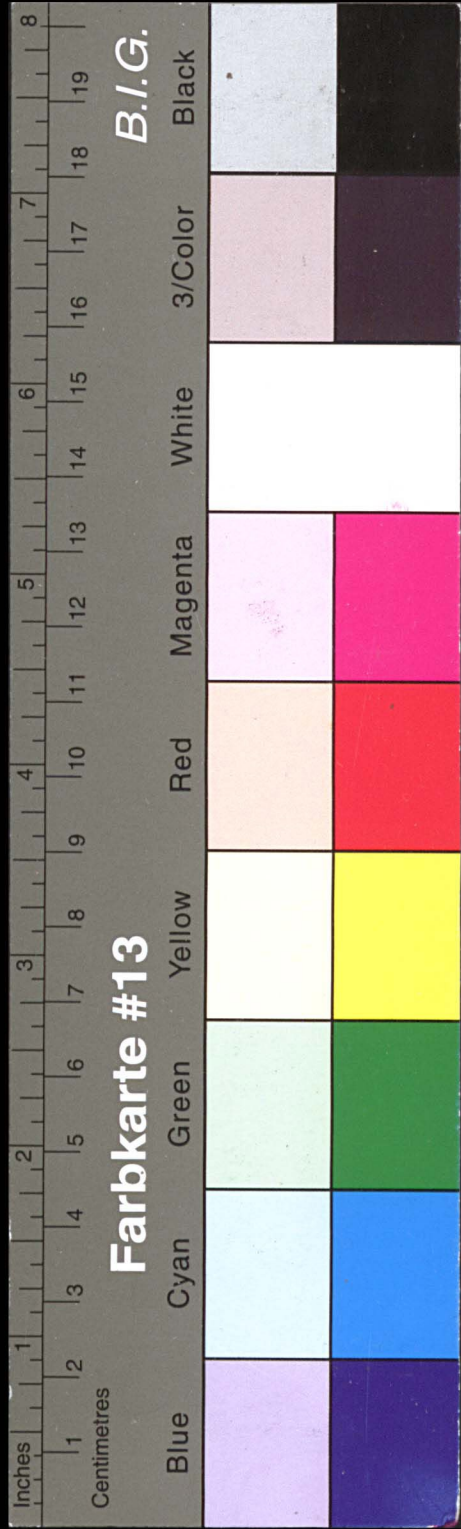


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

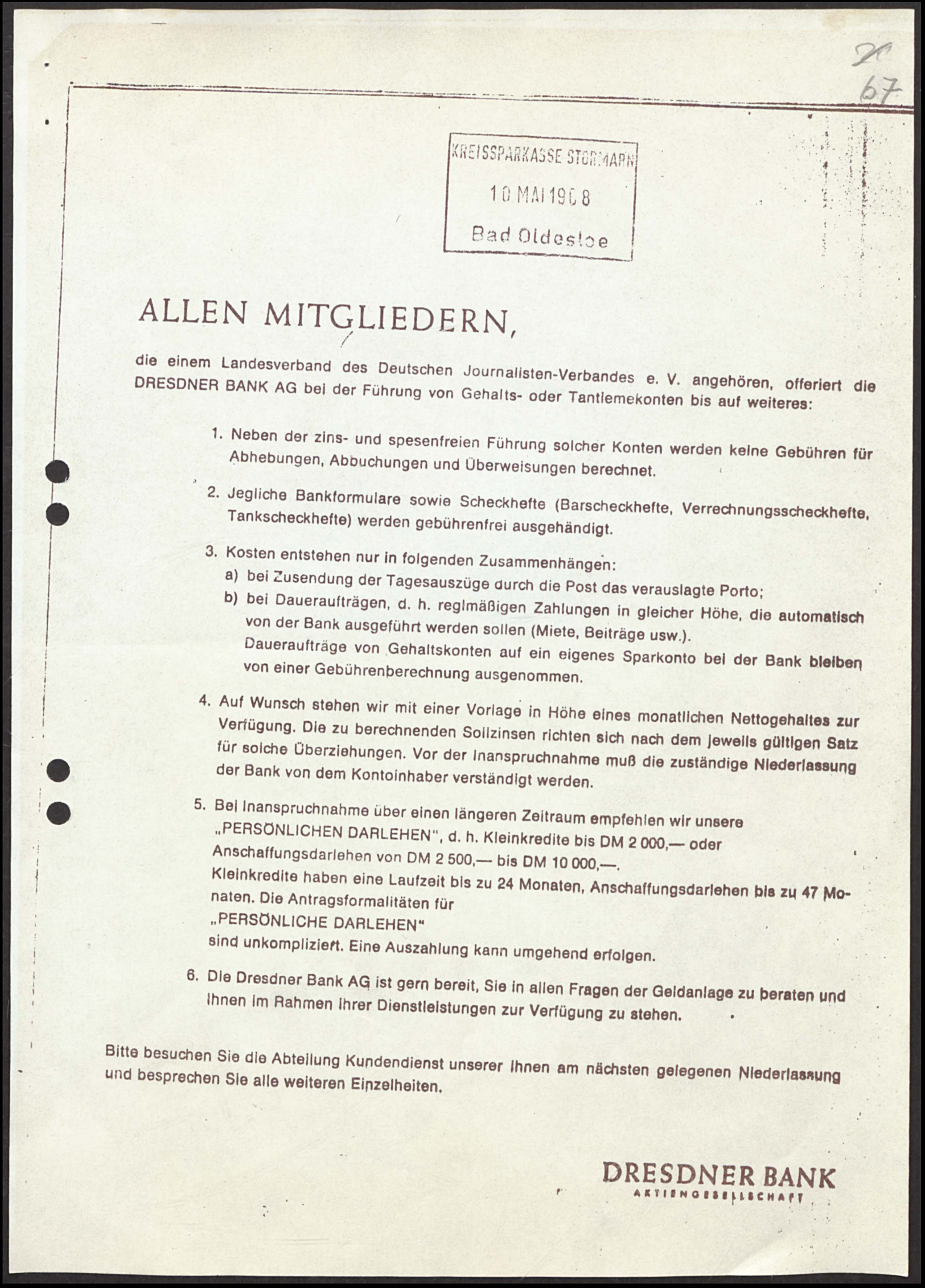
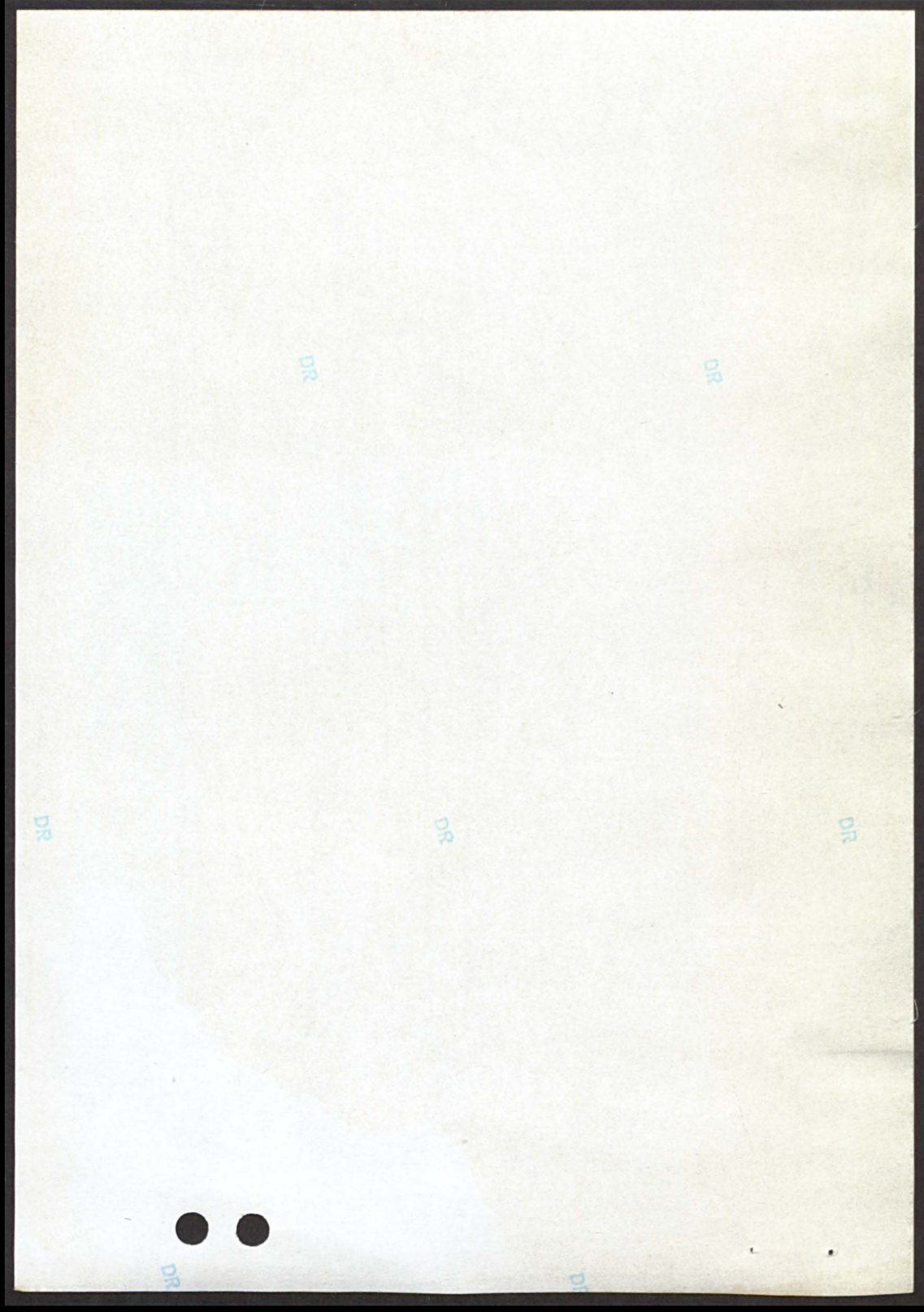




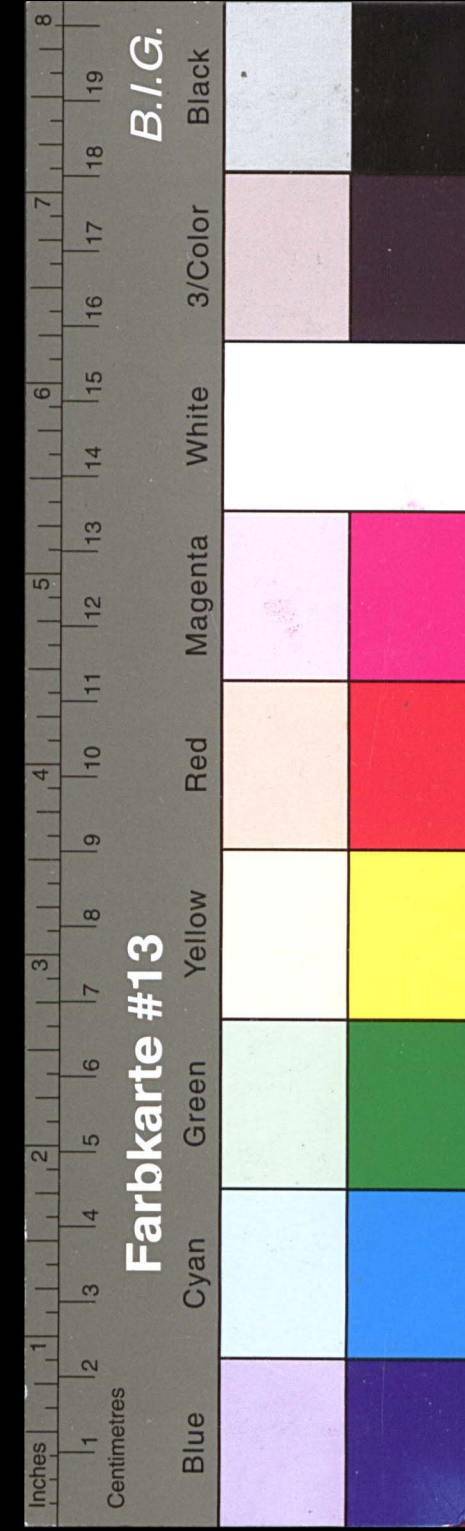


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

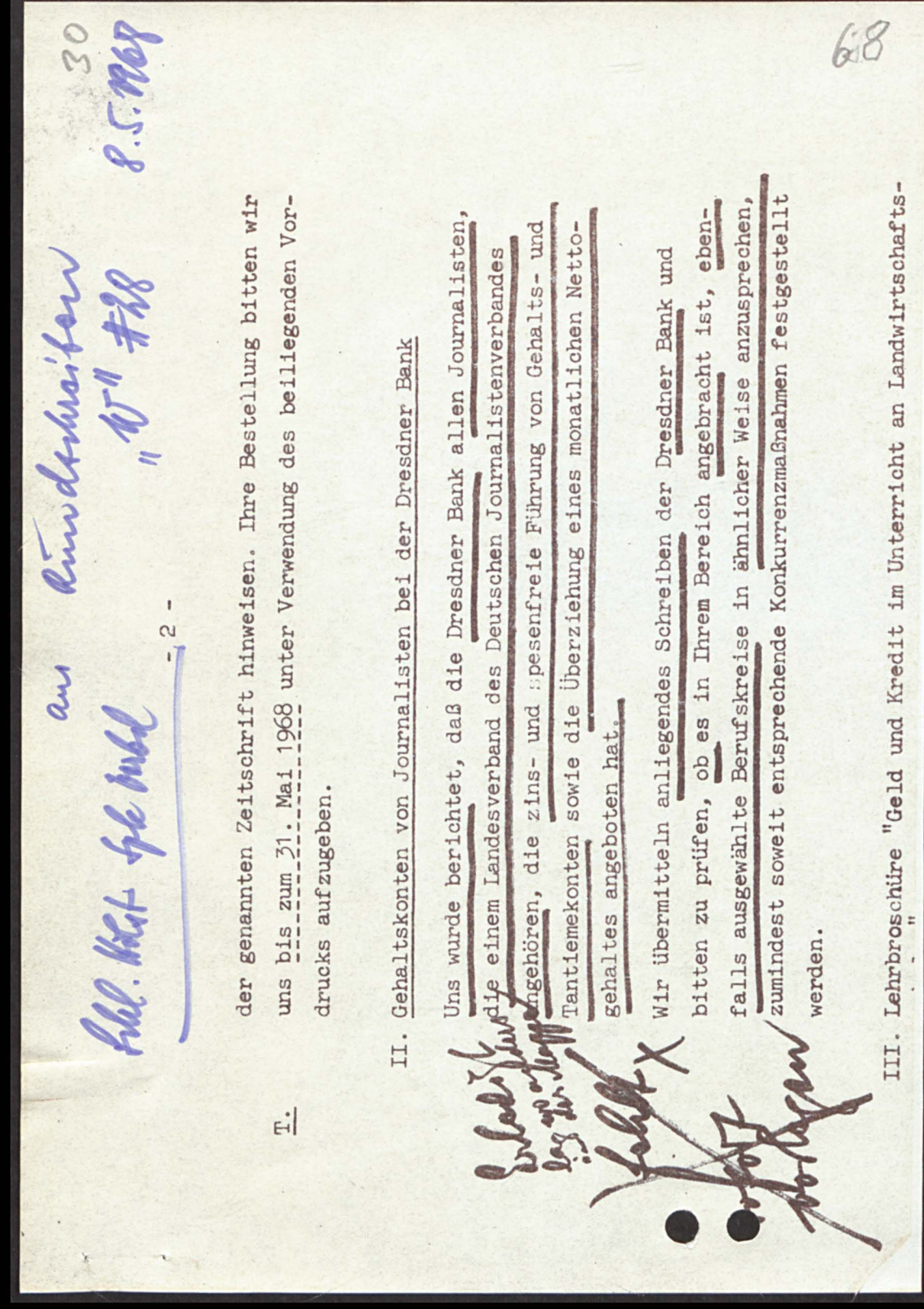
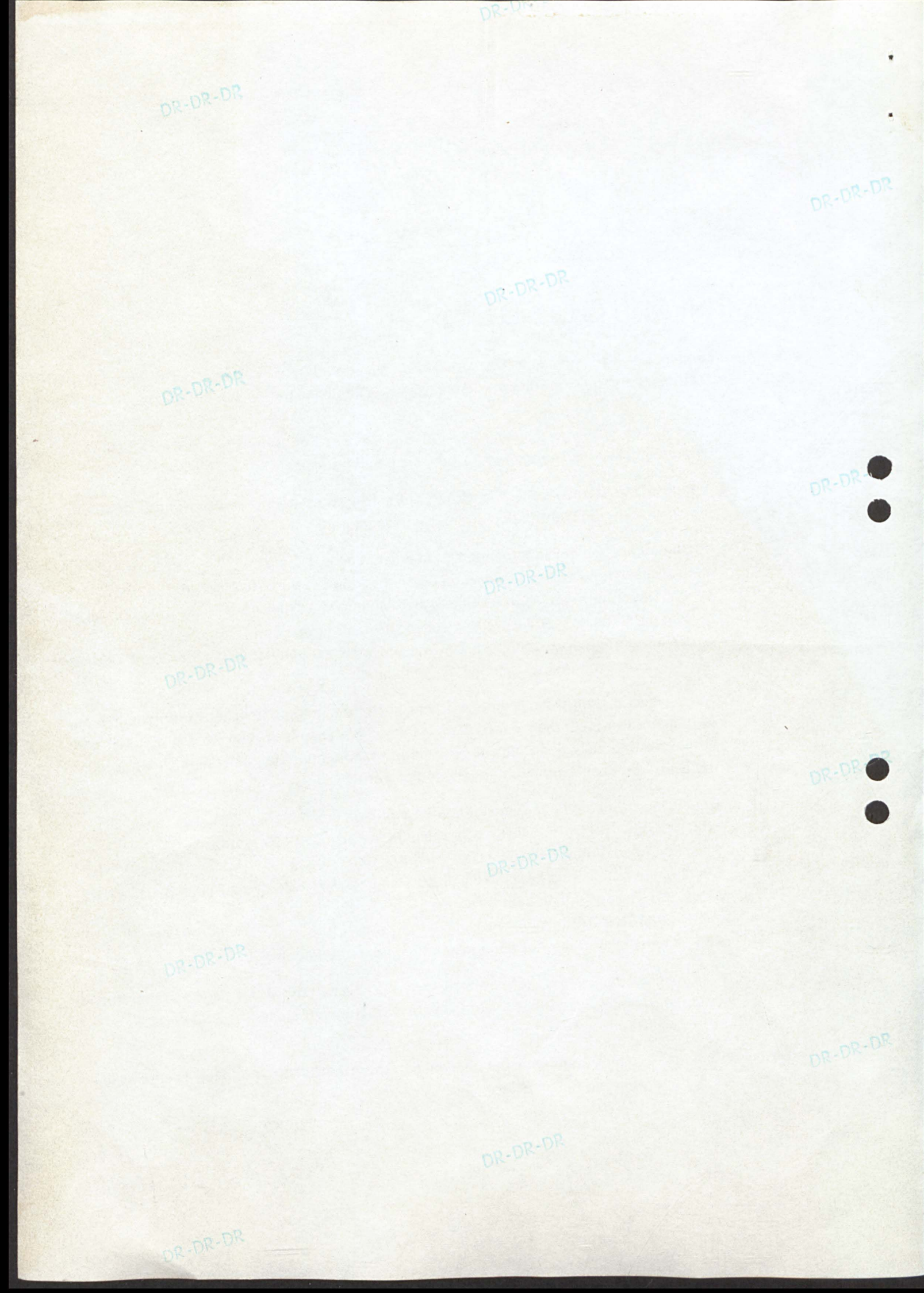




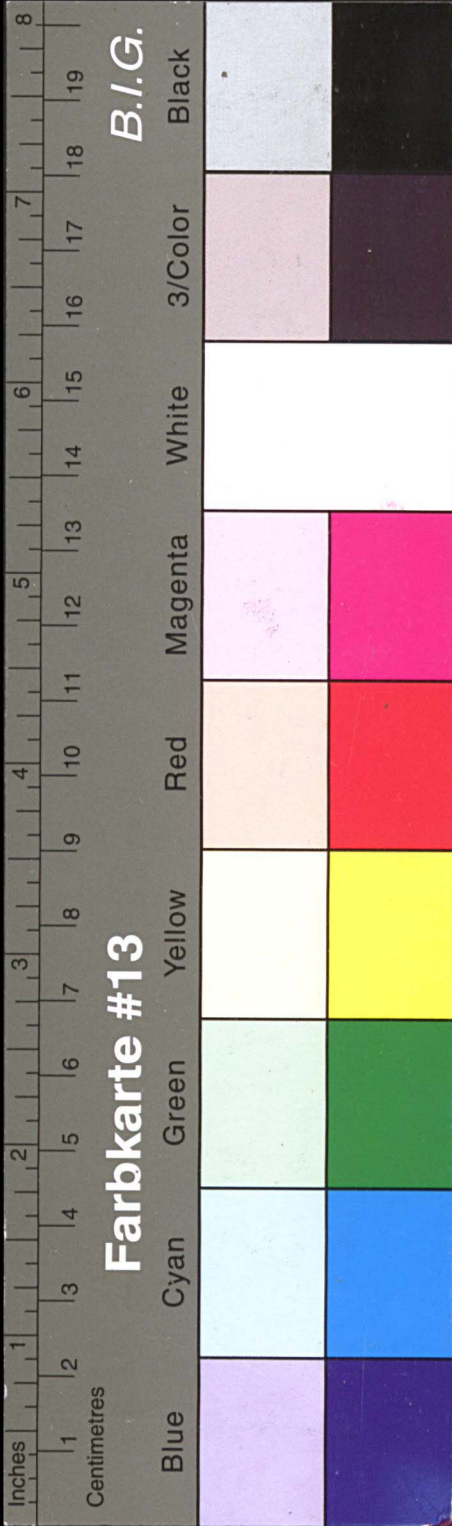


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

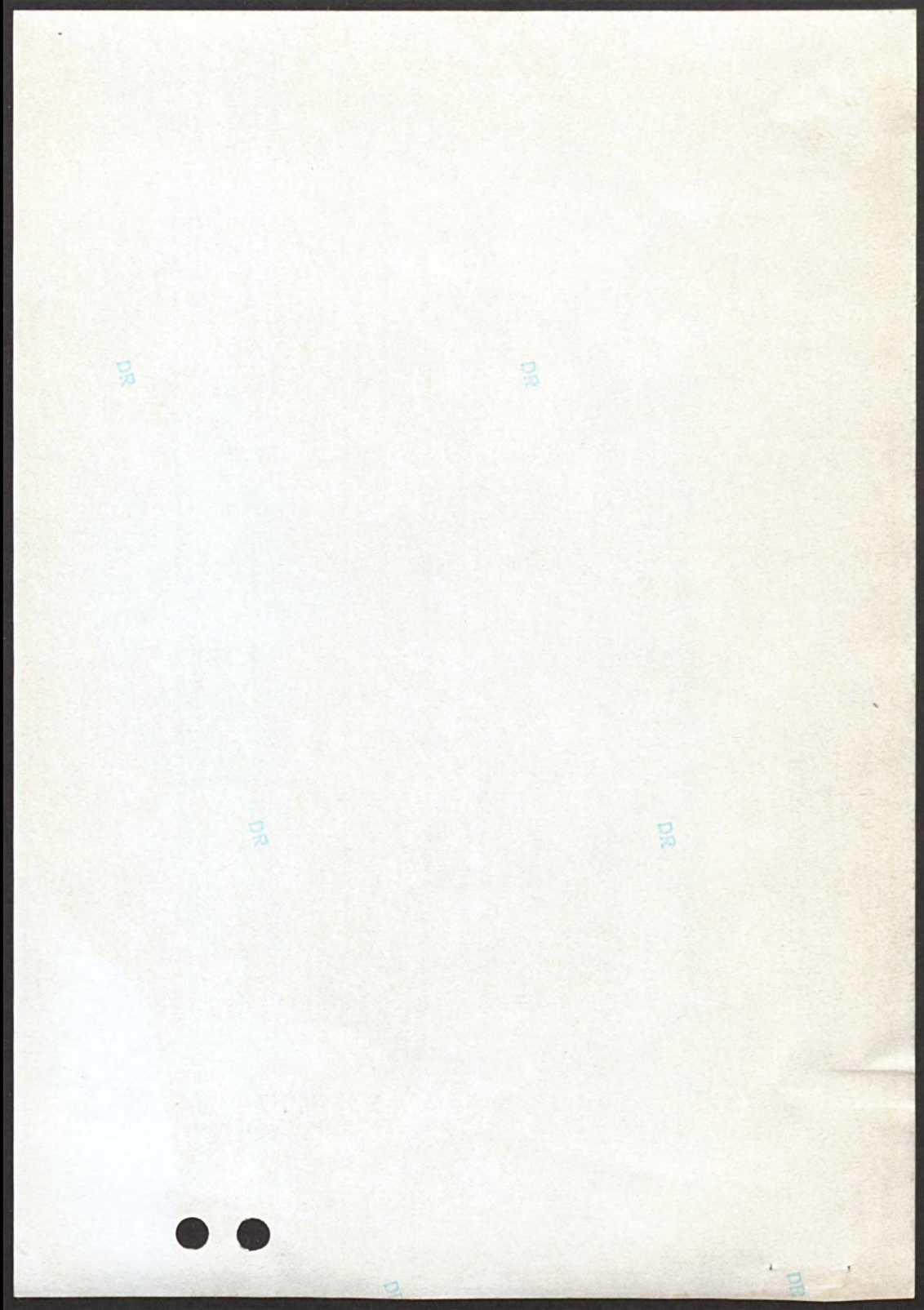






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



31  
69

KREISSPARKASSE STORMARN  
10. MAI 1908  
Bad Oldesloe

## ALLEN MITGLIEDERN,

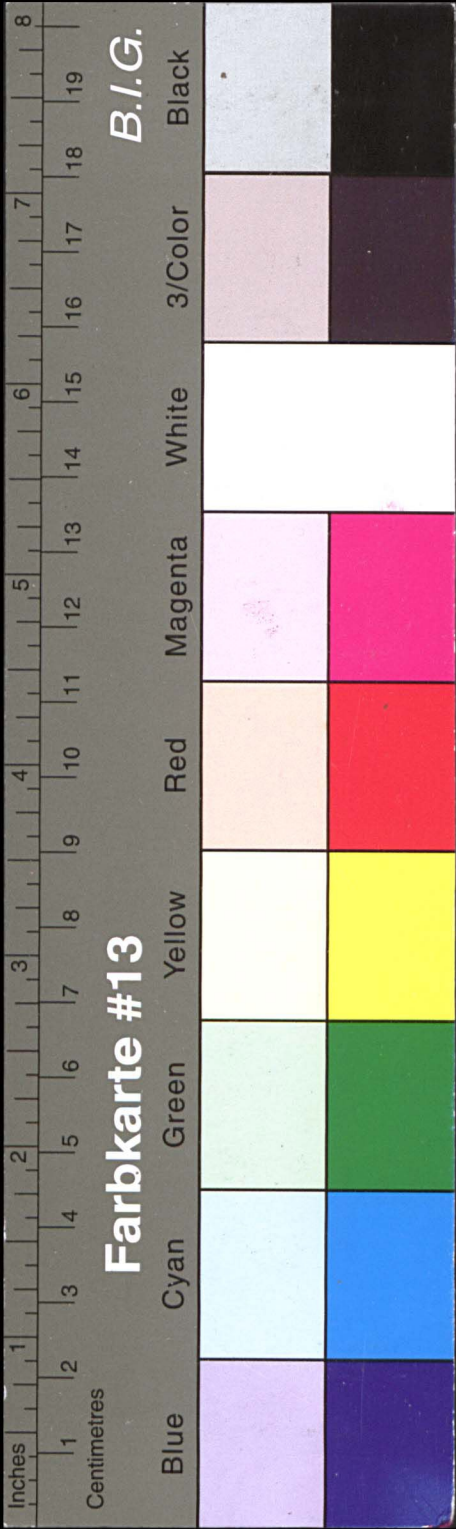
die einem Landesverband des Deutschen Journalisten-Verbandes e. V. angehören, offeriert die DRESDNER BANK AG bei der Führung von Gehalts- oder Tantiemekonten bis auf weiteres:

1. Neben der zins- und spesenfreien Führung solcher Konten werden keine Gebühren für Abhebungen, Abbuchungen und Überweisungen berechnet.
2. Jegliche Bankformulare sowie Scheckhefte (Barscheckhefte, Verrechnungsscheckhefte, Tankscheckhefte) werden gebührenfrei ausgehändigt.
3. Kosten entstehen nur in folgenden Zusammenhängen:
  - a) bei Zusendung der Tagesauszüge durch die Post das verauslagte Porto;
  - b) bei Daueraufträgen, d. h. regelmäßigen Zahlungen in gleicher Höhe, die automatisch von der Bank ausgeführt werden sollen (Miete, Beiträge usw.). Daueraufträge von Gehaltskonten auf ein eigenes Sparkonto bei der Bank bleiben von einer Gebührenberechnung ausgenommen.
4. Auf Wunsch stehen wir mit einer Vorlage in Höhe eines monatlichen Nettogehaltes zur Verfügung. Die zu berechnenden Sollzinsen richten sich nach dem jeweils gültigen Satz für solche Überziehungen. Vor der Inanspruchnahme muß die zuständige Niederlassung der Bank von dem Kontoinhaber verständigt werden.
5. Bei Inanspruchnahme über einen längeren Zeitraum empfehlen wir unsere „PERSÖNLICHEN DARLEHEN“, d. h. Kleinkredite bis DM 2 000,— oder Anschaffungsdarlehen von DM 2 500,— bis DM 10 000,—. Kleinkredite haben eine Laufzeit bis zu 24 Monaten, Anschaffungsdarlehen bis zu 47 Monaten. Die Antragsformalitäten für „PERSÖNLICHE DARLEHEN“ sind unkompliziert. Eine Auszahlung kann umgehend erfolgen.
6. Die Dresdner Bank AG ist gern bereit, Sie in allen Fragen der Geldanlage zu beraten und Ihnen im Rahmen ihrer Dienstleistungen zur Verfügung zu stehen.

Bitte besuchen Sie die Abteilung Kundendienst unserer Ihnen am nächsten gelegenen Niederlassung und besprechen Sie alle weiteren Einzelheiten.

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT





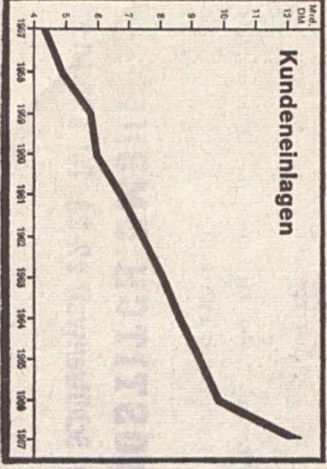
# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**— Dresdner Bank verbreitert ihr Geschäft —**

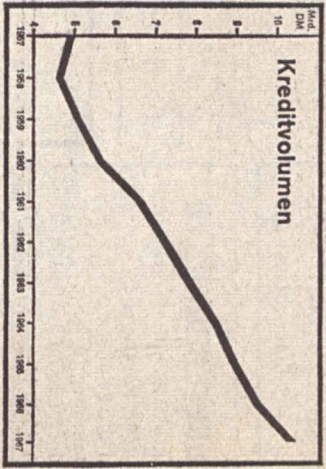
**Eine Bank, die für jeden da ist**

1,8 Millionen ständige Kunden hat die Dresdner Bank heute, abermals 100 000 mehr als vor einem Jahr. Sie schätzen die gründliche, systematische Beratung, die ihnen in jeder der rd. 680 Geschäftsstellen geboten wird. Sie schätzen das vielfältige Angebot an Bankdienstleistungen „unter einem Dach“: Vorteilhafte Geldanlage auf Sparkonten und in Wertpapieren, bargeldlose Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Kreditgewährung in allen Größenordnungen und vieles mehr.



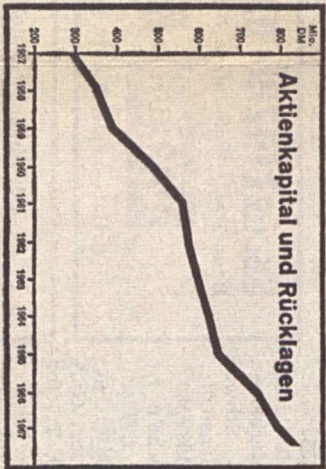
## Aktiv im Dienste der Wirtschaft

Seit nahezu 100 Jahren ist die Dresdner Bank ein erfahrenen, leistungsstarker und dynamischer Partner von Industrie, Handel und Gewerbe. Über den finanziellen Bereich hinaus unterstützt sie die Unternehmen bei der Erschließung neuer Märkte, bei der Lösung struktureller Probleme. Ein dichtes Netz von regionalen Auslandsvertretungen und betreuten Banken fundiert ihre internationale Bedeutung und Reichweite.



**15,6 Mrd. DM Bilanzsumme**

Im Geschäftsjahr 1967 konnte die Dresdner Bank ihr Bilanzvolumen wiederum beträchtlich ausweiten, stärker als in jedem der vorangegangenen zehn Jahre. Die ihr anvertrauten Kundeneinkünfte erhöhten sich überdurchschnittlich um 24 % auf 12,2 Milliarden DM; 4,2 Milliarden DM hiervon sind Spareinlagen. Sie föhlt sich gestärkt an der ge-



## Weitere Kapitalerhöhung

sunden Finanzierung des wirtschaftlichen Aufschwungs mitzuwirken.

Die Hauptversammlung der Dresdener Bank, deren Kapital sich in breiter Streuung bei rd. 57.000 Aktionären befindet, beschloß am 29. Mai 1968 eine weitere Erhöhung des Grundkapitals um 45 Millionen DM auf 360 Millionen DM. Neben der jährlichen Stärkung der Rücklagen aus dem Ertrag ist dies die sechste Vergrößerung der Kapitalbasis seit 1957. Die haftenden Eigenmittel der Bank belaufen sich nunmehr auf 840 Millionen DM. Aus dem Gewinn des Geschäftsjahres 1967 werden 50,4 Millionen DM als Dividende ausgeschüttet; das sind 8 DM je Aktienmembertrag von 50 DM.

# DRESDNER BANK

680 GESCHÄFTSSTELLEN IM BUNDESGEBIET UND WEST-BERLIN



St. James's Place 6.6.1968





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Brna Lucemanni**  
Harksheide, Segeberger Chaussee 129  
Im Mai 1968

**Kleine Wort-Anzeigen**  
Private Wortanzeigen sind stets im voraus zu zahlen.  
Veröffentlichung erst nach Eingang der Zahlung mögl.

**werbl. Wortanzeigen**  
Pflege Wagner, Garstedt  
Friedrichsgaber Weg 6,  
Telefon 527 40 30  
netik-Salon, Fußpflege-  
axis E. Egge, Harksheide-  
ord, Stübberg 9, Telefon  
2 38 42  
zinsische Fußpflege I. Giet,  
Harksheide-Nord, Tannen-  
ee 29, Tel. 522 27 81  
gläser besonders preis-  
ert: 8 x 30 = 43,40, 7 x 50  
53,60; Agfa-Elektronen-  
tzer statt 138,- 109,- DM  
oto-Uhlenbrook, Ulzbur-  
r Straße 99, Pafifotos  
zinsische Fußpflege, I. Jür-  
nzen, Harksheide-Mitte,  
enstags, freitags u. samst.  
lenkamp 26, Telefon unter  
5 74 16  
ensäume laufend gesucht  
Nf. 527 68 00

reizvolles Baugrundstück, 899 qm, nur DM 12,- per  
qm und anteilige Erschließungskosten.  
Weitere Baugrundstücke in Henstedt-Rhen, Ulzburg,  
Ellerau und Tangstedt bei Hamburg.

**Hans Böse**  
2 Tangstedt — Lilienorring 26 — Telefon 04106/523

**Reihen- u. Einzelhäuser-Bauplätze**  
für vorgemerzte Käufer bei voller Auszahlung gesucht  
Harksheide, Forstweg 8  
Telefon 525 24 01  
Büro Hamburg 20  
Eppendorfer Landstraße 108  
Telefon 46 10 11

**KRIZ**

**Suche Einzel- u. Reihenhäuser**  
Bauplätze - Wohnunzen für vorgemerzte Interessenten  
**VDM Brodowski**  
Harksheide, Forstweg 74, Telefon 525 32 73

Für einen Angestellten suchen wir eine  
**Zwei- bis Zweieinhalb-Zi.-Whg.**  
**Standard Aggregatebau KG, Evers & Co.**  
Garstedt — Gutenbergring 34 — Telefon 527 02 26

**LAGERARBEITER**  
für  
Versandabteilung.  
Alter bis 40 Jahre zu besten Bedingungen baldmög-  
lichst gesucht.  
40-Stunden-Woche - freies Mittagessen - Urlaubsgeld  
evtl. Fahrgeld.

**BOSTITCH GMBH**  
Harksheide, Schützenwall 22-28, Tel. 522 10 f

**STELLENANGEBOTE**

*Handwritten note:* 10.11.1968

**Wie man hört...**

... wird ein 70 Jahre alter Rentner aus dem Friedrichsgaber Weg morgen auf seinen Sonntagsbraten verzichten müssen. Ein unbekannter Dieb hat das Tier in einer der letzten Nächte aus dem Stall gestohlen. Man darf annehmen, daß er dies nicht getan hat, um das Kaninchen vor dem Kochtopf zu retten, sondern um es sich selbst schmecken zu lassen.

... fand ein Gastwirt aus Friedrichsgabe einen Automaten in der Herrentoilette aufgebrochen vor, der im allgemeinen wenig Interesse bei seinen Gästen fand. Der unbekannte Dieb hatte es auch nicht auf Ware, sondern lediglich auf den Inhalt der Geldkassette abgesehen. Beim Zählen des Geldes wird der Dieb sicher enttäuscht gewesen sein. Nach Angaben des Wirtes brauchte der Automat so selten aufgefüllt zu werden, daß es sich bestimmt nicht gelohnt hat.

... ist einem Handwerker aus Uetersen in der Mittagspause ein kleines Mißgeschick passiert. Beim Versuch, seine Mahlzeit mit einem Apfel aus Nachbars Garten abzurunden, fiel ihm eine saftige Frucht so unglücklich auf die Nase, daß das folgende starke Nasenbluten erst durch eine ambulante Behandlung im Krankenhaus gestillt werden konnte.

... hat der knapp 19 Jahre alte Friseurgehilfe Dietrich Böttcher aus Quickborn, hoffnungsvoller Sprößling von Friseurmeister Gustav Böttcher aus der Kieker Straße, bei sechs Wettbewerben im Schau- und Preisfrisieren erste und dritte Preise erkämpft. Die Krönung ist die Junioren-Klubmeisterschaft in der Akademie der Damenfriseure in Hamburg. Dietrichs nächstes Ziel sind Teilnahme und Placierungen im Wettbewerb um die Deutsche Juniorenmeisterschaft im Mai 1969.

**Stellenangebote**

**Hier wartet ein gut**

gute T und vielseit

**Aus der Heimat**

## Dresdner Bank

Die Gemeinden am Ochsenzoll haben sich sehr

Garstedt. Als die Dresdner Bank vor zehn Jahren beschloß, in Garstedt eine Zweigstelle zu eröffnen, meinten noch viele Hamburger: „Was wollt ihr dann da draußen in der Walachei!“ Heute wird sicher niemand mehr die Richtigkeit dieses Entschlusses bezweifeln. Denn Garstedt hat gehalten, was es zu werden versprach. Die Dresdner Bank, die am Montag ihr zehnjähriges Bestehen in der größten Gemeinde am Ochsenzoll feiert, hat es jedenfalls noch nicht bereut, dort eine Filiale eingerichtet zu haben.

Heute kann die Bank feststellen, daß sich alle damaligen Erwartungen über die Entwicklung Garstedts mehr als erfüllt haben: neue Wohnviertel mit zahlreichen Hochhäusern sind entstanden, andere befinden sich im Bau, weitere in der Planung. Industrie-, Handwerks- und Handelsbetriebe siedeln sich neu an. Entsprechend schnell wuchs die Einwohnerzahl. Von Ende 1958 bis heute hat sie sich von rund 11 000 auf mehr als 20 000 erhöht.

Mit diesem Aufschwung hat auch die Zweigstelle in Garstedt eine günstige Entwicklung gefunden. zulezt daran, seit der Eröffnung 25 Angestellte Zahl von Geschäften, Ziel, den Kunden individuell zu begegnen, werden zu Köschäftsäume auf mehr als 100. Die Kernstücke Tresor mit der Polizei sowie da

Wenn die Dresdner Bank Garstedt über all den Erfordernissen betriebes entsprechenden Dynamismus Garstedts und seiner Umgebung, Harksheide, wieder neue Uetersen in diesem groß

Die Dresdner Bank, Filiale Garstedt, ist mit der Ochsenzoll



# Dresdner Bank feiert Jubiläum

Die Gemeinden am Ochsenzoll haben sich sehr gut entwickelt / 25 Angestellte in der Garstedter Filiale

Garstedt. Als die Dresdner Bank vor zehn Jahren beschloß, in Garstedt eine Zweigstelle zu eröffnen, meinten noch viele Hamburger: „Was wollt ihr dann da draußen in der Walachei!“ Heute wird sicher niemand mehr die Richtigkeit dieses Entschlusses bezweifeln. Denn Garstedt hat gehalten, was es zu werden versprach. Die Dresdner Bank, die am Montag ihr zehnjähriges Bestehen in der größten Gemeinde am Ochsenzoll feiert, hat es jedenfalls noch nicht bereut, dort eine Filiale eingerichtet zu haben.

Heute kann die Bank feststellen, daß sich alle damaligen Erwartungen über die Entwicklung Garstedts mehr als erfüllt haben: neue Wohnviertel mit zahlreichen Hochhäusern sind entstanden, andere befinden sich im Bau, weitere in der Planung. Industrie-, Handwerks- und Handelsbetriebe siedeln sich neu an. Entsprechend schnell wuchs die Einwohnerzahl. Von Ende 1958 bis heute hat sie sich von rund 11 000 auf mehr als 20 000 erhöht.

Mit diesem Aufschwung hat auch die Zweigstelle in Garstedt eine günstige Ent-

wicklung genommen. Dies zeigt sich nicht zuletzt daran, daß die Zahl der Mitarbeiter seit der Eröffnung von fünf auf inzwischen 25 Angestellte erhöht wurde, um die vielfältigen Kontakte zu einer stetig wachsenden Zahl von Geschäfts- und Privatkunden in angemessener Weise zu pflegen. Um dem Ziel, den Kunden jederzeit schnell und individuell zu bedienen, auch künftig gerecht werden zu können, wurden 1966 die Geschäftsräume durch einen Erweiterungsbau auf mehr als die doppelte Fläche vergrößert. Die Kernstücke bilden der flächengesicherte Tresor mit direkter Alarmverbindung zur Polizei sowie die abgeschirmten Kassenboxen.

Wenn die Dresdner Bank damit auch in Garstedt über eine Zweigstelle verfügt, die allen Erfordernissen eines modernen Bankbetriebes entspricht, so sind wegen der speziellen Dynamik in der Entwicklung Garstedts und seiner Nachbargemeinden Friedrichsgabe, Harksheide und Glashütte immer wieder neue Überlegungen anzustellen, wie in diesem großflächigen Gebiet den Kunden-

wünschen am zweckmäßigsten entsprochen werden kann. Darüber hinaus ist schon jetzt zu berücksichtigen, daß durch den Bau des Großflughafens bei Kaltenkirchen am Ende der Aufbauachse Hamburg/Kaltenkirchen ein zusätzlicher Anziehungspunkt entsteht, der den Ausbau innerhalb der Achse beschleunigen dürfte.

Die Dresdner Bank verfolgt die Planung in und um Garstedt sehr genau und wird sich — wie in den zurückliegenden 10 Jahren — der weiteren Entwicklung rechtzeitig anpassen. Filialleiter Walter Meier — vom ersten Tag an Leiter der Zweigstelle Garstedt — und Ulrich Dambeck, der ihm seit gut einem Jahr zur Seite steht, sind der Überzeugung, daß die Dresdner Bank durch ihren Service diese Entwicklung auch in Zukunft unterstützen kann. Das gleiche gilt für die Mitte 1961 eröffnete Zweigstelle in Quickborn, die sich ebenfalls günstig entwickelt hat.

## TuRa-Damen schlagen St. Georg

Harksheide. Endlich scheint sich die 1. Damenmannschaft von TuRa gefangen zu haben. Dieser Erfolg ist um so bemerkenswerter, da Harksheide seine erstklassige Abwehrspielerin Heike Münzberg ersetzen mußte. Anneliese Tiedemann und Inge Müller machten sich aber gut in der Deckung, wenn auch die vier Gegentreffer vermeidbar schienen. Für den Sieg sorgten Rosemarie Ginkel mit zwei Toren, Erika Holzmann (2) sowie Inge Müller, Monika Frisch und Eva-Marie Dieckmann. — Kampflös kam die 1. Herrenmannschaft von Harksheide zu zwei Pluspunkten, da der HSV nicht antrat. 6 1/2 Punkte bedeuten einen sicheren vierten Platz in der III. Division. Da aber der Abstand zum Spitzenreiter Condor nur zwei Zähler beträgt, macht man sich berechnete Hoffnungen auf den zweiten Rang.

## Standesamt Garstedt

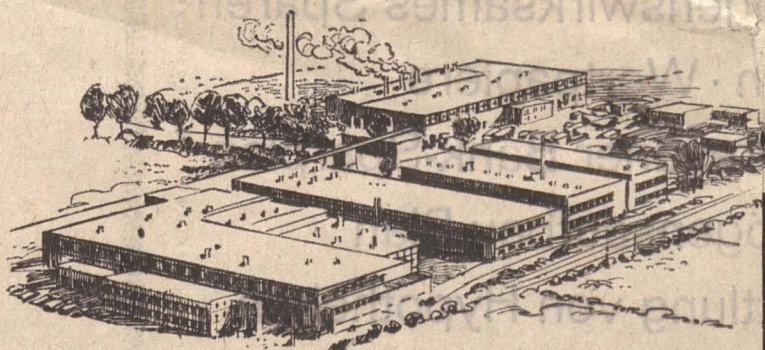
Gestorben: Fritz Jonny Carl Stölp (68), Garstedt, Spann 6; Gertrud Dyes (72), Garstedt, Spann 6; Anna Franziska Sülzner (89), Garstedt, Schulstraße 2; Anna Klara Franziska Elise Krazmann (78), Garstedt, Spann 6; Anna Margareta Ellerbrock (62), Garstedt, Ochsenzoller Straße 49; Ella Dora Clara Jonys (68), Garstedt, Ohechaussee 1.



Die Dresdner Bank, Filiale Garstedt, ist mit der Ochsenzollgemeinde gewachsen.

## Stellenangebote

## Hier wartet ein gut bezahlter, sicherer Arbeitsplatz auf Sie!



Bei Grace, dem größten Industriebetrieb in Friedrichsgabe, lohnt es sich zu arbeiten! Es macht nichts, wenn Sie aus einem anderen Beruf kommen, denn wir schulen Sie um oder bilden Sie aus. Und das von Anfang an bei gutem Lohn. Vorkenntnisse brauchen Sie nicht, nur technisches Verständnis müßten Sie mitbringen. Sie arbeiten in hellen, modernen Räumen mit netten Kollegen zusammen. Wir stellen Kunststoff-Folien, Dichtungsmassen und Batterie-separatoren her. Unsere Erzeugnisse haben keine Absatzsorgen, darum bleibt Ihnen Ihr Arbeitsplatz sicher!

**GRACE**

Grace GmbH 2 Friedrichsgabe bei Hamburg Erlengang 51

cher! Kommen Sie zu uns als Meß-Regelmechaniker, Produktions-Fwerker, Maschinenhelfer, Packerin, erhalten bei Grace die sozialen Leistungen eines Großbetriebes. Wir len Ihre Arbeitskleidung, waschen und bessern sie aus. Mittags gibt ein reichliches und schmackhaftes Essen und zum Frühstück kostenloses M. Bitte rufen Sie unseren Herrn W. an: 5 25 03 43 oder kommen Sie einfach vorbei zwischen 8.30 Uhr 17.00 Uhr. Am Montag können auch bis um 18.30 kommen.

## 1 Kraftfahrer (Kl. 2)

Brendes - Ahrendt, 2 Garstedt

Rugenbarg 70-74

Telefon: Hamburg 5 27 02 78/79

## Denkt BERLIN

Berlin braucht Verantwortliche fällige Tagung einberuft, hilft ihren Menschen.

Moderner Fertigungsbetrieb für Laboreinrichtungen sucht in Dauerstellung

## gute Tischler und vielseitig interessierte Hilfskräfte

Albert Dargatz  
Laborbau KG  
Hamburg-Garstedt  
Kösliner Weg 10  
Telefon 5 27 03 47/48

Ein Inserat im Tageblatt Erfolge hat!

## Im Tannenwald

unserer Weihnachtsbäume finden Sie den besonderen Tannenbaum, der nach dem Fest einen Ehrenplatz im Garten erhält. Edeltannen, salonfähig gepflanzt, finden Sie in unserer

## Selbstbedienung

Ein Wochenendausflug zu uns hilft Ihren Garten gestalten. Besichtigung auch sonntags.

Pflanzen - Körner,  
Das Haus der offenen Tür

Hmb.-Duvenstedt Poppenbütteler Chaussee 92

Tannenbäume ohne Erdballen finden Sie ab 13. Dezember 1968 in unserer Selbstbedienung.

B.I.G.

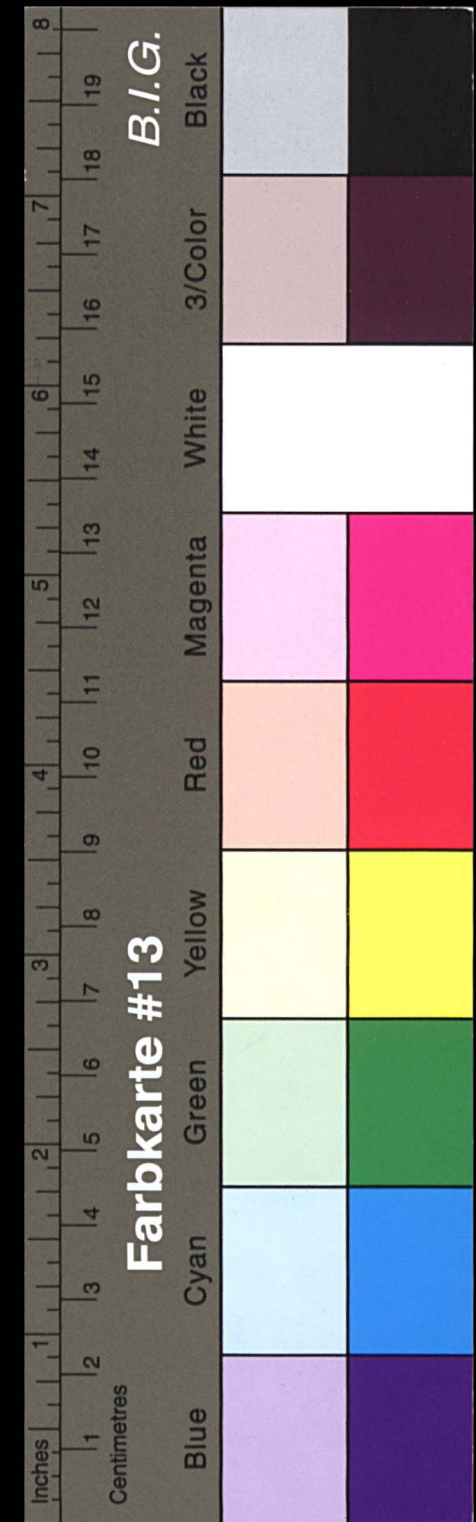
Farbkarte #13

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

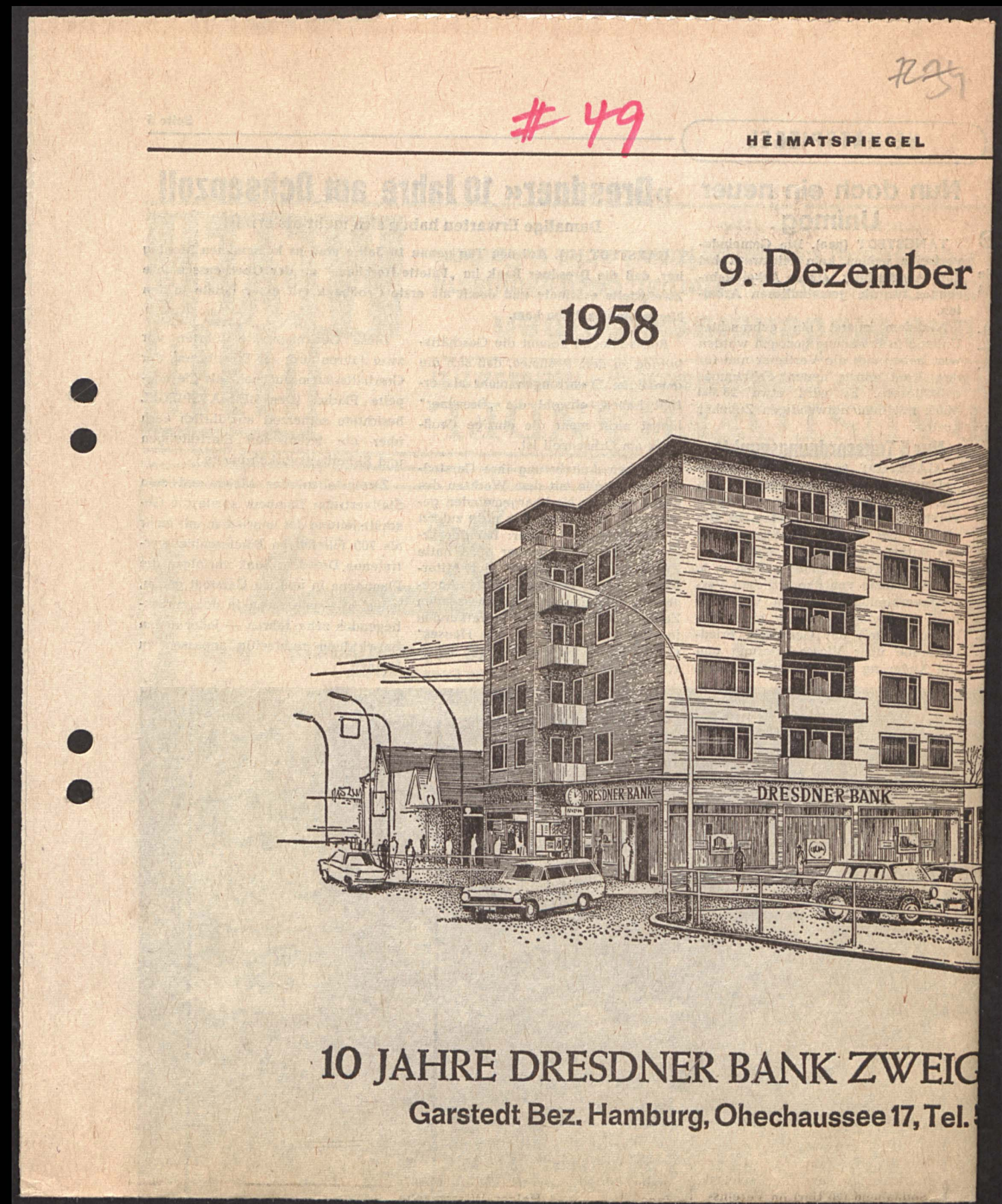




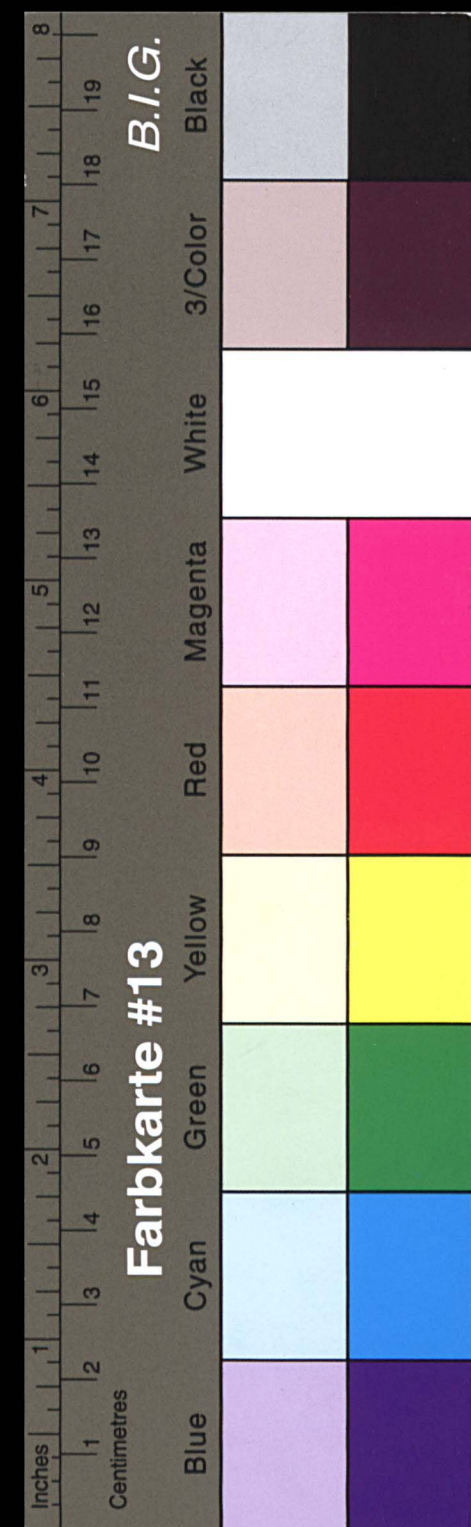


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

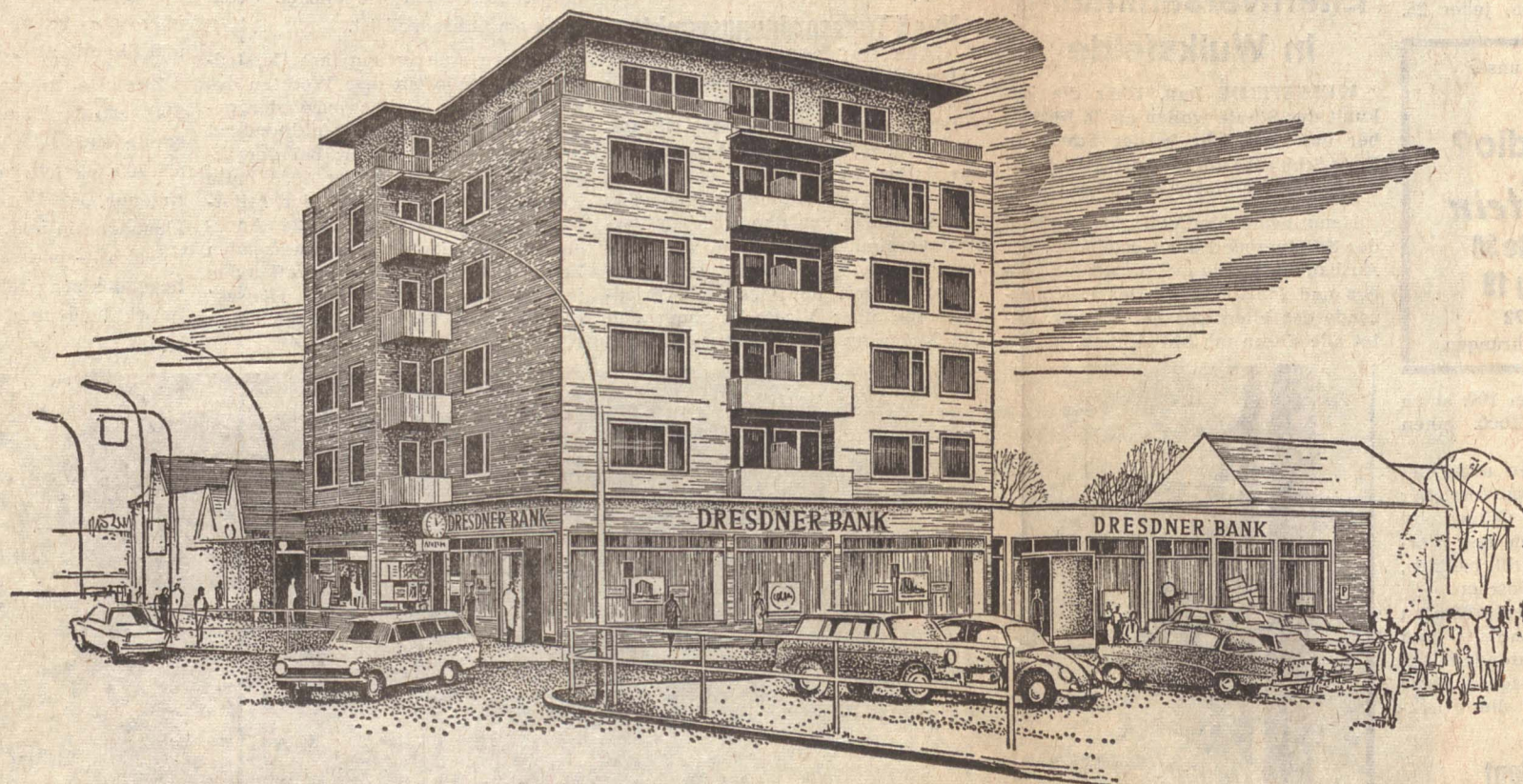
# 49

HEIMATSPIEGEL

9. Dezember

1958

1968



## 10 JAHRE DRESDNER BANK ZWEIGSTELLE GARSTEDT

Garstedt Bez. Hamburg, Ohechaussee 17, Tel. 5 2759 00 und 5 2780 72

### AUS UNSEREM AUFGABENGEBIET

Girokonten · Lohn- und Gehaltskonten · Persönliche Darlehen  
Geschäftskredite aller Art · Sparkonten  
Prämienbegünstigtes Sparen · Vermögenswirksames Sparen  
Goldmünzen und Goldbarren · Wertpapiere  
Investment-Anteile · Depotkonten · Dresdner Bank-Sparplan  
Vermögensverwaltung · Vermögensaufbau-Plan  
Baufinanzierungs-Beratung · Vermittlung von Hypotheken

# DRESDNER BANK

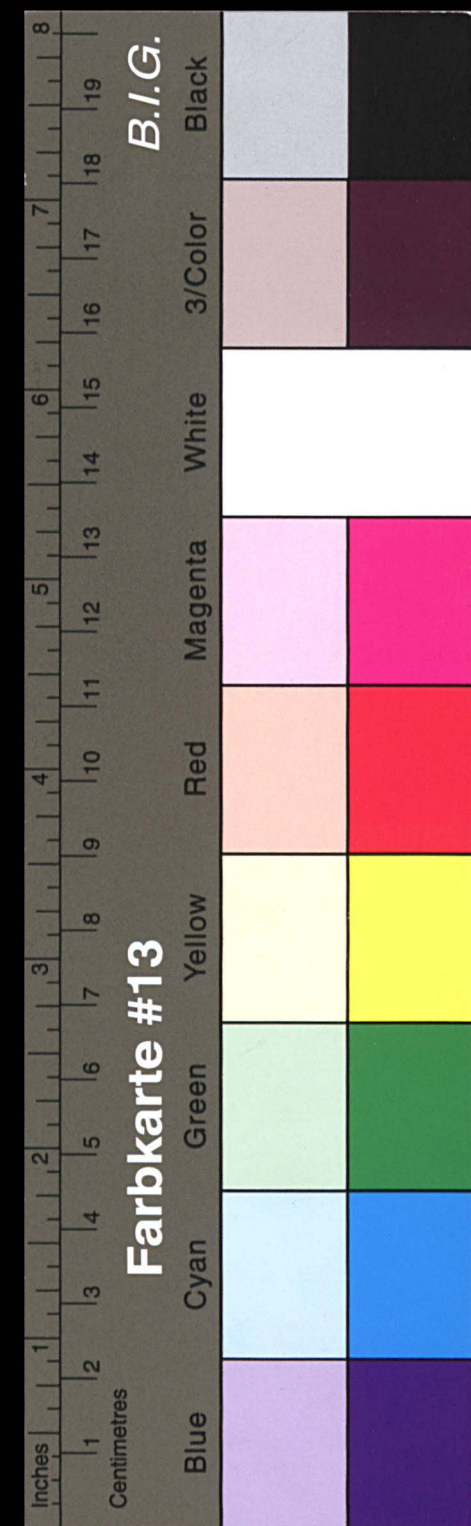
## A K T I E N G E S E L L S C H A F T

2 Hamburg 36, Jungfernstieg 22

Zentralabteilung Rathausmarkt, 2 Hamburg 1, Rathausmarkt 4, mit Autoschalter

Geschäftsstellen in allen Stadtteilen





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## Deutschlands beliebtester Opa gab in Ulzburg viele Autogramme

ULZBURG (mi/nn). — Henry Vahl, Großvater vom Dienst beim Ohnsorg-Theater, hatte sich zur Einweihung des A & O-Marktes von Kurt Werner Schlüter eingefunden und gab seinen begeisterten Fans Autogramme am

allein auch der Information über die Fragen, die mit dem Zusammenschluß der Gemeinden entstehen.

Zu diesem Thema wird sich einleitend der Ulzburger CDU-Kreistagsabgeordnete, Bürgermeister Heinz Glück, äußern.

## Elternversammlung in Wulksfelde

WULKSFELDE (mi). Über die Zukunft der Schule wollen am 9. Dezember um 19.30 Uhr in der Schule in Rade Schulrat Lüth (Bad Oldesloe) und Bürgermeister Staack sprechen.

Hauptthemen der Versammlung sind der Schulverband der Gemeinden, der Ausbau der Schule in Tangstedt, Schulbus und Finanzierung. Der 1. Vorsitzende des Elternbeirates, Bremer, bitet alle Eltern um Mitwirkung.

## Nun doch ein neuer Unimog

TANGSTEDT (pee). Die Gemeindevertreter wollen kein Flickwerk bei der Anschaffung eines Arbeitsfahrzeuges für die gemeindlichen Arbeiten.

Nachdem zuerst ein gebrauchter Unimog in Erwägung gezogen worden war, haben sich die Vertreter nun für den Kauf eines neuen Fahrzeuges entschlossen. Es wird etwa 28 500 Mark mit dem notwendigen Zubehör kosten.

## Nur 5 Tagesordnungspunkte

GARSTEDT (mi). — Fünf Tagesordnungspunkte stehen auf der Gemeindevertretersitzung, die Bürgermeister Fricke für Dienstag, 10. Dezember, um 19 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses anberaumt hat.

Auf der Tagesordnung stehen u. a. die Aufnahme von überörtlichen Verkehrsverbindungen in den Verkehrs- bzw. Flächennutzungsplan, eine Vereinbarung mit der Gemeinde Friedrichsgabe über Wasserlieferung und die Änderung eines Bebauungsplanes.

## »Dresdner« 10 Jahre am Ochsenzoll

Damalige Erwarren haben sich mehr als erfüllt

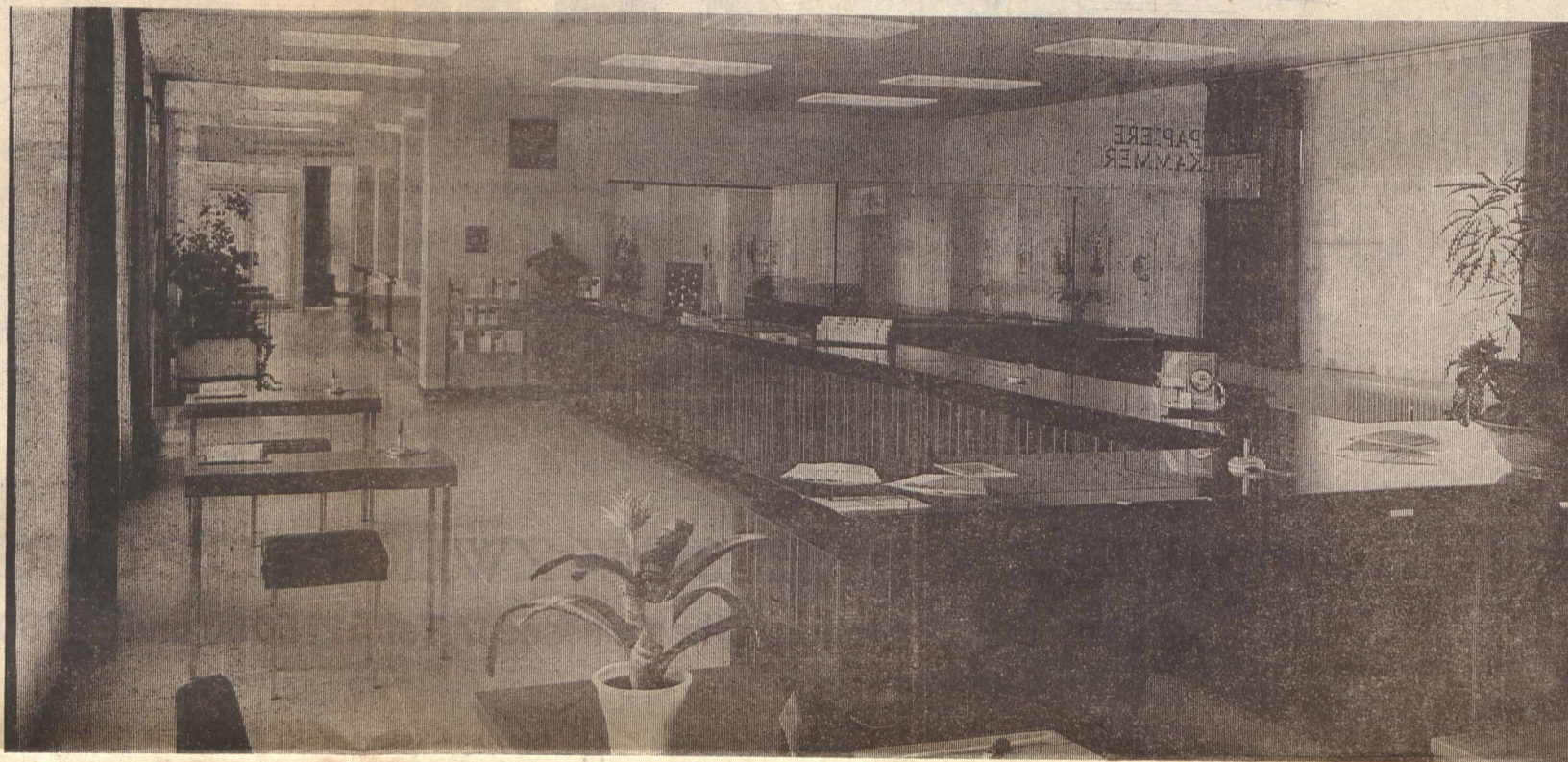
GARSTEDT (dr). Auf den Tag genau 10 Jahre sind es kommenden Montag her, daß die Dresdner Bank im »Palette-Hochhaus« an der Ohechaussee ihre Zweigstelle eröffnete und damit als erste Großbank mit einer Filiale in den Norderstedter Raum kam.

Rückschauend kommt die Geschäftsleitung zu dem Resümee, daß sich die damaligen Erwartungen mehr als erfüllt haben, obwohl die »Dresdner« längst nicht mehr die einzige Großbank am Ochsenzoll ist.

Welchen Aufschwung ihre Garstedter Zweigstelle mit dem Wachsen des Ortes und der Nachbargemeinden genommen hat, spiegelt sich nicht zuletzt in diesen Zahlen wider: Bei der Eröffnung am 9. Dezember 1958 hatte Zweigstellenleiter Meier vier Mitarbeiter; heute benötigt er 24 Angestellte, um mit der stets wachsenden Zahl von Geschäfts- und Privatkunden in der dem »Standing des Hauses« entsprechenden Weise Kontakt halten zu können.

Diese Gesichtspunkte führten vor zwei Jahren auch zur Erweiterung der Geschäftsräume auf mehr als die doppelte Fläche. (Der HEIMATSPIEGEL berichtete seinerzeit ausführlich auch über die technischen Einrichtungen und Sicherheitsvorkehrungen.)

Zweigstellenleiter Meier und sein Stellvertreter Dambeck sowie die Geschäftsleitung der inzwischen mit mehr als 700 Filialen im Bundesgebiet vertretenen Dresdner Bank verfolgen die Planungen in und um Garstedt genau, um sich — wie schon in den zurückliegenden zehn Jahren — jeder neuen Entwicklung rechtzeitig anpassen zu können.



## MARKT

SCHLÜTER

Am Ulzburger Bahnhof

Die modernste Ulzburger Einkaufsstätte bietet Ihnen täglich neue Vorteile

Gulasch  
mager  
500 g  
3,28

Gepökelte  
Eisbeine  
mild gesalzen  
500 g 1,38

Vollfetter  
Tilsiter  
200 g  
0,88

OMO  
3-kg-  
Tragetasche  
6,98

Kamin- und  
arbeiten

nt an:

Volg. Tittmann  
n, Krumpeter-  
n 0 41 93/67 67

Annahme  
0 26

Ein Besuch lohnt sich  
Mit Ruhe ansehen  
Freundl. Beratung  
Jeder kennt es  
Beleuchtungshaus  
Ewig Lampe  
Großer Burstah 1. b. d. Börse.  
Das alte Hambg. Fachgeschäft.

## Ausbauten

Umbauten, Reparaturen,  
Fliesenarbeiten führt aus:  
Kurt Köhler, Maurermeister  
Telefon 5 27 92 34

## Sonderangebote

Spülen mit Unterbauten

126,- DM — 120 x 50 cm = 195,- DM  
d diverse andere Ausführungen

HENRY TUXEN

Ulbzburger Straße 350, Telefon 5 22 21 20

Diese Preise zeigen den Weg ins **Fleischer-Fachgeschäft**

Peter Faden

GARSTEDT  
Ochsenzoller  
Straße 103  
und  
Ohe-Schlachtere

Telefon  
5 27 83 66

ff. Aufschnitt  
in reicher  
Auswahl



magreen, milden  
Kassler 500 g 3,10  
dickfleischige  
Schinkeneisbeine 500 g 1,30  
feine und grobe Holsteiner  
Aalrauchmettwurst 0,80  
125 g

## OLZ- u. BAUSTOFFHANDEL

EREI-BEDARF • FRIEDRICHSGABE, ULZBURGER STRASSE 467 • TELEFON 5 22 21 65

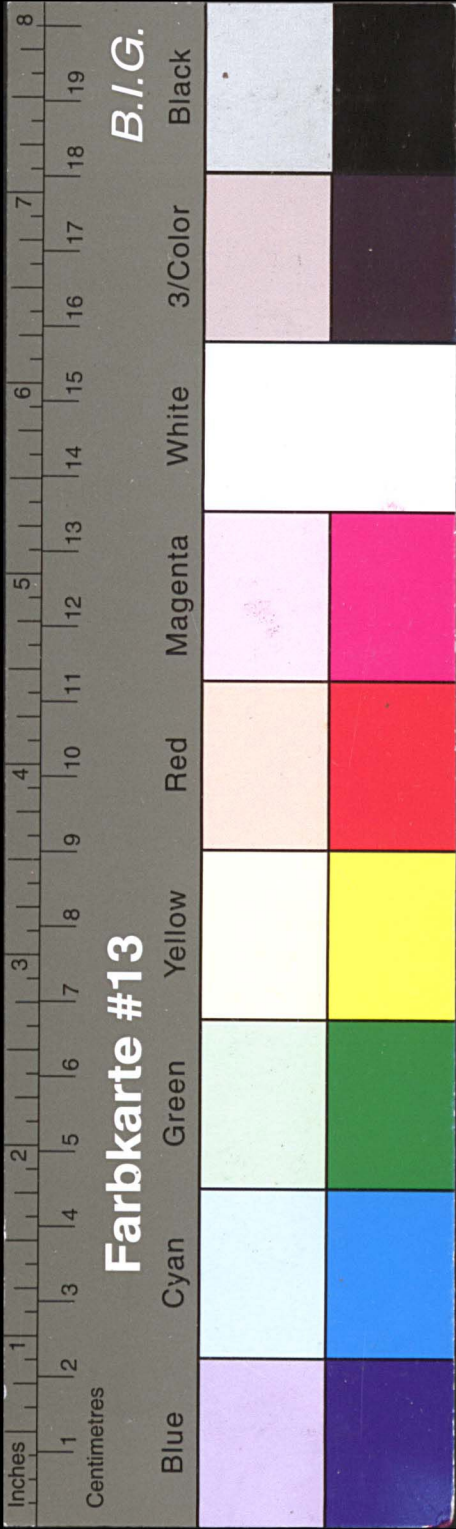
für Auto und Modelleisenbahnen

in nahezu allen Größen sofort lieferbar, dazu sämtliche  
Holzleisten, Rundstäbe, Leime, Beizen, Lacke u. Farben

Warum plagen — Meyer fragen

OTTO  
MEYER





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



HEIMATSPIEGEL Nr. 53 30. Dezember 1969 Seite 5

An unsere Geschäftsfreunde!

Mit Wirkung ab 1. Januar 1970  
haben wir die Firmierung unserer  
Zweigstelle Garstedt geändert in

## DRESDNER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

### FILIALE NORDERSTEDT

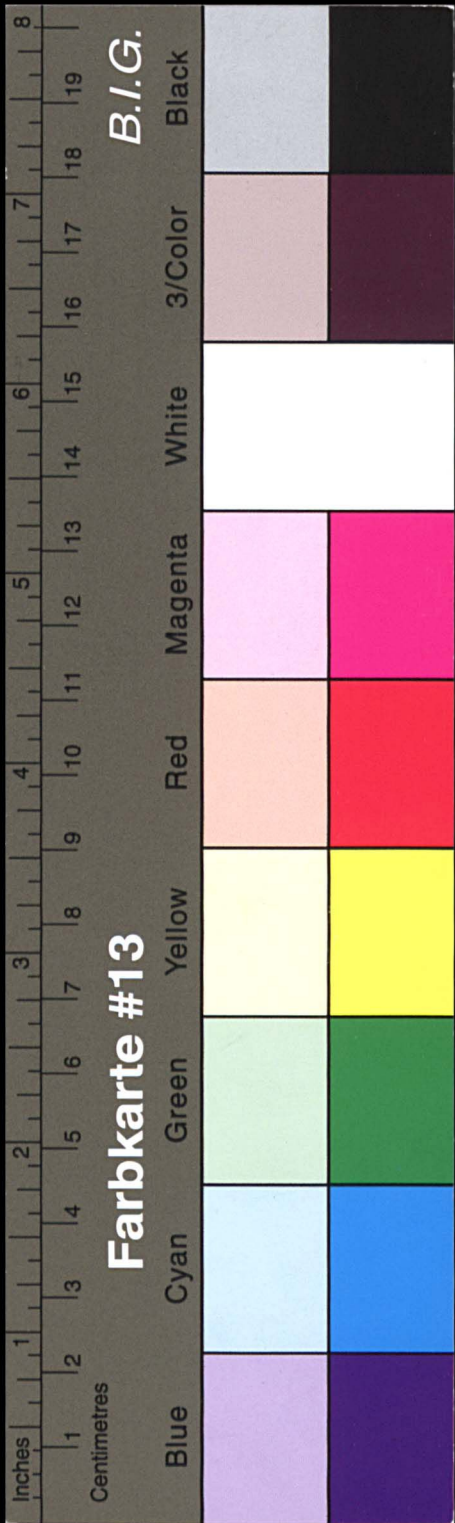
2 Norderstedt 3, Ohechaussee 17,  
Telefon 5 27 59 00 und 5 27 80 72

Kassenstunden  
montags bis donnerstags von 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 16.30 Uhr,  
freitags von 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Aus unserem Aufgabengebiet

Girokonten  
Lohn- und Gehaltskonten  
Überziehungs-Kredite





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

HEIMATSPIEGEL Nr. 53 30. Dezember 1969 Seite 5

25  
73

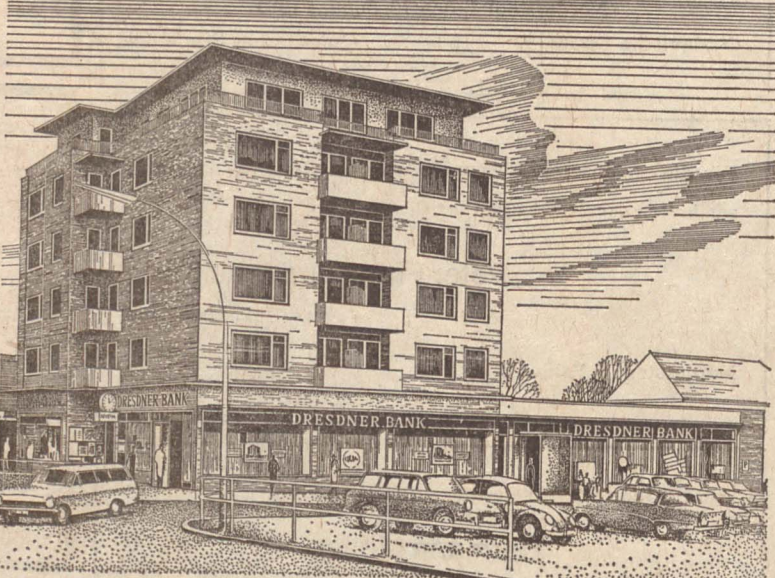
An unsere Geschäftsfreunde!

Mit Wirkung ab 1. Januar 1970  
haben wir die Firmierung unserer  
Zweigstelle Garstedt geändert in

## DRESDNER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

### FILIALE NORDERSTEDT



2 Norderstedt 3, Ohechaussee 17,  
Telefon 5 27 59 00 und 5 27 80 72

Kassenstunden  
montags bis donnerstags von 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 16.30 Uhr,  
freitags von 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

**Aus unserem Aufgabengebiet**

- Girokonten
- Lohn- und Gehaltskonten
- Überziehungs-Kredite
- Persönliche Darlehen
- Geschäftskredite aller Art
- Sparkonten
- Prämienbegünstigtes Sparen
- Vermögenswirksames Sparen
- Reisezahlungsmittel
- Goldmünzen und Goldbarren
- In- und ausländische Wertpapiere
- Investment-Anteile
- Depotkonten
- Dresdner Bank-Sparplan
- Investmentkonten
- Vermögensverwaltung
- Testamentsvollstreckung
- Vermögensaufbau-Plan
- Baufinanzierungs-Beratung
- Dresdner Bank-Hypothekendarlehen
- Vermittlung von Hypotheken

## DRESDNER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

2 Hamburg 36, Jungfernstieg 22

Zentralabteilung Rathausmarkt, Hamburg 1,  
Rathausmarkt 4, mit Autoschalter

Geschäftsstellen in allen Stadtteilen

erschließungsge-  
Theodor-Storm-  
weg Henstedt-  
an den Namen  
eg (Privatweg  
, Edisonstraße  
verbegebiet bis  
der Fa. Junge  
ichnet), Schul-  
der Kisdorfer  
iel — Lehrer-  
Dammstücken

enstedt mußte  
Umbo...nung  
riff ge...mmen  
ndern, daß in  
erselbe...ßen-  
ommt.

Henstedter in  
g sehr entge-  
hatten, ging  
noch um zwei  
gen, die ein-  
wurden:

der bisherige  
am Sportplatz  
Krumpeterweg  
ße umgetauft.  
päteren Frage-  
eschwerde dar-  
Anlieger gar  
ie Begründung  
Glück, „dabei  
usgekommen“,  
ut. Es scheint  
ig, daß diese  
nem gewissen  
weil man in  
g die Bereini-  
Großgemein-  
e.

wesende Vor-  
natkreisgruppe  
Erwin Krüger,  
läge für die  
2 besonders.  
on seit länge-  
ing gibt, wur-  
Benennungen  
Groß-Sabiner  
Straße, Neu-  
öfelder Stra-  
nit sind sämt-  
erschen Kirch-  
s Ulzbur... 1964  
omme... hatte,

e Ver...ung,  
n in Henstedt  
isher Ulzbur-  
en Teil von  
den Namen  
Weg führt  
g-Süd (neben  
Norderstedter  
stedt-Ort und

ebnis

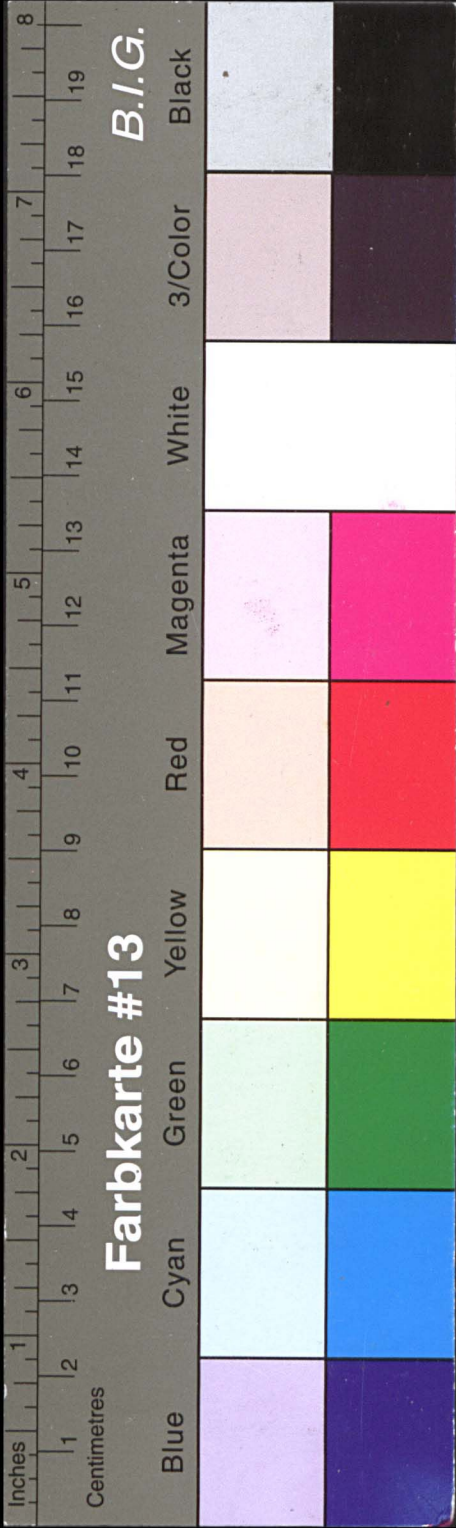
QUICKBORN  
kann die auch  
d Hark...eider  
s sowie in  
tsstell...ver-  
lmshorn auf

es Bestehens  
ut die größ-  
t der Wäh-  
m in diesen  
urzbericht für  
ifasjahr er-  
um 10 % auf  
g die Bilanz-  
t 59,5 Milli-  
einlagen be-  
schluß 1969  
ntausleihun-









# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Persönliche Darlehen**  
Geschäftskredite aller Art  
Sparkonten  
Prämienbegünstigtes Sparen  
Vermögenswirksames Sparen  
Reisegeldungsmittel  
Goldmünzen und Goldbarren  
In- und ausländische Wertpapiere  
Investment-Anteile  
Depotkonten  
Dresdner Bank-Sparplan  
Investmentkonten  
Vermögensverwaltung  
Testamentsvollstreckung  
Vermögensaufbau-Plan  
Baufinanzierungs-Beratung  
Dresdner Bank-Hypothekendarlehen  
Vermittlung von Hypotheken

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESellschaft  
2 Hamburg 36, Jungfernstieg 22  
Zentralabteilung Rathausmarkt, Hamburg 1,  
Rathausmarkt 4, mit Autoschalter  
Geschäftsstellen in allen Stadtteilen

74

Herrn  
Abt. Direktor Bendrich  
zur gef. Kreditsumme  
Hs. - Robin

27/11.69

2/6. NOV. 1969  
KREISSPARKASSE STORMARN  
Zweigstelle Ahrensburg  
Kreissparkasse Stormarn

74

Stormarn 36, im November 1969  
Dienstag 22  
Nach 87

27. 11. 1969

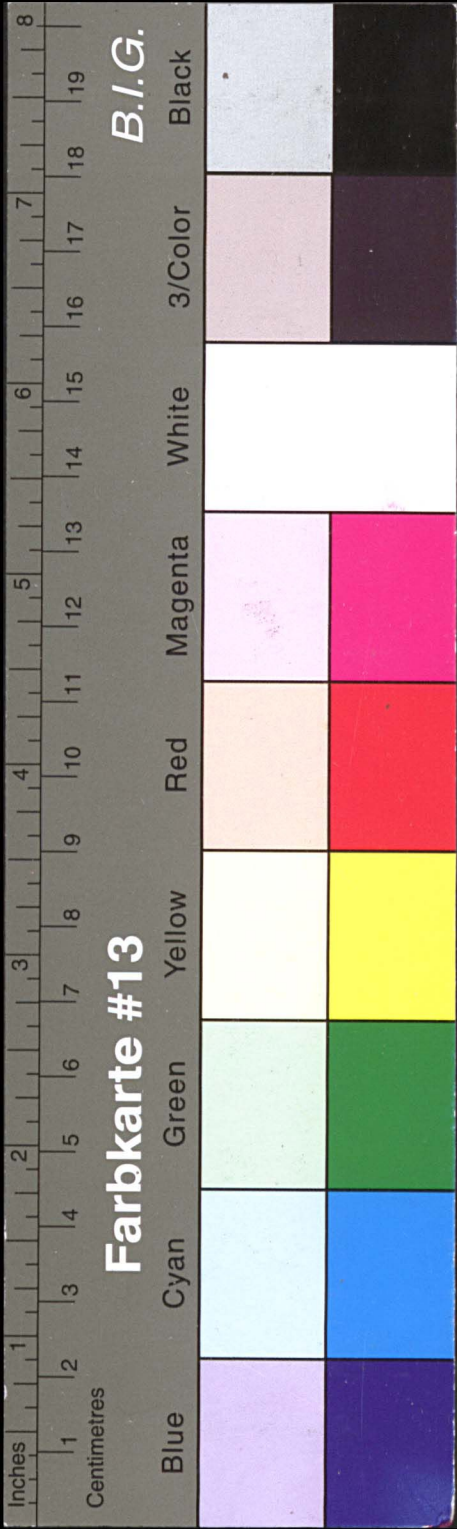
Angenommen, Sie wollen Anschaffungen für die Wohnung machen.  
Oder Sie möchten ein neues Auto kaufen. Vielleicht haben Sie aber auch  
zu Weihnachten oder vor Jahresende noch andere größere Ausgaben geplant.  
Die Frage ist: Wollen Sie die Verwirklichung Ihrer Wünsche hinauszögern,  
nur weil Ihnen im Augenblick das Geld fehlt?

Sprechen Sie mit uns. Als erfahrene Bankleute lösen wir Finanzierungs-  
probleme schnell und unbürokratisch. Gemeinsam mit Ihnen finden wir den  
Weg, der Ihre individuellen Wünsche und Möglichkeiten berücksichtigt.

Es ist ganz einfach: Senden Sie uns die beiliegende Karte ausgefüllt zurück.  
Oder nennen Sie uns Ihre Wünsche telefonisch. Wir bereiten dann alles vor,  
und Sie können schnell über Ihren Kredit verfügen. Natürlich können Sie  
auch gleich persönlich zu uns kommen. In jedem Falle bedienen wir Sie  
prompt und unkompliziert.

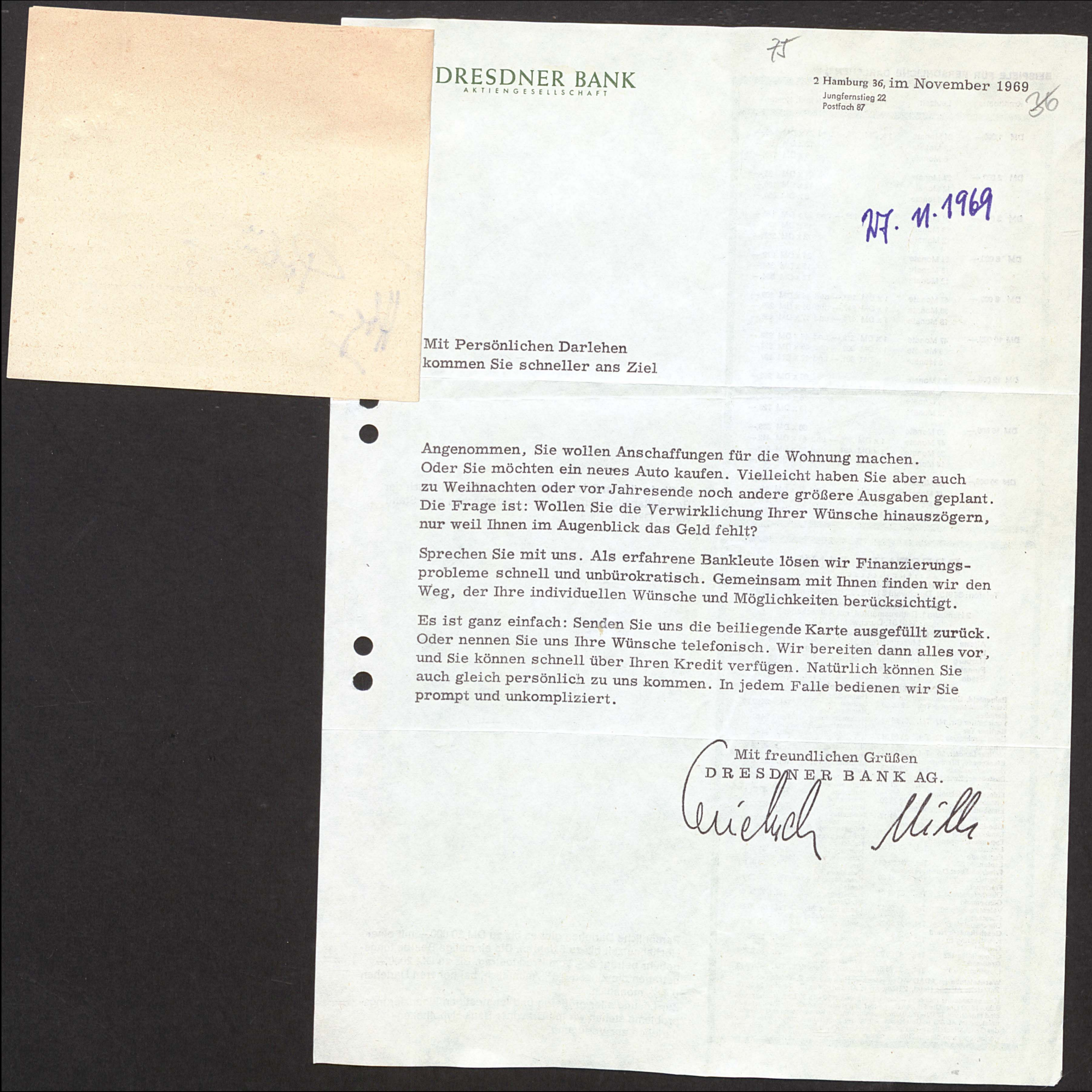
Mit freundlichen Grüßen  
DRESDNER BANK AG.  
Griebel Müller



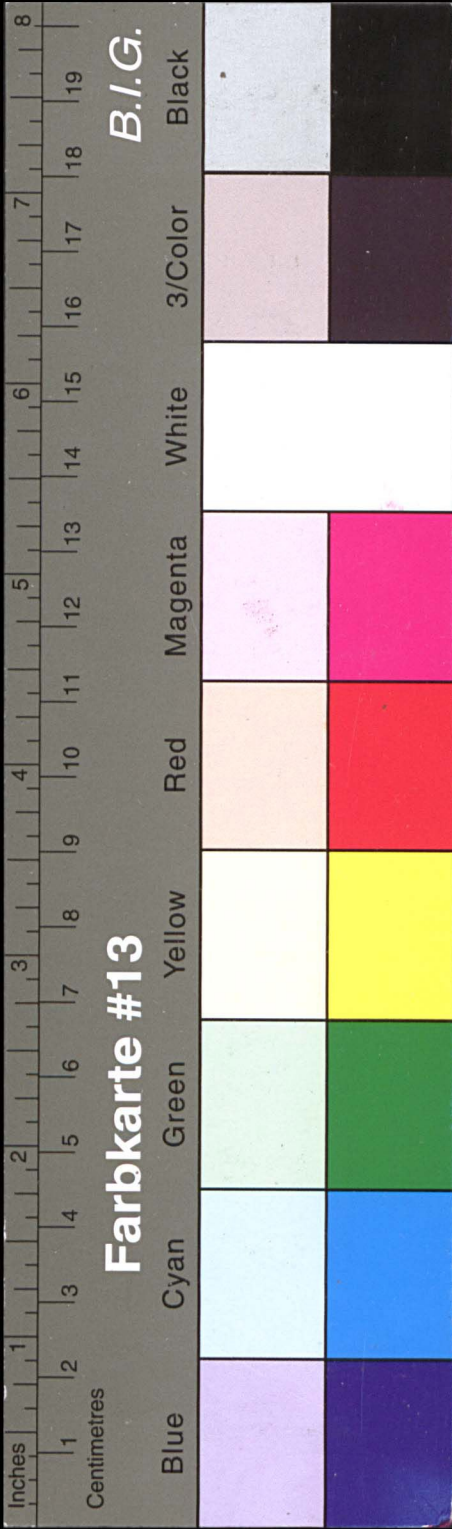


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

## BEISPIELE FÜR PERSÖNLICHE DARLEHEN \*)

Kreditbetrag	Laufzeit	Monatliche Raten inkl. Kosten
DM 1 000,—	24 Monate	1 x DM 36,— und 23 x DM 48,—
	12 Monate	12 x DM 90,—
	6 Monate	6 x DM 175,—
DM 2 000,—	24 Monate	24 x DM 95,—
	12 Monate	12 x DM 180,—
	6 Monate	6 x DM 350,—
DM 3 000,—	24 Monate	1 x DM 128,— und 23 x DM 140,—
	18 Monate	18 x DM 182,—
	12 Monate	12 x DM 267,—
DM 6 000,—	24 Monate	24 x DM 279,—
	18 Monate	18 x DM 364,—
	12 Monate	12 x DM 634,—
DM 8 000,—	47 Monate	1 x DM 188,— und 46 x DM 206,—
	36 Monate	1 x DM 247,— und 35 x DM 259,—
	18 Monate	1 x DM 474,— und 17 x DM 486,—
DM 10 000,—	47 Monate	1 x DM 212,— und 46 x DM 258,—
	36 Monate	1 x DM 300,— und 35 x DM 324,—
	18 Monate	1 x DM 601,— und 17 x DM 607,—
DM 12 000,—	60 Monate	60 x DM 252,—
	47 Monate	1 x DM 282,— und 46 x DM 309,—
	36 Monate	36 x DM 388,—
	18 Monate	18 x DM 728,—
DM 16 000,—	60 Monate	60 x DM 336,—
	47 Monate	1 x DM 376,— und 46 x DM 412,—
	36 Monate	1 x DM 494,— und 35 x DM 518,—
	18 Monate	1 x DM 965,— und 17 x DM 971,—
DM 20 000,—	60 Monate	60 x DM 420,—
	47 Monate	1 x DM 470,— und 46 x DM 515,—
	36 Monate	1 x DM 635,— und 35 x DM 647,—
	18 Monate	1 x DM 1202,— und 17 x DM 1214,—

**DRESDNER BANK**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
2 Hamburg 36, Jungfernstieg 22  
Telefon: 349131, Durchwahl 34913... , Börsenhandel 349139

**Zentralabteilung Rathausmarkt**  
2 Hamburg 1, Rathausmarkt 4, mit Autoschalter  
Telefon: 349131, Durchwahl 34913...

**Filialen im Raum Hamburg**

Altona	Museumstraße 31	Tel. 381796
Bergedorf	Alte Holstenstr. 63	Tel. 72125 61
Harburg	Lüneburger Straße 30	Tel. 7710 86
Pinneberg	Dingslände 12	Tel. 223 52
Stade	Harsefelder Straße 5	Tel. 620 81

**Zweigstellen im Raum Hamburg**

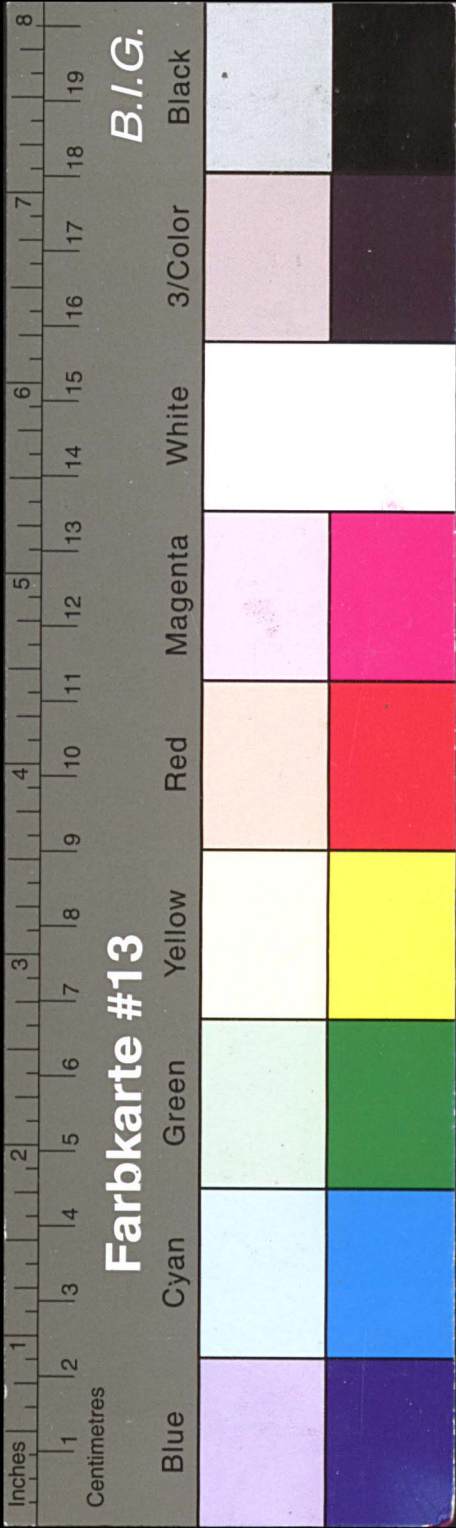
Bahrenfeld, Stresemannstraße 379/ Ecke Bornkampsweg	Tel. 89 80 00	Hamm-Süd Süderstraße 153	Tel. 25 92 89
Barmbek Fuhlsbüttel Str. 147	Tel. 61 28 42	Hammerbrook Hammerbrookstr. 80	Tel. 24 61 75
Berliner Tor Beim Strohhaus 32	Tel. 24 59 31	Harvestehude, Rothenbaum- chaussee 29	Tel. 44 46 31
Billstedt Möllner Landstr. 20	Tel. 7 32 36 71	Hohefuß, Hohefuß- chaussee 42	Tel. 47 99 57
Blankenese, Blankenese Bahnhofstraße 58	Tel. 86 40 57	Hohenfelde Mühlendamm 61	Tel. 22 56 50
Buxtehude, Zwischen den Brücken 2	Tel. 21 97	Lokstedt Siemensplatz 4	Tel. 58 65 52
Eidelstedt, Holsteiner Chaussee 10a	Tel. 5 70 78 20	Mattentwiete Holzbrücke 7	Tel. 38 59 19
Eimsbüttel, Osterstraße 9/Ecke Eppendorfer Weg	Tel. 40 91 17	Montanhof Kattrepel 2	Tel. 32 42 62
Elbe-Einkaufszentrum, Osdorf Landstraße 131	Tel. 60 17 71	Moorstraße Moorstraße 4	Tel. 77 67 44
Eppendorf, Eppendorfer Landstraße 12	Tel. 49 18 60	Müggenkamp, Osterstraße Ecke Mollathesstr.	Tel. 40 31 51
Esplanade Esplanade 38	Tel. 34 59 64	Nobistor Nobistor 18	Tel. 31 31 60
Friedrich-Ebert-Damm, Friedrich- Ebert-Damm 79	Tel. 6 93 41 20	Ottensen, Bahrenfelder Straße 109-111	Tel. 38 01 65
Fruchtlof Oberhafenstraße 7	Tel. 33 02 04	Quickborn Bahnhofstraße 44-46	Tel. 20 74
Gänsemarkt Valentinskamp 90-91	Tel. 34 09 17	Rahlstedt Rahlstedter Str. 38	Tel. 6 72 20 01
Garstedt Ohechaussee 17	Tel. 5 27 80 72	St. Georg Lange Reihe 29	Tel. 24 50 66
Geschäftsstadt Nord Kapstadtring 10	Tel. 6 30 60 45	Schanzenstraße, Schanzen- straße 10-12	Tel. 43 28 62
Grindel Grindelallee 182	Tel. 45 69 75	Uhlenhorst Hofweg 27	Tel. 22 58 26
Großmarkt Lippeltstraße 1	Tel. 32 73 67	Wandsbek, Wandsbeker Marktstraße 37	Tel. 68 65 94
Wachselstube im ADAC - Gau Hansa - Zahlstelle Atlantic Hotel, 2 Hamburg 1, An der Alster 73	Tel. 45 40 43 Telefon 24 78 00	Winterhude Marie-Louisen-Str. 67	Tel. 47 06 13

Kassenstunden: montags - donnerstags von 8.30 - 16.30 Uhr, freitags von 8.30 - 18.00 Uhr. Die Filialen Bergedorf und Harburg sowie die Zweigstellen sind täglich von 13.00 - 15.00 Uhr geschlossen. Die Kassenstunden der Wechselstube im ADAC - Gau Hansa - und der Zahlstelle Atlantic Hotel sowie der Geschäftsstellen in Buxtehude, Pinneberg, Quickborn und Stade weichen geringfügig von diesen Öffnungszeiten ab.

\*) Die in diesem Brief genannten Zinssätze, die auch der Beispieltabelle zugrunde liegen, entsprechen dem Stand vom 1. Oktober 1969

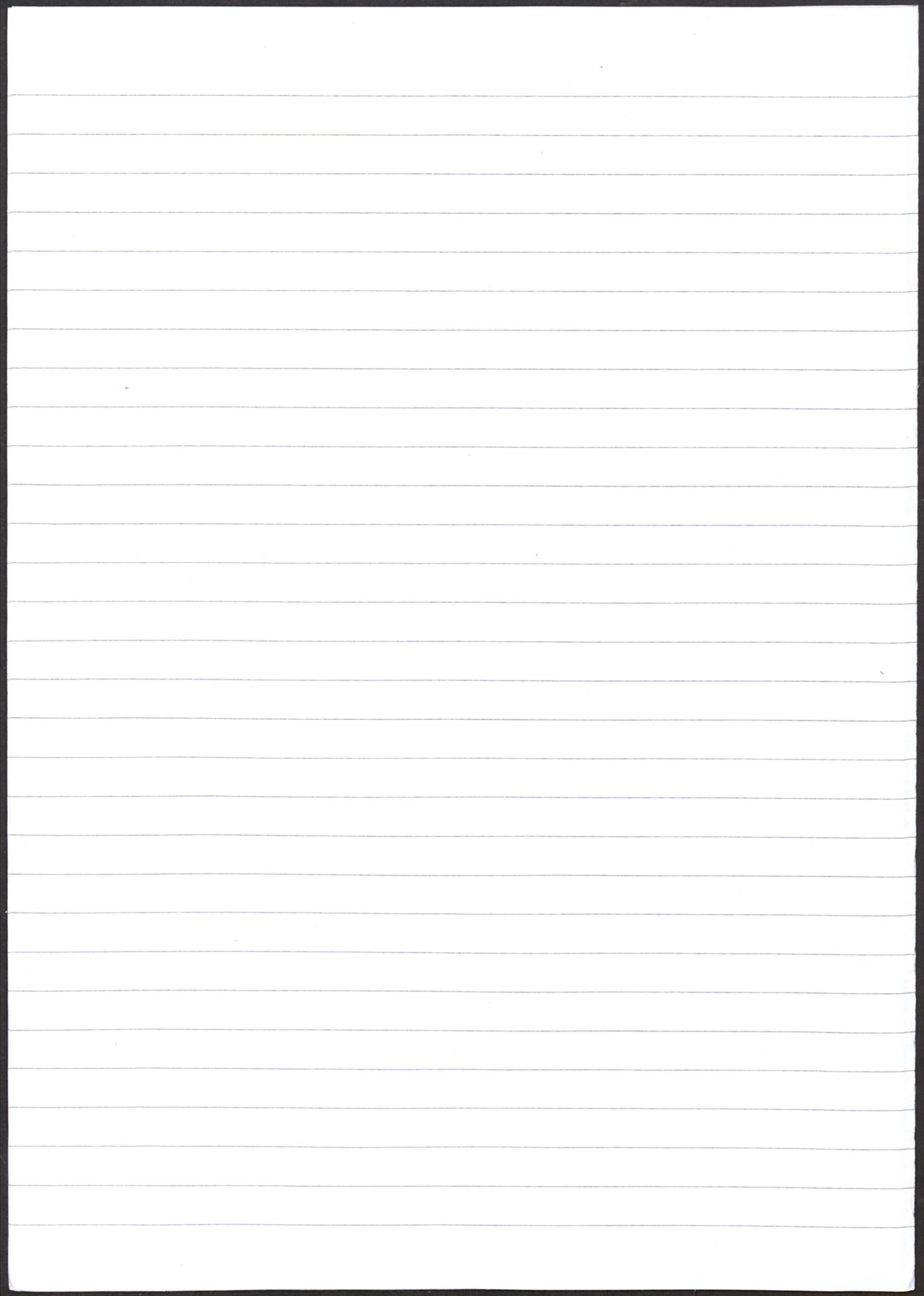
Persönliche Darlehen gibt es bis zu DM 20 000,— mit einer Höchstlaufzeit bis zu 5 Jahren. Die einmalige Bearbeitungsgebühr beträgt 2 % vom Kreditbetrag. Bis zu DM 2000,— betragen die Zinsen 0,5 % monatlich, bei höheren Darlehen 0,4 % monatlich. Zur Lösung aller größeren und langfristigen Finanzierungsprobleme stehen wir mit Dresdner Bank-Hypotheken-darlehen zur Verfügung.



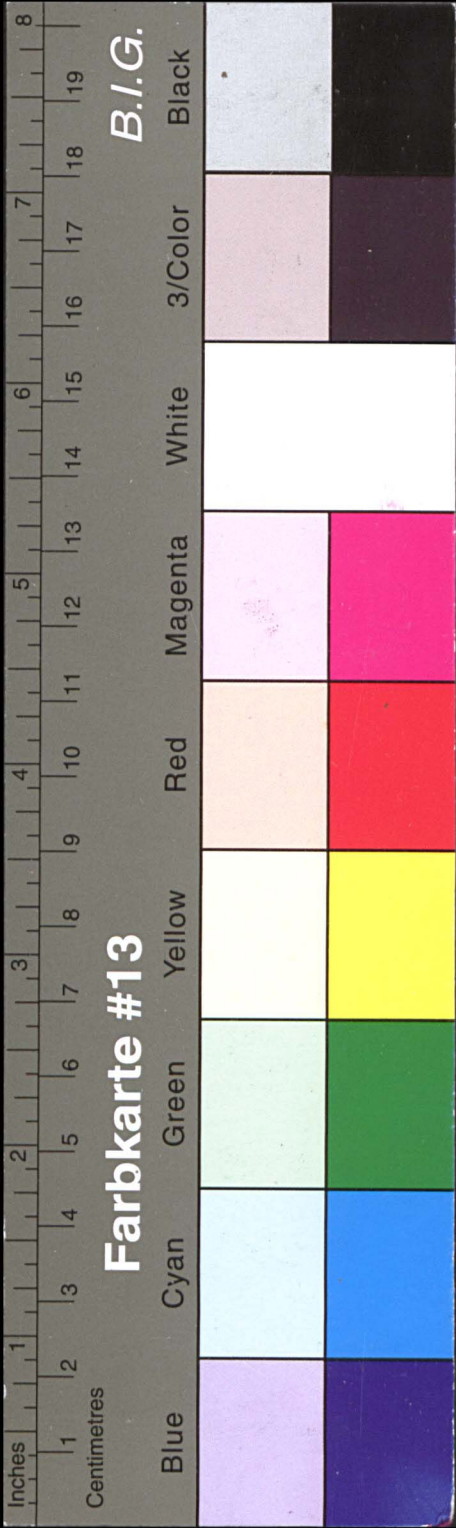


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552







# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Vertraulich**

An die  
**DRESDNER BANK**

Ich benötige einen Kredit (Anschaffungsdarlehen/Kleinkredit) in Höhe von DM \_\_\_\_\_, den ich in monatlichen Raten von etwa DM \_\_\_\_\_ zurückzahlen möchte. Verwendungszweck: \_\_\_\_\_

Name und Vorname: \_\_\_\_\_ Geboren am: \_\_\_\_\_ Beruf: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_ dort wohnhaft seit: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Arbeitgeber: \_\_\_\_\_ dort beschäftigt seit: \_\_\_\_\_

Falls verheiratet, Name, Geburtsname und Geburtsdatum des Ehegatten: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Anzahl der Kinder unter 18 Jahren: \_\_\_\_\_

Mein monatliches Einkommen (einschließlich Einkommen des Ehegatten \*) beträgt netto DM: \_\_\_\_\_

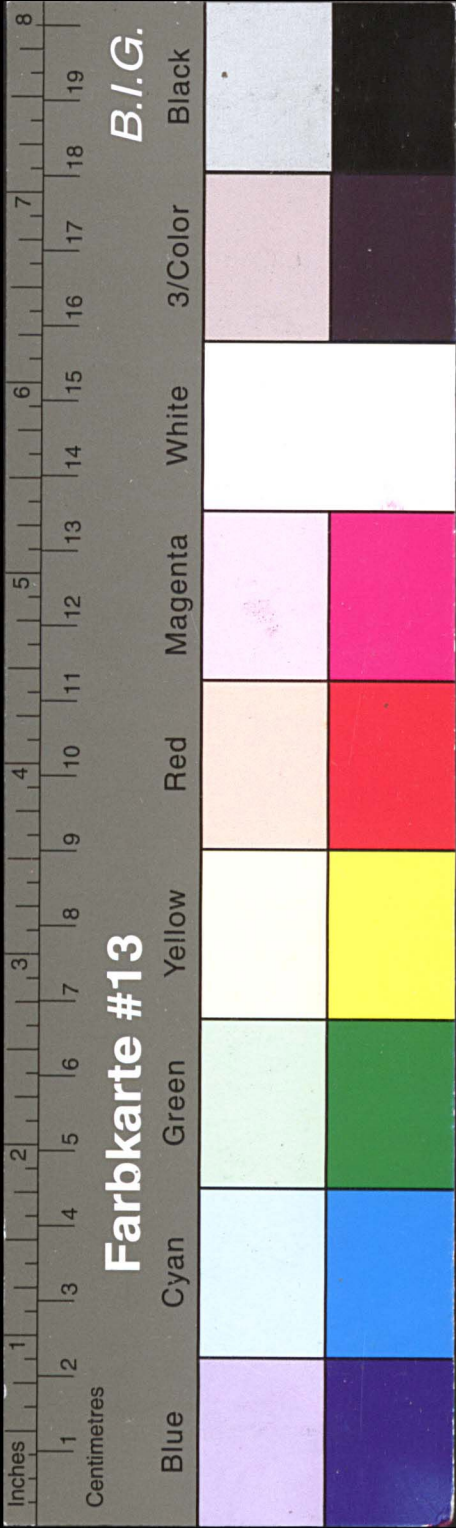
Senden Sie mir bitte Ihre Antwort an meine oben genannte Anschrift oder an: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

\*) Nichtzutreffendes bitte streichen

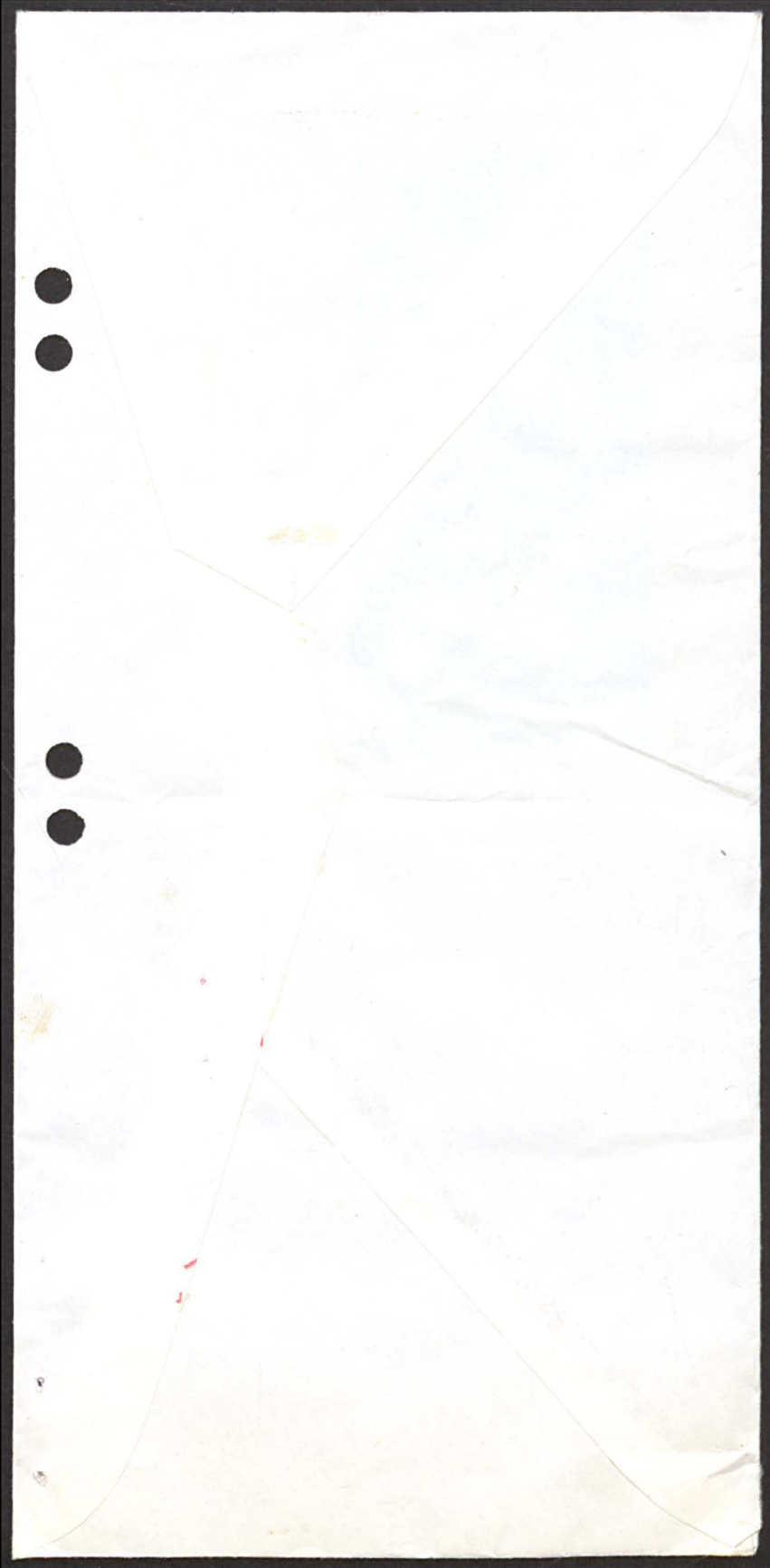






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



79

79

...sie sich nicht entzie-  
te der Minister den  
für 1970.

Gesamtstimmen. Bei  
r Woche hatte keiner  
als die Hälfte der

**mehr vertreten**

Die CDU hat die  
trat der niedersächsi-  
lingen gewonnen.  
en von den 13 517 ab-  
en 8 270, auf die SPD  
FDP 384 Stimmen. Im  
rd die CDU 17 Sitze  
ie SPD 10 (bisher 9)  
erlor ihren bisherigen  
Wahl war wegen der  
von drei Gemeinden  
ndig geworden.

**nd bündig**

ter von Buchholz, der  
Kreis Harburg, Dr.  
st Mitglied der CDU  
im vergangenen Jahr  
wei weiteren Kreis-  
aus der FDP ausge-

von 1,5 Prozent, für die CDU ein Plus  
von drei Prozent und für die FDP ein  
Plus von 0,5 Prozent.

Die Wahl in den acht Landkreisen  
und den beiden kreisfreien Städten  
war durch die Gebietsreform notwen-  
dig geworden, die am 1. Januar in Kraft  
trat. Wegen der kommunalen Neuglie-  
derung in diesen Gebieten war dort  
nicht wie in den anderen nordrhein-  
westfälischen Gemeinden und Kreisen  
am 9. November vergangenen Jahres  
gewählt worden.

**Köppler: Tief überwunden**

Die CDU hat den Tiefpunkt im kom-  
munalen Bereich nach Ansicht des Vor-  
sitzenden des Landespräsidiums und  
Spitzenkandidaten der CDU in Nord-  
rhein-Westfalen, Heinrich Köppler,  
überwunden.

In einer Stellungnahme zu den Teil-  
kommunalwahlen erklärte Köppler, die  
von ihm immer wieder geäußerte reali-  
stische Einschätzung der Situation der  
CDU in Nordrhein-Westfalen habe sich  
in dem Wahlergebnis bestätigt. Man  
könne die Weiterentwicklung angesichts  
des zugunsten der CDU gehenden  
Trends positiv beurteilen.

**Kühn: Test für Strategie**

Ministerpräsident Heinz Kühn (SPD)  
sagte, gewisse Verschiebungen zugun-  
sten der CDU, in einigen Gebieten aber

Kieler Zeitung, Verlags- und Druckerei-KG.,  
Kieler Nachrichten GmbH.  
23 Kiel 1, Fleethorn 1/3  
Postanschrift: 23 Kiel 1, Postfach.

Verlagsleiter: Otto Salmann  
Chefredakteur: Hans Schäfer  
Stellv. Chefredakteur: Dr. Fritz List  
Chef vom Dienst: Hans Leymann

verantwortliche Redakteure:  
für Innen- und Landespolitik: Hans-Jürgen  
Meyn; für Außenpolitik: Dr. Fritz List  
für Wirtschaft- und Sozialpolitik: Dr. Fritz  
List; Dipl.-Volkswirt Wolfgang Oelrich; Lan-  
deshauptstadt: Gottfried H. Philipp; Schles-  
wig-Holstein: Alfred Lange; Kultur: Hans  
H. Henseleit; Rolf Gaska; Wissenschaft und  
Bildungspolitik: Gerhard Knuth; Welt und  
Unterhaltung: Dr. Günther Blieffert; Sport:  
Siegfried Brandt; Reportage: Christian Hein-  
rich; Bonner Redaktion: Jürgen Lorenz;  
Hamburger Redaktion: Rudolf Hänsel.

Anzeigenleiter: Fritz Quackenbrügger  
Anzeigen und Beilagen nach Preislste Nr. 24,  
gültig ab 1. 4. 1969.  
Anzeigenschluß täglich 12 Uhr vor Erscheinen

Bezugspreise einschließlich 5,5 % Mehrwert-  
steuer: Durch Zeitungsträger 6,85 DM monat-  
lich frei Haus. Festbezug im Postabonnement  
7,20 DM. Reisenaachlieferung der Streifband  
nach Postgebühren-Tarif. Bei Selbstabholung  
in den Ausgabestellen 6,25 DM monatlich.

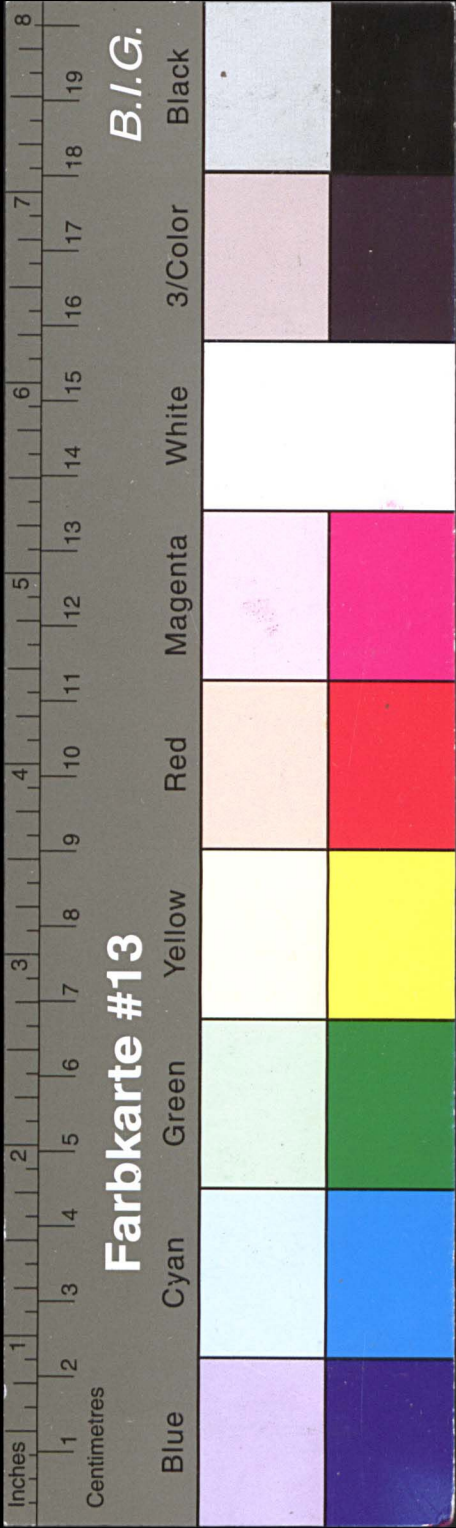
Bei Störungen aller Art kein Ersatz und  
keine Haftung.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
wird keine Haftung übernommen.

**Beilagenhinweis**

Einem Teil unserer heutigen Auflage  
liegt eine Bademoden-Beilage der Firma  
Karstadt, Aktiengesellschaft, Kiel, Hol-  
stenstraße, bei.





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

**Dr. Kiekebusch:** Darunter befinden sich acht Betriebe mit zusammen 400 Hektar, die wir für die Umsetzung von Landwirten erworben haben und entsprechend weitergeben. Weitere rund 260 Hektar sind zur Zeit unverkäuflich, weil sie mit einem Nutzungsrecht belastet sind.

**KN:** Was geschieht mit dem Rest von rund 1350 Hektar?

**Dr. Kiekebusch:** Diese Ländereien verwerten wir zur Schaffung lebensfähiger Betriebe, wie es unser Auftrag ist. Das geschieht fast ausschließlich durch Aufstockung bestehender Betriebe.

**KN:** Der Landgesellschaft ist von dem bereits erwähnten Abgeordneten vorgeworfen worden, sie sei ihrer ursprünglichen Aufgabe, kleineren Betrieben zu helfen, untreu geworden...

**Dr. Kiekebusch:** In Übereinstimmung mit der Agrarpolitik des Bundes und des Landes streben wir die Schaffung EWG-gerechter Betriebe an. Es ist beispielsweise nicht unsere Aufgabe, einen kleinen 9-ha-Betrieb mit einem Hektar aufzustocken. Das lehnen wir grundsätzlich ab.

**KN:** Was sagt die Satzung der Landgesellschaft aus?

**Dr. Kiekebusch:** Die Neuordnung des ländlichen Raumes und die Verbesserung der Agrarstruktur gehören in erster Linie zu unseren satzungsgemäßen Aufgaben.

(Bundesgebiet: 42,3 Prozent), während im bundesrepublikanischen Durchschnitt 36,4 Prozent über 55 Jahre alt

**Sinnlos verschleudert?**

**Kiel (AH)** Eine achtseitige Zeitungsbeilage der Landesregierung zum Thema Gebietsreform in einer Auflage von 250 000 muß jetzt wegen zahlreicher Fehler und Mängel eingestampft werden. Diese Angaben machte gestern der Pressesprecher der SPD-Landtagsfraktion in Kiel.

Staatssekretär Dr. Arthur Rathke, der Leiter der Presse- und Informationsstelle der Landesregierung, sei für diese „sinnlose Verschleuderung von zigtausend DM öffentlicher Mittel verantwortlich“, heißt es weiter. Die SPD in Schleswig-Holstein sehe in der Politik der Landesregierung ein altes Motto bestätigt: Je schlechter eine Regierung sei, desto teurer werde sie dem Bürger.

**Briefwähler gaben Ausschlag**

**Landsberg (dpa)** Die 755 Briefwähler entschieden in Landsberg eine Stichwahl für den neuen CSU-Oberbürgermeister Hanns Hamburger.

In den Wahllokalen waren für ihn und den SPD-Kandidaten jeweils genau 3131 Stimmen abgegeben worden. Von den Briefwählern stimmten jedoch 508 für Hamburger und sicherten ihm damit

hängig ist, denen

„Grünen Bericht“

51,8 Prozent der der Wahl vor einer der beiden mehr Stimmen errungen

**FDP nicht in Lingen (dpa)** Neuwahl zum Stadtschen Kreisstadt

Auf sie entfielen gegebenen Stimm 4863 und auf die neuen Stadtrat w (bisher 15) und d haben. Die FDP v einzigen Sitz. Die Zusammenlegung mit Lingen notwe

**Erfolg von Doppelherz beruht auf der richtigen Zusammensetzung: Viele hochwirksame Kräuterextrakte, wertvolle Vitamine und Lecithinträger. 1/4 Ltr. 1/2 Ltr. 1 Ltr.**

**gibt Doppelkraft elherz®**

THEKEN, DROGERIEN, REFORMHÄUSERN

**Denkmäler**

g sämtlicher Steinmetzarbeiten, nach allen Friedhöfen

**Frey**

0, Kleekoppel 22, Tel. 5 22 20 17  
ttler Straße 691, Telefon 59 76 80

**Elli Schmidt**  
geb. Müller

sagen wir allen unseren herzlichen Dank. Dank auch an Herrn Pastor Hermann für die trostreichen Worte. Im Namen aller Angehörigen

**Hermann Schmidt**

Wilstedt, im März 1971

**Martin Heidisch**  
Inh. Gerhard Heidisch, Bestattungsunternehmen

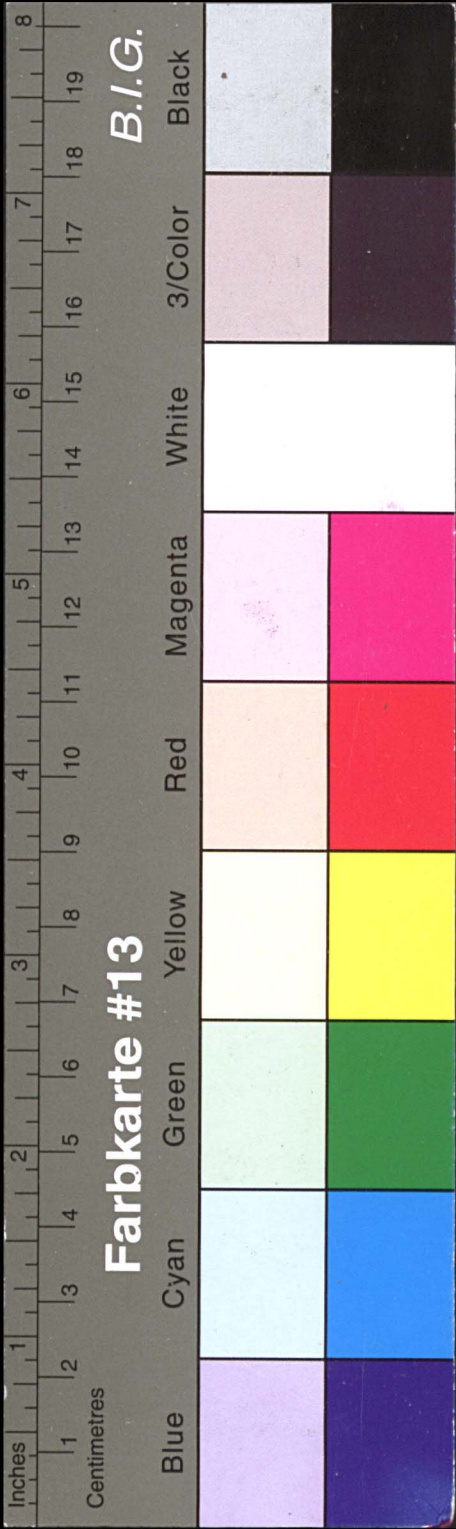
Erd- und Feuerbestattungen  
Überführungen

Norderstedt 1 (Friedrichsgabe)  
Ulzburger Straße 471, Telefon 5 22 21 23

**Anzeigenschluß**  
für dringende Familienanzeigen  
mittwochs 10 Uhr

von 20,- bis 125,-, Blumenhocker ab 3,-, Stühle ab 5,-, Brücken ab 6,-  
ab 1,-, Modelleisenbahn (Märklin, Trix, Fleischmann), fertige Falterhäuschen  
erblusen ab 1,50, Damenkleider ab 5,-, Damenmäntel ab 25,- und vieles mehr





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

Norderstedt, im März 1971  
Tannenallee 18

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim  
Heimgange meines lieben Mannes, unseres lieben  
Vaters

**Max Hinterhäuser**

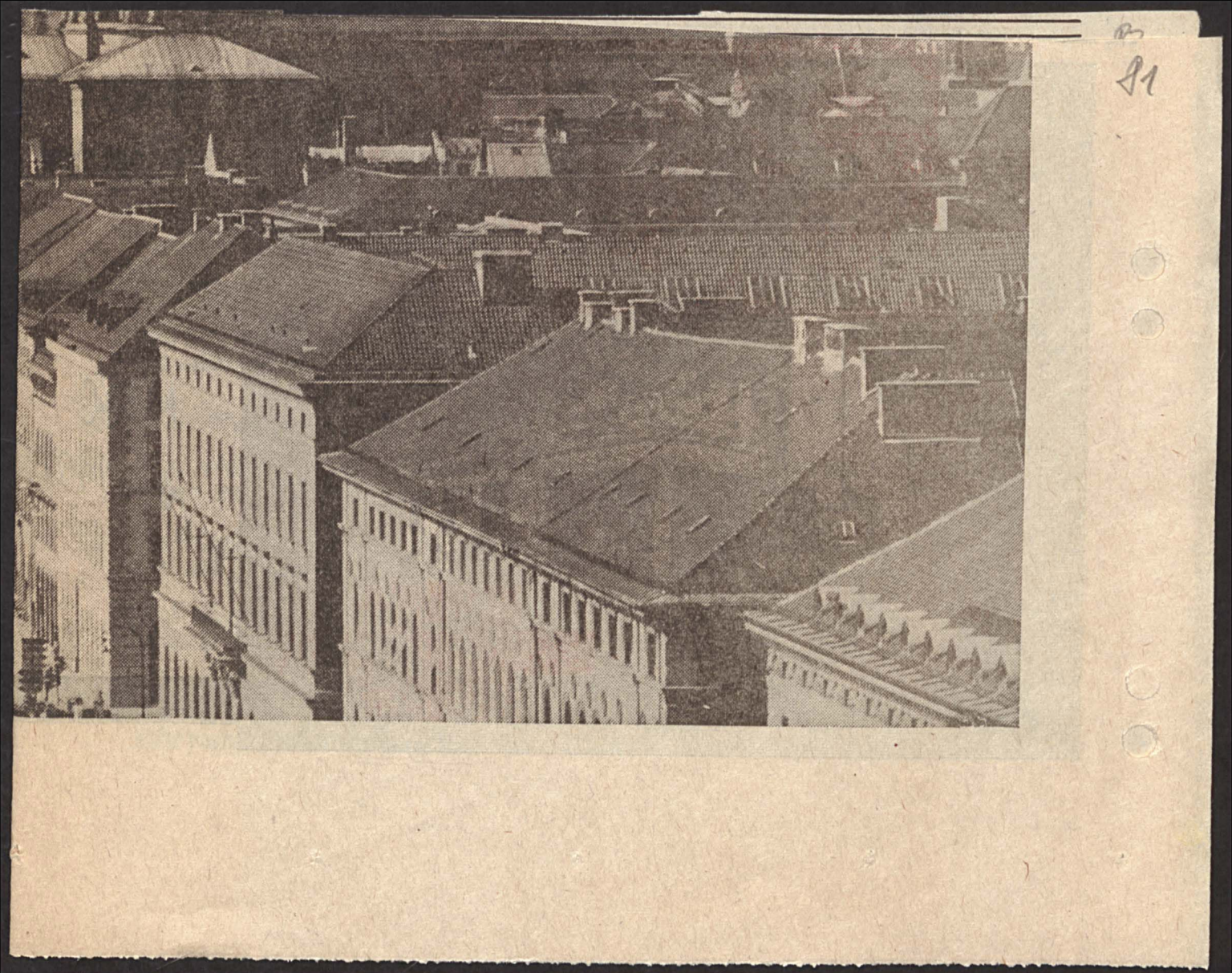
sagen wir allen Freunden, Nachbarn und Bekannten  
unsern herzlichen Dank.

Martha Hinterhäuser  
Jürgen Hinterhäuser

Norderstedt 1, Im März 1971

**AN- + VERKAUF-CENTER**  
LANGENHORNER CHAUSSEE 691a, TEL. 5 27 95 19

**doppelherz**  
Grabmal  
Ausführung  
Lieferung  
Ernst  
Norderstedt 1 (Harksheide)  
Hamburg-Ohlsdorf, Fuhlsbüttel

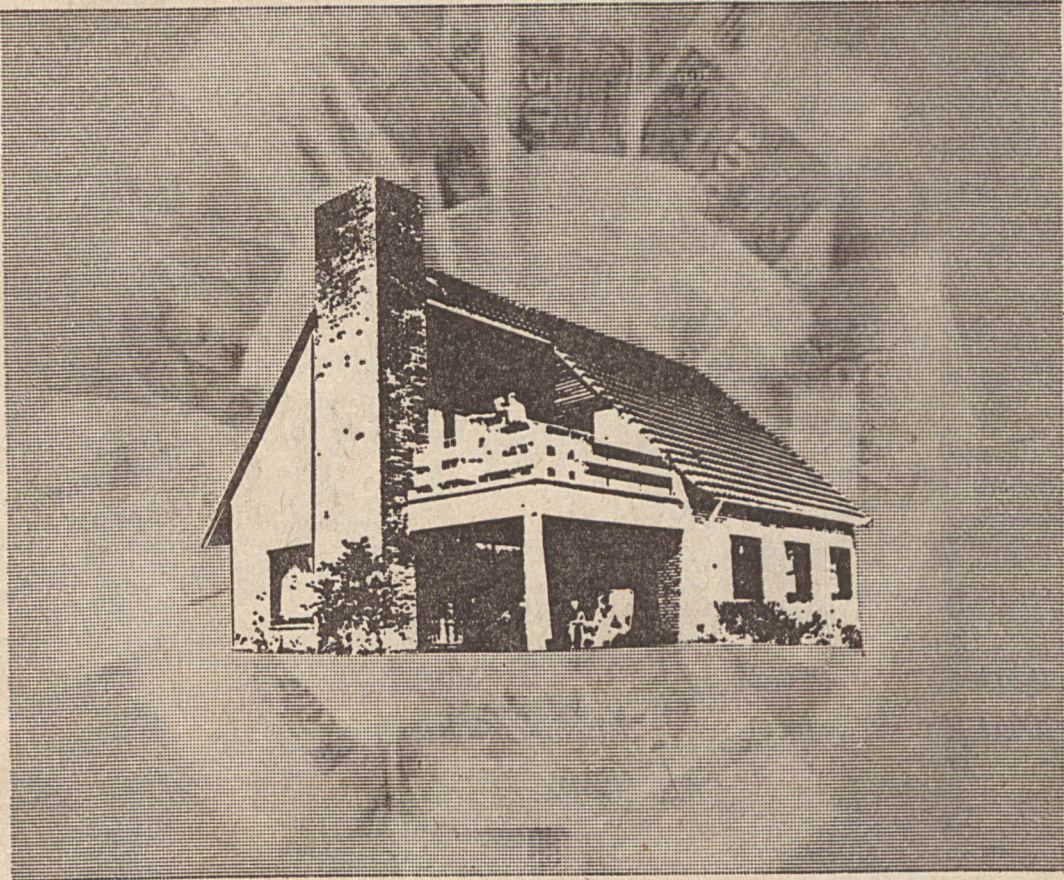






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



<sup>39</sup>  
**Haus + Wohnung...**  
**Bauen. Kaufen. Beleihen...**

**Dresdner Bank-Baufinanzierung**

Im Verbund mit  
**Deutsche Hypothekenbank Bremen**  
**Hypothekenbank in Hamburg**  
**Pfälzische Hypothekenbank Ludwigshafen**  
**Sächsische Bodencreditanstalt Frankfurt a. M.**

*HABE*  
*14.4.1992*

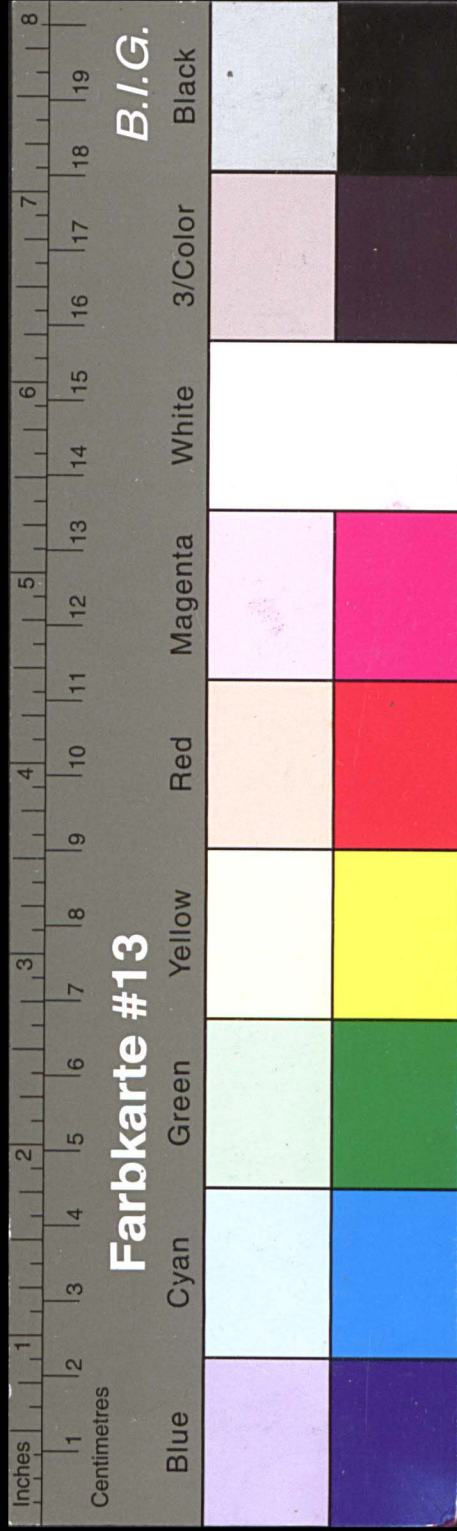
- Schnelle, unkomplizierte Bearbeitung.
- Laufzeiten bis zu 30 Jahren bei monatlich annähernd gleichbleibenden Raten, die Ihren finanziellen Möglichkeiten angepaßt sind.
- Hohe Beleihung, so daß Ihr Eigenkapitalanteil nur 20 bis 25 % zu betragen braucht, gegebenenfalls auch noch weniger.

Und alles nur mit einem Gesprächspartner: dem Dresdner Bank-Kreditberater. Er findet im persönlichen Gespräch für Sie die Finanzierung nach Maß.

**Dresdner Bank**  
**Wir haben Zeit für Sie**

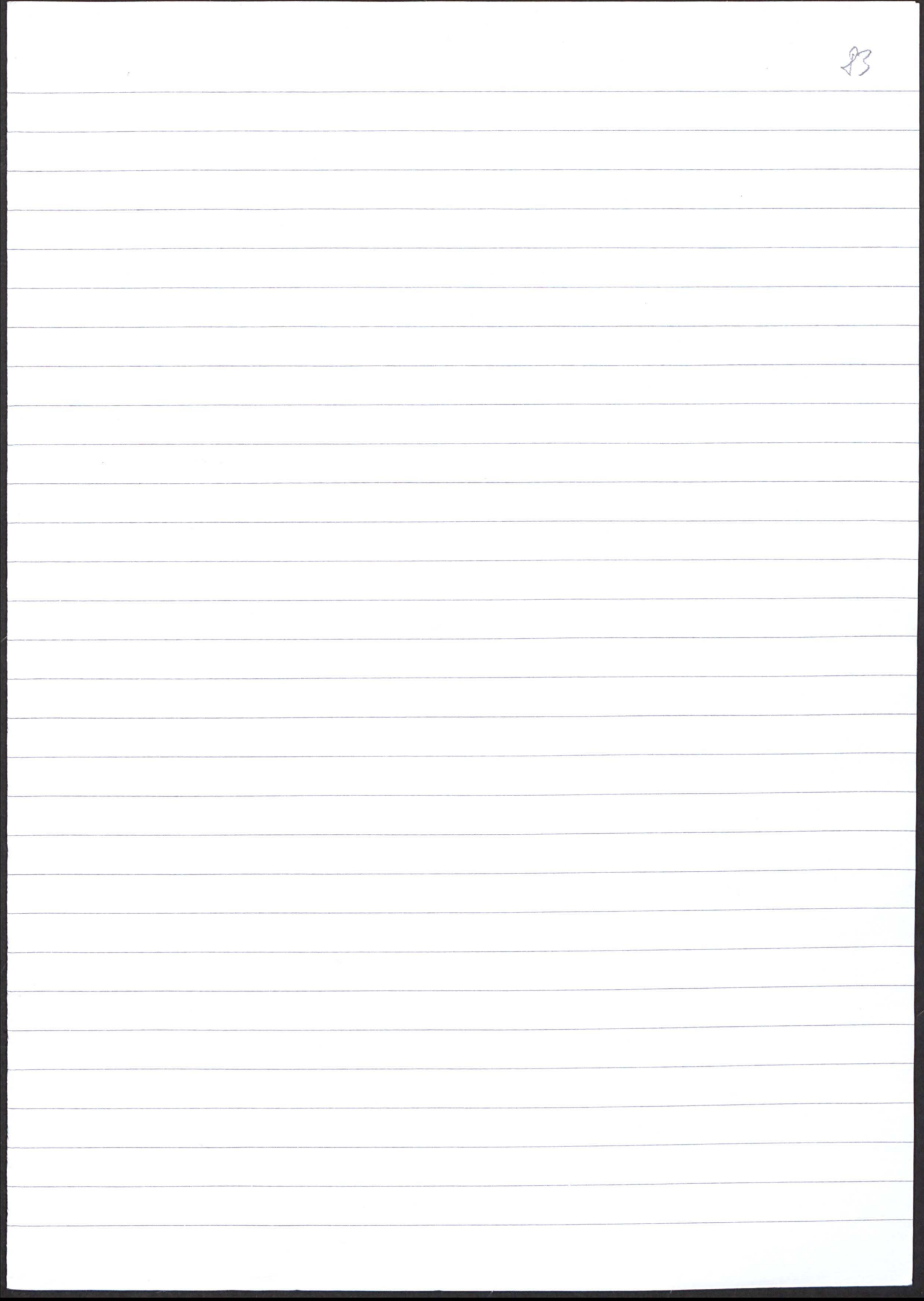
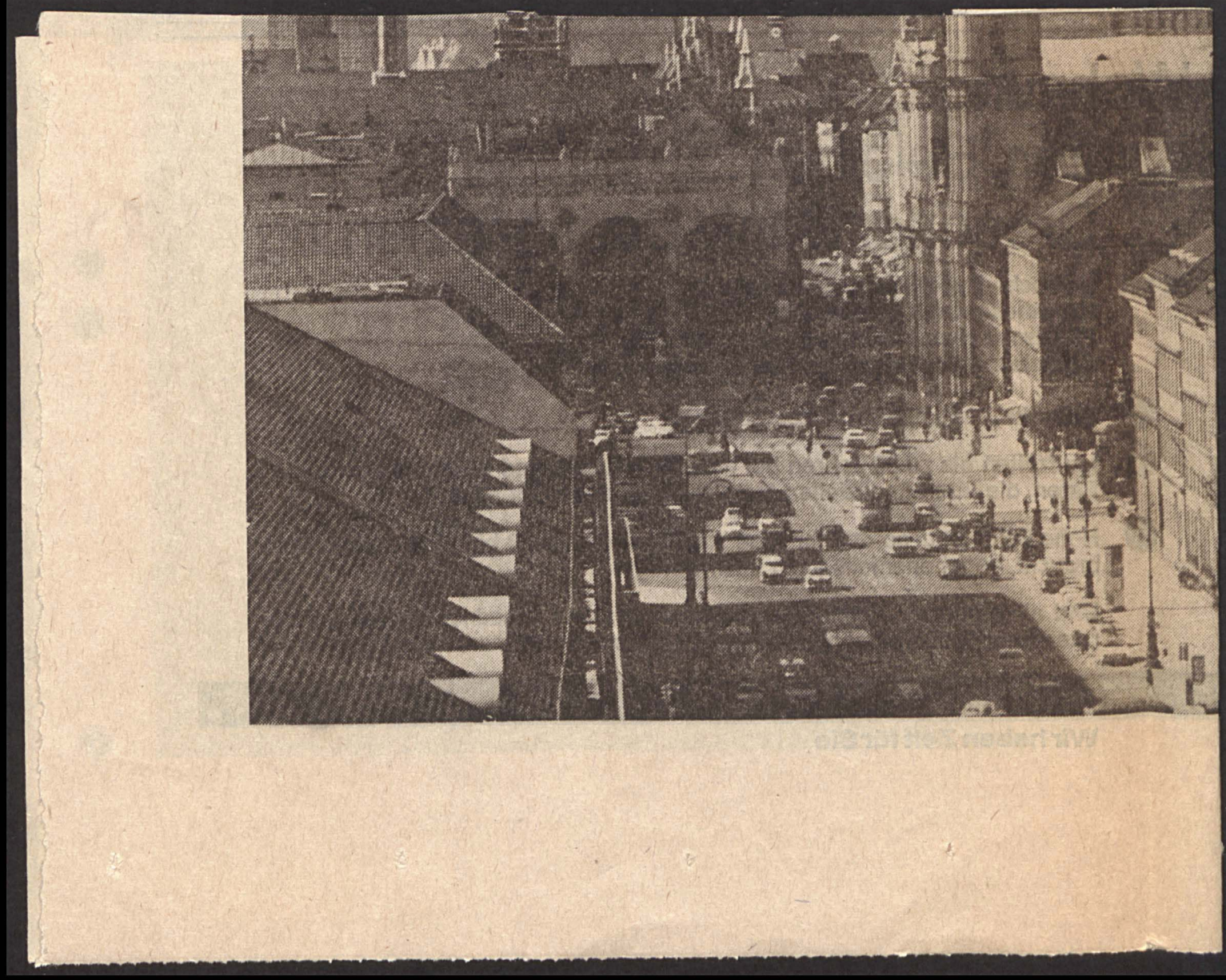
82



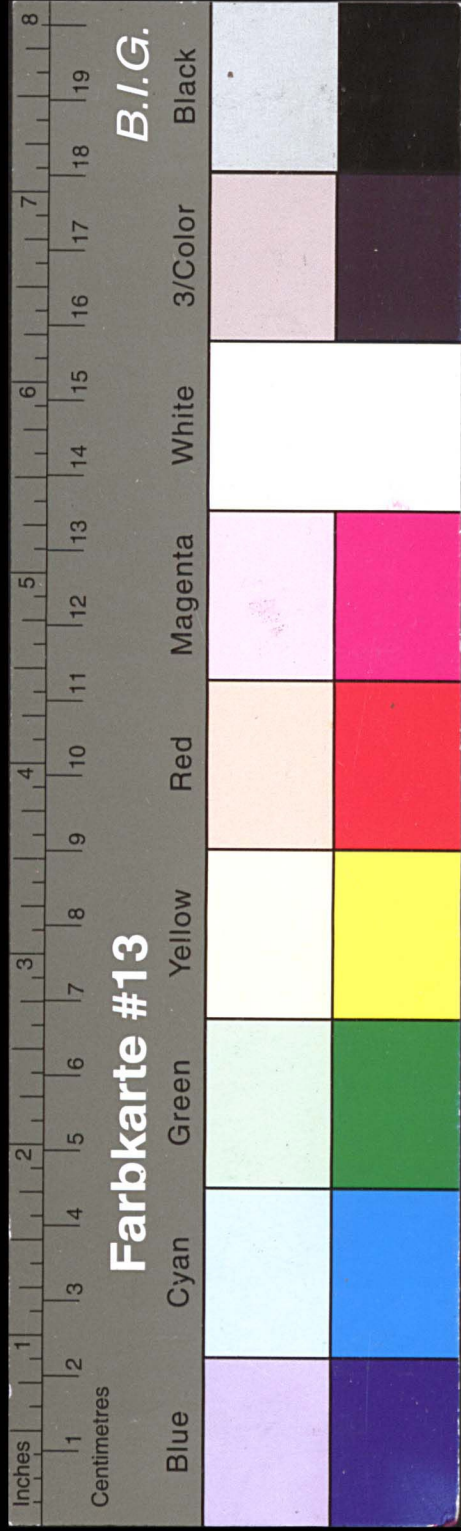


# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

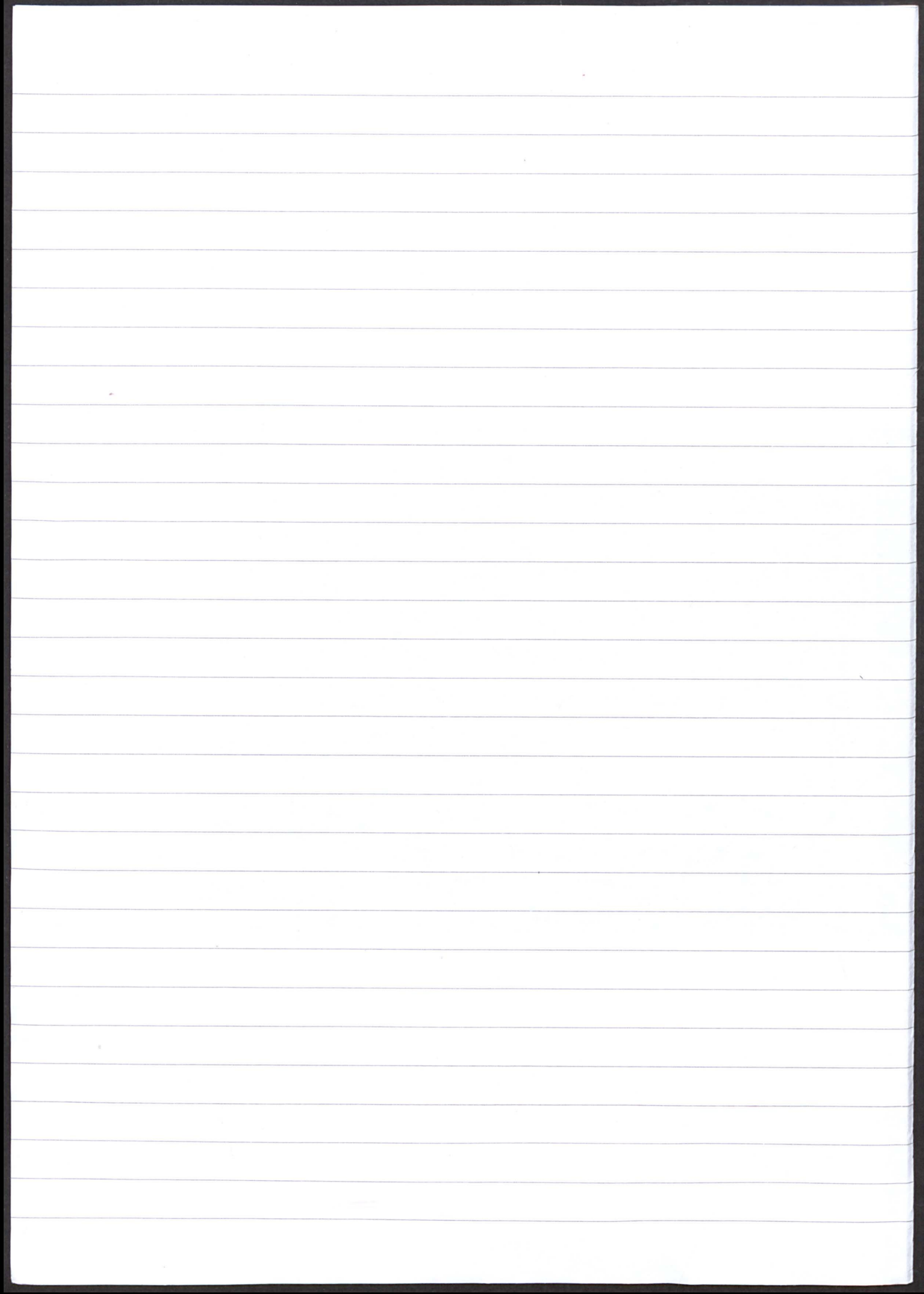






# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552



26

**KREISSPARKASSE STORMARN**  
Zweigstelle Narkwede-Quarzsch

Herrn  
Direktor V o r h a b e n,  
Bad Oldesloe  
vorzulegen.

**KREISSPARKASSE STORMARN**  
31. Mai 1966  
Bad Oldesloe

Nach dem Stande per 31.12.1965 sind bei unserer  
Zweigstelle - OLO - folgende Konten vorhanden:

a) Sparkonten.....	5.774
b) Giro-Konten.....	1.296
c) Gehaltskonten.....	421
d) Darlehnskonten....	194
e) Kaufkreditkonten..	90
zusammen.....	7.775 ( ohne o16 )

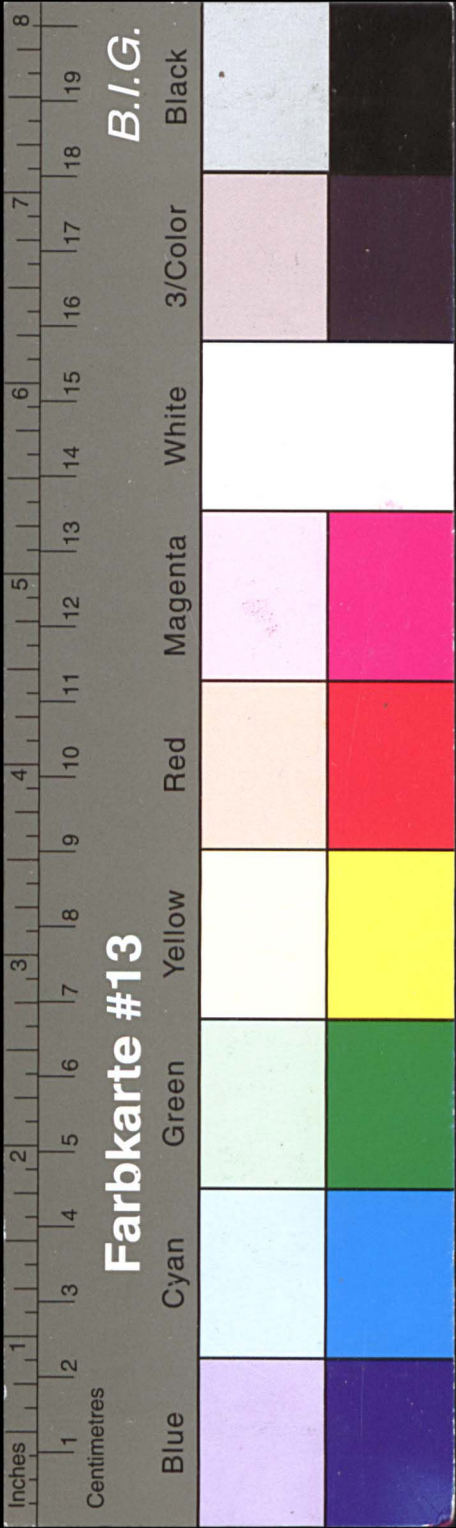
Die Dresdner Bank weist 7.000 Kunden aus.

Harksheide, den 27. Mai 1966

*Heinrich*  
Zweigstellenleiter.

84





# Kreisarchiv Stormarn E103

Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) -  
Projektnummer 415708552

